

ECTS Credits

| 1 <sup>st</sup> Year         |   |      |       |            |          |
|------------------------------|---|------|-------|------------|----------|
| Code                         | Course Name   | ECTS | T+P+L | C/E        | Language |
| <b>Fall</b>                  |   |      |       |            |          |
| 121911207                    | <a href="#">INTRODUCTION TO COMPARATIVE LITERATURE I</a>            | 3    | 2+0+0 | COMPULSORY | TURKISH  |
| 121911208                    | <a href="#">HISTORY OF TURKISH CULTURE</a>                          | 3    | 2+0+0 | COMPULSORY | TURKISH  |
| 121911104                    | <a href="#">MYTHOLOGY I</a>   | 3    | 2+0+0 | COMPULSORY | TURKISH  |
| 121911209                    | <a href="#">LITERARY MOVEMENTS</a>                                  | 3    | 2+0+0 | COMPULSORY | TURKISH  |
| 121911200                    | <a href="#">TURKISH LANGUAGE I</a>                                  | 2    | 2+0+0 | COMPULSORY | TURKISH  |
| 121911210                    | <a href="#">ENGLISH I</a>   | 3    | 1+2+0 | COMPULSORY | ENGLISH  |
| 121911211                    | <a href="#">SELECTIONS FROM CONTEMPORARY ENGLISH LITERATURE I</a>   | 3    | 2+0+0 | COMPULSORY | ENGLISH  |
| <b>Foreign Languages I</b>   |   |      |       |            |          |
| 121911212                    | <a href="#">GERMAN I</a>  | 3    | 1+2+0 | ELECTIVE   | GERMAN   |
| 121911213                    | <a href="#">FRENCH I</a>  | 3    | 1+2+0 | ELECTIVE   | FRENCH   |
| <b>Foreign Literatures I</b> |   |      |       |            |          |
| 121911202                    | <a href="#">SELECTIONS FROM CONTEMPORARY GERMAN LITERATURE I</a>    | 3    | 2+0+0 | ELECTIVE   | GERMAN   |
| 121911214                    | <a href="#">SELECTIONS FROM CONTEMPORARY FRENCH LITERATURE I</a>    | 3    | 2+0+0 | ELECTIVE   | FRENCH   |
| <b>Social Elective I</b>     |   |      |       |            |          |
| 121011002                    | <a href="#">PHYSICAL EDUCATION I</a>                                | 1    | 1+0+0 | ELECTIVE   | TURKISH  |
| 121011003                    | <a href="#">TRADITIONAL TURKISH ORNAMENTATION I</a>                 | 1    | 1+0+0 | ELECTIVE   | TURKISH  |
| 121011004                    | <a href="#">GARDEN DESIGNING, TREATING AND GREENHOUSE CULTURE I</a> | 1    | 1+0+0 | ELECTIVE   | TURKISH  |
| 121011005                    | <a href="#">CALLIGRAPHY I</a>                                       | 1    | 1+0+0 | ELECTIVE   | TURKISH  |
| 121011006                    | <a href="#">FIRST AID I</a>   | 1    | 1+0+0 | ELECTIVE   | TURKISH  |
| <b>Elective I</b>            |   |      |       |            |          |
| 121911215                    | <a href="#">RUSSIAN I</a>   | 3    | 2+0+0 | ELECTIVE   | RUSSIAN  |
| 121911216                    | <a href="#">ARABIC I</a>  | 3    | 2+0+0 | ELECTIVE   | ARABIC   |
| 121911217                    | <a href="#">PERSIAN I</a>   | 3    | 2+0+0 | ELECTIVE   | PERSIAN  |
| 121911218                    | <a href="#">OTTOMAN LANGUAGE I</a>                                  | 3    | 2+0+0 | ELECTIVE   | TURKISH  |
| 121911219                    | <a href="#">FUNDAMENTALS OF LITERATURE I</a>                        | 3    | 2+0+0 | ELECTIVE   | TURKISH  |
| 121911220                    | <a href="#">SOCIOLOGY OF LITERATURE I</a>                           | 3    | 2+0+0 | ELECTIVE   | TURKISH  |
| 121911221                    | <a href="#">SCIENCE FICTION</a>                                     | 3    | 2+0+0 | ELECTIVE   | TURKISH  |
| Fall Semester Total :        |   |      | 30    |            |          |
| <b>Spring</b>                |   |      |       |            |          |
| 121912207                    | <a href="#">INTRODUCTION TO COMPARATIVE LITERATURE II</a>           | 3    | 2+0+0 | COMPULSORY | TURKISH  |

| 121912208                  | <a href="#">HISTORY OF WESTERN CULTURE</a>                           | 3    | 2+0+0 | COMPULSORY | TURKISH  |
|----------------------------|--|------|-------|------------|----------|
| 121912104                  | <a href="#">MYTHOLOGY II</a>   | 3    | 2+0+0 | COMPULSORY | TURKISH  |
| 121912209                  | <a href="#">RESEARCH TECHNIQUES</a>                                  | 3    | 2+0+0 | COMPULSORY | TURKISH  |
| 121912200                  | <a href="#">TURKISH LANGUAGE II</a>                                  | 2    | 2+0+0 | COMPULSORY | TURKISH  |
| 121912210                  | <a href="#">ENGLISH II</a>   | 3    | 1+2+0 | COMPULSORY | ENGLISH  |
| 121912211                  | <a href="#">SELECTIONS FROM CONTEMPORARY ENGLISH LITERATURE II</a>   | 3    | 2+0+0 | COMPULSORY | ENGLISH  |
|                            | <b>Foreign Languages II</b>  |      |       |            |          |
| 121912212                  | <a href="#">GERMAN II</a>  | 3    | 1+2+0 | ELECTIVE   | GERMAN   |
| 121912213                  | <a href="#">FRENCH II</a>  | 3    | 1+2+0 | ELECTIVE   | FRENCH   |
|                            | <b>Foreign Literatures II</b>  |      |       |            |          |
| 121912202                  | <a href="#">SELECTIONS FROM CONTEMPORARY GERMAN LITERATURE II</a>    | 3    | 2+0+0 | ELECTIVE   | GERMAN   |
| 121912214                  | <a href="#">SELECTIONS FROM CONTEMPORARY FRENCH LITERATURE II</a>    | 3    | 2+0+0 | ELECTIVE   | FRENCH   |
|                            | <b>Social Elective I</b>   |      |       |            |          |
| 121012002                  | <a href="#">PHYSICAL EDUCATION II</a>                                | 1    | 1+0+0 | ELECTIVE   | TURKISH  |
| 121012003                  | <a href="#">TRADITIONAL TURKISH ORNAMENTATION II</a>                 | 1    | 1+0+0 | ELECTIVE   | TURKISH  |
| 121012004                  | <a href="#">GARDEN DESIGNING, TREATING AND GREENHOUSE CULTURE II</a> | 1    | 1+0+0 | ELECTIVE   | TURKISH  |
| 121012005                  | <a href="#">CALLIGRAPHY II</a>                                       | 1    | 1+0+0 | ELECTIVE   | TURKISH  |
| 121012006                  | <a href="#">FIRST AID I</a>  | 1    | 1+0+0 | ELECTIVE   | TURKISH  |
|                            | <b>Elective II</b>   |      |       |            |          |
| 121912215                  | <a href="#">RUSSIAN II</a>   | 3    | 2+0+0 | ELECTIVE   | RUSSIAN  |
| 121912216                  | <a href="#">ARABIC II</a>  | 3    | 2+0+0 | ELECTIVE   | ARABIC   |
| 121912217                  | <a href="#">PERSIAN II</a>   | 3    | 2+0+0 | ELECTIVE   | PERSIAN  |
| 121912218                  | <a href="#">OTTOMAN LANGUAGE II</a>                                  | 3    | 2+0+0 | ELECTIVE   | TURKISH  |
| 121912219                  | <a href="#">FUNDAMENTALS OF LITERATURE II</a>                        | 3    | 2+0+0 | ELECTIVE   | TURKISH  |
| 121912220                  | <a href="#">SOCIOLOGY OF LITERATURE II</a>                           | 3    | 2+0+0 | ELECTIVE   | TURKISH  |
| 121912221                  | <a href="#">THE ACQUISITION OF READING</a>                           | 3    | 2+0+0 | ELECTIVE   | TURKISH  |
| Spring Semester Total :    |  | 30   |       |            |          |
| Total :                    |  | 60   |       |            |          |
| <b>2<sup>ND</sup> YEAR</b> |  |      |       |            |          |
| Code                       | Course Name  | ECTS | T+P+L | C/E        | LANGUAGE |
| <b>Fall</b>                |  |      |       |            |          |
| 121913316                  | <a href="#">HISTORICAL DEVELOPMENT OF NOVEL</a>                      | 5    | 2+0+0 | COMPULSORY | TURKISH  |
| 121913300                  | <a href="#">HISTORICAL DEVELOPMENT OF POETRY</a>                     | 4    | 2+0+0 | COMPULSORY | TURKISH  |
| 121913317                  | <a href="#">INTRODUCTION TO IMAGIOLOGY I</a>                         | 4    | 2+0+0 | COMPULSORY | TURKISH  |
| 121913298                  | <a href="#">ATATÜRK'S PR. &amp; THE HISTORY OF REV. I</a>            | 2    | 2+0+0 | COMPULSORY | TURKISH  |

|                       |   |   |       |            |         |
|-----------------------|---|---|-------|------------|---------|
| 121913318             | <a href="#">ENGLISH III</a>   | 3 | 1+2+0 | COMPULSORY | ENGLISH |
| 121913319             | <a href="#">SELECTIONS FROM CONTEMPORARY AMERICAN LITERATURE I</a>            | 3 | 2+0+0 | COMPULSORY | ENGLISH |
|                       | <b>Foreign Languages III</b>  |   |       |            |         |
| 121913320             | <a href="#">GERMAN III</a>  | 3 | 1+2+0 | ELECTIVE   | GERMAN  |
| 121913321             | <a href="#">FRENCH III</a>  | 3 | 1+2+0 | ELECTIVE   | FRENCH  |
|                       | <b>Foreign Literatures III</b>  |   |       |            |         |
| 121913304             | <a href="#">SELECTIONS FROM CONTEMPORARY AUSTRIA AND SWISS LITERATURES I</a>  | 3 | 2+0+0 | ELECTIVE   | GERMAN  |
| 121913322             | <a href="#">SELECTIONS FROM CONTEMPORARY FRENCH LITERATURE III</a>            | 3 | 2+0+0 | ELECTIVE   | FRENCH  |
|                       | <b>Elective III</b>   |   |       |            |         |
| 121913323             | <a href="#">RUSSIAN III</a>   | 3 | 2+0+0 | ELECTIVE   | RUSSIAN |
| 121913324             | <a href="#">ARABIC III</a>  | 3 | 2+0+0 | ELECTIVE   | ARABIC  |
| 121913325             | <a href="#">PERSIAN III</a>   | 3 | 2+0+0 | ELECTIVE   | PERSIAN |
| 121913326             | <a href="#">MIDDLE EASTERN CULTURE AND LITERATURE I</a>                       | 3 | 2+0+0 | ELECTIVE   | TURKISH |
| 121913327             | <a href="#">INTERTEXTUALITY</a>   | 3 | 2+0+0 | ELECTIVE   | TURKISH |
| 121913328             | <a href="#">FOLK CULTURE</a>  | 3 | 2+0+0 | ELECTIVE   | TURKISH |
| Fall Semester Total : |   |   | 30    |            |         |
| <b>Spring</b>         |   |   |       |            |         |
| 121914318             | <a href="#">HISTORICAL DEVELOPMENT OF THEATER</a>                             | 4 | 2+0+0 | COMPULSORY | TURKISH |
| 121914319             | <a href="#">LITERARY CRITICISM</a>  | 5 | 2+0+0 | COMPULSORY | TURKISH |
| 121914320             | <a href="#">INTRODUCTION TO IMAGIOLOGY II</a>                                 | 4 | 2+0+0 | COMPULSORY | TURKISH |
| 121914298             | <a href="#">ATATÜRK'S PR. &amp; THE HISTORY OF REV. II</a>                    | 2 | 2+0+0 | COMPULSORY | TURKISH |
| 121914321             | <a href="#">ENGLISH IV</a>  | 3 | 1+2+0 | COMPULSORY | ENGLISH |
| 121914322             | <a href="#">SELECTIONS FROM CONTEMPORARY AMERICAN LITERATURE II</a>           | 3 | 2+0+0 | COMPULSORY | ENGLISH |
|                       | <b>Foreign Languages IV</b>   |   |       |            |         |
| 121914323             | <a href="#">GERMAN IV</a>   | 3 | 1+2+0 | ELECTIVE   | GERMAN  |
| 121914324             | <a href="#">FRENCH IV</a>   | 3 | 1+2+0 | ELECTIVE   | FRENCH  |
|                       | <b>Foreign Literatures IV</b>   |   |       |            |         |
| 121914305             | <a href="#">SELECTIONS FROM CONTEMPORARY AUSTRIA AND SWISS LITERATURES II</a> | 3 | 2+0+0 | ELECTIVE   | GERMAN  |
| 121914325             | <a href="#">SELECTIONS FROM CONTEMPORARY FRENCH LITERATURE IV</a>             | 3 | 2+0+0 | ELECTIVE   | FRENCH  |
|                       | <b>Elective IV</b>  |   |       |            |         |
| 121914326             | <a href="#">RUSSIAN IV</a>  | 3 | 2+0+0 | ELECTIVE   | RUSSIAN |
| 121914327             | <a href="#">ARABIC IV</a>   | 3 | 2+0+0 | ELECTIVE   | ARABIC  |
| 121914328             | <a href="#">PERSIAN IV</a>  | 3 | 2+0+0 | ELECTIVE   | PERSIAN |
| 121914329             | <a href="#">MIDDLE EASTERN CULTURE AND LITERATURE II</a>                      | 3 | 2+0+0 | ELECTIVE   | TURKISH |
| 121914330             | <a href="#">AESTHETICS</a>  | 3 | 2+0+0 | ELECTIVE   | TURKISH |
| 121914331             | <a href="#">POPULAR CULTURE</a>   | 3 | 2+0+0 | ELECTIVE   | TURKISH |

|                         |    |  |  |  |
|-------------------------|----|--|--|--|
| Spring Semester Total : | 30 |  |  |  |
| Total :                 | 60 |  |  |  |
|                         |    |  |  |  |

### 3<sup>RD</sup> YEAR

| Code                  | Course Name  | ECTS | T+P+L | C/E        | LANGUAGE |
|-----------------------|--|------|-------|------------|----------|
| <b>Fall</b>           |  |      |       |            |          |
| 121915001             | <a href="#">HISTORY OF PHILOSOPHY I</a>            | 4    | 2+0+0 | COMPULSORY | TURKISH  |
| 121915034             | <a href="#">TURKISH LITERATURE I</a>               | 3    | 2+0+0 | COMPULSORY | TURKISH  |
| 121915035             | <a href="#">APPLIED LITERARY CRITICISM</a>         | 4    | 2+0+0 | COMPULSORY | TURKISH  |
| 121915036             | <a href="#">COMPARATIVE LITERATURE SEMINAR I</a>   | 4    | 2+0+0 | COMPULSORY | TURKISH  |
| 121915037             | <a href="#">ENGLISH V</a>                          | 3    | 1+2+0 | COMPULSORY | ENGLISH  |
| 1219150008            | <a href="#">ENGLISH LITERARY TRANSLATION I</a>     | 3    | 2+0+0 | COMPULSORY | ENGLISH  |
|                       | <b>Foreign Languages V</b>                         |      |       |            |          |
| 121915038             | <a href="#">GERMAN V</a>                           | 3    | 1+2+0 | ELECTIVE   | GERMAN   |
| 121915039             | <a href="#">FRENCH V</a>                           | 3    | 1+2+0 | ELECTIVE   | FRENCH   |
|                       | <b>Foreign Literatures V</b>                       |      |       |            |          |
| 121915007             | <a href="#">GERMAN LITERARY TRANSLATION I</a>      | 3    | 2+0+0 | ELECTIVE   | GERMAN   |
| 121915013             | <a href="#">FRENCH LITERARY TRANSLATION I</a>      | 3    | 2+0+0 | ELECTIVE   | FRENCH   |
|                       | <b>Elective V</b>                                  |      |       |            |          |
| 121915040             | <a href="#">RUSSIAN V</a>                          | 3    | 2+0+0 | ELECTIVE   | RUSSIAN  |
| 121915041             | <a href="#">ARABIC V</a>                           | 3    | 2+0+0 | ELECTIVE   | ARABIC   |
| 121915042             | <a href="#">PERSIAN V</a>                          | 3    | 2+0+0 | ELECTIVE   | PERSIAN  |
| 121915043             | <a href="#">CHILDREN'S AND YOUTH LITERATURE I</a>  | 3    | 2+0+0 | ELECTIVE   | TURKISH  |
| 121915044             | <a href="#">DICTION I</a>                          | 3    | 2+0+0 | ELECTIVE   | TURKISH  |
| 121915045             | <a href="#">SELECTIONS FROM TURKISH LITERATURE</a> | 3    | 2+0+0 | ELECTIVE   | TURKISH  |
| Fall Semester Total : |  | 30   |       |            |          |
| <b>Spring</b>         |  |      |       |            |          |
| 121916002             | <a href="#">HISTORY OF PHILOSOPHY II</a>           | 4    | 2+0+0 | COMPULSORY | TURKISH  |
| 121916033             | <a href="#">TURKISH LITERATURE II</a>              | 3    | 2+0+0 | COMPULSORY | TURKISH  |
| 121916034             | <a href="#">COMPARATIVE TEXT ANALYSIS</a>          | 4    | 2+0+0 | COMPULSORY | TURKISH  |
| 121916035             | <a href="#">COMPARATIVE LITERATURE SEMINAR II</a>  | 4    | 2+0+0 | COMPULSORY | TURKISH  |
| 121916036             | <a href="#">ENGLISH VI</a>                         | 3    | 1+2+0 | COMPULSORY | ENGLISH  |
| 121916008             | <a href="#">ENGLISH LITERARY</a>                   | 3    | 2+0+0 | COMPULSORY | ENGLISH  |

|                         |  |    |       |          |         |
|-------------------------|--|----|-------|----------|---------|
|                         | <a href="#">TRANSLATION II</a>                     |    |       |          |         |
|                         | <b>Foreign Languages VI</b>                        |    |       |          |         |
| 121916037               | <a href="#">GERMAN VI</a>                          | 3  | 1+2+0 | ELECTIVE | GERMAN  |
| 121916038               | <a href="#">FRENCH VI</a>                          | 3  | 1+2+0 | ELECTIVE | FRENCH  |
|                         | <b>Foreign Literatures VI</b>                      |    |       |          |         |
| 121916007               | <a href="#">GERMAN LITERARY TRANSLATION II</a>     | 3  | 2+0+0 | ELECTIVE | GERMAN  |
| 121916018               | <a href="#">FRENCH LITERARY TRANSLATION II</a>     | 3  | 2+0+0 | ELECTIVE | FRENCH  |
|                         | <b>Elective VI</b>                                 |    |       |          |         |
| 121916039               | <a href="#">RUSSIAN VI</a>                         | 3  | 2+0+0 | ELECTIVE | RUSSIAN |
| 121916040               | <a href="#">ARABIC VI</a>                          | 3  | 2+0+0 | ELECTIVE | ARABIC  |
| 121916041               | <a href="#">PERSIAN VI</a>                         | 3  | 2+0+0 | ELECTIVE | PERSIAN |
| 121916043               | <a href="#">CHILDREN'S AND YOUTH LITERATURE II</a> | 3  | 2+0+0 | ELECTIVE | TURKISH |
| 121916043               | <a href="#">DICTION II</a>                         | 3  | 2+0+0 | ELECTIVE | TURKISH |
| 121916044               | <a href="#">SELECTIONS FROM WORLD LITERATURE</a>   | 3  | 2+0+0 | ELECTIVE | TURKISH |
| Spring Semester Total : |  | 30 |       |          |         |
| Total :                 |  | 60 |       |          |         |

| 4 <sup>th</sup> Year |   |      |       |            |          |
|----------------------|---|------|-------|------------|----------|
| Code                 | Course Name   | ECTS | T+P+L | C/E        | Language |
| <b>Fall</b>          |   |      |       |            |          |
| 121917001            | <a href="#">CONTEMPORARY TURKISH LITERATURE I</a>         | 3    | 2+0+0 | COMPULSORY | Turkish  |
| 121917031            | <a href="#">GENERAL LINGUISTICS I</a>                     | 4    | 2+0+0 | COMPULSORY | Turkish  |
| 121917032            | <a href="#">ENGLISH VII</a>                               | 3    | 1+2+0 | COMPULSORY | English  |
| 121917018            | <a href="#">ENGLISH LITERARY TRANSLATION III</a>          | 3    | 2+0+0 | COMPULSORY | English  |
|                      | <b>Comp. Lit. Analysis I</b>                              |      |       |            |          |
| 121917033            | <a href="#">ANALYSES AMONG LITERATURES AND CULTURES I</a> | 5    | 2+2+0 | COMPULSORY | Turkish  |
| 121917034            | <a href="#">INTERDISCIPLINARY LITERATURE I</a>            | 5    | 2+2+0 | COMPULSORY | Turkish  |
| 121917035            | <a href="#">SHORT STORY ANALYSIS I</a>                    | 5    | 2+2+0 | COMPULSORY | Turkish  |
| 121917036            | <a href="#">ANALYSIS OF POEM I</a>                        | 5    | 2+2+0 | COMPULSORY | Turkish  |
| 121917037            | <a href="#">LITERATURE AND TRANSLATION I</a>              | 5    | 2+2+0 | COMPULSORY | Turkish  |
| 121917038            | <a href="#">TALE ANALYSIS I</a>                           | 5    | 2+2+0 | COMPULSORY | Turkish  |
| 121917039            | <a href="#">CONCEPT OF CITY IN LITERATURE I</a>           | 5    | 2+2+0 | COMPULSORY | Turkish  |
| 121917040            | <a href="#">LITERATURE AND AUTOBIOGRAPHY I</a>            | 5    | 2+2+0 | COMPULSORY | Turkish  |
| 121917041            | <a href="#">LITERATURE AND IMAGE STUDIES I</a>            | 5    | 2+2+0 | COMPULSORY | Turkish  |
| 121917042            | <a href="#">LITERATURE AND GENDER I</a>                   | 5    | 2+2+0 | COMPULSORY | Turkish  |
| 121917043            | <a href="#">HUMAN IN EASTERN LITERATURE I</a>             | 5    | 2+2+0 | COMPULSORY | Turkish  |

|                       |   |   |       |            |         |
|-----------------------|---|---|-------|------------|---------|
| 121917044             | <a href="#">HEROES IN LITERATURE I</a>                            | 5 | 2+2+0 | COMPULSORY | Turkish |
| 121917045             | <a href="#">FRENCH LITERATURE AND MUSIC I</a>                     | 5 | 2+2+0 | COMPULSORY | Turkish |
|                       | <b>Foreign Languages VII</b>                                      |   |       |            |         |
| 121917046             | <a href="#">GERMAN VII</a>  | 3 | 1+2+0 | ELECTIVE   | German  |
| 121917047             | <a href="#">FRENCH VII</a>  | 3 | 1+2+0 | ELECTIVE   | French  |
|                       | <b>Foreign Literatures VII</b>                                    |   |       |            |         |
| 121917005             | <a href="#">GERMAN LITERARY TRANSLATION III</a>                   | 3 | 2+0+0 | ELECTIVE   | German  |
| 121917019             | <a href="#">FRENCH LITERARY TRANSLATION III</a>                   | 3 | 2+0+0 | ELECTIVE   | French  |
|                       | <b>Elective VII</b>   |   |       |            |         |
| 121917048             | <a href="#">RUSSIAN VII</a>                                       | 3 | 2+0+0 | ELECTIVE   | Russian |
| 121917049             | <a href="#">ARABIC VII</a>  | 3 | 2+0+0 | ELECTIVE   | Arabic  |
| 121917050             | <a href="#">PERSIAN VII</a>                                       | 3 | 2+0+0 | ELECTIVE   | Persian |
| 121917051             | <a href="#">TURKISH CINEMA</a>                                    | 3 | 2+0+0 | ELECTIVE   | Turkish |
| 121917052             | <a href="#">SELECTED TEXTS FROM MODERN ARABIC LITERATURE I</a>    | 3 | 2+0+0 | ELECTIVE   | Turkish |
| 121917053             | <a href="#">DRAMATURGY I</a>                                      | 3 | 2+0+0 | ELECTIVE   | Turkish |
| 121917054             | <a href="#">SELECTIONS FROM CONTEMPORARY RUSSIAN LITERATURE I</a> | 3 | 2+0+0 | ELECTIVE   | Russian |
| 121917055             | <a href="#">SELECTED TEXTS FROM MODERN PERSIAN LITERATURE I</a>   | 3 | 2+0+0 | ELECTIVE   | Persian |
| Fall Semester Total : |   |   | 30    |            |         |
| <b>Spring</b>         |   |   |       |            |         |
| 121918001             | <a href="#">CONTEMPORARY TURKISH LITERATURE II</a>                | 3 | 2+0+0 | COMPULSORY | Turkish |
| 121918031             | <a href="#">GENERAL LINGUISTICS II</a>                            | 4 | 2+0+0 | COMPULSORY | Turkish |
| 121918032             | <a href="#">ENGLISH VIII</a>                                      | 3 | 1+2+0 | COMPULSORY | English |
| 121918018             | <a href="#">ENGLISH LITERARY TRANSLATION IV</a>                   | 3 | 2+0+0 | COMPULSORY | English |
|                       | <b>Comp. Lit. Analysis II</b>                                     |   |       |            |         |
| 121918033             | <a href="#">ANALYSES AMONG LITERATURES AND CULTURES II</a>        | 5 | 2+2+0 | COMPULSORY | Turkish |
| 121918034             | <a href="#">INTERDISCIPLINARY LITERATURE II</a>                   | 5 | 2+2+0 | COMPULSORY | Turkish |
| 121918035             | <a href="#">SHORT STORY ANALYSIS II</a>                           | 5 | 2+2+0 | COMPULSORY | Turkish |
| 121918036             | <a href="#">ANALYSIS OF POEM II</a>                               | 5 | 2+2+0 | COMPULSORY | Turkish |
| 121918037             | <a href="#">LITERATURE AND TRANSLATION II</a>                     | 5 | 2+2+0 | COMPULSORY | Turkish |
| 121918038             | <a href="#">TALE ANALYSIS II</a>                                  | 5 | 2+2+0 | COMPULSORY | Turkish |
| 121918039             | <a href="#">CONCEPT OF CITY IN LITERATURE II</a>                  | 5 | 2+2+0 | COMPULSORY | Turkish |
| 121918040             | <a href="#">LITERATURE AND AUTOBIOGRAPHY II</a>                   | 5 | 2+2+0 | COMPULSORY | Turkish |
| 121918041             | <a href="#">LITERATURE AND IMAGE STUDIES II</a>                   | 5 | 2+2+0 | COMPULSORY | Turkish |
| 121918042             | <a href="#">LITERATURE AND GENDER II</a>                          | 5 | 2+2+0 | COMPULSORY | Turkish |
| 121918043             | <a href="#">HUMAN IN EASTERN LITERATURE II</a>                    | 5 | 2+2+0 | COMPULSORY | Turkish |
| 121918044             | <a href="#">HEROES IN LITERATURE II</a>                           | 5 | 2+2+0 | COMPULSORY | Turkish |
| 121918045             | <a href="#">FRENCH LITERATURE AND MUSIC II</a>                    | 5 | 2+2+0 | COMPULSORY | Turkish |

|                         |  |    |       |          |         |
|-------------------------|--|----|-------|----------|---------|
|                         | <b>Foreign Languages VIII</b>                                      |    |       |          |         |
| 121918046               | <a href="#">GERMAN VIII</a>  | 3  | 1+2+0 | ELECTIVE | German  |
| 121918047               | <a href="#">FRENCH VIII</a>  | 3  | 1+2+0 | ELECTIVE | French  |
|                         | <b>Foreign Literatures VIII</b>                                    |    |       |          |         |
| 121918005               | <a href="#">GERMAN LITERARY TRANSLATION IV</a>                     | 3  | 2+0+0 | ELECTIVE | German  |
| 121918019               | <a href="#">FRENCH LITERARY TRANSLATION IV</a>                     | 3  | 2+0+0 | ELECTIVE | French  |
|                         | <b>Elective VIII</b>   |    |       |          |         |
| 121918048               | <a href="#">RUSSIAN VIII</a>                                       | 3  | 2+0+0 | ELECTIVE | Russian |
| 121918049               | <a href="#">ARABIC VIII</a>  | 3  | 2+0+0 | ELECTIVE | Arabic  |
| 121918050               | <a href="#">PERSIAN VIII</a>                                       | 3  | 2+0+0 | ELECTIVE | Persian |
| 121918051               | <a href="#">WORLD CINEMA</a>                                       | 3  | 2+0+0 | ELECTIVE | Turkish |
| 121918052               | <a href="#">SELECTED TEXTS FROM MODERN ARABIC LITERATURE II</a>    | 3  | 2+0+0 | ELECTIVE | Turkish |
| 121918053               | <a href="#">DRAMATURGY II</a>                                      | 3  | 2+0+0 | ELECTIVE | Turkish |
| 121918054               | <a href="#">SELECTIONS FROM CONTEMPORARY RUSSIAN LITERATURE II</a> | 3  | 2+0+0 | ELECTIVE | Russian |
| 121918055               | <a href="#">SELECTED TEXTS FROM MODERN PERSIAN LITERATURE II</a>   | 3  | 2+0+0 | ELECTIVE | Persian |
| Spring Semester Total : |  | 30 |       |          |         |
| Total :                 |  | 60 |       |          |         |



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |  |
|--------------------|-----------|--------------------|--|
| <b>COURSE CODE</b> | 121911207 | <b>COURSE NAME</b> | INTRODUCTION TO COMPARATIVE LITERATURE I |
|--------------------|-----------|--------------------|--|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 1        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   | X                      |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

|                 |      |
|-----------------|------|
| PREREQUIEITE(S) | None |
|-----------------|------|

|                    |   |
|--------------------|---|
| COURSE DESCRIPTION | This course focuses on the historical development of comparative literature and its process in Europe and Turkey. |
|--------------------|---|

|                   |  |
|-------------------|--|
| COURSE OBJECTIVES | The aim of this course is to analyze historical background, schools, approaches and methods of comparative literature. |
|-------------------|--|

|   |  |
|---|--|
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | Introduction to Comparative Literature I provides students with the main information on the field. |
|---|--|

|                 |  |
|-----------------|--|
| COURSE OUTCOMES | Students know about the historical development and process of comparative literature.<br>They are acquainted with the pioneers of comparative literature in Turkey.<br>They are acquainted with the pioneers of comparative literature in the world.<br>They know about schools of comparative literature.<br>They can analyze the role and place of comparative literature within general literature. |
|-----------------|--|

|          |  |
|----------|--|
| TEXTBOOK | Gürsel Aytaç, Karşılaştırmalı Edebiyat Bilimi, Say Yayınları, İstanbul, 2003 |
|----------|--|

|                  |   |
|------------------|---|
| OTHER REFERENCES | 1. Kamil Aydın, Karşılaştırmalı Edebiyat, Birey Yayınları, İstanbul, 1999<br>2. Cemal Sakallı, Karşılaştırmalı Yazın Bilim ve Yazınlararasılık, Sanatlararasılık Üzerine, Seçkin Yay., 2006.<br>3. Susan Bassnett, Comparative Literature: An Introduction, Wiley-Blackwell, 1993.<br>4. Peter V. Zima, Komparatistik. Einführung in die vergleichende Literaturwissenschaft, UTB, Stuttgart, 1992. |
|------------------|---|

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED | Projector, projection curtain, computer. |
|-------------------------------|--|



## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Comparative literature as term and concept                                      |
| 2     | Historical development of comparative literature: France and Germany            |
| 3     | Historical development of comparative literature: Britain and the United States |
| 4     | Midterm   |
| 5     | Historical development of comparative literature: Russia and Italy              |
| 6     | Historical development of comparative literature: Turkey                        |
| 7     | Historical development of comparative literature: The Third World Countries     |
| 8     | Schools of comparative literature: The French School                            |
| 9     | Midterm   |
| 10    | Schools of comparative literature: The German School                            |
| 11    | Schools of comparative literature: The American School                          |
| 12    | Schools of comparative literature: The American School                          |
| 13    | Schools of comparative literature: The Marxist School                           |
| 14    | Schools of comparative literature: The Czechoslovakian School                   |
| 15,16 | Final   |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | X |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | X |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | X |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | X |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   | X |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   | X |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | X |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | X |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | X |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | X |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | X |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Prof.Dr. Ali GULTEKIN

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|             |           |             |                            |
|-------------|-----------|-------------|----------------------------|
| COURSE CODE | 121911208 | COURSE NAME | HISTORY OF TURKISH CULTURE |
|-------------|-----------|-------------|----------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 1        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   |                        | x              |

ASSESSMENT CRITERIA

| MID-TERM       | Evaluation Type | Quantity | %  |
|----------------|-----------------|----------|----|
|                | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
| 2nd Mid-Term   | 1               | 25       |    |
| Quiz           |                 |          |    |
| Homework       |                 |          |    |
| Project        |                 |          |    |
| Report         |                 |          |    |
| Others (.....) |                 |          |    |
| FINAL EXAM     |                 | 1        | 50 |

PREREQUIEITE(S)

COURSE DESCRIPTION

Sources of Turkish culture, epics (Ergenekon, Manas epics), tablets, Kitap-ı Dede Korkut, dictionaries, steps of Turkish culture, Pre-islamic Turkish (Steppe) culture, social culture in Turkey, family life, economical life, daily life, nutrition, dressing, rural and urban life, ancient Turkish belief, law (moral laws), courthouse, literary culture and art, writing, handicrafts, state organization, government, state assembly, shared management, country, independence, military.

COURSE OBJECTIVES

This course is about teaching differences and similarities between Pre-islamic Turkish culture and modern Turkish culture.

ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION

History is the most important academical area which has a strong relation with literature. Students who have necessary knowledge about history and especially culture history will be very successful in their working life.

COURSE OUTCOMES

Turkish culture's written sources will be learned.  
Pre-islamic Turkish culture's evolution and development will be learned.  
Our culture's basic elements will be learned.  
Turkish and İslamic literary culture and art will be learned.

TEXTBOOK

Yahya Akyüz, Halis Ayhan, Nadir Devlet, ..., **Türk Tarihi ve Kültürü**, (Editör: Cemil Öztürk), Pegem Yay., Ankara 2004.

OTHER REFERENCES

1. **Türk Dünyası El Kitabı**, C.I-IV, 4.bs., Ankara, Türk Kültürünü Araş. Enst. Yay., 1999.
2. A.Rıza Bekin, **İpek Yolu**, Ankara, DTCF, 1981.
3. İbrahim Kafesoğlu, **Türk Milli Kültürü**, İstanbul, Boğaziçi Yay., 1991.
4. Bahaeddin Ögel, **Türk Mitolojisi**, C.I-II, Ankara, TTK, 1993.
5. Bahaeddin Ögel, **Türk Kültür Tarihine Giriş**, 9 cilt. Ankara, Kültür Bakanlığı Yay. 1995.
6. Yusuf Has Hacib, **Kutadgu Bilig**, Çev.Reşit Rahmeti Arat, 6.bs., Ankara, TTK, 1994.
7. Kaşgarlı Mahmud, **Divan-ı Lügat-it-Türk**, Haz. Besim Atalay, C.I-IV, Ankara, TDK, 1998.

|                                      |                     |
|--------------------------------------|---------------------|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | Projector, computer |
|--------------------------------------|---------------------|

| <b>COURSE SYLLABUS</b> |  |
|------------------------|--|
| <b>WEEK</b>            | <b>TOPICS</b>  |
| 1                      | Written and unwritten sources of Turkish culture.                                |
| 2                      | Basic elements of state/public structure in Pre-islamic Turkish states.          |
| 3                      | Consideration of sovereign and domination.                                       |
| 4                      | Midterm- State management in early İslamic Turkish states, Seljuks and Ottomans. |
| 5                      | Law in pre-islamic and early İslamic Turkish states.                             |
| 6                      | Law system and foundations in Ottomans.  |
| 7                      | Midterm exam   |
| 8                      | Military in Turks pre and post of Islam.   |
| 9                      | Midterm- Social structure in İslamic Turks.                                      |
| 10                     | Family in Turks.   |
| 11                     | Family under the tumb of Islam.  |
| 12                     | Economic and financial foundations in Turks.                                     |
| 13                     | Religion in Turks. (Pre-islamic Turkish religion)                                |
| 14                     | Religion in Turks. (Acceptance of Islam)   |
| 15,16                  | Final exam   |

| <b>NO</b>  | <b>PROGRAM OUTCOMES</b>   | <b>3</b> | <b>2</b> | <b>1</b> |
|--|---|----------|----------|----------|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |          | X        |          |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |          |          | X        |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |          | X        |          |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |          |          | X        |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |          | X        |          |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |          | X        |          |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |          | X        |          |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |          | X        |          |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |          |          | X        |
| 10   | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | X        |          |          |
| 11   | Gaining critical point of view.   | X        |          |          |
| <b>1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.</b> |   |          |          |          |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Mehmet TOPAL

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |             |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121911104 | <b>COURSE NAME</b> | MYTHOLOGY I |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 1        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

**COURSE CATEGORY**

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   |                        | x              |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|   | Evaluation Type  | Quantity | %  |
|---|--|----------|----|
| MID-TERM  | 1st Mid-Term   | 1        | 25 |
|   | 2nd Mid-Term   | 1        | 25 |
|   | Quiz   |          |    |
|   | Homework   |          |    |
|   | Project  |          |    |
|   | Report   |          |    |
|   | Others (.....)   |          |    |
| FINAL EXAM  |  | 1        | 50 |
| PREREQUIEITE(S)                                       |  |          |    |
| COURSE DESCRIPTION                                    | Mythology, definition,Ancient Greek and Roman mythology, reflections in literature   |          |    |
| COURSE OBJECTIVES                                     | Study of mythology and myths influential on literatures of nations   |          |    |
| CONTRIBUTION OF THE COURSE FOR PROFESSIONAL EDUCATION | Analysis of mythical elements in comparative literature studies  |          |    |
| COURSE OUTCOMES                                       | 1- Learning about mythology and myths<br>2-Learning Ancient Greek and Roman philosophy<br>3- Discovering the relationship between myths and literature |          |    |
| TEXTBOOK  | Rosenberg, D. <b>Dünya Mitolojisi</b> . İmge Kitabevi<br>Erhat, A. (1978) <b>Mitoloji Sözlüğü</b> . İstanbul: Remzi Kitabevi                           |          |    |
| OTHER REFERENCES                                      | Hamilton, E.(1990) <b>Mitologya</b> (çev. Ülkü Tamer). İstanbul: Varlık Yayınları  |          |    |
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED                         | Books and journals   |          |    |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Mythology, myth   |
| 2     | Classification of myths   |
| 3     | Questions myths try to answer, common points in all mythologies   |
| 4     | Midterm- Aims of myths, evaluation of myths   |
| 5     | Ancient Greek mythology   |
| 6     | Creation of the universe  |
| 7     | Creation of the gods  |
| 8     | Creation of mankind   |
| 9     | Midterm- Elder gods : Zeus, Hera, Hades, Poseidon, Hephaistos, Ares, Dionysus, Apollon, Hermes, Athena, Artemis, Aphrodite, Demeter |
| 10    | Deities of the sky, of waters   |
| 11    | Deities of forests, of the earth and of the underworld  |
| 12    | Deities of destiny and life, mythological heroes, mythological dynasties  |
| 13    | Characteristics of the Greek gods   |
| 14    | Study of some Greek myths   |
| 15,16 | Final- Roman mythology  |

| NO   | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|--|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.                                     |   |   | x |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   |   | x |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   |   | x |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7  | Searching literary texts which belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   |   | x |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                             |   | x |   |
| 10   | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11   | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| <b>1: None. 2: Partial contribution. 3: Complete contribution.</b> |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. R. Şeyda ÜLSEVER

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |                    |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121911209 | <b>COURSE NAME</b> | LITERARY MOVEMENTS |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 1        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
| x                         |                          |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | Evaluation Type | Quantity     | %  |
|-------------------|-----------------|--------------|----|
|                   | <b>MID-TERM</b> | 1st Mid-Term | 1  |
| 2nd Mid-Term      |                 | 1            | 25 |
| Quiz              |                 |              |    |
| Homework          |                 |              |    |
| Project           |                 |              |    |
| Report            |                 |              |    |
| Others (.....)    |                 |              |    |
| <b>FINAL EXAM</b> |                 | 1            | 50 |

**PREREQUIEITE(S)**

There is no prerequisite for this course

**COURSE DESCRIPTION**

In this course literary movements in Western Culture and their representatives are discussed and their effects on Turkish literature are evaluated.

**COURSE OBJECTIVES**

The aim of this course is to introduce students the pioneering works of western literature's certain periods and effects of them to Modern Turkish Literature.

**ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION**

This course provides students with fundamental concepts to be able to carry out comparative studies.

**COURSE OUTCOMES**

At the end of this course; Students

1. Will gain general information about Western Literary Traditions.
2. Will learn the main literary movements developed in Western Literatures.
3. Will compare the different periods via the pioneering works of different perspectives.
4. Will be able to evaluate the effects of these movements to the Turkish Literature.

**TEXTBOOK**

Yetkin, S.K. (1967), Edebiyatta Akımlar. İstanbul: Remzi Kitabevi.  
Çetişli, İsmail (2001), Batı Edebiyatında Edebi Akımlar, Ankara: Akçağ Yayınları.

**OTHER REFERENCES**

Kefeli, Emel (2009), Metinlerle Batı Edebiyatı, Akademik Kitaplar.  
Kantarcioglu, Sevim (2009), Platon'dan Derrida'ya Edebiyat Akımları, Paradigma Yayıncılık.

**TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED**

**COURSE SYLLABUS**

| WEEK  | TOPICS                            |
|-------|-----------------------------------|
| 1     | The Concept of Western Literature |
| 2     | Humanism and the Renaissance      |
| 3     | Classicism                        |
| 4     | Midterm                           |
| 5     | Classicism- the sample texts      |
| 6     | Romanticism                       |
| 7     | Romanticism-the sample texts      |
| 8     | Realism                           |
| 9     | Midterm                           |
| 10    | Naturalism                        |
| 11    | Naturalism-the sample texts       |
| 12    | Parnassianism                     |
| 13    | Symbolism                         |
| 14    | Symbolism-the sample texts        |
| 15,16 | Final Exam                        |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | x |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | x |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   | x |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   | x |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | x |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. F.Betül ÜYÜMEZ

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |                    |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121911200 | <b>COURSE NAME</b> | TURKISH LANGUAGE I |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 1        | 2                    | 0        | 0          | 0         | 2    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           |                          |                               | x                     |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | <b>Evaluation Type</b> | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|-------------------|------------------------|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | 2nd Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | Quiz                   |                 |          |
|                   | Homework               |                 |          |
|                   | Project                |                 |          |
|                   | Report                 |                 |          |
|                   | Others (.....)         |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b> |                        | 1               | 50       |

**PREREQUIEITE(S)**

None

**COURSE DESCRIPTION**

The definition of language, language families on earth and the place of Turkish language among world languages, the historical development of Turkish writing language, the recognition ways of Turkish words and phonetic structure in Turkish, to make students gain the ability of writing a good composition.

**COURSE OBJECTIVES**

It is aimed to learn the place of the language among other languages and grammar structure, and to know the historical development and to recognize the types in which the texts are written.

**ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION**

The aim is to be able to interpret the texts written in different languages by using the language better.

**COURSE OUTCOMES**

At the end of this course; Students  
1. Could explain the Chronological Development of Turkish Language.  
1.1. Explains factors that affects the Chronological Development of Turkish Language.  
1.2. Exemplifies works of the terms of Turkish Language.  
2. Could explain the General Characteristics of Turkish Language.  
2.1. Explains and Exemplifies the Phonological Characteristics of Turkish Language.  
2.2. Explains and Exemplifies the Structural Characteristics of Turkish Language.  
2.3. Explains and Exemplifies the Syntax of Turkish Language.  
3. Could understand and assess that he read.  
3.1. Read and assess the kinds of literary text.

**TEXTBOOK**

BOZ, Erdoğan- GÜLSEVİN Gürer. Türk Dili ve Kompozisyon I-II, Tablet Yayınları, Konya, 2009.

**OTHER REFERENCES**

Türk Dili, Anadolu Üniversitesi Yayınları, Eskişehir, 2004.

UĞUR, Atilla. Türk Dili Sözlü ve Yazılı Anlatım, Ekspres Matbaası,



|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
|                                      | <p>Kütahya, 2002.</p> <p>GÜLENSOY, Tuncer. Türkçe El Kitabı, Bizim Gençlik Yayınları, Kayseri 1994.</p> <p>GÖKER, Osman. Uygulamalı Türkçe Bilgileri, Evos Basım Yayın, Ankara, 2001.</p> <p>Sözlü ve Yazılı Anlatım, Anadolu Üniversitesi Yayınları, No: 1073. Eskişehir, 1998.</p>  |
|                                      | <p>Komisyon, Türk Dili ve Kompozisyon, Ekin, Ankara, 2005</p> <p>KARAHAN, Leyla, Türkçede Söz Dizimi, Akçağ, İstanbul, 2004.</p> <p>ERGİN, Muharrem, Türk Dil Bilgisi, Bayrak, İstanbul, 2000.</p> <p>DİLÇİN, Cem, Türk Şiir Bilgisi, T.D.K., Ankara, 2004.</p> <p>KARAALIOĞLU, Seyit Kemal, Kompozisyon Sanatı, İnkılap, İstanbul, 1987.</p> |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | Dictionary of Spelling, Turkish Dictionary  |

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | Language,Description of Language,The Rise of Languages,The Relation Between Language and Culture.  |
| 2     | Languages on The Earth,Taxonomy of Languages, Languages in Terms of Their Structures, Languages in Terms of Their Origins                                    |
| 3     | Writing a Petition and Its Applications  |
| 4     | Midterm  |
| 5     | Types of Languages, Native Language,Official Language,Literary Language, Spoken Language   |
| 6     | Turkish Language, Chronological Development of Turkish Language,Plain Turkish Studies on Turkish Language Before the Establishment of Turkish Republic.      |
| 7     | Studies on Turkish Language After the Establishment of Turkish Republic,Alphabet Revolution, Atatürk and Turkish Language, Characteristics of Plain Turkish. |
| 8     | Structural Characteristics of Turkish Language, The Richness of Turkish Language.  |
| 9     | Midterm- Richness of Turkish Language  |
| 10    | Syntax Knowledge   |
| 11    | Sentence and the Compenents of a Sentence  |
| 12    | Sentences in Terms of Their Meanings.  |
| 13    | Sentences in Terms of Their Structures.  |
| 14    | Course Requirements  |
| 15,16 | Final  |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | x |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   |   | x |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   | x |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   | x |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   |   | x |
| 11 | Gaining critical point of view.   | x |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Farzaneh Doulatabadi

**Signature:**

**Date:**



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |      |
|-----------------|------|
| <b>SEMESTER</b> | Fall |
|-----------------|------|

|                    |           |                    |           |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121911210 | <b>COURSE NAME</b> | ENGLISH I |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 1        | 1                    | 2        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | English  |

**COURSE CATAGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | X                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|  | <b>Evaluation Type</b>   | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|--|--|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>  | 1st Mid-Term   | 1               | 25       |
|  | 2nd Mid-Term   | 1               | 25       |
|  | Quiz   |                 |          |
|  | Homework   |                 |          |
|  | Project  |                 |          |
|  | Report   |                 |          |
|  | Others (.....)   |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b>  |  | 1               | 50       |
| <b>PREREQUIEITE(S)</b>                                   |  |                 |          |
| <b>COURSE DESCRIPTION</b>                                | To make students gain reading and comprehending skills in English                                |                 |          |
| <b>COURSE OBJECTIVES</b>                                 | To equip students with advanced skills of English reading comprehension                          |                 |          |
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | Use authentic texts in comparative studies   |                 |          |
| <b>COURSE OUTCOMES</b>                                   | 1-To read and understand English   |                 |          |
| <b>TEXTBOOK</b>  | Zukowski / Johnston /Atkinson / Templin . <b>In Context</b> . Holt , Rinehart and Winston , Inc. |                 |          |
| <b>OTHER REFERENCES</b>                                  | Hewings, M. <b>Advanced Grammar in Use</b> . CUP   |                 |          |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b>                     | Monolingual dictionaries   |                 |          |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Vocabulary in context   |
| 2     | Reading for details   |
| 3     | Critical reading  |
| 4     | Midterm- Finding main ideas   |
| 5     | Study Skills  |
| 6     | Animals in Danger : Endangered Species, The Fight to Save Whales                              |
| 7     | Zoos- Then and Now , A Bug Zoo  |
| 8     | .Outlining  |
| 9     | Midterm- The Many Faces of Art: Art as a Human Activity, What is folk Art* How Batik is Made? |
| 10    | Art to Eat, Art and Humour  |
| 11    | Mystery in Art  |
| 12    | Some Basic Kinds of Organization  |
| 13    | Word Study: Word families   |
| 14    | Timed Reading   |
| 15,16 | Final- Timed Reading  |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   |   | x |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   |   | x |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   | x |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   |   | x |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   |   | x |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   |   | x |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   |   | x |
| 11 | Gaining critical point of view.   | x |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assist. Prof.Dr. Özlem ÖZEN

**Signature:**

**Date:**



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |      |
|-----------------|------|
| <b>SEMESTER</b> | Fall |
|-----------------|------|

|                    |           |                    |   |
|--------------------|-----------|--------------------|---|
| <b>COURSE CODE</b> | 121911211 | <b>COURSE NAME</b> | SELECTIONS FROM CONTEMPORARY ENGLISH LITERATURE I |
|--------------------|-----------|--------------------|---|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 1        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | English  |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
| X                         |                          |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | <b>Evaluation Type</b> | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|-------------------|------------------------|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | 2nd Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | Quiz                   |                 |          |
|                   | Homework               |                 |          |
|                   | Project                |                 |          |
|                   | Report                 |                 |          |
|                   | Others (.....)         |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b> |                        | 1               | 50       |

|                        |      |
|------------------------|------|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | None |
|------------------------|------|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | The course focuses on critical analysis and discussion of modern British poetry, fiction, and drama. |
|---------------------------|--|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | The aim of this course is to develop an appreciation for literature in general and, more specifically, for Modern British Literature, to gain an understanding about what was happening in Great Britain and to gain knowledge about British writers of the period. |
|--------------------------|---|

|  |   |
|--|---|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | This course contributes the students in their comparative studies by introducing them literary works from British literature. |
|--|---|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | Develop an appreciation for and understanding about different literature genres.<br>Be able to compare/contrast writers' biographies to their writings.<br>Be able to compare/contrast the period in which the writers wrote and writers' work.<br>Be able to compare/contrast writers' own writings.<br>Be able to compare/contrast writers. |
|------------------------|---|

|                 |  |
|-----------------|--|
| <b>TEXTBOOK</b> | Abrams, M.H., editor (1993). <i>The Norton Anthology of English Literature</i> , 6 <sup>th</sup> edition, Volume 2. New York: W.W. Norton & Company. |
|-----------------|--|

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Baugh, A.C. and G. Wm. McClelland (1954). <i>English Literature: A Period Anthology</i> . New York: Appleton-Century-Crofts, Inc.<br>Handouts from the WWW. |
|-------------------------|---|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |  |
|--------------------------------------|--|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS                              |
|-------|-------------------------------------|
| 1     | Introduction to the course          |
| 2     | Discussion about the period         |
| 3     | 1st writer – bio and work           |
| 4     | Midterm- 2nd writer – bio and work  |
| 5     | 3rd writer – bio and sh work        |
| 6     | writer – bio and sh work            |
| 7     | Midterm                             |
| 8     | 4th writer – bio and work           |
| 9     | Midterm- 4th writer – continue play |
| 10    | 4th writer – continue play          |
| 11    | 5th writer- bio and work            |
| 12    | 5th writer – continue play          |
| 13    | 5th writer – continue play          |
| 14    | 5th writer – continue play          |
| 15,16 | Final                               |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   |   | x |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Odilea Rocha ERKAYA

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|             |           |             |          |
|-------------|-----------|-------------|----------|
| COURSE CODE | 121911212 | COURSE NAME | GERMAN I |
|-------------|-----------|-------------|----------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 1        | 1                    | 2        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | German   |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    | X                 |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|                | Evaluation Type | Quantity     | %  |
|----------------|-----------------|--------------|----|
|                | MID-TERM        | 1st Mid-Term | 1  |
| 2nd Mid-Term   |                 | 1            | 25 |
| Quiz           |                 |              |    |
| Homework       |                 |              |    |
| Project        |                 |              |    |
| Report         |                 |              |    |
| Others (.....) |                 |              |    |
| FINAL EXAM     |                 | 1            | 50 |

PREREQUIEITE(S)

COURSE DESCRIPTION

The aim of this course is to develop the skills such as reading, writing, speaking, comprehending gained in the preparation class through grammar exercises, daily dialogs, texts. The contents of the course are magazines, newspapers and literary texts in German.

COURSE OBJECTIVES

To be able to understand and translate the works in German in frame of grammatical rules of German language.

ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION

This course, advances the cultural and theoretical background of the students to make comparative studies.

COURSE OUTCOMES

1. Develop reading, writing, speaking, comprehending skills
2. Develop German grammar
3. Be able to speak fluently
4. Gain knowledge on German speaking countries and their culture
5. Gain knowledge on social and political life in German speaking countries

TEXTBOOK

1.Themen Neu I+II+II Arbeitsbuch. Lahrwerk für Deutsch als Fremdsprache Max Hueber Verlag. Ismaning 2002.

OTHER REFERENCES

- 1.Themen Neu I+II+II Kursbuch. Themen Neu I+II+II Arbeitsbuch. Lahrwerk für Deutsch als Fremdsprache Max Hueber Verlag. Ismaning 2002.
- 2.Almanca Türkçe-Türkçe Almanca Sözlük. Karl Steuerwald

TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | General information about the aim, syllabus and sources of the course. |
| 2     | Johann Peter HEBEL – Der geheilte Patient                              |
| 3     | Lektion 1: Heimat (KURSBUCH)   |
| 4     | Midterm  |
| 5     | Lektion 1: Heimat (ARBEITSBUCH)  |
| 6     | Paul ERNST – Die Fabrik  |
| 7     | Lektion 2: Reisen und Urlaub (KURSBUCH)                                |
| 8     | Lektion 2: Reisen und Urlaub (ARBEITSBUCH)                             |
| 9     | Midterm- Lektion 3: Arbeitswelt (KURSBUCH)                             |
| 10    | Lektion 3: Arbeitswelt (ARBEITSBUCH)                                   |
| 11    | Alfred POLGAR – Der Kapitän  |
| 12    | Lektion 4: Lernen (KURSBUCH)   |
| 13    | Lektion 4: Lernen (ARBEITSBUCH)  |
| 14    | Lektion 5: Konsum (ARBEITSBUCH) (Dönem Sonu Sınavı)                    |
| 15,16 | Final exam   |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   |   | x |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   | x |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   |   | x |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist. Prof.Dr. Engin BÖLÜKMEŞE

**Signature:**

**Date:**





**ESOĞÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |      |
|-----------------|------|
| <b>SEMESTER</b> | Fall |
|-----------------|------|

|                    |           |                    |          |
|--------------------|-----------|--------------------|----------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121911213 | <b>COURSE NAME</b> | FRENCH I |
|--------------------|-----------|--------------------|----------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 1        | 1                    | 2        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | French   |

**COURSE CATAGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | X                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | Evaluation Type | Quantity     | %  |
|-------------------|-----------------|--------------|----|
|                   | <b>MID-TERM</b> | 1st Mid-Term | 1  |
| 2nd Mid-Term      |                 | 1            | 25 |
| Quiz              |                 |              |    |
| Homework          |                 |              |    |
| Project           |                 |              |    |
| Report            |                 |              |    |
| Others (.....)    |                 |              |    |
| <b>FINAL EXAM</b> |                 | 1            | 50 |

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | - |
|------------------------|---|

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | The main idea of the conversation course is to enrich the vocabulary and make students able to hold conversations about everyday life. The course also focuses on improving pronunciation and increasing vocabulary. Review of the grammar and writing skills. The course concentrates on usage, the mechanics of a sentence, spelling, and a general review of grammatical problem areas. Each lesson focuses on frequent errors, gives examples, suggest strategies. Studing French culture, daily life and civilization. |
|---------------------------|---|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | The objective of this course is to give a better command of the grammatical structures and enough vocabulary to take part in conversations and learn more about french civilisation. |
|--------------------------|--|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | Students will communicate easily and have self confidence knowing and practicing better the French language. They will have big opportunities to find good job. They will work easily in group and be open mining and have possibility to find job abroad too. |
|--|--|

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Students will speaking fluently in French</li> <li>2. Students will have communication skills</li> <li>3. Students will be able to use their enlarged French vocabulary and knowledge of grammatical structures to express themselves</li> </ol> Students will learn more about the french culture and french people |
|------------------------|--|

|                 |          |
|-----------------|----------|
| <b>TEXTBOOK</b> | Internet |
|-----------------|----------|

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | - |
|-------------------------|---|

|                                      |                   |
|--------------------------------------|-------------------|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | Laptop, projector |
|--------------------------------------|-------------------|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | Conversation: Present yourself and your family |
| 2     | Grammar: Exercices                             |
| 3     | Conversation: Hobbies                          |
| 4     | Midterm- Civilisation: France                  |
| 5     | Conversation: Animas and pets                  |
| 6     | Grammar: Exercices                             |
| 7     | Conversation: Sport                            |
| 8     | Civilisation: Paris                            |
| 9     | Midterm- Conversation: Youth and old age       |
| 10    | Grammar: Exercices                             |
| 11    | Conversation: Childhood and children           |
| 12    | Civilisation: French music                     |
| 13    | Grammar: Exercices                             |
| 14    | Civilisation: French art                       |
| 15,16 | Final – General culture                        |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Lec. Tanya GEORGIEVA ÇİFTÇİ

**Signature:**

**Date:**

20.06.2011



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |      |
|-----------------|------|
| <b>SEMESTER</b> | Fall |
|-----------------|------|

|                    |           |                    |  |
|--------------------|-----------|--------------------|--|
| <b>COURSE CODE</b> | 121911202 | <b>COURSE NAME</b> | SELECTIONS FROM CONTEMPORARY GERMAN LITERATURE I |
|--------------------|-----------|--------------------|--|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                              |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                         | LANGUAGE |
| 1        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (x ) | German   |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
| X                         |                          | X                             |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | <b>Evaluation Type</b> | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|-------------------|------------------------|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | 2nd Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | Quiz                   |                 |          |
|                   | Homework               |                 |          |
|                   | Project                |                 |          |
|                   | Report                 |                 |          |
|                   | Others (.....)         |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b> |                        | 1               | 50       |

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> |  |
|------------------------|--|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | Socio-political state of the literature during and after World War II (1945-1970), along with its writers, subjects and texts. |
|---------------------------|--|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | To teach/learn a certain period of the German literature with its political and cultural background, and to analyze the literary works thoroughly. |
|--------------------------|--|

|  |   |
|--|---|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | Students' acquisition of the events experienced by the nation whose language they have been learning. Comparison between the literary examples of different countries and those of their own country. |
|--|---|

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | Having an idea about Contemporary German Literature with a view to the prosaic, poetical and theatrical texts. |
|------------------------|--|

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>TEXTBOOK</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Wagenbach, Klaus (1980), Lesebuch, Deutsche Literatur zwischen 1945 und 1959, Berlin: Verlag Klaus Wagenbach</li> <li>- Balzer, Bernd / Mertens, Volker u.a. (1990), Deutsche Literatur in Schlaglichtern, Mannheim; Wien; Zürich: Meyers Lexikonverlag</li> <li>- Wilpert, Gero von (1979, 6. Aufl.), Sachwörterbuch der Literatur, Stuttgart: Kröner</li> <li>- Schweikle, Günther und Irmgard (Hrsg.) (1990), Metzler Literatur Lexikon. Begriffe und Definitionen, Stuttgart: Metzlersche Verlagsbuchhandlung</li> </ul> |
|-----------------|---|

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Wagenbach, Klaus (1989), Lesebuch, Deutsche Literatur der sechziger Jahre, Berlin: Verlag Klaus Wagenbach |
|-------------------------|---|

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | Cyclopes, projection, blackboard (the desks must not be fixed, considering the order of sitting in the classroom) |
|--------------------------------------|---|

| COURSE SYLLABUS |  |
|-----------------|--|
| WEEK            | TOPICS   |
| 1               | General information will be given about the contents of the course; literary qualities of the post-1945 literature will be dealt with. Günter Kunert "Über einige Davongekommenenen" |
| 2               | Bertolt Brecht "Rückkehr" (1943) / Günter Kunert „Unterschiede“  |
| 3               | Bertolt Brecht 'Der Verrat' aus "Furcht und Elend des Dritten Reichs"  |
| 4               | Midterm- Wolfgang Borchert, "Die Küchenuhr"  |
| 5               | 1955: Developing Country / Heinrich Böll „Anekdote zur Senkung der Arbeitsmoral“, Short story  |
| 6               | Otto Flake "Die Versuchung des Richters" (1952), Short story   |
| 7               | Anne Seghers "Zwei Denkmäler" (1952), Short story  |
| 8               | Eugen Gomringer "Das schwarze Geheimnis"/Ernst Jandel "Markierung einer Wende" (1966), Şiir/Konkrete Poesie  |
| 9               | Midterm- Wolfdietrich Schnurre „Was draussen passiert“, Short story  |
| 10              | James Krüss „Das Feuer“  |
| 11              | 1970: '68's Generation /Marieluise Kaschnitz "Hobbyraum", Short story  |
| 12              | Horst Bienek "Anweisungen für Zeitungsleser" (1974),   |
| 13              | Horst Krause „Warum sagt ihr, ich sei ich“ (1972),   |
| 14              | Jürgen Becker „Früher war das alles ganz anders“   |
| 15,16           | Final- Manfred Jendryschick "Die Autofahrt" (1967)   |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | X |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | X |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | X |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | X |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   | X |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | X |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | X |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   | X |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | X |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | X |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | X |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Prof.Dr. Nazire AKBULUT

**Signature:**

**Date:**



**ESOGU COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |      |
|-----------------|------|
| <b>SEMESTER</b> | Fall |
|-----------------|------|

|                    |           |                    |  |
|--------------------|-----------|--------------------|--|
| <b>COURSE CODE</b> | 121911214 | <b>COURSE NAME</b> | SELECTIONS FROM CONTEMPORARY FRENCH LITERATURE I |
|--------------------|-----------|--------------------|--|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 1        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | French   |

**COURSE CATAGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | x                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | Evaluation Type | Quantity | %  |
|-------------------|-----------------|----------|----|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|                   | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|                   | Quiz            |          |    |
|                   | Homework        |          |    |
|                   | Project         |          |    |
|                   | Report          |          |    |
|                   | Others (.....)  |          |    |
| <b>FINAL EXAM</b> |                 | 1        | 50 |

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | - |
|------------------------|---|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | Readings, textual analysis on a broad selection of texts from different genres and periods. French literature in her cultural context. Close reading approach and introduction to literary vocabulary. Periodization of French literature. Famous writers. |
|---------------------------|--|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | To review the evolution of modern French literature and the way literary works and authors relate to society and history.<br>To familiarize students with major concepts and techniques of literary analysis, interpretation and critical reading.<br>To expand and consolidate the participants ' language skills. |
|--------------------------|---|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | Students will be able to compare French with other world literatures |
|--|--|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | At the end of the course, students will be able to :<br>> Demonstrate knowledge and understanding of contemporary French culture and society through the study of major modern literary works.<br>> Demonstrate the ability to read and analyze critically and to discuss perceptively representative works of modern French literature.<br>> Understand various cultural aspects and social issues of the period under discussion.<br>> Identify literary forms, styles and techniques and use various methodologies of critical reading and textual analysis. |
|------------------------|---|

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>TEXTBOOK</b> | Manuel de français et de littérature française Classe de 10e – Gueorgui Andonov, Prosveta |
|-----------------|---|

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Internet |
|-------------------------|----------|

|                                      |                       |
|--------------------------------------|-----------------------|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | TV, Projector, Laptop |
|--------------------------------------|-----------------------|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS                             |
|-------|------------------------------------|
| 1     | Periodization of French literature |
| 2     | Periodization of French literature |
| 3     | Periodization of French literature |
| 4     | Midterm                            |
| 5     | Symbolism                          |
| 6     | Symbolism                          |
| 7     | Surrealism                         |
| 8     | Surrealism                         |
| 9     | Midterm                            |
| 10    | Ch. Beaudelaire                    |
| 11    | Ch. Beaudelaire                    |
| 12    | P. Verlaine                        |
| 13    | P. Verlaine                        |
| 14    | Watching movie on the literature   |
| 15,16 | Final                              |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Lec. Tanya GEORGIEVA ÇİFTÇİ

**Signature:**

**Date:**

20.06.2011



## ESOGÜ Fen-Edebiyat Fakültesi COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER 2012-2013

|             |  |             |                      |
|-------------|--|-------------|----------------------|
| COURSE CODE |  | COURSE NAME | Physical Education 1 |
|-------------|--|-------------|----------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |           | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|-----------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Labratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| Fall     | 1                    |          |           | 0         | 1    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | Turkish  |

## COURSE CATAGORY

|               |                   |   |                |
|---------------|-------------------|---|----------------|
| Basic Science | Basic Engineering | Mechanical Engineering Profession<br>[if it contains considerable design, mark with (√) ] | Social Science |
|---------------|-------------------|---|----------------|

## ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 40 |
|            | 2nd Mid-Term    |          |    |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 60 |

## PREREQUIEITE(S)

|                    |   |
|--------------------|---|
| COURSE DESCRIPTION | Physical education; running, joint and muscle groups convenient to theirs level, sport branch, basketball, volleyball, handball ,football, field measures and rules of game, sport benefits to our health; health, first aid, matches in class. |
|--------------------|---|

## COURSE OBJECTIVES

|                   |  |
|-------------------|--|
| COURSE OBJECTIVES | The ability of having knowledge concerning the orders of the lecture.<br>The ability of running all the organs and systems to convenience of theirs level.<br>The ability of improving the nerve muscle and joint coordinating.<br>The ability of having basic knowledge, skill, manner and habits concerning physical education and sport<br>Take responsibility and duty, to go with leader and the ability of doing leadership<br>Playing amicably and competition appreciating the winner acceptance of loosing, and can be object to trick and injustice.<br>Having knowledge about sport, vehicle and facilities and can use this. |
|-------------------|--|

## ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION

|                 |  |
|-----------------|--|
| COURSE OUTCOMES | The ability of growing health, happy, developed aspect of physical and psychological, self confident individuals who have the sense competitioning amicably. |
|-----------------|--|

## TEXTBOOK

|                  |  |
|------------------|--|
| TEXTBOOK         | Physical Education at Schools (Hikmet Aracı 1999)                                  |
| OTHER REFERENCES | Basic principles in Physical Education and Sport (Yrd. Doç. Dr. Faruk Yamaner)2001 |

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
|                                      |  |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |  |



| COURSE SYLLABUS |  |
|-----------------|--|
| WEEK            | TOPICS   |
| 1               | Giving general knowledge about the subject of physical education.  |
| 2               | Jogging, rotating which is softening joint and muscle groups. Giving knowledge about basic basketball rules, the matters to take care of passing and rubbing ball. |
| 3               | Jogging, warming movements, defense and offence studies at basketball.   |
| 4               | Jogging, stretching movements, rubbing ball, exit to turnstile studies, attack sets at basketball.   |
| 5               | Atatürk's words on sport, jogging, passing and playing short-time match in basketball playing rules.   |
| 6               | Jogging, stretching movements, giving basic knowledge about basic volleyball techniques, finger pass on net and control pass studies.                              |
| 7               | Interval studying, stretching movements headline at volleyball, pass and service firing, return in field at volleyball.  |
| 8               | What's benefit of sport our health? Stretching movements, doing match in volleyball playing rules.   |
| 9               | Running athletics (short, middle, long) knowledge about distance, warming studying, short-time volleyball match.   |
| 10              | Jogging, stretching movements, giving knowledge about basic handball techniques.   |
| 11              | Jogging, movement for strengthening joint and muscles groups, rubbing ball and pass studies at handball.   |
| 12              | Exercise for stretching and loosening the muscles, football playing rules and passing studies, short-time football match.  |
| 13              | First aid at sport disability, jogging, stretching movements, marches in class.  |
| 14              | Jogging, warming movements, matches in class   |
| 15,16           | Jogging, stretching studies, matches in class  |

**DİKKAT!...** Aşağıdaki PROGRAM ÇIKTILARI Mühendislik için yazılmıştır. BÖLÜM kendi eğitim amaç ve hedeflerini destekleyen Program Çıktılarını belirledikten sonra bu kısım hazırlanmalıdır. **ŞABLON OLARAK KULLANMAYINIZ**

| NO  | PROGRAM OUTCOMES   | 3 | 2 | 1 |
|---|--|---|---|---|
| 1   | Having knowledge course order and sport hall.  | X |   |   |
| 2   | The ability of strengthening all the organs and systems according to their' s convenient level.  | X |   |   |
| 3   | Improving physical skills.   | X |   |   |
| 4   | Improving nerve, muscle and joint coordinating.  | X |   |   |
| 5   | Explaining Atatürk's words on sport and sportmen   | X |   |   |
| 6   | Having basic knowledge skill, manner and habit about sport                                       | X |   |   |
| 7   | Playing basketball and volleyball with playing rules.  | X |   |   |
| 8   | Having comprehend the benefits of sport and can be willing to spent his/her free time to do them | X |   |   |
| 9   | Improving physical ability and learn the means of increasing durability.                         | X |   |   |
| 10  | Having basic knowledge, skill, manner and habits about sport.                                    | X |   |   |
| 11  | Having learned handball and football playing rules and applying them.                            | X |   |   |
| 12  | Having knowledge about Olympiad.   | X |   |   |
| 13  | Learning how can be helping a sportman who is disabled.  | X |   |   |
| 14  | Having basic knowledge, skill, manner and habits, racing amicably and appreciating the winner.   | x |   |   |
| 1:None. 2:Partially contribution. 3: Completely contribution. |  |   |   |   |

**Instructor(s):** Öğretmen Mehmet YILDIRIM

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ  
COURSE INFORMATION FORM

|          |      |
|----------|------|
| SEMESTER | Fall |
|----------|------|

|             |           |             |                                     |
|-------------|-----------|-------------|-------------------------------------|
| COURSE CODE | 121011003 | COURSE NAME | TRADITIONAL TURKISH ORNAMENTATION I |
|-------------|-----------|-------------|-------------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| Fall     |                      |          |            |           |      |                             |          |
| 1        | 1                    | 0        | 0          | 0         | 1    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   |                        | X              |

ASSESSMENT CRITERIA

|                | Evaluation Type | Quantity     | %  |
|----------------|-----------------|--------------|----|
|                | MID-TERM        | 1st Mid-Term | 1  |
| 2nd Mid-Term   |                 |              |    |
| Quiz           |                 |              |    |
| Homework       |                 |              |    |
| Project        |                 |              |    |
| Report         |                 |              |    |
| Others (.....) |                 |              |    |
| FINAL EXAM     |                 | 1            | 60 |

PREREQUISITE(S)

None

COURSE DESCRIPTION

Motifs used by Turkish artist in ornamenting his environment and objects are taught on the basis of the formation, evolution, composition techniques and application of these techniques according to fields and materials. In addition, the course titled "knots in Turkish ornamental arts" would be taught.

COURSE OBJECTIVES

The aim of this course is to teach motifs used in Turkish ornamental arts composition and painting techniques.

ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUCATION

They know Turkish ornamental techniques.

COURSE OUTCOMES

Can make graphical design with the knots (geçme) in millimetrical paper  
Can make composition with onionskin by using folding over method  
Can make border composition  
Can make circular border composition  
Can make free composition  
Can transfer a composition to drawing paper  
Can paint the figure on drawing paper  
Can make ornaments using watercolour and gouache.

TEXTBOOK

BUTTANRI, Prof. Dr. Halil, Türk Süsleme Sanatında Geçmeler, Osmangazi Üniversitesi Yayınları, Eskişehir, 2003

OTHER REFERENCES

ÖZKEÇECİ, İlhan-Şule Bilge Özkeçeci, Türk Sanatında Tezhip, Seçil Ofset, İstanbul, 2007  
DEMİRİZ, Yıldız, İslam Sanatında Geometrik Süsleme, İstanbul, 2000  
ÜNVER, Prof. Dr. A. Süheyl, Doğuda Kitap Süslerinden Bir Kısım Geçmeler Hakkında, Arkitek, No:11-12, İstanbul, 1946 ayrı baskı, Cumhuriyet Matbaası, İstanbul, 1947.  
AKAR, Azade-KESKİNER, Cahide, Türk Süsleme Sanatlarında Desen ve Motif, Tercüman Sanat ve Kültür Yayınları:2, İstanbul, 1978.

TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED

Drawing paper, watercolour, gouache

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | History of Turkish Ornamental Arts                             |
| 2     | History of Turkish Ornamental Arts                             |
| 3     | The composition techniques in Turkish Ornamental Arts          |
| 4     | Graphical design with the knots (geçme) in millimetrical paper |
| 5     | Graphical design with the knots (geçme) in millimetrical paper |
| 6     | Composition with onionskin by using folding over method        |
| 7     | Composition with onionskin by using folding over method        |
| 8     | Midterm  |
| 9     | Design border composition                                      |
| 10    | Design circular border composition                             |
| 11    | Composition transfer on drawing paper                          |
| 12    | Painting figures on drawing paper.                             |
| 13    | Painting with watercolour and gouache                          |
| 14    | Painting with watercolour and gouache                          |
| 15,16 | Final  |

| NO | PROGRAM OUTCOMES   | 3 | 2 | 1 |
|----|--|---|---|---|
| 1  | having sufficient knowledge in the fields of social sciences and the Turkish Language and Literature; the ability to apply theoretical and practical knowledge to solve the problems of the Turkish Language and Literature in this fields |   |   | x |
| 2  | the science of Turkish Language and Literature and detection of complex issues in related fields, characterization and selecting appropriate methods of analysis and solving skills by applying these methods                              |   |   | x |
| 3  | create a text in line with defined objectives or finding appropriate way to gain the ability of apply about how to resolve   |   | x |   |
| 4  | improving,selecting,using modern techniques and tools for the science of Turkish Language and Literature and the ability of utilization from information technology effectively  |   | x |   |
| 5  | analysing of the text belong to the Turkish Language and Literature field or data collecting for to solve the problems, accessing to old and new resources for this, analyzing the results and ability to observation.                     |   |   | x |
| 6  | ability to individual work and teamwork of disciplinary and interdisciplinary  | x |   |   |
| 7  | communicating effectively in oral and written and using/improving knowledge of foreign languages and ability to obtain artistic gratification.   | x |   |   |
| 8  | awareness of the need for lifelong learning; access to information, following the developments in science and technology and the ability of self-renewal consistently.   | x |   |   |
| 9  | the professional and ethical awareness of responsibility   |   |   | x |
| 10 | knowledge about work-related applications such as project management, risk management and change management; awareness about entrepreneurship, innovation and sustainable development  |   |   | x |
| 11 | knowledge about social, artistic, cultural and psychological effects of Turkish Language and Literature studies on global and societal   |   | x |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Prof. Halil BUTTANRI

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ FACULTY OF SCIENCE AND LETTERS  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | FALL

|                    |  |                    |   |
|--------------------|--|--------------------|---|
| <b>COURSE CODE</b> |  | <b>COURSE NAME</b> | GARDEN DESIGNING, TREATING and GREENHOUSE CULTURE I |
|--------------------|--|--------------------|---|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 1        | 1                    | 0        | 0          | 1         | 1    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (X) | TURKISH  |

**COURSE CATEGORY**

| Basic Science | Basic Engineering | Biology<br>[if it contains considerable design, mark with (√)] | Social Science |
|---------------|-------------------|--|----------------|
| X             |                   | X  |                |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 40 |
|            | 2nd Mid-Term    |          |    |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM | Written exam    | 1        | 60 |

**PREREQUIEITE(S)**

None

**COURSE DESCRIPTION**

The history of arrangement of garden and greenhouse culture. Ecological needs of plants. Important points of the garden arrangement and its maintenance. The maintenance of decorative flowers, matlocking of the soil, fighting against the herbal disorders. Irrigation. Fertilization Equipments for arrangement of garden and greenhouseculture Herbs used in garden arrangement.

**COURSE OBJECTIVES**

The aim of this course, to teach general concept of garden arrangement and Greenhouse techniques, classification of garden types and greenhouse to teach the issues to consider when establishing a greenhouse, to teach detailed information about the history of garden arrangement and greenhouses, internal regulation of gardens and greenhouse and to teach how irrigation should be.

**ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION**

Course will contribute . practical garden arrangement and curation; inner and outer arrangements. to make the students self-confident in works of gardening. To teach conciousness of nature to the students.

**COURSE OUTCOMES**

Learning general concept of garden designing and greenhouse techniques.  
Learning historical development process of gardening.  
Comprehending the ecological needs of plants.  
Comment about the ecological needs of plants.  
Comprehending subjects that is paid attention about gardening.  
Recognized the plants that are used in gardening.

**TEXTBOOK**

TOKUR, S.,1994. Bitki Yetiştirme Tekniği, T.C. Osmangazi Ün.v.Yayınları No:1 Fen Edebiyat Yayınları No:1 ESKİŞEHİR.

**OTHER REFERENCES**

- KONEMANN, 1999. BOTANICA, The Illustrated A-Z of over 10000 garden plants and how to cultivate them. Pg:1020, Random House Australia, ISBN:3-8290-3068-1.
- TOKUR, S., 2000 T.C. Osmangazi Üniversitesi Fen Edebiyat

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
|                                      | Fakültesi Bahçe Bakımı ve Seracılık I-II Papers, ESKİSEHIR<br>3. ÜRGENÇ, S., 1992. Ağaç ve Süs Bitkileri, Fidanlık ve Yetiştirme Tekniği, İ.Ü. Basımevi ve Film Merkezi, İSTANBUL. |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | Projection and computer.   |

| <b>COURSE SCHEDULE</b> |  |
|------------------------|--|
| <b>WEEK</b>            | <b>TOPICS</b>                                      |
| 1                      | The historical development of gardening.           |
| 2                      | Ecological needs of plants(Climatical properties). |
| 3                      | Ecological needs of plants(Soil properties).       |
| 4                      | Properties that is necessary for gardening.        |
| 5                      | Tools that are used in gardening and greenhouse.   |
| 6                      | 1st Mid-Term; mosaic plans and upholstery plants.  |
| 7                      | Mosaic plans and upholstery plants.                |
| 8                      | Squat, creeping plants.                            |
| 9                      | Grass plants.                                      |
| 10                     | Grass plants.                                      |
| 11                     | 2nd Mid-Term. Trees and shrubs.                    |
| 12                     | Trees and shrubs.                                  |
| 13                     | Trees and shrubs.                                  |
| 14                     | Stony garden plants.                               |
| 15,16                  | Final Exam   |

| <b>NO</b>  | <b>PROGRAM OUTCOMES</b>   | <b>3</b> | <b>2</b> | <b>1</b> |
|--|---|----------|----------|----------|
| 1  | Applies the knowledge in the field of basic sciences on the processes related to living organisms and the ecosystem                       |          | X        |          |
| 2  | Correlates functions of the organization and structure with the main examples of biological diversity elements.                           | X        |          |          |
| 3  | Classifies the biological diversity elements according to their similarities and differences and gives priority to the protection of them |          | X        |          |
| 4  | Analyzes the interaction of organisms with their environment  |          | X        |          |
| 5  | Identifies problems from environmental and organisms sources and suggests solutions for these problems                                    |          |          | X        |
| 6  | Produces alternatives for Bio-based product development and production processes  |          |          | X        |
| 7  | Works in the industries that use biologically-based methods.  |          |          | X        |
| 8  | Gives priority to the health and environmental safety on the processes related to sustainable development                                 |          |          | X        |
| 9  | Susceptible to the team work  | X        |          |          |
| 10   | Uses the science and the scientific method as guide and aware of professional ethical issues  |          | X        |          |
| 11   | Able to communicate effectively.  |          |          | X        |
| 12   | Knows at least one language to follow up the knowledge in the field   |          |          | X        |
| 13   | Use information technologies effectively as part of the life  |          |          | X        |
| 14   | Contributes to projects related to social responsibility by considering national priorities   |          |          | X        |
| 15   | Displays a positive attitude to lifelong learning   |          |          | X        |
| <b>1:None. 2:Partially contribution. 3: Completely contribution.</b> |   |          |          |          |

**Instructor(s):**

**Signature:**

**Date:**

Assist. Prof. Dr. Onur KOYUNCU



**T.R.**  
**ESKİŞEHİR OSMANGAZI UNIVERSITY**  
**FACULTY OF SCIENCE AND ART**  
**COURSE INFORMATION FORM**

|                   |  |                 |      |
|-------------------|--|-----------------|------|
| <b>DEPARTMENT</b> |  | <b>SEMESTER</b> | Fall |
|-------------------|--|-----------------|------|

|                    |           |                    |               |
|--------------------|-----------|--------------------|---------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121011005 | <b>COURSE NAME</b> | Calligraphy-I |
|--------------------|-----------|--------------------|---------------|

| <b>SEMESTER</b> | <b>WEEKLY COURSE PERIOD</b> |                 |                   | <b>COURSE OF</b> |             |                         |                 |
|-----------------|-----------------------------|-----------------|-------------------|------------------|-------------|-------------------------|-----------------|
|                 | <b>Theory</b>               | <b>Practice</b> | <b>Laboratory</b> | <b>Credit</b>    | <b>ECTS</b> | <b>TYPE</b>             | <b>LANGUAGE</b> |
| 1               | 1                           | 0               | 0                 | 0                | 1           | COMPULS. ( ) ELECT. (x) | Turkish         |

**COURSE CATEGORY**

|                      |                          |  |                       |
|----------------------|--------------------------|--|-----------------------|
| <b>Basic Science</b> | <b>Basic Engineering</b> |  | <b>Social Science</b> |
| x                    |                          |  |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | <b>Evaluation Type</b> | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|-------------------|------------------------|-----------------|----------|
|                   | <b>MID-TERM</b>        | 1st Mid-Term    |          |
| 2nd Mid-Term      |                        |                 |          |
| Quiz              |                        |                 |          |
| Homework          |                        |                 |          |
| Project           |                        |                 |          |
| Report            |                        |                 |          |
| Others (.....)    |                        |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b> | Final Exam             |                 | 50       |

**PREREQUISITE(S)**

Non

**COURSE DESCRIPTION**

The brief history of calligraphy, the importance of the goodness of daily handwriting, the importance of the quality of the tools which are used for artistic writing, the "one by one" writing of the letters in the alphabet, the connection shapes of the letters while making syllables and words, the writing of the short sentences in calligraphy. The arrangement of the examination papers.  
Free script studies as calligraphy, conduction to the "line order" in calligraphy, writing studies of short sentences in calligraphy, free text studies in calligraphy.

**COURSE OBJECTIVES**

To gain understanding of aesthetic in art.

**COURSE ADDITION TO APPLY PROFESSIONAL EDUCATION**

To provide general education about the art of calligraphy

**COURSE OUTCOMES**

To provide an interest in calligraphy

**TEXTBOOK**

- 1- M. Bedreddin Yazır, Medeniyet Aleminde Yazı ve İslam Medeniyetinde Kalem Güzeli (Cilt I, II, III), Ankara (1974)
- 2 - Necati Yağan, MEB Yayınları, İstanbul (2005)
- 3 - Hüseyin Kılıçkan, Okullarda Yazı Doğru ve Güzel Yazmak , İstanbul (2004)
- 4 - Hüseyin Kılıçkan, Alıştırımalı-Testli Yazı Örnekleri, Taç Kitabevi, Ankara
- 5 - İ. Hakkı Baltacıoğlu, Türklerde Yazı Sanatı, Kültür Bakanlığı, Ankara,

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
|                                      | 1993  |
| <b>OTHER REFERENCES</b>              |   |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | Pencil from Reed, Ink from Soot, Appropriate Paper. |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | The brief history of calligraphy   |
| 2     | The importance of the goodness of daily handwriting                            |
| 3     | The importance of the quality of the tools which are used for artistic writing |
| 4     | The “one by one” writing of the letters in the alphabet                        |
| 5     | The “one by one” writing of the letters in the alphabet                        |
| 6     | The connection shapes of the letters while making syllables and words          |
| 7     | The connection shapes of the letters while making syllables and words          |
| 8     | The writing of the short sentences in calligraphy.                             |
| 9     | The writing of the short sentences in calligraphy.                             |
| 10    | The arrangement of the examination papers.                                     |
| 11    | Mid-Term Examination 1   |
| 12    | Writing studies of short sentences in calligraphy                              |
| 13    | Writing studies of short sentences in calligraphy                              |
| 14    | Free text studies in calligraphy.  |
| 15,16 | Final Exam   |

| NO   | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|--|---|---|---|---|
| 1  | The ability to apply knowledges of Mathematics and Computer Sciences,   |   |   |   |
| 2  | To have sufficient theoretical and practical knowledge of Mathematics at international level,   |   |   |   |
| 3  | The ability of describing, modelling and solving of mathematical problems at Mathematics and related subjects,  |   |   |   |
| 4  | The skill to solve and design a problem process in accordance with a defined target,  |   |   |   |
| 5  | Skills to analyze data, interpret and apply to other datum and using these data on computer,  |   |   |   |
| 6  | The skill to use the modern techniques and computational tools needed for mathematical applications,  |   |   |   |
| 7  | The skill to make team work within the discipline and interdisciplinary,  |   |   |   |
| 8  | The ability to improve oneself by following the developments on other modern, scientific and technological subjects as well as Mathematics and Computer Sciences,               |   |   |   |
| 9  | The skill to communicate orally and in written way, in a clear and concise manner by having individual work skills and ability to independently decide and analytical thinking, |   |   |   |
| 10   | The skill to have professional and ethical responsibility,  |   |   |   |
| 11   | The skill to have consciousness for quality issues and scientific research,   |   |   |   |
| 12   | The skill to be sensitive to environmental issues related with problems and development of living area and consistent in the social relations,                                  |   |   |   |
| 13   | Ability to solve problems in the working life faced to find an appropriate algorithms via mathematical modeling and to write computer programs,                                 |   |   |   |
| 14   | The skill to developed design of software systems at different complex levels,  |   |   |   |
| 15   | The credence of necessity of life-long learning and ability to apply the formation long-life learning.  |   |   |   |
| <b>1:None. 2:Partially contribution. 3: Completely contribution.</b> |   |   |   |   |

**Prepared by:**

**Date:**

**Signature(s):** Prof. Dr. Şükrü OLGUN





**ESOGÜ FACULTY OF ARTS AND SCIENCES TO DEACONSHIP  
(DAYTIME EDUCATION)  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |                          |
|-----------------|--------------------------|
| <b>SEMESTER</b> | <b>AUTUMN<br/>SPRING</b> |
|-----------------|--------------------------|

|                    |           |                    |             |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121011006 | <b>COURSE NAME</b> | FIRST AID I |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |           | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|-----------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Labratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 1        | 1                    | 0        | 0         | 0         | 1    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( X ) | TURKISH  |

**COURSE CATAGORY**

|               |                   |   |                |
|---------------|-------------------|---|----------------|
| Basic Science | Basic Engineering | Mechanical Engineering Profession<br>[if it contains considerable design, mark with (√) ] | Social Science |
|               |                   |   | X              |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | Evaluation Type | Quantity | %   |
|-------------------|-----------------|----------|-----|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term    | -        | -   |
|                   | 2nd Mid-Term    | 1        | 40  |
|                   | Quiz            | -        | -   |
|                   | Homework        | -        | -   |
|                   | Project         | -        | -   |
|                   | Report          | -        | -   |
|                   | Others (.....)  | -        | -   |
| <b>FINAL EXAM</b> |                 | 1        | 60  |
|                   | <b>TOTAL</b>    | 2        | 100 |

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | - |
|------------------------|---|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | In this course, teaches to first aid knowledge and skills which contains sick or injured person until medical help to save lives, maintain safety of the injured person. |
|---------------------------|--|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | This course aim is to teach first-aid knowledge and skills to healthy individuals which may experience a sudden health problems (Cardiac and respiratory arrest, bleeding, drowning, poisons, burns, fractures etc.) in their daily lives |
|--------------------------|---|

|  |   |
|--|---|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | - |
|--|---|

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Identify term to first aid and first aider</li> <li>❖ Identify briefly anatomy and physiology of the human body</li> <li>❖ Assessment of the injured and scene of accident</li> <li>❖ Perform basic life support (Cardio-pulmoner resuscitation)</li> <li>❖ Know a foreign object blocking the airway by removing the object first aid procedure</li> <li>❖ Know to practises of first aid in near drowning</li> <li>❖ Know to practises of first aid in bleeding</li> <li>❖ Know to practises of first aid in shock</li> <li>❖ Know to practises of first aid in injuries</li> <li>❖ Know to practises of first aid in poisons</li> <li>❖ Know to practises of first aid in insect and animal to bite and stings</li> <li>❖ Know to practises of first aid in burns</li> <li>❖ Know to practises of first aid in heat stroke and frostbite</li> <li>❖ Know to practises of first aid in fractures, dislocations and sprains</li> </ul> |
|------------------------|--|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
|                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Know to practises of first aid in a foreign object to eyes, nose and ears</li> <li>❖ Know to practises of first aid in other emergencies (Fainting, Hyperglycemia, Hypoglycemia, epilepsy seizures, heart attack fever etc.)</li> </ul>   |
| <b>TEXTBOOK</b>                      | Erdil F, Bayraktar N, Çelik SŞ (2009) Temel İlk Yardım. Eflatun Yayınevi, Ankara.  |
| <b>OTHER REFERENCES</b>              | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kocatürk C (2005) İlk Yardım El Kitabı. Ohan Matbaacılık, İstanbul.</li> <li>- Tabak S, Somyürek İ (2008) Temel İlk Yardım ve Acil Bakım. Palme Yayıncılık, Ankara.</li> <li>- American Heart Association Guidelines CPR and ECC (2010). <a href="http://www.heart.org/HEARTORG/CPRAndECC/Science/2010-AHA-Guidelines-for-CPR-ECC_UCM_317311_SubHomePage.jsp/">http://www.heart.org/HEARTORG/CPRAndECC/Science/2010-AHA-Guidelines-for-CPR-ECC_UCM_317311_SubHomePage.jsp/</a></li> </ul> |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | Computer, Barcoveision, Modals of First aid  |

**“First Aid I” COURSE SYLLABUS**

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Introduction to the course, information about the content and process           |
| 2     | Term to first aid and first aider   |
| 3     | Briefly anatomy and physiology of the human body                                |
| 4     | Briefly anatomy and physiology of the human body                                |
| 5     | Assessment of the injured and scene of accident                                 |
| 6     | Basic life support (Cardio-pulmoner resuscitation)                              |
| 7     | Basic life support (Cardio-pulmoner resuscitation)                              |
| 8     | Basic life support (Cardio-pulmoner resuscitation)                              |
| 9     | A foreign object blocking the airway by removing the object first aid procedure |
| 10    | MID TERM EXAM   |
| 11    | Practises of first aid in bleeding and shock                                    |
| 12    | Practises of first aid in injuries  |
| 13    | Practises of first aid in poisons and near drowning                             |
| 14    | Practises of first aid in insect and animal to bite and stings                  |
| 15,16 | FINAL EXAM  |

**“First Aid II” COURSE SYLLABUS**

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Introduction to the course, information about the content and process                     |
| 2     | Basic life support (Cardio-pulmoner resuscitation)  |
| 3     | Basic life support (Cardio-pulmoner resuscitation)  |
| 4     | Practises of first aid in burns   |
| 5     | Practises of first aid in burns   |
| 6     | Practises of first aid in fractures, dislocations and sprains                             |
| 7     | Practises of first aid in fractures, dislocations and sprains                             |
| 8     | Practises of first aid in a foreign object to eyes, nose and ears                         |
| 9     | Practises of first aid in a foreign object to eyes, nose and ears                         |
| 10    | MID TERM EXAM   |
| 11    | Practises of first aid in other emergencies (Fainting, Epilepsy Seizures)                 |
| 12    | Practises of first aid in other emergencies (Hyperglycemia, Hypoglycemia)                 |
| 13    | Practises of first aid in other emergencies (Heart Attack)                                |
| 14    | Practises of first aid in other emergencies (Hypothermia, Hiperthermia, Fever Convulsion) |
| 15,16 | FINAL EXAM  |

**DİKKAT!...** Aşağıdaki PROGRAM ÇIKTILARI Mühendislik için yazılmıştır. BÖLÜM kendi eğitim amaç ve hedeflerini destekleyen Program Çıktılarını belirledikten sonra bu kısım hazırlanmalıdır. ŞABLON OLARAK KULLANMAYINIZ

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of engineering subjects related with mathematics, science and own branch; an ability to apply theoretical and practical knowledge on solving and modeling of engineering problems. |   |   | X |
| 2  | Ability to determine, define, formulate and solve complex engineering problems; for that  |   |   | X |

|   |  |  |   |   |
|---|--|--|---|---|
|   | purpose an ability to select and use convenient analytical and experimental methods.   |  |   |   |
| 3   | Ability to design a complex system, a component and/or an engineering process under real life constrains or conditions, defined by environmental, economical and political problems; for that purpose an ability to apply modern design methods. |  |   | X |
| 4   | Ability to develop, select and use modern methods and tools required for engineering applications; ability to effective use of information technologies.   |  |   | X |
| 5   | In order to investigate engineering problems; ability to set up and conduct experiments and ability to analyze and interpretation of experimental results.   |  |   | X |
| 6   | Ability to work effectively in inner or multi-disciplinary teams; proficiency of interdependence.  |  | X |   |
| 7   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.  |  | X |   |
| 8   | Awareness of life-long learning; ability to reach information; follow developments in science and technology and continuous self-improvement.  |  | X |   |
| 9   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility   |  |   | X |
| 10  | Awareness of project, risk and change management; awareness of entrepreneurship, innovativeness and sustainable development.   |  |   | X |
| 11  | Knowledge of actual problems and effects of engineering applications on health, environment and security in global and social scale; an awareness of juridical results of engineering solutions.   |  | X |   |
| 1:None. 2:Partially contribution. 3: Completely contribution. |  |  |   |   |

**Instructor(s):** Yrd. Doç. Dr. Neşe ÇELİK

**Signature:**

**Date:** 14.02.2013



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |      |
|-----------------|------|
| <b>SEMESTER</b> | Fall |
|-----------------|------|

|                    |           |                    |           |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121911215 | <b>COURSE NAME</b> | RUSSIAN I |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 1        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | Russian  |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | X                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | Evaluation Type | Quantity     | %  |
|-------------------|-----------------|--------------|----|
|                   | <b>MID-TERM</b> | 1st Mid-Term | 1  |
| 2nd Mid-Term      |                 | 1            | 25 |
| Quiz              |                 |              |    |
| Homework          |                 |              |    |
| Project           |                 |              |    |
| Report            |                 |              |    |
| Others (.....)    |                 |              |    |
| <b>FINAL EXAM</b> |                 | 1            | 50 |

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> |  |
|------------------------|--|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | The contents of this course are: to study Alphabet; to inoculate habits of reading and writing, to give knowledge about short sentences and interrogative sentences. |
|---------------------------|--|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | The aims of this course are: Studies of Russian alphabet and rules of pronunciations. The acquaintance with Russian sentence's structure. Skilling to structure simple and interrogative sentences. |
|--------------------------|---|

|  |   |
|--|---|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | The acquaintance of another language alphabet. Entrance into Russian grammar. |
|--|---|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | The outcomes of this course are:<br>- to study Alphabet;<br>- to study rules of pronunciations;<br>- to make acquainted with Russian sentence's structure;<br>- to structure short sentences;<br>- to have knowledge about interrogative sentences. |
|------------------------|---|

|                 |                          |
|-----------------|--------------------------|
| <b>TEXTBOOK</b> | Start 1-2, Moskow, 1988; |
|-----------------|--------------------------|

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Köksal Nargiza. Russian: step by step. İstanbul, Multilingual, 2000;<br>Olesinova. Studies Writing. Kitabi. Moskow, 1983; |
|-------------------------|---|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | Notebook, pen, pencil, tape recorder, cassette |
|--------------------------------------|--|

**COURSE SYLLABUS**

|   | <b>TOPICS</b>   |
|---|---|
| 1 | Introduction to the lesson, giving instructions about the goals and objectives of the lesson. Introduction to Russian.  |
| 2 | Learning the reading rules of the letters "A-O" and right pronunciations of them in the words. Making and reading syllables by using the letters "M,П,Т,Д,Н,К" with "A-O".      |
| 3 | Making and reading syllables by using the letters "M,П,Т,Д,Н,К" with "A-O". Making and reading syllables by using the letters "Т-Д" and make right pronunciations in the words. |

|  |   |          |          |          |
|--|---|----------|----------|----------|
| 4  | Midterm   |          |          |          |
| 5  | Making syllables and reading by "K". Learning reading rules of the letters "Г-К" and make right prononciations in the words.  |          |          |          |
| 6  | Learning the reading rules of the letters "Б-П,Д-Т" and make right prononciations in the words. Making syllables using these letters and make right prononciations. Acquainting with phonetical analyses. |          |          |          |
| 7  | Learning the reading rules of the letters "В-Ф,З-С" and make right prononciations in the words.Making syllables using these letters and make right prononciations. Revision of the previous lessons.      |          |          |          |
| 8  | Learning the reading rules of the letters "ЖИ-ШИ". Reading the words with the letters, lerned before, and make right prononciations. Making phonetical analyse.   |          |          |          |
| 9  | Midterm   |          |          |          |
| 10   | Learning the reading rules of the letter "Е" and make right prononciations. Making phonetical analyse.  |          |          |          |
| 11   | Learning the reading rules of the syllables "ЧА-ЩА, ЧУ-ЩУ". Reading the words with the letters, lerned before, and make right prononciations. Short sentences with "THIS", "THAT".                        |          |          |          |
| 12   | Learning the reading rules of the letter "Ц". Reading the words with the letters, lerned before, and make right prononciations.   |          |          |          |
| 13   | Learning the reading rules of the letters "Ё,Ю,Й".Reading the words with the letters, lerned before, and make right prononciations. Interrogative sentences: "WHAT IS...", "WHO IS...".                   |          |          |          |
| 14   | Learning the reading rules of the letter "Я". Reading the words with the letters, lerned before, and make right prononciations. Making phonetical analyse.  |          |          |          |
| 15,16  | Final.  |          |          |          |
| <b>NO</b>  | <b>PROGRAM OUTCOMES</b>   | <b>3</b> | <b>2</b> | <b>1</b> |
|  |   |          |          |          |
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | +        |          |          |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | +        |          |          |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | +        |          |          |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |          | +        |          |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | +        |          |          |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | +        |          |          |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism.   | +        |          |          |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | +        |          |          |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.   | +        |          |          |
| 10   | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | +        |          |          |
| 11   | Gaining critical point of view.   | +        |          |          |
| <b>1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.</b> |   |          |          |          |

**Instructor(s):** Assoc. Prof.Dr. Makbule MUHARREMOVA

**Signature:**

**Date:**



ESOĞÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |          |
|--------------------|-----------|--------------------|----------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121911216 | <b>COURSE NAME</b> | ARABIC I |
|--------------------|-----------|--------------------|----------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 1        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | Arabic   |

**COURSE CATEGORY**

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    | X                 |                        |                |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|  | Evaluation Type  | Quantity     | %  |
|--|--|--------------|----|
|  | <b>MID-TERM</b>  | 1st Mid-Term | 1  |
| 2nd Mid-Term   |  | 1            | 25 |
| Quiz   |  |              |    |
| Homework   |  |              |    |
| Project  |  |              |    |
| Report   |  |              |    |
| Others (.....)   |  |              |    |
| <b>FINAL EXAM</b>  |  | 1            | 50 |
| <b>PREREQUIEITE(S)</b>                                   | There is no prerequisite for this course.  |              |    |
| <b>COURSE DESCRIPTION</b>                                | This course teaches studens reading, writing and making simple sentences in Arabic.  |              |    |
| <b>COURSE OBJECTIVES</b>                                 | The aim is to teach students how to read and write Arabic letters and making simple sentences for introducing themselves.  |              |    |
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | This course teaches students Arabic so they can read and understand original texts.  |              |    |
| <b>COURSE OUTCOMES</b>                                   | At the end of this course; Students<br>1. Will learn Arabic alphabet and reading Arabic<br>2. Will learn writing with arabic letters,<br>3. Will make simpe Arabic sentences<br>4. Will give basic information about themselves. |              |    |
| <b>TEXTBOOK</b>  | Maksudoğlu, Mehmet (2001), Arapçayı Öğreten Kitap, Eskişehir.  |              |    |
| <b>OTHER REFERENCES</b>                                  | Attar, Samar (1988), Modern Arabic 1, An Introductory Course for Foreign Students Librairie du Liban, Beyrut.  |              |    |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b>                     |  |              |    |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | The Arabic Alphabet and Pronunciations                               |
| 2     | Reading and writing Arabic (harakats)                                |
| 3     | Reading and writing Arabic (Sukun, double consonant, nunation, madd) |
| 4     | Midterm  |
| 5     | The Article  |
| 6     | The Solar Letters and The Lunar Letters                              |
| 7     | Simple Sentences   |
| 8     | Demonstrative pronouns and two interrogatives                        |
| 9     | Midterm- Demonstrative pronouns for feminine and two interrogatives  |
| 10    | Giving basic information with simple sentences                       |
| 11    | Some place adverbs   |
| 12    | Separate Pronouns  |
| 13    | Conversations with simple sentences                                  |
| 14    | Noun clause  |
| 15,16 | Final  |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   |   | x |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | x |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   | x |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   |   | x |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. F.Betül ÜYÜMEZ

**Signature:**

**Date:**





ESOĞÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|             |           |             |           |
|-------------|-----------|-------------|-----------|
| COURSE CODE | 121911217 | COURSE NAME | PERSIAN I |
|-------------|-----------|-------------|-----------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 1        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | Persian  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    | X                 |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|  | Evaluation Type   | Quantity     | %  |
|--|---|--------------|----|
|  | MID-TERM  | 1st Mid-Term | 1  |
| 2nd Mid-Term                                       |   | 1            | 25 |
| Quiz   |   |              |    |
| Homework   |   |              |    |
| Project  |   |              |    |
| Report   |   |              |    |
| Others (.....)                                     |   | 1            | 50 |
| FINAL EXAM   |   |              |    |
| PREREQUIEITE(S)                                    |   |              |    |
| COURSE DESCRIPTION                                 | Teaching Persian language   |              |    |
| COURSE OBJECTIVES                                  | The aim of this course is to teach Persian alphabet, and grammar.   |              |    |
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUCATION | To be able to follow Persian literature in order to make comparative studies.   |              |    |
| COURSE OUTCOMES                                    | At the end of the course<br>- Students learn Persian alphabet,<br>-learn Persian language,<br>-have the ability to compare Turkish and Persian languages.<br>- can compare works from Persian literature and Turkish literature |              |    |
| TEXTBOOK   | Persian Language, Ahmad Saffar Moqaddam   |              |    |
| OTHER REFERENCES                                   | Farsça Dilbilgisi, Mürsel Öztürk; Farsça Öğreniminin Kolay Yolu, Asuman Gökhan, Ahad Emirçupani; Çözümlü Farsça Metinler, Mehmet Kanar; Farsça Dilbilgisi, Nimet Yıldırım.  |              |    |
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED                      |   |              |    |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS                             |
|-------|------------------------------------|
| 1     | Sound , letter, word (1)           |
| 2     | Sound , letter, word (2)           |
| 3     | Present verbal endings             |
| 4     | Midterm                            |
| 5     | Personal pronoun                   |
| 6     | Positive negative verbs            |
| 7     | dialogues                          |
| 8     | Present verbal endings             |
| 9     | Midterm- Present stem              |
| 10    | Simple past tense                  |
| 11    | Object marker ra, dar, ba, be , az |
| 12    | numbers                            |
| 13    | pratice                            |
| 14    | pratice                            |
| 15,16 | Final                              |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   |   |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Ferzaneh DOULATABADI

**Signature:**

**Date:**



ESOĞU COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|             |           |             |                    |
|-------------|-----------|-------------|--------------------|
| COURSE CODE | 121911218 | COURSE NAME | OTTOMAN LANGUAGE I |
|-------------|-----------|-------------|--------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 3        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   |                        | X              |

ASSESSMENT CRITERIA

|                | Evaluation Type | Quantity     | %  |
|----------------|-----------------|--------------|----|
|                | MID-TERM        | 1st Mid-Term | 1  |
| 2nd Mid-Term   |                 | 1            | 25 |
| Quiz           |                 |              |    |
| Homework       |                 |              |    |
| Project        |                 |              |    |
| Report         |                 |              |    |
| Others (.....) |                 |              |    |
| FINAL EXAM     |                 | 1            | 50 |

PREREQUIEITE(S)

-

COURSE DESCRIPTION

The aim of the course is to teach the Ottoman Turkish to the students as a source language. As a result students are able to read the Ottoman documents correctly.

COURSE OBJECTIVES

Old letters (Arabic Alphabet); Turkish, Arabic and Persian words and grammatical structure; reading of sample texts in Ottoman Turkish

ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION

Students read and understand the contents of the texts in Ottoman, historical basis on which to place the knowledge and experiences.

COURSE OUTCOMES

By the end of this module students will be able to:

1. Utilize their knowledge of social sciences
2. Analyze, evaluate and interpret historical data
3. Apply the contemporary methods and techniques like computer and software, in the field of social sciences
4. Understand the national and universal impacts of the historical data
5. Make scientific researches separately or under the guidance of an advisor
- 6-Ability to review and evaluation of the basic sources in their original form

TEXTBOOK

Develi, Hayati (2006) Ottoman Turkish Guide I, Istanbul: 3F Publications

OTHER REFERENCES

[Kurt, Yılmaz](#), (2008) Ottoman Courses I. Ankara: [Akçağ](#) Publications.

TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED

Projection, Computer

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | Alphabet   |
| 2     | Forms of the letters on catch                              |
| 3     | The syntax of Turkish vowels and words go                  |
| 4     | Midterm  |
| 5     | Word reading exercises                                     |
| 6     | Vowels are typed in Arabic and Persian words, and words go |
| 7     | Turkish letters are not available for audio                |
| 8     | Reading exercises  |
| 9     | Midterm  |
| 10    | Arabic numbers and months                                  |
| 11    | Reading exercises  |
| 12    | Arabic and Persian compounds                               |
| 13    | Reading exercises  |
| 14    | Persian and Arabic, the plural suffixes                    |
| 15,16 | Final  |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   |   | X |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | X |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | X |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | X |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | X |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | X |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   | X |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   | X |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | X |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | X |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   |   | X |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Mehmet TOPAL

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|             |  |             |                              |
|-------------|--|-------------|------------------------------|
| COURSE CODE |  | COURSE NAME | FUNDAMENTALS OF LITERATURE I |
|-------------|--|-------------|------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 1        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
| x                  |                   |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

| MID-TERM       | Evaluation Type | Quantity | %  |
|----------------|-----------------|----------|----|
|                | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
| 2nd Mid-Term   | 1               | 25       |    |
| Quiz           |                 |          |    |
| Homework       |                 |          |    |
| Project        |                 |          |    |
| Report         |                 |          |    |
| Others (.....) |                 |          |    |
| FINAL EXAM     |                 | 1        | 50 |

PREREQUIEITE(S)

None

COURSE DESCRIPTION

This course aims to enhance the students on the literary concepts and terminology from the viewpoint of comparative literature.

COURSE OBJECTIVES

- To learn such concepts as literary studies, children's literature, translated literature, comparative literature
- Fundamental notions of literature: epic, lyric, drama, novel, story, tale, novella, short story and fable are studied via short texts.

ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION

To learn rules and criterias in literature science: literature's topics and functions

COURSE OUTCOMES

- To learn literature science
- to be informed basic concepts in literature
- to learn items which constitute literature product
- to get information about literary genre and traditional genre

TEXTBOOK

Karataş, Turan, Edebiyat Terimleri Sözlüğü, Akçağ Yay, İstanbul.

OTHER REFERENCES

- Gariboğlu, K. (1971) Edebiyat Bilgileri. Ankara: Gariboğlu Yayınları
- Özdemir, E. (1999) Türk ve Dünya Edebiyatında Dönemler-Yönelimler. İstanbul: Bilgi Yayınevi.
- Özdemir, E. (1999) Yazınsal Türler. İstanbul: Bilgi Yayınevi.
- Türkçe, Almanca, Fransızca ve İngilizce Sözlük, Antoloji ve Ansiklopediler
- Özkırımlı, Atilla, Açıklamalı Edebiyat Terimleri Sözlüğü, Altın Kitaplar, İstanbul, 1991.
- Nurettin Albayrak, Ansiklopedik Halk Edebiyatı Terimleri Sözlüğü, İstanbul, 2004."
- Akalın, L. Sami, Edebiyat Terimleri Sözlüğü, Varlık Yayınları, İstanbul, 1980.

TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED

| COURSE SYLLABUS |   |
|-----------------|---|
| WEEK            | TOPICS  |
| 1               | Meeting with the students... The introduction of the course will be made and the expectations of the students from the course will be talked about. |
| 2               | Language and Literature   |
| 3               | Literature and Society  |
| 4               | Midterm   |
| 5               | Basic concepts in the literature  |
| 6               | Literature Theory   |
| 7               | Literature History and examples of popular literature histories   |
| 8               | <u>criticism</u> and its importance   |
| 9               | Midterm- Literary criticism, its progress and its problems  |
| 10              | Thesises banded out in literature area  |
| 11              | Literature sociology  |
| 12              | Problems banded out in literature sociology   |
| 13              | Teaching literature   |
| 14              | General consideration   |
| 15,16           | Final   |

| NO   | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|--|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | x |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | x |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   |   | x |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   |   | x |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   | x |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   | x |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   |   | x |
| 10   | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11   | Gaining critical point of view.   |   | x |   |
| <b>1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.</b> |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assoc.Prof.Dr. Tamilla Aliyeva

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|             |           |             |                           |
|-------------|-----------|-------------|---------------------------|
| COURSE CODE | 121911220 | COURSE NAME | SOCIOLOGY OF LITERATURE I |
|-------------|-----------|-------------|---------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 1        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (x) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   |                        | X              |

ASSESSMENT CRITERIA

|                | Evaluation Type | Quantity     | %  |
|----------------|-----------------|--------------|----|
|                | MID-TERM        | 1st Mid-Term | 1  |
| 2nd Mid-Term   |                 | 1            | 25 |
| Quiz           |                 |              |    |
| Homework       |                 |              |    |
| Project        |                 |              |    |
| Report         |                 |              |    |
| Others (.....) |                 |              |    |
| FINAL EXAM     |                 | 1            | 50 |

PREREQUIEITE(S)

COURSE DESCRIPTION

Sociology of literature is a discipline depending on both literature's and sociology's methods. This discipline associates literary history with sociological conditions and tries to illuminate the relationship between the two. In this course sociological elements in literary works will be analyzed.

COURSE OBJECTIVES

It is aimed to give practical knowledge about texts which are in different periods of Turkish Literature and analyzing them by means of social analysis ability which they took in this course theoretically.

ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION

To learn sociology of literature theoretically and practically and to approach literal texts with sociological point of view.

COURSE OUTCOMES

After graduation, student, who got the ability of approaching literature in a sociological point of view by analyzing Turkey from literal texts of different periods in Turkish literature, will understand changes in public from newly literal texts.

TEXTBOOK

Gültekingil, M. ve T. Bora. **Modern Türkiye'de Siyasi Düşünce Cilt 3: Modernleşme ve Batıcılık**. 5.b. İstanbul: İletişim Yayınları, 2009.  
Mardin, Ş. **Türk Modernleşmesi Makaleler 4**. 13. b. İstanbul: İletişim Yay., 2004.  
Moran, B. **Türk Romanına Eleştirel Bir Bakış 1 Ahmet Mithat'tan Ahmet Hamdi Tanpınar'a**. 24. b. İstanbul: İletişim Yay., 2011.  
Moran, B. **Türk Romanına Eleştirel Bir Bakış 2 Sabahattin Ali'den Yusuf Atılgan'a**. 17. b. İstanbul: İletişim Yay., 2011.  
Moran, B. **Türk Romanına Eleştirel Bir Bakış 3 Sevgi Soysal'dan Bilge Karasu'ya**. 13. b. İstanbul: İletişim Yay., 2009.

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>OTHER REFERENCES</b>              | Parla, J. <b>Türk Romanında Yazar ve Başkalaşım</b> . 2. b. İstanbul: İletişim Yay., 2011.<br>Parla, J. <b>Babalar ve Oğullar - Tanzimat Romanının Epistemolojik Temelleri</b> . 9. b. İstanbul: İletişim Yay., 2011.<br>Parla, J. <b>Don Kişot'tan Bugüne Roman</b> . 10. b. İstanbul: İletişim Yay., 2011. |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |  |

| <b>COURSE SYLLABUS</b> |  |
|------------------------|--|
| <b>WEEK</b>            | <b>TOPICS</b>                                  |
| 1                      | What is Literature?                            |
| 2                      | What is Literature?                            |
| 3                      | What is sociology?                             |
| 4                      | Midterm  |
| 5                      | What is sociology?                             |
| 6                      | Relationship between literature and sociology  |
| 7                      | Relationship between literature and sociology  |
| 8                      | Relationship between literature and sociology  |
| 9                      | Midterm  |
| 10                     | Course sociological elements in literary works |
| 11                     | Course sociological elements in literary works |
| 12                     | Course sociological elements in literary works |
| 13                     | Course sociological elements in literary works |
| 14                     | Course sociological elements in literary works |
| 15,16                  | Final  |

| <b>NO</b> | <b>PROGRAM OUTCOMES</b>   | <b>3</b> | <b>2</b> | <b>1</b> |
|-----------|---|----------|----------|----------|
| 1         | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |          | <b>X</b> |          |
| 2         | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |          | <b>X</b> |          |
| 3         | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |          | <b>X</b> |          |
| 4         | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |          | <b>X</b> |          |
| 5         | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |          | <b>X</b> |          |
| 6         | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | <b>X</b> |          |          |
| 7         | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |          | <b>X</b> |          |
| 8         | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |          | <b>X</b> |          |
| 9         | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |          | <b>X</b> |          |
| 10        | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |          | <b>X</b> |          |
| 11        | Gaining critical point of view.   | <b>X</b> |          |          |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):**

**Signature:**

**Date:**





ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|             |           |             |                 |
|-------------|-----------|-------------|-----------------|
| COURSE CODE | 121911221 | COURSE NAME | SCIENCE FICTION |
|-------------|-----------|-------------|-----------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 1        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (X) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
| X                  |                   |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|   | Evaluation Type  | Quantity | %  |
|---|--|----------|----|
| MID-TERM  | 1st Mid-Term   | 1        | 25 |
|   | 2nd Mid-Term   | 1        | 25 |
|   | Quiz   |          |    |
|   | Homework   |          |    |
|   | Project  |          |    |
|   | Report   |          |    |
|   | Others (.....)   |          |    |
| FINAL EXAM  |  | 1        | 50 |
| PREREQUIEITE(S)                                   | None   |          |    |
| COURSE DESCRIPTION                                | Science fiction means editing a story on near or far future which has unreal technological elements in it. Science fiction gained its name only in 1950's, although it emerged as way of editing earlier. Emerging and development of science fiction are discussed. |          |    |
| COURSE OBJECTIVES                                 | Science Fiction and the effectiveness of its kind in the literary and visual arts, the students will gain a critical perspective.  |          |    |
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | This course, advances the cultural and theoretical background of the students to make comparative studies.   |          |    |
| COURSE OUTCOMES                                   | Emerging and development of science fiction. Science fiction in literature. Contemporary science fiction works   |          |    |
| TEXTBOOK  | Oskay Ünsal, Popüler Kültür Açısından Çağdaş Fantazya, Der Yayınları, İstanbul.  |          |    |
| OTHER REFERENCES                                  | Roloff B.-Steeplen G. Ütopik Sinema / Bilimkurgu Sinemasının Tarihi ve Mitolojisi, Alan Yayıncılık, İstanbul, 1995.  |          |    |
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED                     |  |          |    |

**COURSE SYLLABUS**

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | The emergence and development of science fiction |
| 2     | The emergence and development of science fiction |
| 3     | The emergence and development of science fiction |
| 4     | Midterm  |
| 5     | Science Fiction and Literature                   |
| 6     | Science Fiction and Literature                   |
| 7     | Science Fiction and Literature                   |
| 8     | Science Fiction and Cinema                       |
| 9     | Midterm  |
| 10    | Science Fiction and Cinema                       |
| 11    | Today's works of Science Fiction                 |
| 12    | Today's works of Science Fiction                 |
| 13    | Today's works of Science Fiction                 |
| 14    | Today's works of Science Fiction                 |
| 15,16 | Final  |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | x |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | x |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | x |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Engin BÖLÜKMEŞE

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|                    |           |                    |   |
|--------------------|-----------|--------------------|---|
| <b>COURSE CODE</b> | 121912207 | <b>COURSE NAME</b> | INTRODUCTION TO COMPARATIVE LITERATURE II |
|--------------------|-----------|--------------------|---|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 2        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           |                          | X                             |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | Evaluation Type | Quantity     | %  |
|-------------------|-----------------|--------------|----|
|                   | <b>MID-TERM</b> | 1st Mid-Term | 1  |
| 2nd Mid-Term      |                 | 1            | 25 |
| Quiz              |                 |              |    |
| Homework          |                 |              |    |
| Project           |                 |              |    |
| Report            |                 |              |    |
| Others (.....)    |                 |              |    |
| <b>FINAL EXAM</b> |                 | 1            | 50 |

|                        |      |
|------------------------|------|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | None |
|------------------------|------|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | This course focuses on the conditions of comparative literature, new approaches on the area, as well as interrelations between comparative literature and other disciplines. |
|---------------------------|--|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | The aim of this course is to analyze the development of comparative literature since the mid- 20 <sup>th</sup> Century and its interrelation with other disciplines. |
|--------------------------|--|

|  |   |
|--|---|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | Introduction to Comparative Literature II provides students with the main information on the filed. |
|--|---|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | Students know about the development and process of comparative literature in post-imperialism.<br>They can analyze the interrelation between comparative literature and translation studies and image studies.<br>They can render the controversial subjects and problems of comparative literature.<br>They can analyze the interrelation between comparative literature and arts such as music, painting and drama.<br>They can analyze the role and place of comparative literature within general literature. |
|------------------------|---|

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>TEXTBOOK</b> | Gürsel Aytaç, Karşılaştırmalı Edebiyat Bilimi, Say Yayınları, İstanbul, 2003. |
|-----------------|---|

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | 1. Kamil Aydın, Karşılaştırmalı Edebiyat, Birey Yayınları, İstanbul, 1999<br>2. Cemal Sakalı, Karşılaştırmalı Yazın Bilim ve Yazınlararasılık, Sanatlararasılık Üzerine, Seçkin Yay., 2006.<br>3. Susan Bassnett, Comparative Literature: An Introduction, Wiley-Blackwell, 1993.<br>4. Peter V. Zima, Komparatistik. Einführung in die vergleichende Literaturwissenschaft, UTB, Stuttgart, 1992. |
|-------------------------|--|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | Projector, projection curtain, computer. |
|--------------------------------------|--|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Research methods in general and comparative literature                          |
| 2     | Comparative Literary History  |
| 3     | Comparative Literary Criticism  |
| 4     | Midterm   |
| 5     | Post-colonialism and comparative literature                                     |
| 6     | Post-colonialism and comparative literature                                     |
| 7     | Comparative literature in the underdeveloped countries                          |
| 8     | Translation studies and comparative literature                                  |
| 9     | Midterm- Image studies and comparative literature                               |
| 10    | Postmodernism and comparative literature  |
| 11    | Controversial subjects in comparative literature: terminology, theory, analogy. |
| 12    | Intertextuality and comparative literature                                      |
| 13    | Arts and comparative literature   |
| 14    | Interdisciplinary studies and comparative literature                            |
| 15,16 | Final   |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | X |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | X |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | X |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | X |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   | X |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   | X |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | X |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | X |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | X |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | X |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | X |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Prof.Dr. Ali GULTEKIN

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|                    |           |                    |                            |
|--------------------|-----------|--------------------|----------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121912208 | <b>COURSE NAME</b> | HISTORY OF WESTERN CULTURE |
|--------------------|-----------|--------------------|----------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 2        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

**COURSE CATEGORY**

| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| X                  |                   |                        |                |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                | Evaluation Type | Quantity     | %  |
|----------------|-----------------|--------------|----|
|                | MID-TERM        | 1st Mid-Term | 1  |
| 2nd Mid-Term   |                 | 1            | 25 |
| Quiz           |                 | -            | -  |
| Homework       |                 | -            | -  |
| Project        |                 | -            | -  |
| Report         |                 | -            | -  |
| Others (.....) |                 | -            | -  |
| FINAL EXAM     |                 | 1            | 50 |

|                        |      |
|------------------------|------|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | None |
|------------------------|------|

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | The subject of the course is to give a description of civilization and to focus on western culture and its interrelation with world cultures. |
|---------------------------|---|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | The course aims to examine western culture in respect of social, economical, philosophical and historical phenomena. |
|--------------------------|--|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | Be able to analyze different and common sides of western culture and other cultures (especially Turkish culture) |
|--|--|

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | 1. Gain an understanding of western culture in every aspect (social, economical, philosophical and historical) |
|------------------------|--|

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>TEXTBOOK</b> | 1. Tanilli, Server. "Uygurluk Tarihi", 5. Basım, Adam Yayınları, İstanbul, 2001.<br>2. Bury, John. "Düşünce Özgürlüğünün Tarihi", (Çev. D. Bartu), İstanbul, 1978.<br>3. Sarıca, Murat. "Siyasi Düşünce Tarihi", 3. Basım, İstanbul, 1980.<br>4. Delmas, Claude. "Avrupa Uygurluđı Tarihi", (Çev. E. Gürol), İstanbul, 1967.<br>5. Rousseau, Pierre. "Keşifler ve İcatlar Tarihi", (Çev. Ayda Düz), İstanbul, 1972. |
|-----------------|---|

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | 1. Aydoğan, Metin. Yönetim Gelenekleri ve Türkler. Umay Yayınları, 4. Baskı, Cilt I, İzmir. 2005.<br>2. Aydoğan, Metin. Yönetim Gelenekleri ve Türkler. Umay Yayınları, 4. Baskı, Cilt II, İzmir. 2005. |
|-------------------------|---|

|                                      |             |
|--------------------------------------|-------------|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | Data - Show |
|--------------------------------------|-------------|

**COURSE SYLLABUS**

| <b>WEEK</b> | <b>TOPICS</b>   |
|-------------|---|
| 1           | Mean of Civilization  |
| 2           | The source of Europe civilization: Antic Greek Heritage       |
| 3           | The source of Europe civilization: Antic Rome Heritage        |
| 4           | Midterm   |
| 5           | The born of Europe civilization: Medieval Term                |
| 6           | The born of Europe civilization: Feudalism                    |
| 7           | The born of Europe civilization: Catholic Church              |
| 8           | The rise of Europe civilization: Geographical discoveries     |
| 9           | Midterm- The rise of Europe civilization: bourgeois class     |
| 10          | The reformation of Europe civilization: French reformation    |
| 11          | The reformation of Europe civilization: Industrial revolution |
| 12          | The reformation of Europe civilization: Socialism             |
| 13          | Modern Europe civilization: West Europe                       |
| 14          | Modern Europe civilization: America                           |
| 15,16       | Final   |

| <b>NO</b>  | <b>PROGRAM OUTCOMES</b>   | <b>3</b> | <b>2</b> | <b>1</b> |
|--|---|----------|----------|----------|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |          | X        |          |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |          | X        |          |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |          | X        |          |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |          | X        |          |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |          | X        |          |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |          | X        |          |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | X        |          |          |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | X        |          |          |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | X        |          |          |
| 10   | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |          | X        |          |
| 11   | Gaining critical point of view.   | X        |          |          |
| <b>1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.</b> |   |          |          |          |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Fesun KOSMAK

**Signature:**

**Date:**

17.06.2011



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|                    |           |                    |              |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121912104 | <b>COURSE NAME</b> | MYTHOLOGY II |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 2        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           |                          |                               | x                     |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | Evaluation Type | Quantity     | %  |
|-------------------|-----------------|--------------|----|
|                   | <b>MID-TERM</b> | 1st Mid-Term | 1  |
| 2nd Mid-Term      |                 | 1            | 25 |
| Quiz              |                 |              |    |
| Homework          |                 |              |    |
| Project           |                 |              |    |
| Report            |                 |              |    |
| Others (.....)    |                 |              |    |
| <b>FINAL EXAM</b> |                 | 1            | 50 |

**PREREQUIEITE(S)**

**COURSE DESCRIPTION**

Mesopotamian mythology, Sumerian, Babylonian, Hittite mythologies, Ancient Egyptian mythology

**COURSE OBJECTIVES**

Study of the Middle East mythologies contributing to ancient Greek mythology influential on western literature

**CONTRIBUTION OF THE COURSE FOR PROFESSIONAL EDUCATION**

Analysis of mythical elements in comparative literature

**COURSE OUTCOMES**

1- Learning about Mesopotamian mythology  
2-Learning common points in Mesopotamian mythologies  
3-Learning about ancient mythologies in the Middle East

**TEXTBOOK**

Karauğuz, G. **Hitit Mitolojisi**. Çizgi Kitabevi.  
**Kramer, S.N.** Sümer Mitolojisi. **Kabalcı Yayınevi**

**OTHER REFERENCES**

Books and other publications

**TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED**

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Importance of Sumerian mythology  |
| 2     | Sumerian gods and goddesses   |
| 3     | Sumerian myths: Underworld-İnanna and Dumuzzi   |
| 4     | Midterm- Creation myths: the origin and the creation of the universe, creation of mankind |
| 5     | Myths of flood  |
| 6     | Babylonian myths: Underworld-Ishtar and Tammuz,   |
| 7     | Creation myths,   |
| 8     | Myths of flood-Gilgamesh  |
| 9     | Midterm- Hitite mythology   |
| 10    | Creation of the gods  |
| 11    | Underworld-Telepinu myth  |
| 12    | Illuyanka myth  |
| 13    | Ancient Egyptian mythology, characteristics   |
| 14    | Egyptian t gods, myths  |
| 15,16 | Final- Evaluation of common and similar myths   |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   |   | x |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   |   | x |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   |   | x |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   |   | x |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. R. Şeyda ÜLSEVER

**Signature:**

**Date:**





ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|                    |           |                    |                     |
|--------------------|-----------|--------------------|---------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121911209 | <b>COURSE NAME</b> | RESEARCH TECHNIQUES |
|--------------------|-----------|--------------------|---------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 2        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATAGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   |                        | x              |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            | -        | -  |
|            | Homework        | -        | -  |
|            | Project         | -        | -  |
|            | Report          | -        | -  |
|            | Others (.....)  | -        | -  |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

|                        |      |
|------------------------|------|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | None |
|------------------------|------|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | Thinking scientifically, research methods, making researches, research papers are discussed. |
|---------------------------|--|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | The aim of this course is to teach the rules and methods of writing a research paper. |
|--------------------------|---|

|  |   |
|--|---|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | 1. Subject and subject restriction<br>2. Making hypothesis<br>3. Draft<br>4. Gathering sources<br>5. Reading and taking notes<br>6. Classifying notes taken |
|--|---|

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | 1. Writing the report<br>2. Citation and footnotes |
|------------------------|--|

|                 |  |
|-----------------|--|
| <b>TEXTBOOK</b> | 1. Halil Seyidođlu. Bilimsel Arařtırma ve Yazma El Kitabı. İstanbul, Güzem Can Yayınları, No 20, Geliřtirilmiř 9. Baskı, 2003.<br>2. Türkiye Bilimler Akademisi. Bilimsel Arařtırmada Etik ve Sorunları. Türkiye Bilimler Akademisi Yayınları, Ankara, 2002. |
|-----------------|--|

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Niyazi Karasar. Arařtırmalarda Rapor Hazırlama. 5. Basım, 1991. |
|-------------------------|---|

|                                      |             |
|--------------------------------------|-------------|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | Data – Show |
|--------------------------------------|-------------|

**COURSE SYLLABUS**

| <b>WEEK</b> | <b>TOPICS</b>                    |
|-------------|----------------------------------|
| 1           | What is a research?              |
| 2           | Ethics                           |
| 3           | Forman rules in research making  |
| 4           | Midterm                          |
| 5           | Research kinds and research data |
| 6           | Content in a research paper      |
| 7           | Using internet in researches     |
| 8           | Citation                         |
| 9           | Midterm                          |
| 10          | Language in research papers      |
| 11          | Text quotation                   |
| 12          | Computer using                   |
| 13          | Tables, Schedules and graphics   |
| 14          | Preparing the Works Cited page   |
| 15,16       | Final                            |

| <b>NO</b> | <b>PROGRAM OUTCOMES</b>   | <b>3</b> | <b>2</b> | <b>1</b> |
|-----------|---|----------|----------|----------|
| 1         | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |          | X        |          |
| 2         | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |          |          | X        |
| 3         | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | X        |          |          |
| 4         | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | X        |          |          |
| 5         | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |          | X        |          |
| 6         | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | X        |          |          |
| 7         | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |          |          | X        |
| 8         | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |          | X        |          |
| 9         | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |          |          | X        |
| 10        | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |          |          | X        |
| 11        | Gaining critical point of view.   |          | X        |          |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Fesun KOŞMAK

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|             |           |             |                     |
|-------------|-----------|-------------|---------------------|
| COURSE CODE | 121912200 | COURSE NAME | TURKISH LANGUAGE II |
|-------------|-----------|-------------|---------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 2        | 2                    | 0        | 0          | 0         | 2    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATEGORIES

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   |                        | x              |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

|                 |      |
|-----------------|------|
| PREREQUISITE(S) | None |
|-----------------|------|

|                    |   |
|--------------------|---|
| COURSE DESCRIPTION | The definition of language, language families on earth and the place of Turkish language among world languages, the historical development of Turkish writing language, the recognition ways of Turkish words and phonetic structure in Turkish, to make students gain the ability of writing a good composition. |
|--------------------|---|

|                   |   |
|-------------------|---|
| COURSE OBJECTIVES | It is aimed to learn the place of the language among other languages and grammar structure, and to know the historical development and to recognize the types in which the texts are written. |
|-------------------|---|

|  |   |
|--|---|
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUCATION | The aim is to be able to interpret the texts written in different languages by using the language better. |
|--|---|

|                 |   |
|-----------------|---|
| COURSE OUTCOMES | At the end of this course; Students Turkish able to use effectively and correctly, reading a text of mean idea could easily understand and can interpret the text, found in every environment, self-best and most accurate manner that can be expressed, as well as the ideas of others as well to listen with respect and eigenvalue will be able to manage to be respectful to. |
|-----------------|---|

|          |   |
|----------|---|
| TEXTBOOK | BOZ, Erdoğan- GÜLSEVİN Gürer. Türk Dili ve Kompozisyon I-II, Tablet Yayınları, Konya, 2009. |
|----------|---|

|                  |  |
|------------------|--|
| OTHER REFERENCES | Türk Dili, Anadolu Üniversitesi Yayınları, Eskişehir, 2004.<br>UĞUR, Atilla. Türk Dili Sözlü ve Yazılı Anlatım, Ekspres Matbaası, Kütahya, 2002.<br>GÜLENSOY, Tuncer. Türkçe El Kitabı, Bizim Gençlik Yayınları, Kayseri |
|------------------|--|

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
|                                      | <p>1994.</p> <p>GÖKER, Osman. Uygulamalı Türkçe Bilgileri, Evos Basım Yayın, Ankara, 2001.</p> <p>Sözlü ve Yazılı Anlatım, Anadolu Üniversitesi Yayınları, No: 1073. Eskişehir, 1998.</p>   |
|                                      | <p>Komisyon, Türk Dili ve Kompozisyon, Ekin, Ankara, 2005</p> <p>KARAHAN, Leyla, Türkçede Söz Dizimi, Akçağ, İstanbul, 2004.</p> <p>ERGİN, Muharrem, Türk Dil Bilgisi, Bayrak, İstanbul, 2000.</p> <p>DİLÇİN, Cem, Türk Şiir Bilgisi, T.D.K., Ankara, 2004.</p> <p>KARAALIOĞLU, Seyit Kemal, Kompozisyon Sanatı, İnkılap, İstanbul, 1987.</p> |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | Dictionary of Spelling, Turkish Dictionary  |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Interaction Of Turkish With Foreign Languages, The Impact Of Turkish On Other Languages, The Impact Of Other Languages On Turkish, Foreign Elements Used In Turkish.                          |
| 2     | The Rules Of Spelling   |
| 3     | Punctuation,  |
| 4     | Midterm   |
| 5     | Discourse Errors, Lexical Errors  |
| 6     | Syntactic Errors, Speech Errors   |
| 7     | Basic Principles of Written Discourse   |
| 8     | Narrative Texts:Poems, Story,Theatre, Novel. Narrative Texts Will Be Examined   |
| 9     | Midterm- Narrative Texts:Poems, Story,Theatre, Novel. Narrative Texts Will Be Examined  |
| 10    | Correspondences, Private Correspondences:Letter, Invitation Card, Note, Congratiation, Important Points To Be Considered In Private Correspondences   |
| 11    | Official Correspondences. E-Mail, Fax, Telex, Petition, Curriculum Vitea, Report, Minutes, Verdict Important Points To Be Considered In Official Correspondences.                             |
| 12    | Listening, The Elements of Listening, Kinds of Listening, Relations Between Personelity and Listening, Effective Listening, Active Listening  |
| 13    | Spoken Discourse, Prepared Speeches: Conference,Congress,Panel,Seminar,Discussion Symposium, Giving A Spech. Unprepared Speeches: Telephone conversation, Introducing, The rules of speaking. |
| 14    | General review of the topics.   |
| 15,16 | Final   |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | x |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   |   | x |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   | x |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   | x |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   |   | x |
| 11 | Gaining critical point of view.   | x |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Farzaneh Doulatabadi

**Signature:**

**Date:**



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |        |
|-----------------|--------|
| <b>SEMESTER</b> | Spring |
|-----------------|--------|

|                    |           |                    |            |
|--------------------|-----------|--------------------|------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121912210 | <b>COURSE NAME</b> | ENGLISH II |
|--------------------|-----------|--------------------|------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 2        | 1                    | 2        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | English  |

**COURSE CATAGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | X                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|  | <b>Evaluation Type</b>   | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|--|--|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>  | 1st Mid-Term   | 1               | 25       |
|  | 2nd Mid-Term   | 1               | 25       |
|  | Quiz   |                 |          |
|  | Homework   |                 |          |
|  | Project  |                 |          |
|  | Report   |                 |          |
|  | Others (.....)   |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b>  |  | 1               | 50       |
| <b>PREREQUIEITE(S)</b>                                   |  |                 |          |
| <b>COURSE DESCRIPTION</b>                                | To make students gain reading and comprehending skills in English                                |                 |          |
| <b>COURSE OBJECTIVES</b>                                 | To equip students with advanced skills of English reading comprehension                          |                 |          |
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | Use authentic texts in comparative studies   |                 |          |
| <b>COURSE OUTCOMES</b>                                   | 1-To read and understand English   |                 |          |
| <b>TEXTBOOK</b>  | Zukowski / Johnston /Atkinson / Templin . <b>In Context</b> . Holt , Rinehart and Winston , Inc. |                 |          |
| <b>OTHER REFERENCES</b>                                  | Hewings, M. <b>Advanced Grammar in Use</b> . CUP   |                 |          |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b>                     | Monolingual dictionaries   |                 |          |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Recognizing technical writing                           |
| 2     | Breakthroughs in Agriculture: Taming the Wild Jojoba    |
| 3     | Domestication of Plants, Learning to Live with Pests    |
| 4     | Midterm- Timed reading                                  |
| 5     | Timed reading   |
| 6     | Recognizing Organization                                |
| 7     | Reading a Diagram                                       |
| 8     | Recognizing Organization                                |
| 9     | Midterm- A Theory of Earth's Structure- Plate Tectonics |
| 10    | Recognizing Organization                                |
| 11    | A New Way to Look at the World                          |
| 12    | Learning About Earthquakes                              |
| 13    | How a Volcano Affects the Earth                         |
| 14    | Timed reading   |
| 15,16 | Final- Graph reading                                    |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   |   | x |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   |   | x |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   | x |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   |   | x |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   |   | x |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   |   | x |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   |   | x |
| 11 | Gaining critical point of view.   | x |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assist. Prof.Dr. Özlem ÖZEN

**Signature:**

**Date:**



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |        |
|-----------------|--------|
| <b>SEMESTER</b> | Spring |
|-----------------|--------|

|                    |           |                    |  |
|--------------------|-----------|--------------------|--|
| <b>COURSE CODE</b> | 121912211 | <b>COURSE NAME</b> | SELECTIONS FROM CONTEMPORARY ENGLISH LITERATURE II |
|--------------------|-----------|--------------------|--|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 2        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | English  |

**COURSE CATEGORIES**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | X                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | <b>Evaluation Type</b> | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|-------------------|------------------------|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | 2nd Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | Quiz                   |                 |          |
|                   | Homework               |                 |          |
|                   | Project                |                 |          |
|                   | Report                 |                 |          |
|                   | Others (.....)         |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b> |                        | 1               | 50       |

|                        |      |
|------------------------|------|
| <b>PREREQUISITE(S)</b> | None |
|------------------------|------|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | The course focuses on critical analysis and discussion of modern British poetry, fiction, and drama. |
|---------------------------|--|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | The aim of this course is to develop an appreciation for literature in general and, more specifically, for Modern British Literature, to gain an understanding about what was happening in Great Britain and to gain knowledge about British writers of the period. |
|--------------------------|---|

|   |   |
|---|---|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUCATION</b> | This course contributes the students in their comparative studies by introducing them literary works from British literature. |
|---|---|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | Develop an appreciation for and understanding about different literature genres.<br>Be able to compare/contrast writers' biographies to their writings.<br>Be able to compare/contrast the period in which the writers wrote and writers' work.<br>Be able to compare/contrast writers' own writings.<br>Be able to compare/contrast writers. |
|------------------------|---|

|                 |  |
|-----------------|--|
| <b>TEXTBOOK</b> | Abrams, M.H., editor (1993). <i>The Norton Anthology of English Literature</i> , 6 <sup>th</sup> edition, Volume 2. New York: W.W. Norton & Company. |
|-----------------|--|

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Baugh, A.C. and G. Wm. McClelland (1954). <i>English Literature: A Period Anthology</i> . New York: Appleton-Century-Crofts, Inc.<br>Handouts from the WWW. |
|-------------------------|---|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |  |
|--------------------------------------|--|



## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS                      |
|-------|-----------------------------|
| 1     | Introduction to the course  |
| 2     | Discussion about the period |
| 3     | 1st writer – bio and work   |
| 4     | Midterm                     |
| 5     | 2nd writer – bio and work   |
| 6     | 3rd writer – bio and work   |
| 7     | 4th writer – bio and work   |
| 8     | 4th writer- bio and play    |
| 9     | Midterm                     |
| 10    | 4th writer – continue play  |
| 11    | 4th writer – continue play  |
| 12    | 4th writer – continue play  |
| 13    | 4th writer – continue play  |
| 14    | 4th writer – continue play  |
| 15,16 | Final                       |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   |   | x |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Odilea Rocha ERKAYA

**Signature:**

**Date:**



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |        |
|-----------------|--------|
| <b>SEMESTER</b> | Spring |
|-----------------|--------|

|                    |           |                    |           |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121912212 | <b>COURSE NAME</b> | GERMAN II |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 2        | 1                    | 2        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | German   |

**COURSE CATAGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | X                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | Evaluation Type | Quantity | %  |
|-------------------|-----------------|----------|----|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|                   | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|                   | Quiz            |          |    |
|                   | Homework        |          |    |
|                   | Project         |          |    |
|                   | Report          |          |    |
|                   | Others (.....)  |          |    |
| <b>FINAL EXAM</b> |                 | 1        | 50 |

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> |  |
|------------------------|--|

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | The aim of this course is to develop the skills such as reading, writing, speaking, comprehending gained in the preparation class through grammar exercises, daily dialogs, texts. The contents of the course are magazines, newspapers and literary texts in German. |
|---------------------------|---|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | To be able to understand and translate the works in German in frame of grammatical rules of German language. |
|--------------------------|--|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | This course, advances the cultural and theoretical background of the students to make comparative studies. |
|--|--|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Develop reading, writing, speaking, comprehending skills</li> <li>2. Develop German grammar</li> <li>3. Be able to speak fluently</li> <li>4. Gain knowledge on German speaking countries and their culture</li> <li>5. Gain knowledge on social and political life in German speaking countries</li> </ol> |
|------------------------|---|

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>TEXTBOOK</b> | 1.Themen Neu I+II+II Arbeitsbuch. Lahrwerk für Deutsch als Fremdsprache Max Hueber Verlag. Ismaning 2002. |
|-----------------|---|

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1.Themen Neu I+II+II Kursbuch. Themen Neu I+II+II Arbeitsbuch. Lahrwerk für Deutsch als Fremdsprache Max Hueber Verlag. Ismaning 2002.</li> <li>2.Almanca Türkçe-Türkçe Almanca Sözlük. Karl Steuerwald</li> </ol> |
|-------------------------|---|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |  |
|--------------------------------------|--|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | General information about the aim, syllabus and sources of the course. |
| 2     | Johann Peter HEBEL – Unverhofftes Wiedersehen                          |
| 3     | Lektion 6: Sprachliche Konventionen (KURSBUCH)                         |
| 4     | Midterm  |
| 5     | Lektion 6: Sprachliche Konventionen (ARBEITSBUCH)                      |
| 6     | Bertolt BRECHT – Wenn die Haifische Menschen wären                     |
| 7     | Lektion 7: Feste und Einladungen (KURSBUCH)                            |
| 8     | Lektion 7: Feste und Einladungen (ARBEITSBUCH)                         |
| 9     | Midterm- Lektion 8: Technik (KURSBUCH)                                 |
| 10    | Lektion 8: Technik (ARBEITSBUCH)                                       |
| 11    | Heinrich BÖLL – Die ungezählte Geliebte                                |
| 12    | Lektion 9: Geschichte und Kunde (KURSBUCH)                             |
| 13    | Lektion 9: Geschichte und Kunde (ARBEITSBUCH)                          |
| 14    | Wolfgang BORCHERT – Die drei dunklen Könige                            |
| 15,16 | Final  |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   |   | x |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   | x |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   |   | x |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist. Prof.Dr. Engin BÖLÜKMEŞE

**Signature:**

**Date:**



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |        |
|-----------------|--------|
| <b>SEMESTER</b> | Spring |
|-----------------|--------|

|                    |           |                    |           |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121912213 | <b>COURSE NAME</b> | FRENCH II |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 2        | 1                    | 2        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | French   |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | X                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | <b>Evaluation Type</b> | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|-------------------|------------------------|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | 2nd Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | Quiz                   |                 |          |
|                   | Homework               |                 |          |
|                   | Project                |                 |          |
|                   | Report                 |                 |          |
|                   | Others (.....)         |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b> |                        | 1               | 50       |

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | - |
|------------------------|---|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | The main idea of the conversation course is to enrich the vocabulary and make students able to hold conversations about everyday life. The course also focuses on improving pronunciation and increasing vocabulary. Review of the grammar and writing skills. The course concentrates on usage, the mechanics of a sentence, spelling, and a general review of grammatical problem areas. Each lesson focuses on frequent errors, gives examples, suggests strategies. Studing French culture, daily life and civilization. |
|---------------------------|--|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | The objective of this course is to give a better command of the grammatical structures and enough vocabulary to take part in conversations and learn more about french civilisation. |
|--------------------------|--|

|   |  |
|---|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUCATION</b> | Students will communicate easily and have self confidence knowing and practicing better the French language. They will have big opportunities to find good job. They will work easily in group and be open mining and have possibility to find job abroad too. |
|---|--|

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>4. The students will speaking fluently in French</li> <li>5. The students will have communication skills</li> <li>6. Students will be able to use their enlarged French vocabulary and knowledge of grammatical structures to express themselves</li> </ol> Students will learn more about the french culture and french people |
|------------------------|--|

|                 |          |
|-----------------|----------|
| <b>TEXTBOOK</b> | Internet |
|-----------------|----------|

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | - |
|-------------------------|---|

|                                      |                   |
|--------------------------------------|-------------------|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | Laptop, projector |
|--------------------------------------|-------------------|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Conversation: Travels and travelling              |
| 2     | Grammar: Exercices                                |
| 3     | Conversation: Best friends                        |
| 4     | Midterm- Civilisation: French fashion             |
| 5     | Conversation: First meeting – conversation topics |
| 6     | Grammar: Exercices                                |
| 7     | Conversation: Imagine your future                 |
| 8     | Civilisation: French cuisine                      |
| 9     | Midterm- Conversation: Talking about Art          |
| 10    | Grammar: Exercices                                |
| 11    | Civilisation: French cinema                       |
| 12    | Conversation: Beauty and Physical Attractiveness  |
| 13    | Civilisation: French art                          |
| 14    | Grammar: Exercices                                |
| 15,16 | Final – General culture                           |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Lecturer Tanya ÇİFTÇİ

**Signature:**

**Date:**

20.06.2011



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |        |
|-----------------|--------|
| <b>SEMESTER</b> | Spring |
|-----------------|--------|

|                    |           |                    |   |
|--------------------|-----------|--------------------|---|
| <b>COURSE CODE</b> | 121912202 | <b>COURSE NAME</b> | SELECTIONS FROM CONTEMPORARY GERMAN LITERATURE II |
|--------------------|-----------|--------------------|---|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                              |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                         | LANGUAGE |
| 2        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (x ) | German   |

**COURSE CATEGORIES**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
| X                         |                          | X                             |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | <b>Evaluation Type</b> | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|-------------------|------------------------|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | 2nd Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | Quiz                   |                 |          |
|                   | Homework               |                 |          |
|                   | Project                |                 |          |
|                   | Report                 |                 |          |
|                   | Others (.....)         |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b> |                        | 1               | 50       |

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>PREREQUISITE(S)</b> |  |
|------------------------|--|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | Socio-political state of the literature during and after World War II (1945-1970), along with its writers, subjects and texts. |
|---------------------------|--|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | To teach/learn a certain period of the German literature with its political and cultural background, and to analyze the literary works thoroughly. |
|--------------------------|--|

|   |   |
|---|---|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUCATION</b> | Students' acquisition of the events experienced by the nation whose language they have been learning. Comparison between the literary examples of different countries and those of their own country. |
|---|---|

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | Having an idea about Contemporary German Literature with a view to the prosaic, poetical and theatrical texts. |
|------------------------|--|

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>TEXTBOOK</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Wagenbach, Klaus (1980), Lesebuch, Deutsche Literatur zwischen 1945 und 1959, Berlin: Verlag Klaus Wagenbach</li> <li>- Balzer, Bernd / Mertens, Volker u.a. (1990), Deutsche Literatur in Schlaglichtern, Mannheim; Wien; Zürich: Meyers Lexikonverlag</li> <li>- Wilpert, Gero von (1979, 6. Aufl.), Sachwörterbuch der Literatur, Stuttgart: Kröner</li> <li>- Schweikle, Günther und Irmgard (Hrsg.) (1990), Metzler Literatur Lexikon. Begriffe und Definitionen, Stuttgart: Metzlersche Verlagsbuchhandlung</li> </ul> |
|-----------------|---|

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Wagenbach, Klaus (1989), Lesebuch, Deutsche Literatur der sechziger Jahre, Berlin: Verlag Klaus Wagenbach |
|-------------------------|---|

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | Cyclopes, projection, blackboard (the desks must not be fixed, considering the order of sitting in the classroom) |
|--------------------------------------|---|

| COURSE SYLLABUS |   |
|-----------------|---|
| WEEK            | TOPICS  |
| 1               | 1980 – Feminist Movement / Environmentalist Conscious/ Immigration Literature; J. Oliver, Şiir                                      |
| 2               | Zafer Şenocak / Zehra Çırak “Gehversuche”, Kısa Öykü  |
| 3               | Rafik Schami “Erzähler der Nacht” (Kesit)   |
| 4               | Midterm- Angela Krauß „Entdeckungen bei fahrendem Zug“ (1984)   |
| 5               | Franz Xaver Kroetz ‘Heimkehr’ aus “Furcht und Hoffnung der BRD”, Tiyatro  |
| 6               | Rolf Hochhuth “Juristen”, (Bir Bölüm), Tiyatro  |
| 7               | 1989: Destruction of the Wall and the Unification of West and East Germany; Herta Müller “Das Land am Nebentisch” (1990), Kısa Öykü |
| 8               | Sibylle Lewitscharoff “Das Sprachtier” (2000), Kısa Öykü  |
| 9               | Midterm- Sibylle Lewitscharoff “Das Sprachtier” (2000), Kısa Öykü   |
| 10              | Katja Lange-Müller “Zukunft oder Ich sehe Schwarz”(2002)  |
| 11              | Katja Lange-Müller “Zukunft oder Ich sehe Schwarz”(2002)  |
| 12              | Maxim Biller “Land der Väter und Verräter” (1994)   |
| 13              | Karen Duve “Das ist kein Liebeslied”  |
| 14              | Yoko Tawada “Essay aus Talisman”  |
| 15,16           | Final- Durs Grünbein „Schidelbasislektion“ (1991), Şiir   |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | X |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | X |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | X |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | X |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   | X |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | X |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | X |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   | X |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | X |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | X |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | X |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Prof.Dr. Nazire AKBULUT

**Signature:**

**Date:**



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |        |
|-----------------|--------|
| <b>SEMESTER</b> | Spring |
|-----------------|--------|

|                    |           |                    |   |
|--------------------|-----------|--------------------|---|
| <b>COURSE CODE</b> | 121912214 | <b>COURSE NAME</b> | SELECTIONS FROM CONTEMPORARY FRENCH LITERATURE II |
|--------------------|-----------|--------------------|---|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 2        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | French   |

**COURSE CATAGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | x                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | <b>Evaluation Type</b> | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|-------------------|------------------------|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | 2nd Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | Quiz                   |                 |          |
|                   | Homework               |                 |          |
|                   | Project                |                 |          |
|                   | Report                 |                 |          |
|                   | Others (.....)         |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b> |                        | 1               | 50       |

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | - |
|------------------------|---|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | Readings, textual analysis on a broad selection of texts from different genres and periods. French literature in her cultural context. Close reading approach and introduction to literary vocabulary. Periodization of French literature. Famous writers. |
|---------------------------|--|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | To review the evolution of modern French literature and the way literary works and authors relate to society and history.<br>To familiarize students with major concepts and techniques of literary analysis, interpretation and critical reading.<br>To expand and consolidate the participants ' language skills. |
|--------------------------|---|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | Students will be able to compare French with other world literatures |
|--|--|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | At the end of the course, students will be able to :<br>> Demonstrate knowledge and understanding of contemporary French culture and society through the study of major modern literary works.<br>> Demonstrate the ability to read and analyze critically and to discuss perceptively representative works of modern French literature.<br>> Understand various cultural aspects and social issues of the period under discussion.<br>> Identify literary forms, styles and techniques and use various methodologies of critical reading and textual analysis. |
|------------------------|---|

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>TEXTBOOK</b> | Manuel de français et de littérature française Classe de 10e – Gueorgui Andonov, Prosveta |
|-----------------|---|

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Internet |
|-------------------------|----------|

|                                      |                       |
|--------------------------------------|-----------------------|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | TV, Projector, Laptop |
|--------------------------------------|-----------------------|



## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS                             |
|-------|------------------------------------|
| 1     | Periodization of French literature |
| 2     | A.Rimbaud                          |
| 3     | A.Rimbaud                          |
| 4     | Midterm                            |
| 5     | Marcel Proust                      |
| 6     | Marcel Proust                      |
| 7     | Andre Gide                         |
| 8     | Andre Gide                         |
| 9     | Midterm                            |
| 10    | Paul Valery                        |
| 11    | Paul Valery                        |
| 12    | Paul Eluard                        |
| 13    | Paul Eluard                        |
| 14    | Watching movie on the literature   |
| 15,16 | Final                              |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Lec. Tanya GEORGIEVA ÇİFTÇİ

**Signature:**

**Date:**

20.06.2011



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER 2011-2012

|             |  |             |                      |
|-------------|--|-------------|----------------------|
| COURSE CODE |  | COURSE NAME | Physical Education 2 |
|-------------|--|-------------|----------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |           | COURSE OF |      |                              |          |
|----------|----------------------|----------|-----------|-----------|------|------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Labratory | Credit    | ECTS | TYPE                         | LANGUAGE |
| Spring   | 1                    |          |           | 0         | 1    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (x ) | Turkish  |

COURSE CATAGORY

|               |                   |   |                |
|---------------|-------------------|---|----------------|
| Basic Science | Basic Engineering | Mechanical Engineering Profession<br>[if it contains considerable design, mark with (√) ] | Social Science |
|---------------|-------------------|---|----------------|

ASSESSMENT CRITERIA

| MID-TERM       | Evaluation Type | Quantity | %  |
|----------------|-----------------|----------|----|
|                | 1st Mid-Term    |          | 1  |
| 2nd Mid-Term   |                 |          |    |
| Quiz           |                 |          |    |
| Homework       |                 |          |    |
| Project        |                 |          |    |
| Report         |                 |          |    |
| Others (.....) |                 |          |    |
| FINAL EXAM     |                 | 1        | 60 |

PREREQUIEITE(S)

COURSE DESCRIPTION

Physical education; running, joint and muscle groups convenient to theirs level, sport branch, basketball, volleyball, handball field measures and rules of game, sport benefits to our health; health, first aid, matches in class.

COURSE OBJECTIVES

The ability of having knowledge concerning the orders of the lecture.  
The ability of running all the organs and systems to convenience of theirs level.  
The ability of improving the nerve muscle and joint coordinating.  
The ability of having basic knowledge, skill, manner and habits concerning physical education and sport  
Take responsibility and duty, to go with leader and the ability of doing leadership  
Playing amicably and competition appreciating the winner acceptance of loosing, and can be object to trick and injustice.  
Having knowledge about sport, vehicle and facilities and can use this.

ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION

COURSE OUTCOMES

The ability of growing health, happy, developed aspect of physical and psychological, self confident individuals who have the sense competitioning amicably.

TEXTBOOK

Physical Education at Schools (Hikmet Aracı 1999)

OTHER REFERENCES

Basic principles in Physical Education and Sport (Yrd. Doç. Dr. Faruk Yamaner)2001

TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | Giving general knowledge about the subject of physical education.  |
| 2     | Jogging, rotating which is softening joint and muscle groups. Giving knowledge about basic basketball rules, the matters to take care of passing and rubbing ball. |
| 3     | Jogging, warming movements, defense and offence studies at basketball.   |
| 4     | Jogging, stretching movements, rubbing ball, exit to turnstile studies, attack sets at basketball.   |
| 5     | Atatürk's words on sport, jogging, passing and playing short-time match in basketball playing rules.   |
| 6     | Jogging, stretching movements, giving basic knowledge about basic volleyball techniques, finger pass on net and control pass studies.                              |
| 7     | Interval studying, stretching movements headline at volleyball, pass and service firing, return in field at volleyball.  |
| 8     | What's benefit of sport our health? Stretching movements, doing match in volleyball playing rules.   |
| 9     | Running athletics (short, middle, long) knowledge about distance, warming studying, short-time volleyball match.   |
| 10    | Jogging, stretching movements, giving knowledge about basic handball techniques.   |
| 11    | Jogging, movement for strengthening joint and muscles groups, rubbing ball and pass studies at handball.   |
| 12    | Exercise for stretching and loosening the muscles, football playing rules and passing studies, short-time football match.  |
| 13    | First aid at sport disability, jogging, stretching movements, marches in class.  |
| 14    | Jogging, warming movements, matches in class   |
| 15,16 | Jogging, stretching studies, matches in class  |

**DİKKAT!...** Aşağıdaki PROGRAM ÇIKTILARI Mühendislik için yazılmıştır. BÖLÜM kendi eğitim amaç ve hedeflerini destekleyen Program Çıktılarını belirledikten sonra bu kısım hazırlanmalıdır. **ŞABLON OLARAK KULLANMAYINIZ**

| NO | PROGRAM OUTCOMES   | 3 | 2 | 1 |
|----|--|---|---|---|
| 1  | Having knowledge course order and sport hall.  | X |   |   |
| 2  | The ability of strengthening all the organs and systems according to their' s convenient level.  | X |   |   |
| 3  | Improving physical skills.   | X |   |   |
| 4  | Improving nerve, muscle and joint coordinating.  | X |   |   |
| 5  | Explaining Atatürk's words on sport and sportmen   | X |   |   |
| 6  | Having basic knowledge skill, manner and habit about sport                                       | X |   |   |
| 7  | Playing basketball and volleyball with playing rules.  | X |   |   |
| 8  | Having comprehend the benefits of sport and can be willing to spent his/her free time to do them | X |   |   |
| 9  | Improving physical ability and learn the means of increasing durability.                         | X |   |   |
| 10 | Having basic knowledge, skill, manner and habits about sport.                                    | X |   |   |
| 11 | Having learned handball and football playing rules and applying them.                            | X |   |   |
| 12 | Having knowledge about Olympiad.   | X |   |   |
| 13 | Learning how can be helping a sportman who is disabled.  | X |   |   |
| 14 | Having basic knowledge, skill, manner and habits, racing amicably and appreciating the winner.   | X |   |   |

1:None. 2:Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Öğretmen Mehmet YILDIRIM

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ  
COURSE INFORMATION FORM

|          |        |
|----------|--------|
| SEMESTER | Spring |
|----------|--------|

|             |  |             |                                      |
|-------------|--|-------------|--------------------------------------|
| COURSE CODE |  | COURSE NAME | TRADITIONAL TURKISH ORNAMENTATION II |
|-------------|--|-------------|--------------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 2        | 1                    | 0        | 0          | 0         | 1    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   |                        | X              |

ASSESSMENT CRITERIA

|                | Evaluation Type | Quantity     | %  |
|----------------|-----------------|--------------|----|
|                | MID-TERM        | 1st Mid-Term |    |
| 2nd Mid-Term   |                 |              |    |
| Quiz           |                 |              |    |
| Homework       |                 |              |    |
| Project        |                 |              |    |
| Report         |                 |              |    |
| Others (.....) |                 |              |    |
| FINAL EXAM     |                 |              | 60 |

|                 |      |
|-----------------|------|
| PREREQUIEITE(S) | None |
|-----------------|------|

|                    |   |
|--------------------|---|
| COURSE DESCRIPTION | Motifs used by Turkish artist in ornamenting his environment and objects are taught on the basis of the formation, evolution, composition techniques and application of these techniques according to fields and materials. In addition, the course titled "Münhani, Şemse, Rumiler, Turkish clouds and herbal motifs" would be taught. |
|--------------------|---|

|                   |  |
|-------------------|--|
| COURSE OBJECTIVES | The aim of this course is to teach motifs used in Turkish ornamental arts composition and painting techniques. |
|-------------------|--|

|  |  |
|--|--|
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUCATION | They know Turkish ornamental techniques. |
|--|--|

|                 |   |
|-----------------|---|
| COURSE OUTCOMES | Can make graphical designs using Münhani, Şemse, Rumiler, Turkish clouds and herbal motifs.<br>Can make free composition<br>Can transfer a composition to drawing paper<br>Can paint the figure on drawing paper<br>Can make ornaments using watercolour and gouache. |
|-----------------|---|

|          |   |
|----------|---|
| TEXTBOOK | AKAR, Azade-KESKİNER, Cahide, Türk Süsleme Sanatlarında Desen ve Motif, Tercüman Sanat ve Kültür Yayınları:2, İstanbul, 1978. |
|----------|---|

|                  |   |
|------------------|---|
| OTHER REFERENCES | BUTTANRI, Prof. Dr. Halil, Türk Süsleme Sanatında Geçmeler, Osmangazi Üniversitesi Yayınları, Eskişehir, 2003<br>DEMİRİZ, Yıldız, İslam Sanatında Geometrik Süsleme, İstanbul, 2000<br>ÜNVER, Prof. Dr. A. Süheyl, Doğuda Kitap Süslerinden Bir Kısım Geçmeler Hakkında, Arkitek, No:11-12, İstanbul, 1946 ayrı baskı, Cumhuriyet Matbaası, İstanbul, 1947. |
|------------------|---|

|                               |                                     |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED | Drawing paper, watercolour, gouache |
|-------------------------------|-------------------------------------|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS                                  |
|-------|---|
| 1     | Motifs in Turkish ornamental art.       |
| 2     | Motifs in Turkish ornamental art.       |
| 3     | Designing with Munhani and Rumi motifs. |
| 4     | Designing with Şemse motif.             |
| 5     | Turkish cloud motifs.                   |
| 6     | Herbal motifs.                          |
| 7     | Midterm                                 |
| 8     | Composition transfer on drawing paper   |
| 9     | Composition transfer on drawing paper   |
| 10    | Painting figures on drawing paper.      |
| 11    | Painting figures on drawing paper.      |
| 12    | Painting figures on drawing paper.      |
| 13    | Painting with watercolour and gouache   |
| 14    | Painting with watercolour and gouache   |
| 15,16 | Final                                   |

| NO | PROGRAM OUTCOMES   | 3 | 2 | 1 |
|----|--|---|---|---|
| 1  | having sufficient knowledge in the fields of social sciences and the Turkish Language and Literature; the ability to apply theoretical and practical knowledge to solve the problems of the Turkish Language and Literature in this fields |   |   | x |
| 2  | the science of Turkish Language and Literature and detection of complex issues in related fields, characterization and selecting appropriate methods of analysis and solving skills by applying these methods                              |   |   | x |
| 3  | create a text in line with defined objectives or finding appropriate way to gain the ability of apply about how to resolve   |   | x |   |
| 4  | improving,selecting,using modern techniques and tools for the science of Turkish Language and Literature and the ability of utilization from information technology effectively  |   | x |   |
| 5  | analysing of the text belong to the Turkish Language and Literature field or data collecting for to solve the problems, accessing to old and new resources for this, analyzing the results and ability to observation.                     |   |   | x |
| 6  | ability to individual work and teamwork of disciplinary and interdisciplinary  | x |   |   |
| 7  | communicating effectively in oral and written and using/improving knowledge of foreign languages and ability to obtain artistic gratification.   | x |   |   |
| 8  | awareness of the need for lifelong learning; access to information, following the developments in science and technology and the ability of self-renewal consistently.   | x |   |   |
| 9  | the professional and ethical awareness of responsibility   |   |   | x |
| 10 | knowledge about work-related applications such as project management, risk management and change management; awareness about entrepreneurship, innovation and sustainable development  |   |   | x |
| 11 | knowledge about social, artistic, cultural and psychological effects of Turkish Language and Literature studies on global and societal   |   | x |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Prof. Halil BUTTANRI

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ FACULTY OF SCIENCE AND LETTERS  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER FALL

|                    |           |                    |  |
|--------------------|-----------|--------------------|--|
| <b>COURSE CODE</b> | 121012004 | <b>COURSE NAME</b> | GARDEN DESIGNING, TREATING and GREENHOUSE CULTURE II |
|--------------------|-----------|--------------------|--|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                              |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                         | LANGUAGE |
| 1        | 1                    | 0        | 0          | 1         | 1    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (X ) | TURKISH  |

**COURSE CATEGORY**

| Basic Science | Basic Engineering | Biology<br>[if it contains considerable design, mark with (√) ] | Social Science |
|---------------|-------------------|---|----------------|
| X             |                   | X   |                |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 40 |
|            | 2nd Mid-Term    |          |    |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM | Written exam    | 1        | 60 |

**PREREQUIEITE(S)**

None

**COURSE DESCRIPTION**

The history of arrangement of garden and greenhouse culture. Ecological needs of plants. Important points of the garden arrangement and its maintenance. The maintenance of decorative flowers, matlocking of the soil, fighting against the herbal disorders. Irrigation. Fertilization Equipments for arrangement of garden and greenhouseculture Herbs used in garden arrangement.

**COURSE OBJECTIVES**

The aim of this course, to teach general concept of garden arrangement and Greenhouse techniques, classification of garden types and greenhouse to teach the issues to consider when establishing a greenhouse, to teach detailed information about the history of garden arrangement and greenhouses, internal regulation of gardens and greenhouse and to teach how irrigation should be.

**ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION**

Course will contribute . practical garden arrangement and curation; inner and outer arrangements. to make the students self-confident in works of gardening. To teach conciousness of nature to the students.

**COURSE OUTCOMES**

Learning general concept of garden designing and greenhouse techniques.  
Learning historical development process of gardening.  
Comprehending the ecological needs of plants.  
Comment about the ecological needs of plants.  
Comprehending subjects that is paid attention about gardening.  
Recognized the plants that are used in gardening.

**TEXTBOOK**

TOKUR, S.,1994. Bitki Yetiştirme Tekniği, T.C. Osmangazi Üniv.Yayınları No:1 Fen Edebiyat Yayınları No:1 ESKİŞEHİR.

**OTHER REFERENCES**

- KONEMANN, 1999. BOTANICA, The Illustrated A-Z of over 10000 garden plants and how to cultivate them. Pg:1020, Random House Australia, ISBN:3-8290-3068-1.
- TOKUR, S., 2000 T.C. Osmangazi Üniversitesi Fen Edebiyat

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
|                                      | Fakültesi Bahçe Bakımı ve Seracılık I-II Papers, ESKİSEHIR<br>3. ÜRGENÇ, S., 1992. Ağaç ve Süs Bitkileri, Fidanlık ve Yetiştirme Tekniği, İ.Ü. Basımevi ve Film Merkezi, İSTANBUL. |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | Projection and computer.   |

| <b>COURSE SCHEDULE</b> |  |
|------------------------|--|
| <b>WEEK</b>            | <b>TOPICS</b>                                      |
| 1                      | The historical development of gardening.           |
| 2                      | Ecological needs of plants(Climatical properties). |
| 3                      | Ecological needs of plants(Soil properties).       |
| 4                      | Properties that is necessary for gardening.        |
| 5                      | Tools that are used in gardening and greenhouse.   |
| 6                      | 1st Mid-Term; mosaic plans and upholstery plants.  |
| 7                      | Mosaic plans and upholstery plants.                |
| 8                      | Squat, creeping plants.                            |
| 9                      | Grass plants.                                      |
| 10                     | Grass plants.                                      |
| 11                     | 2nd Mid-Term. Trees and shrubs.                    |
| 12                     | Trees and shrubs.                                  |
| 13                     | Trees and shrubs.                                  |
| 14                     | Stony garden plants.                               |
| 15,16                  | Final Exam   |

| <b>NO</b>  | <b>PROGRAM OUTCOMES</b>   | <b>3</b> | <b>2</b> | <b>1</b> |
|--|---|----------|----------|----------|
| 1  | Applies the knowledge in the field of basic sciences on the processes related to living organisms and the ecosystem                       |          | X        |          |
| 2  | Correlates functions of the organization and structure with the main examples of biological diversity elements.                           | X        |          |          |
| 3  | Classifies the biological diversity elements according to their similarities and differences and gives priority to the protection of them |          | X        |          |
| 4  | Analyzes the interaction of organisms with their environment  |          | X        |          |
| 5  | Identifies problems from environmental and organisms sources and suggests solutions for these problems                                    |          |          | X        |
| 6  | Produces alternatives for Bio-based product development and production processes  |          |          | X        |
| 7  | Works in the industries that use biologically-based methods.  |          |          | X        |
| 8  | Gives priority to the health and environmental safety on the processes related to sustainable development                                 |          |          | X        |
| 9  | Susceptible to the team work  | X        |          |          |
| 10   | Uses the science and the scientific method as guide and aware of professional ethical issues  |          | X        |          |
| 11   | Able to communicate effectively.  |          |          | X        |
| 12   | Knows at least one language to follow up the knowledge in the field   |          |          | X        |
| 13   | Use information technologies effectively as part of the life  |          |          | X        |
| 14   | Contributes to projects related to social responsibility by considering national priorities   |          |          | X        |
| 15   | Displays a positive attitude to lifelong learning   |          |          | X        |
| <b>1:None. 2:Partially contribution. 3: Completely contribution.</b> |   |          |          |          |

**Instructor(s):**

**Signature:**

**Date:**

Assist. Prof. Dr. Onur KOYUNCU



**T.R.**  
**ESKİŞEHİR OSMANGAZI UNIVERSITY**  
**FACULTY OF SCIENCE AND ART**

|                   |  |                 |        |
|-------------------|--|-----------------|--------|
| <b>DEPARTMENT</b> |  | <b>SEMESTER</b> | Spring |
|-------------------|--|-----------------|--------|

|                    |           |                    |                 |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121012005 | <b>COURSE NAME</b> | Calligraphy -II |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------------|

| <b>SEMESTER</b> | <b>WEEKLY COURSE PERIOD</b> |                 |                   | <b>COURSE OF</b> |             |                            |                 |
|-----------------|-----------------------------|-----------------|-------------------|------------------|-------------|----------------------------|-----------------|
|                 | <b>Theory</b>               | <b>Practice</b> | <b>Laboratory</b> | <b>Credit</b>    | <b>ECTS</b> | <b>TYPE</b>                | <b>LANGUAGE</b> |
| 1               | 1                           | 0               | 0                 | 0                | 1           | COMPULS. ( )<br>ELECT. (x) | Turkish         |

**COURSE CATEGORY**

|                      |                          |  |                       |
|----------------------|--------------------------|--|-----------------------|
| <b>Basic Science</b> | <b>Basic Engineering</b> |  | <b>Social Science</b> |
| x                    |                          |  |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|  | <b>Evaluation Type</b>  | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|--|---|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>  | 1st Mid-Term  |                 | 50       |
|  | 2nd Mid-Term  |                 |          |
|  | Quiz  |                 |          |
|  | Homework  |                 |          |
|  | Project   |                 |          |
|  | Report  |                 |          |
|  | Others (.....)  |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b>                                      | Final Exam  |                 | 50       |
| <b>PREREQUISITE(S)</b>                                 | Non   |                 |          |
| <b>COURSE DESCRIPTION</b>                              | Writing studies of short sentences in calligraphy, free text studies in calligraphy.  |                 |          |
| <b>COURSE OBJECTIVES</b>                               | To gain understanding of aesthetic in art.  |                 |          |
| <b>COURSE ADDITION TO APPLY PROFESSIONAL EDUCATION</b> | To provide general education about the art of calligraphy   |                 |          |
| <b>COURSE OUTCOMES</b>                                 | To provide an interest in calligraphy   |                 |          |
| <b>TEXTBOOK</b>  | 1- M. Bedreddin Yazır, Medeniyet Aleminde Yazı ve İslam Medeniyetinde Kalem Güzeli (Cilt I, II, III), Ankara (1974)<br>2 - Necati Yağan, MEB Yayınları, İstanbul (2005)<br>3 - Hüseyin Kılıçkan, Okullarda Yazı Doğru ve Güzel Yazmak , İstanbul (2004)<br>4 - Hüseyin Kılıçkan, Alıştırımlı-Testli Yazı Örnekleri, Taç Kitabevi, Ankara<br>5 - İ. Hakkı Baltacıoğlu, Türklerde Yazı Sanatı, Kültür Bakanlığı, Ankara, 1993 |                 |          |
| <b>OTHER REFERENCES</b>                                |   |                 |          |



|  |   |
|--|---|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS<br/>REQUIRED</b> | Pencil from Reed, Ink from Soot, Appropriate Paper. |
|--|---|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | The writing of the short sentences in calligraphy. |
| 2     | The writing of the short sentences in calligraphy. |
| 3     | The writing of the short sentences in calligraphy. |
| 4     | The writing of the short sentences in calligraphy. |
| 5     | The writing of the short sentences in calligraphy. |
| 6     | The writing of the short sentences in calligraphy. |
| 7     | Writing studies of short sentences in calligraphy  |
| 8     | Writing studies of short sentences in calligraphy  |
| 9     | Writing studies of short sentences in calligraphy  |
| 10    | Writing studies of short sentences in calligraphy  |
| 11    | Mid-Term Examination 1                             |
| 12    | Free text studies in calligraphy.                  |
| 13    | Free text studies in calligraphy.                  |
| 14    | Free text studies in calligraphy.                  |
| 15,16 | Final Exam   |

| NO   | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|--|---|---|---|---|
| 1  | The ability to apply knowledges of Mathematics and Computer Sciences,   |   |   |   |
| 2  | To have sufficient theoretical and practical knowledge of Mathematics at international level,   |   |   |   |
| 3  | The ability of describing, modelling and solving of mathematical problems at Mathematics and related subjects,  |   |   |   |
| 4  | The skill to solve and design a problem process in accordance with a defined target,  |   |   |   |
| 5  | Skills to analyze data, interpret and apply to other datum and using these data on computer,  |   |   |   |
| 6  | The skill to use the modern techniques and computational tools needed for mathematical applications,  |   |   |   |
| 7  | The skill to make team work within the discipline and interdisciplinary,  |   |   |   |
| 8  | The ability to improve oneself by following the developments on other modern, scientific and technological subjects as well as Mathematics and Computer Sciences,               |   |   |   |
| 9  | The skill to communicate orally and in written way, in a clear and concise manner by having individual work skills and ability to independently decide and analytical thinking, |   |   |   |
| 10   | The skill to have professional and ethical responsibility,  |   |   |   |
| 11   | The skill to have consciousness for quality issues and scientific research,   |   |   |   |
| 12   | The skill to be sensitive to environmental issues related with problems and development of living area and consistent in the social relations,                                  |   |   |   |
| 13   | Ability to solve problems in the working life faced to find an appropriate algoritms via mathematical modeling and to write computer programs,                                  |   |   |   |
| 14   | The skill to developed design of software systems at different complex levels,  |   |   |   |
| 15   | The credence of necessity of life-long learning and ability to apply the formation long-life learning.  |   |   |   |
| <b>1:</b> None. <b>2:</b> Partially contribution. <b>3:</b> Completely contribution. |   |   |   |   |

**Prepared by:**

**Date:**

**Signature(s):** Prof. Dr. Şükrü OLGUN



**ESOGU FACULTY OF ARTS AND SCIENCES TO DEACONSHIP  
(DAYTIME EDUCATION)  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |                          |
|-----------------|--------------------------|
| <b>SEMESTER</b> | <b>AUTUMN<br/>SPRING</b> |
|-----------------|--------------------------|

|                    |           |                    |              |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121012006 | <b>COURSE NAME</b> | FIRST AID II |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |           | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|-----------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Labratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 1        | 1                    | 0        | 0         | 0         | 1    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( X ) | TURKISH  |

**COURSE CATAGORY**

|               |                   |   |                |
|---------------|-------------------|---|----------------|
| Basic Science | Basic Engineering | Mechanical Engineering Profession<br>[if it contains considerable design, mark with (√) ] | Social Science |
|               |                   |   | X              |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | Evaluation Type | Quantity | %   |
|-------------------|-----------------|----------|-----|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term    | -        | -   |
|                   | 2nd Mid-Term    | 1        | 40  |
|                   | Quiz            | -        | -   |
|                   | Homework        | -        | -   |
|                   | Project         | -        | -   |
|                   | Report          | -        | -   |
|                   | Others (.....)  | -        | -   |
| <b>FINAL EXAM</b> |                 | 1        | 60  |
|                   | <b>TOTAL</b>    | 2        | 100 |

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | - |
|------------------------|---|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | In this course, teaches to first aid knowledge and skills which contains sick or injured person until medical help to save lives, maintain safety of the injured person. |
|---------------------------|--|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | This course aim is to teach first-aid knowledge and skills to healthy individuals which may experience a sudden health problems (Cardiac and respiratory arrest, bleeding, drowning, poisons, burns, fractures etc.) in their daily lives |
|--------------------------|---|

|  |   |
|--|---|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | - |
|--|---|

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Identify term to first aid and first aider</li> <li>❖ Identify briefly anatomy and physiology of the human body</li> <li>❖ Assessment of the injured and scene of accident</li> <li>❖ Perform basic life support (Cardio-pulmoner resuscitation)</li> <li>❖ Know a foreign object blocking the airway by removing the object first aid procedure</li> <li>❖ Know to practises of first aid in near drowning</li> <li>❖ Know to practises of first aid in bleeding</li> <li>❖ Know to practises of first aid in shock</li> <li>❖ Know to practises of first aid in injuries</li> <li>❖ Know to practises of first aid in poisons</li> <li>❖ Know to practises of first aid in insect and animal to bite and stings</li> <li>❖ Know to practises of first aid in burns</li> <li>❖ Know to practises of first aid in heat stroke and frostbite</li> <li>❖ Know to practises of first aid in fractures, dislocations and sprains</li> </ul> |
|------------------------|--|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
|                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Know to practises of first aid in a foreign object to eyes, nose and ears</li> <li>❖ Know to practises of first aid in other emergencies (Fainting, Hyperglycemia, Hypoglycemia, epilepsy seizures, heart attack fever etc.)</li> </ul>   |
| <b>TEXTBOOK</b>                      | Erdil F, Bayraktar N, Çelik SŞ (2009) Temel İlk Yardım. Eflatun Yayınevi, Ankara.  |
| <b>OTHER REFERENCES</b>              | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kocatürk C (2005) İlk Yardım El Kitabı. Ohan Matbaacılık, İstanbul.</li> <li>- Tabak S, Somyürek İ (2008) Temel İlk Yardım ve Acil Bakım. Palme Yayıncılık, Ankara.</li> <li>- American Heart Association Guidelines CPR and ECC (2010). <a href="http://www.heart.org/HEARTORG/CPRAndECC/Science/2010-AHA-Guidelines-for-CPR-ECC_UCM_317311_SubHomePage.jsp/">http://www.heart.org/HEARTORG/CPRAndECC/Science/2010-AHA-Guidelines-for-CPR-ECC_UCM_317311_SubHomePage.jsp/</a></li> </ul> |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | Computer, Barcoveision, Modals of First aid  |

**“First Aid I” COURSE SYLLABUS**

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Introduction to the course, information about the content and process           |
| 2     | Term to first aid and first aider   |
| 3     | Briefly anatomy and physiology of the human body                                |
| 4     | Briefly anatomy and physiology of the human body                                |
| 5     | Assessment of the injured and scene of accident                                 |
| 6     | Basic life support (Cardio-pulmoner resuscitation)                              |
| 7     | Basic life support (Cardio-pulmoner resuscitation)                              |
| 8     | Basic life support (Cardio-pulmoner resuscitation)                              |
| 9     | A foreign object blocking the airway by removing the object first aid procedure |
| 10    | MID TERM EXAM   |
| 11    | Practises of first aid in bleeding and shock                                    |
| 12    | Practises of first aid in injuries  |
| 13    | Practises of first aid in poisons and near drowning                             |
| 14    | Practises of first aid in insect and animal to bite and stings                  |
| 15,16 | FINAL EXAM  |

**“First Aid II” COURSE SYLLABUS**

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Introduction to the course, information about the content and process                     |
| 2     | Basic life support (Cardio-pulmoner resuscitation)  |
| 3     | Basic life support (Cardio-pulmoner resuscitation)  |
| 4     | Practises of first aid in burns   |
| 5     | Practises of first aid in burns   |
| 6     | Practises of first aid in fractures, dislocations and sprains                             |
| 7     | Practises of first aid in fractures, dislocations and sprains                             |
| 8     | Practises of first aid in a foreign object to eyes, nose and ears                         |
| 9     | Practises of first aid in a foreign object to eyes, nose and ears                         |
| 10    | MID TERM EXAM   |
| 11    | Practises of first aid in other emergencies (Fainting, Epilepsy Seizures)                 |
| 12    | Practises of first aid in other emergencies (Hyperglycemia, Hypoglycemia)                 |
| 13    | Practises of first aid in other emergencies (Heart Attack)                                |
| 14    | Practises of first aid in other emergencies (Hypothermia, Hiperthermia, Fever Convulsion) |
| 15,16 | FINAL EXAM  |

**DİKKAT!...** Aşağıdaki PROGRAM ÇIKTILARI Mühendislik için yazılmıştır. BÖLÜM kendi eğitim amaç ve hedeflerini destekleyen Program Çıktılarını belirledikten sonra bu kısım hazırlanmalıdır. **ŞABLON OLARAK KULLANMAYINIZ**

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1        |
|----|---|---|---|----------|
| 1  | Sufficient knowledge of engineering subjects related with mathematics, science and own branch; an ability to apply theoretical and practical knowledge on solving and modeling of engineering problems. |   |   | <b>X</b> |
| 2  | Ability to determine, define, formulate and solve complex engineering problems; for that  |   |   | <b>X</b> |

|   |   |  |   |   |
|---|---|--|---|---|
|   | purpose an ability to select and use convenient analytical and experimental methods.  |  |   |   |
| 3   | Ability to design a complex system, a component and/or an engineering process under real life constraints or conditions, defined by environmental, economical and political problems; for that purpose an ability to apply modern design methods. |  |   | X |
| 4   | Ability to develop, select and use modern methods and tools required for engineering applications; ability to effective use of information technologies.  |  |   | X |
| 5   | In order to investigate engineering problems; ability to set up and conduct experiments and ability to analyze and interpretation of experimental results.  |  |   | X |
| 6   | Ability to work effectively in inner or multi-disciplinary teams; proficiency of interdependence.   |  | X |   |
| 7   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |  | X |   |
| 8   | Awareness of life-long learning; ability to reach information; follow developments in science and technology and continuous self-improvement.   |  | X |   |
| 9   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility  |  |   | X |
| 10  | Awareness of project, risk and change management; awareness of entrepreneurship, innovativeness and sustainable development.  |  |   | X |
| 11  | Knowledge of actual problems and effects of engineering applications on health, environment and security in global and social scale; an awareness of juridical results of engineering solutions.  |  | X |   |
| 1:None. 2:Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |  |   |   |

**Instructor(s):** Yrd. Doç. Dr. Neşe ÇELİK

**Signature:**

**Date:** 14.02.2013



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |        |
|-----------------|--------|
| <b>SEMESTER</b> | Spring |
|-----------------|--------|

|                    |           |                    |            |
|--------------------|-----------|--------------------|------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121912215 | <b>COURSE NAME</b> | RUSSIAN II |
|--------------------|-----------|--------------------|------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 2        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | Russian  |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | X                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | <b>Evaluation Type</b> | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|-------------------|------------------------|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | 2nd Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | Quiz                   |                 |          |
|                   | Homework               |                 |          |
|                   | Project                |                 |          |
|                   | Report                 |                 |          |
|                   | Others (.....)         |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b> |                        | 1               | 50       |

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> |  |
|------------------------|--|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | At the end of this course; Students will be able to read texts in Cyrillic Alphabet, express ideas and opinions in simple sentences, will be able to interpret texts/dialogues related to their basic needs and interests, able to use correct and appropriate grammar structures by selecting relevant information, express themselves orally in basic Russian in a variety of situations |
|---------------------------|--|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | At the end of this course students will be able to express themselves orally in basic Russian in a variety of situations.<br>Except that they will be able to give answers to simple questions, introduce themselves and their friends, express ideas and opinions in simple sentences. |
|--------------------------|---|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | The acquaintance of another language structure. Entrance into Russian grammar. |
|--|--|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | The outcomes of this course are: <ul style="list-style-type: none"> <li>- to read texts in Cyrillic Alphabet ;</li> <li>- to consist vocabulary (nearly 500 words);</li> <li>- to structure simple and complex sentences;</li> <li>- to construct dialogues;</li> <li>- to write short texts;</li> <li>- to ask questions on the reading text.</li> </ul> |
|------------------------|---|

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>TEXTBOOK</b> | Start 1-2, Moskow, 1988<br>Start 1-2, Moskow, (Dictionary),1988;<br>Pulkina. The book of Russian exercises. Moskow, 2000; |
|-----------------|---|

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Koksals Nargiza. Russian: step by step. Multilingual, 2000, İstanbul<br>Olesinova. Studies Writing. Moskow, 1983<br>Havronina. Russian with Exercises. Moskow, 1988 |
|-------------------------|---|

**TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED****COURSE SYLLABUS****TOPICS**

- 1 General revision.The question word "Где?" the prepositional of nouns and prepositions in the prepositional case.Teaching infinitive and conjugating forms of verbs like "Жить" , "Быть"ve "Находиться", used in The Prepositional.
- 2 Conjugating forms of Action verbs,Verbs giving answer to the question "куда?", and prepositions in The Accusative. The Accusative of nouns.
- 3 The accusative of nouns"кого?/что?".Teaching infinitive and conjugating forms of verbs, used in The Accusative. The forms of nouns in The accusative .
- 4 Midterm
- 5 The Prepositional of nouns and "о ком?/ о чём?"
- 6 Prepositions andverbs giving answers to the question "откуда" in The Genitive.
- 7 Using of the prefix "по-" with the Action verbs, The forms of personal pronouns in all of the cases.
- 8 The dative of words; nouns and prepositions giving answers to the questions "кому/ чему"
- 9 Midterm  
Forms of the adjectives and pronouns in the prepositional case.
- 10 Forms of adjectives and personal pronouns in The Accusative.
- 11
- 12 The forms of nouns in The Genitive, date, quantityof nounsin The Genitive.
- 13 The forms of adjectives and personal pronouns in The Genitive.
- 14 Forms of nouns in The Instrumental,using reflexive verbswith The Instrumental, forms of prepositions, adjectives and personal pronouns in The Instrumental.
- 15 Revision.
- 16 Final

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | + |   |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | + |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | + |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | + |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | + |   |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | + |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | + |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | + |   |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | + |   |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | + |   |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | + |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assoc. Prof.Dr. Makbule MUHARREMOVA

**Signature:**

**Date:**





ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|             |           |             |           |
|-------------|-----------|-------------|-----------|
| COURSE CODE | 121912216 | COURSE NAME | ARABIC II |
|-------------|-----------|-------------|-----------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 2        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | Arabic   |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    | x                 |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|   | Evaluation Type  | Quantity | %  |
|---|--|----------|----|
| MID-TERM  | 1st Mid-Term   | 1        | 25 |
|   | 2nd Mid-Term   | 1        | 25 |
|   | Quiz   |          |    |
|   | Homework   |          |    |
|   | Project  |          |    |
|   | Report   |          |    |
|   | Others (.....)   |          |    |
| FINAL EXAM  |  | 1        | 50 |
| PREREQUIEITE(S)                                   | There is no prerequisite for this course.  |          |    |
| COURSE DESCRIPTION                                | This course teaches studens elementary Arabic.   |          |    |
| COURSE OBJECTIVES                                 | The aim is to give students introductory Arabic couese.  |          |    |
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | This course teaches students Arabic so they can read and understand original texts.  |          |    |
| COURSE OUTCOMES                                   | At the end of this course; Students<br>1. Will give basic information about themselves,<br>2. Will read and write basic Arabic sentences,<br>3. Will understand Arabic in elementary level,<br>4. Will learn simple verb conjugations in Arabic,<br>5. Will learn numbers till to10. |          |    |
| TEXTBOOK  | Maksudoğlu, Mehmet (2001), Arapçayı Öğreten Kitap, Eskişehir.  |          |    |
| OTHER REFERENCES                                  | Attar, Samar (1988), Modern Arabic 2 An Introductory Course for Foreign Students, Libraire du Liban, Beirut.   |          |    |
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED                     |  |          |    |

**COURSE SYLLABUS**

| WEEK  | TOPICS                           |
|-------|----------------------------------|
| 1     | Possessive pronoun suffixes      |
| 2     | Feminine and masculine nouns     |
| 3     | Dual nouns                       |
| 4     | Midterm                          |
| 5     | Plural                           |
| 6     | Nominal sentences                |
| 7     | Verbal sentences                 |
| 8     | The perfect of the simple verb   |
| 9     | Midterm- The subject             |
| 10    | The object                       |
| 11    | Numbers                          |
| 12    | The imperfect of the simple verb |
| 13    | Numbers                          |
| 14    | Overall                          |
| 15,16 | Final                            |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   |   | x |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | x |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   | x |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   |   | x |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. F.Betül ÜYÜMEZ

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|             |           |             |            |
|-------------|-----------|-------------|------------|
| COURSE CODE | 121912217 | COURSE NAME | PERSIAN II |
|-------------|-----------|-------------|------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 2        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | Persian  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    | x                 |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|   | Evaluation Type  | Quantity | %  |
|---|--|----------|----|
| MID-TERM  | 1st Mid-Term   | 1        | 25 |
|   | 2nd Mid-Term   | 1        | 25 |
|   | Quiz   |          |    |
|   | Homework   |          |    |
|   | Project  |          |    |
|   | Report   |          |    |
|   | Others (.....)   |          |    |
| FINAL EXAM  |  | 1        | 50 |
| PREREQUIEITE(S)                                   |  |          |    |
| COURSE DESCRIPTION                                | Teaching Persian language  |          |    |
| COURSE OBJECTIVES                                 | The aim of this course is to teach Persian alphabet, and grammer.  |          |    |
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | To be able to follow Persian literature in order to make comparative studies.  |          |    |
| COURSE OUTCOMES                                   | At the end of the course<br>- Students learn Persian alphabet,<br>-learn Persian language,<br>-have the ağabeylity to compare Turkish and Persian languages.<br>- can compare works from Persian literature and Turkish literature |          |    |
| TEXTBOOK  | Persian Language, Ahmad Saffar Moqaddam  |          |    |
| OTHER REFERENCES                                  | Farsça Dilbilgisi, Mürsel Öztürk; Farsça Öğreniminin Kolay Yolu, Asuman Gökhan, Ahad Emirçupani; Çözümlü Farsça Metinler, Mehmet Kanar; Farsça DiLbilgisi, Nimet Yıldırım.   |          |    |
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED                     |  |          |    |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS                              |
|-------|-------------------------------------|
| 1     | Paste tense                         |
| 2     | Definite - indefinite               |
| 3     | Passive verb – active verb          |
| 4     | Midterm                             |
| 5     | Intransitive verb – transitive verb |
| 6     | Possessive past                     |
| 7     | Ta az a preposition                 |
| 8     | Imperative verb                     |
| 9     | Midterm- Adjective                  |
| 10    | Name                                |
| 11    | Preposition                         |
| 12    | Question words                      |
| 13    | Practice                            |
| 14    | Practice                            |
| 15,16 | Final                               |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   |   |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Ferzaneh DOULATABADI

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|                    |           |                    |                     |
|--------------------|-----------|--------------------|---------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121912218 | <b>COURSE NAME</b> | OTTOMAN LANGUAGE II |
|--------------------|-----------|--------------------|---------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 2        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | Turkish  |

**COURSE CATEGORY**

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   |                        | X              |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                | Evaluation Type | Quantity     | %  |
|----------------|-----------------|--------------|----|
|                | MID-TERM        | 1st Mid-Term | 1  |
| 2nd Mid-Term   |                 | 1            | 25 |
| Quiz           |                 |              |    |
| Homework       |                 |              |    |
| Project        |                 |              |    |
| Report         |                 |              |    |
| Others (.....) |                 |              |    |
| FINAL EXAM     |                 | 1            | 50 |

**PREREQUIEITE(S)**

-

**COURSE DESCRIPTION**

Structural characteristics of Arabic and Persian words. Otoman Turkish periods and types of writing. 19 and 20 reading and comprehension exercises century.

**COURSE OBJECTIVES**

The aim of the course is to teach the Ottoman Turkish to the students as a source language. As a result students are able to read the Ottoman documents correctly.

**ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION**

Students read and understand the contents of the texts in Otoman, historical basis on which to place the knowledge and experiences.

**COURSE OUTCOMES**

By the end of this module students will be able to:  
1. Utilize their knowledge of social sciences  
2. Analyze, evaluate and interpret historical data  
3. Apply the contemporary methods and technics like computer and software, in the field of social sciences  
4. Understand the national and universal impacts of the historical data  
5. Make scientific researches separately or under the guidance of an advisor  
6-Ability to review and evaluation of the basic sources in their original form

**TEXTBOOK**

Develi, Hayati (2006) Otoman Turkish Guide I, Istanbul: 3F Publications

**OTHER REFERENCES**

[Kurt, Yılmaz](#), (2008) Otoman Courses I. Ankara: [Akçağ](#) Publications.

**TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED**

Projection, Computer

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Structural characteristics of Arabic words      |
| 2     | Reading exercises                               |
| 3     | Arabic words and objects are the subject        |
| 4     | Midterm   |
| 5     | Reading exercises                               |
| 6     | Arabic infinitives                              |
| 7     | Arabic infinitives                              |
| 8     | Reading exercises                               |
| 9     | Midterm   |
| 10    | Irregular plurals in Arabic                     |
| 11    | Reading exercises                               |
| 12    | Persian words derive from the front attachments |
| 13    | Reading exercises                               |
| 14    | Word of Persian derivation attachments          |
| 15,16 | Final   |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   |   | X |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | X |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | X |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | X |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | X |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | X |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   | X |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   | X |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | X |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | X |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   |   | X |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Mehmet TOPAL

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|                    |           |                    |                               |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121912219 | <b>COURSE NAME</b> | FUNDAMENTALS OF LITERATURE II |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 2        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
| x                         |                          |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | Evaluation Type | Quantity     | %  |
|-------------------|-----------------|--------------|----|
|                   | <b>MID-TERM</b> | 1st Mid-Term | 1  |
| 2nd Mid-Term      |                 | 1            | 25 |
| Quiz              |                 |              |    |
| Homework          |                 |              |    |
| Project           |                 |              |    |
| Report            |                 |              |    |
| Others (.....)    |                 |              |    |
| <b>FINAL EXAM</b> |                 | 1            | 50 |

|                        |      |
|------------------------|------|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | None |
|------------------------|------|

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | This course aims to enhance the students on the literary concepts and terminology from the viewpoint of comparative literature. |
|---------------------------|---|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>To learn such concepts as literary studies, children's literature, translated literature, comparative literature</li><li>Fundamental notions of literature: epic, lyric, drama, novel, story, tale, novella, short story and fable are studied via short texts.</li></ul> |
|--------------------------|---|

|  |   |
|--|---|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | To learn rules and criterias in literature science: literature's topics and functions |
|--|---|

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | <ol style="list-style-type: none"><li>To learn literature science</li><li>to be informed basic concepts in literature</li><li>to learn items which constitute literature product</li><li>to get information about literary genre and traditional genre</li></ol> |
|------------------------|--|

|                 |  |
|-----------------|--|
| <b>TEXTBOOK</b> | Karataş, Turan, Edebiyat Terimleri Sözlüğü, Akçağ Yay, İstanbul. |
|-----------------|--|

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | <ol style="list-style-type: none"><li>Gariboğlu, K. (1971) Edebiyat Bilgileri. Ankara: Gariboğlu Yayınları</li><li>Özdemir, E. (1999) Türk ve Dünya Edebiyatında Dönemler-Yönelimler. İstanbul: Bilgi Yayınevi.</li><li>Özdemir, E. (1999) Yazınsal Türler. İstanbul: Bilgi Yayınevi.</li><li>Türkçe, Almanca, Fransızca ve İngilizce Sözlük, Antoloji ve Ansiklopediler</li><li>Özkırımlı, Atilla, Açıklamalı Edebiyat Terimleri Sözlüğü, Altın Kitaplar, İstanbul, 1991.</li><li>Nurettin Albayrak, Ansiklopedik Halk Edebiyatı Terimleri Sözlüğü, İstanbul, 2004."</li><li>Akalın, L. Sami, Edebiyat Terimleri Sözlüğü, Varlık Yayınları, İstanbul, 1980.</li></ol> |
|-------------------------|--|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |  |
|--------------------------------------|--|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | General information about Lecture.            |
| 2     | Make a point of unknown concepts respectively |
| 3     | A-B   |
| 4     | Midterm                                       |
| 5     | C-D   |
| 6     | E   |
| 7     | F-G-H   |
| 8     | İ-K   |
| 9     | Midterm- L-M                                  |
| 10    | M-N   |
| 11    | O-P   |
| 12    | R-S   |
| 13    | S-T   |
| 14    | U-Z   |
| 15,16 | Final   |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | x |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | x |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   |   | x |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   |   | x |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   | x |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   | x |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   |   | x |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   |   | x |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assoc.Prof.Dr. Tamilla Aliyeva

**Signature:**

**Date:**





ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|             |           |             |                            |
|-------------|-----------|-------------|----------------------------|
| COURSE CODE | 121912220 | COURSE NAME | SOCIOLOGY OF LITERATURE II |
|-------------|-----------|-------------|----------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 2        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (x) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   |                        | X              |

ASSESSMENT CRITERIA

|                | Evaluation Type | Quantity     | %  |
|----------------|-----------------|--------------|----|
|                | MID-TERM        | 1st Mid-Term | 1  |
| 2nd Mid-Term   |                 | 1            | 25 |
| Quiz           |                 |              |    |
| Homework       |                 |              |    |
| Project        |                 |              |    |
| Report         |                 |              |    |
| Others (.....) |                 |              |    |
| FINAL EXAM     |                 | 1            | 50 |

PREREQUIEITE(S)

COURSE DESCRIPTION

In this course it will be focused on to modernization and westernization steps of Turkey and the reflectsions of East-West arguments to the literal texts. Between searching about East-West debate in Turkish Literature, also analysis and researches about this subject will be done.

COURSE OBJECTIVES

It is aimed to give practical knowledge about texts which are in different periods of Turkish Literature and analyzing them by means of social analysis ability which they took in this course theoretically.

ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION

To learn sociology of literature theoretically and practically and to approach literal texts with sociological point of view.

COURSE OUTCOMES

After graduation, student, who got the ability of approaching literature in a sociological point of view by analyzing Turkey from literal texts of different periods in Turkish literature, will understand changes in public from newly literal texts.

TEXTBOOK

Gültekingil, M. ve T. Bora. **Modern Türkiye’de Siyasi Düşünce Cilt 3: Modernleşme ve Batıcılık**. 5.b. İstanbul: İletişim Yayınları, 2009.  
Mardin, Ş. **Türk Modernleşmesi Makaleler 4**. 13. b. İstanbul: İletişim Yay., 2004.  
Moran, B. **Türk Romanına Eleştirel Bir Bakış 1 Ahmet Mithat'tan Ahmet Hamdi Tanpınar'a**. 24. b. İstanbul: İletişim Yay. , 2011.  
Moran, B. **Türk Romanına Eleştirel Bir Bakış 2 Sabahattin Ali'den Yusuf Atılgan'a**. 17. b. İstanbul: İletişim Yay. , 2011.  
Moran, B. **Türk Romanına Eleştirel Bir Bakış 3 Sevgi Soysal'dan Bilge**

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
|                                      | <b>Karasu'ya.</b> 13. b. İstanbul: İletişim Yay. , 2009.  |
| <b>OTHER REFERENCES</b>              | Parla, J. <b>Türk Romanında Yazar ve Başkalaşım.</b> 2. b. İstanbul: İletişim Yay., 2011.<br>Parla, J. <b>Babalar ve Oğullar - Tanzimat Romanının Epistemolojik Temelleri.</b> 9. b. İstanbul: İletişim Yay., 2011.<br>Parla, J. <b>Don Kişot'tan Bugüne Roman.</b> 10. b. İstanbul: İletişim Yay., 2011. |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |   |

| <b>COURSE SYLLABUS</b> |  |
|------------------------|--|
| <b>WEEK</b>            | <b>TOPICS</b>  |
| 1                      | Description and Aims of Sociology of Literature      |
| 2                      | Comprehension and Methods of Sociology of Literature |
| 3                      | Modernization and Westernization I                   |
| 4                      | Midterm  |
| 5                      | Modernization and Westernization II                  |
| 6                      | Recaizade Mahmut Ekrem: Araba Sevdası                |
| 7                      | Ahmet Mithat Efendi: Felatun Bey ile Rakım Efendi    |
| 8                      | Yahya Kemal Beyatlı: Kendi Gök Kubbeimiz             |
| 9                      | Midterm- Halide Edip Adivar: Sinekli Bakkal          |
| 10                     | Peyami Safa: Fatih Harbiye                           |
| 11                     | Ahmet Hamdi Tanpınar: Huzur                          |
| 12                     | Orhan Pamuk: Benim Adım Kırmızı                      |
| 13                     | Explanations of Novels                               |
| 14                     | Issue of East-West and Orientalism                   |
| 15,16                  | Final  |

| <b>NO</b> | <b>PROGRAM OUTCOMES</b>   | <b>3</b> | <b>2</b> | <b>1</b> |
|-----------|---|----------|----------|----------|
| 1         | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |          | <b>X</b> |          |
| 2         | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |          | <b>X</b> |          |
| 3         | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |          | <b>X</b> |          |
| 4         | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |          | <b>X</b> |          |
| 5         | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |          | <b>X</b> |          |
| 6         | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | <b>X</b> |          |          |
| 7         | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |          | <b>X</b> |          |
| 8         | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |          | <b>X</b> |          |
| 9         | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |          | <b>X</b> |          |
| 10        | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |          | <b>X</b> |          |
| 11        | Gaining critical point of view.   | <b>X</b> |          |          |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):**

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|             |           |             |                        |
|-------------|-----------|-------------|------------------------|
| COURSE CODE | 121912221 | COURSE NAME | ACQUISITION OF READING |
|-------------|-----------|-------------|------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 2        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   | X                      |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

|                 |  |
|-----------------|--|
| PREREQUISITE(S) | 121915005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri I<br>121916005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri II<br>121914299 Bilimsel Araştırma Yöntemleri |
|-----------------|--|

|                    |   |
|--------------------|---|
| COURSE DESCRIPTION | A comprehensive examination of the effectiveness of literary reading. |
|--------------------|---|

|                   |  |
|-------------------|--|
| COURSE OBJECTIVES | Critical and investigative approach to evaluate a variety of texts and provide the necessary background to analysis. |
|-------------------|--|

|  |   |
|--|---|
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUCATION | Be able to read texts critically which will be faced throughout student's professional life |
|--|---|

|                 |  |
|-----------------|--|
| COURSE OUTCOMES | Literary reading activities have two aspects: First direction, are oriented in the text, covers all the text in the linguistic relations of the items. The second direction is oriented out of the text, the work to occur in the social, historical context, the reader of a past, present, involves the accumulation of a whole life. Act of reading the literature of these two aspects of living with the effects of literary life. All these aspects of literary reading about the effectiveness of this course, students will be informed. |
|-----------------|--|

|          |   |
|----------|---|
| TEXTBOOK | Göktürk, A. <b>Okuma Uğraşı: Yazın Metninin Kavranışında Okur-Metin-Yazar.</b> İstanbul: Yapı Kredi Yayınları, 2001 |
|----------|---|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
|                                      | Manguel, A. <b>Okumanın Tarihi</b> . İstanbul: Yapı Kredi Yayınları, 2001.<br>İpşiroğlu, Z., "Okuma Edimi ve Yazınsal Metin Türleri". Hürriyet Gösteri 122 (1991): 72-73.<br>Özdemir, E. <b>Eleştirel Okuma</b> . 3.b. Ankara: Ümit Yayıncılık, 1998.  |
| <b>OTHER REFERENCES</b>              | Biddle, A. <b>Reading, Writing and the Study of Literature</b> . New York: Random House, 1989.<br>Kıran, A. ve Z. <b>Yazınsal Okuma Süreçleri</b> . Ankara: Seçkin Yayınları, 2011.<br>Özkırımlı, A. <b>Dil ve Anlatım</b> . Ankara: Ümit Yayıncılık, 1994.<br>Bartu, H. <b>A Critical Reading Course</b> . İstanbul: Boğaziçi University Pres, 2002.<br>Goalty, A. <b>Critical Reading and Writing: An introductory cause book</b> . London: Routledge, 2000. |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | Reference books, articles and other scientific papers on the field.  |

### COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Function of reading and critical thinking focuses on the source.  |
| 2     | Communicative dimensions of the reading of newspapers politics, gossip, stock market news and comic book / graphic novel type of critical reading, literary products, and will focus on the investigator's point of view. |
| 3     | The tutorial will focus on reading texts are qualified.   |
| 4     | Midterm   |
| 5     | Research topic, the topic to determine the point of view, finding the message, open the message and will focus on ways to improve recognition.  |
| 6     | Evaluation will focus on the pattern of language.   |
| 7     | will focus on lectures identifying patterns.  |
| 8     | Reading literary texts are qualified and reflected, the flow of the storytelling event, the message and will focus on the intellectual dimension.   |
| 9     | Midterm- will focus on types and characters, the elements of time and space.  |
| 10    | will focus on narrative and narrative angle.  |
| 11    | will focus on the concept of poetic discourse.  |
| 12    | will made some examples and applications on the text  |
| 13    | will made some examples and applications on the text  |
| 14    | will be made general assessment   |
| 15,16 | Final   |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | x |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | x |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   | x |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   | x |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   | x |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | x |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):**

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |                                 |
|--------------------|-----------|--------------------|---------------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121913316 | <b>COURSE NAME</b> | HISTORICAL DEVELOPMENT OF NOVEL |
|--------------------|-----------|--------------------|---------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 3        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 5    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

**COURSE CATAGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
| x                         |                          |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | Evaluation Type | Quantity     | %  |
|-------------------|-----------------|--------------|----|
|                   | <b>MID-TERM</b> | 1st Mid-Term | 1  |
| 2nd Mid-Term      |                 | 1            | 25 |
| Quiz              |                 | -            | -  |
| Homework          |                 | -            | -  |
| Project           |                 | -            | -  |
| Report            |                 | -            | -  |
| Others (.....)    |                 | -            | -  |
| <b>FINAL EXAM</b> |                 | 1            | 50 |

|                        |      |
|------------------------|------|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | None |
|------------------------|------|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | This course aims to study novel as a literary genre and analyses its historical development related with Turkish literature. |
|---------------------------|--|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | This course aims to study novel as a literary genre and analyses its historical development related with Turkish literature. |
|--------------------------|--|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | 1.To learn the development of novel in different literatures |
|--|--|

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | 1. To study novel in Turkish and Europe Literature |
|------------------------|--|

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>TEXTBOOK</b> | 1. Mehmet Tekin. Roman Sanatı (Romanın Unsurları). İstanbul: Ötüken Yayınları, 2004.<br>2. Jale Parla. Don Kişot'tan Bugüne Roman. İstanbul: İletişim Yayınları, 2008.<br>3. Malraux, A. (1992) Roman Dünyası ve İncelemesi. (çev.) Hüseyin Gümüş.İstanbul: Marmara Üniversitesi.<br>4. Naci, F. (1981) Yüzyılın Yüz Romanı. İstanbul: Gerçek Yayınevi. |
|-----------------|---|

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | 1. Lucien Goldmann. Roman Sosyolojisi. Ankara: Birleşik Yayınları, 2005.<br>2. Yavuz Kızıllıçım. Toplumbilimsel Roman Çözümlemesi. Ankara: Ürün Yayınları, 2005. |
|-------------------------|--|

|                                      |      |
|--------------------------------------|------|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | None |
|--------------------------------------|------|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | Mean of Roman  |
| 2     | The history development of the roman in Turkish and West Europe literature |
| 3     | Material feature of Roman: The Narrator                                    |
| 4     | Midterm  |
| 5     | Material feature of Roman: Viewpoint                                       |
| 6     | Material feature of Roman: Plot  |
| 7     | Material feature of Roman: Characters                                      |
| 8     | Material feature of Roman: Time and space                                  |
| 9     | Midterm- Material feature of Roman: Language and style                     |
| 10    | Material feature of Roman: Idea  |
| 11    | Technical feature of Roman: Description Technique                          |
| 12    | Technical feature of Roman: Depiction                                      |
| 13    | Technical feature of Roman: Flashback                                      |
| 14    | Technical feature of Roman: Leitmotiv                                      |
| 15,16 | Final Exam   |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | X |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | X |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | X |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   |   | X |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   |   | X |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   | X |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | X |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | X |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | X |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | X |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | X |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Fesun KOŞMAK

**Signature:**

**Date:**

17.06.2011



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |                                  |
|--------------------|-----------|--------------------|----------------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121913300 | <b>COURSE NAME</b> | HISTORICAL DEVELOPMENT OF POETRY |
|--------------------|-----------|--------------------|----------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 3        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 4    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
| x                         |                          |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | Evaluation Type | Quantity     | %  |
|-------------------|-----------------|--------------|----|
|                   | <b>MID-TERM</b> | 1st Mid-Term | 1  |
| 2nd Mid-Term      |                 | 1            | 25 |
| Quiz              |                 |              |    |
| Homework          |                 |              |    |
| Project           |                 |              |    |
| Report            |                 |              |    |
| Others (.....)    |                 |              |    |
| <b>FINAL EXAM</b> |                 | 1            | 50 |

|                        |      |
|------------------------|------|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | None |
|------------------------|------|

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | To teach Historical Development of Poetry |
|---------------------------|---|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | In this course, it is aimed to teach rhetoric helped poem's growing and developing in poetry and its rules |
|--------------------------|--|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | To watch Historical Development of Poetry in foreign languages for researching comparative study |
|--|--|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | At the end of this course students;<br>- know rhyme and meter in Turkish and world poetry<br>- know poetry's specieses and forms classic, folk and new poetry<br>- know <u>rhetoric</u> in Turkish and world poetry<br>- know rules and meter in Turkish and world poetry |
|------------------------|---|

|                 |                                    |
|-----------------|------------------------------------|
| <b>TEXTBOOK</b> | Modern Türk Şiiri, Ali İhsan Kolcu |
|-----------------|------------------------------------|

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Örneklerle Türk Şiir Bilgisi, Cem Dilçin<br>Cumhuriyet Döneminden bugüne Örneklerle Şiir, Doğan Aksan<br>Metin Tahlillerine Giriş, İsmail Çetişli |
|-------------------------|---|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |  |
|--------------------------------------|--|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | Description of poetry in other languages and its specialties |
| 2     | Poetry forms and specialties                                 |
| 3     | Voice and rhyme in poetry                                    |
| 4     | Midterm  |
| 5     | Meter  |
| 6     | Manner in poetry   |
| 7     | Rhetoric in poetry   |
| 8     | Language in poetry and its qualifications                    |
| 9     | Midterm- <u>Connotations</u> and meaning in poetry           |
| 10    | Sensation and permanence                                     |
| 11    | Style in poetry  |
| 12    | <u>deviations</u> in poet language                           |
| 13    | Showing information on examples poems                        |
| 14    | Showing information on examples poems                        |
| 15,16 | Final  |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | x |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | x |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   |   | x |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   |   | x |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   | x |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   | x |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   |   | x |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   |   | x |
| 11  | Gaining critical point of view.   |   | x |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Farzaneh DOULATABADI

**Signature:**

**Date:**





ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |                            |
|--------------------|-----------|--------------------|----------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121913317 | <b>COURSE NAME</b> | INTRODUCTION TO IMAGOLGY I |
|--------------------|-----------|--------------------|----------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 3        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 4    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | Turkish  |

**COURSE CATAGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
| x                         |                          | x                             |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | Evaluation Type | Quantity     | %  |
|-------------------|-----------------|--------------|----|
|                   | <b>MID-TERM</b> | 1st Mid-Term | 1  |
| 2nd Mid-Term      |                 | 1            | 25 |
| Quiz              |                 |              |    |
| Homework          |                 |              |    |
| Project           |                 |              |    |
| Report            |                 |              |    |
| Others (.....)    |                 |              |    |
| <b>FINAL EXAM</b> |                 | 1            | 50 |

|                        |      |
|------------------------|------|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | None |
|------------------------|------|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | Descriptions of image by different disciplines and image's relation with close terms such as prejudice and stereotype will be focused on. Imagology studies will be made through this discipline's interrelation with comparative literature |
|---------------------------|--|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | To studying images in literary works. To make critics about prejudices and stereotypes. |
|--------------------------|---|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | This course, advances the cultural and theoretical background of the students to make comparative studies. |
|--|--|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | 1. Gain knowledge on the historical relation between imagology and comparative literature.<br>2. Gain knowledge on approaches of French and American schools towards imagology.<br>3. Gain knowledge on Baldensberger's ideas on subjects of comparative literature.<br>4. Gain knowledge on Rene Wellek's ideas on imagology studies in the field of comparative literature.<br>5. Gain knowledge on imagology studies in Turkey. (Onur Bilge Kula, Nazire Akbulut, Yüksel Kocadoru, Feruzan Gündoğan, Nedret Kuran, Nevide .....)<br>6. Read selections from travel books and notes (Karl May, Hans Schidberger, Evliya Çelebi, Ahmet Haşim, Nedim Gürsel etc.) |
|------------------------|---|

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>TEXTBOOK</b> | 1. Onur Bilge Kula, Alman Kültür Tarihinde Türk İmgesi<br>2. Serhat Ulağlı, İmgebilim "Öteki'nin Bilimine Giriş", Sinemis Yay. 2006 |
|-----------------|---|

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Karl May, Bağdat'tan İstanbul'a, Yurt yay. |
|-------------------------|--|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |  |
|--------------------------------------|--|

**COURSE SYLLABUS**

| WEEK  | TOPICS                          |
|-------|---------------------------------|
| 1     | Definition of Image             |
| 2     | Definition of Image             |
| 3     | Why Imagology                   |
| 4     | Midterm                         |
| 5     | What is Imagology?              |
| 6     | Scientific area of Imagology.   |
| 7     | The functionality of Imagology  |
| 8     | The methodology of Imagology    |
| 9     | Midterm- Image Analysis Methods |
| 10    | Image Analysis Methods          |
| 11    | Image Analysis Methods          |
| 12    | Practise                        |
| 13    | Practise                        |
| 14    | Practise                        |
| 15,16 | Final                           |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | X |   |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | X |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | X |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | X |   |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | X |   |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | X |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | X |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | X |   |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | X |   |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | X |   |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | X |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Engin BÖLÜKMEŞE

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Fall

|                    |           |                    |                                       |
|--------------------|-----------|--------------------|---------------------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121913298 | <b>COURSE NAME</b> | ATATÜRK'S PR. & THE HISTORY OF REV. I |
|--------------------|-----------|--------------------|---------------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 3        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 2    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   |                        | x              |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

|                 |      |
|-----------------|------|
| PREREQUIEITE(S) | None |
|-----------------|------|

|                    |  |
|--------------------|--|
| COURSE DESCRIPTION | The Description of the term “revolution”; major historical events in the Ottoman Empire to the end of World War I; a general overview of Mustafa Kemal's life; certain associations and their activities; arrival of Mustafa Kemal to Samsun; the congresses, gathering of the last Ottoman Assembly and the proclamation of the “national oath”; opening of the Turkish Grand National Assembly; War of independence to the Victory of Sakarya; Victory of Sakarya; financial sources of the war of independence; grand counter-attack; Armistice of Mudanya; abolition of the Sultanate; Peace Conference of Lausanne. |
|--------------------|--|

|                   |   |
|-------------------|---|
| COURSE OBJECTIVES | To help the students to appreciate the hard conditions under which the war of independence, under the leadership of Mustafa Kemal, was fought and how an independent Turkish state was created. |
|-------------------|---|

|   |  |
|---|--|
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | To underline the idea that the national unity based on the principle “peace in the country peace in the world” can only be achieved through political, economic and military progress. |
|---|--|

|                 |  |
|-----------------|--|
| COURSE OUTCOMES | At the end of this course; Students<br>1.Explains Principles of Atatürk and main concepts related to Revolution history.<br>1.1.Explains the concepts of Reform/Revolution.<br>1.2.Describes the concept of National Forces.<br>1.3.Explains the concepts of Republic/Democracy.<br>1.4.Recognizes the concept of Ideology.<br><br>2.Explains the main points of the period related to Turkish War of Independence and foundation of the Turkish State.<br>2.1.Explains the developments at Ottoman Empire before Turkish Revolution.<br>2.2.Describes the World War I and its results.<br>2.3.Explains Turkish War of Independence.<br>2.4.Recognizes Turkish Revolution. |
|-----------------|--|

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
|                                      | <p>2.5.Remembers the main principles of Turkish foreign politics.</p> <p>2.6.Explains Principles of Atatürk and their importance.</p> <p>3.Explains the effects of the developments at Europe and World on Turkish Republic.</p> <p>3.1.Explains the effects of European and World politics on Turkey and the results of them.</p> <p>3.2.Describes the effects of Capitalism/Imperialism on Turkey.</p> <p>3.3.Explains the relations / problems between Turkey and its neighbours.</p> <p>3.4.Explains the importance of Turkey at Europe and World.</p>  |
| <b>TEXTBOOK</b>                      | Turan Şerafettin, Türk Devrim Tarihi, C.I-II, İstanbul, 1991–1995   |
| <b>OTHER REFERENCES</b>              | <p>* Ateş,Toktamış.(2001)Türk Devrim Tarihi.İstanbul:Der Yayınları. *</p> <p>Aybars,Ergün.(200)Türkiye Cumhuriyeti Tarihi.İzmir:Ercan Kitabevi. *</p> <p>Eroğlu,Hamza.(1990)Türk İnkılap Tarihi.Ankara:Savaş Yayınları. *</p> <p>Kongar,Emre.(1999)Devrim Tarihi ve Toplum Bilim Açısından Atatürk.İstanbul.Remzi Kitabevi. *</p> <p>Selek,sebahattin.(1987)Anadolu İhtilali.İstanbul:Kastaç A.Ş.Yayınları. *</p> <p>Şamsutdinov,A.M.(1999)Mondros'tan Lozan'aTürkiye Ulusal Kurtuluş Savaşı Tarihi (1918-1923)Çeviren:Ataol Behramoğlu.İstanbul:Doğan Kitapçılık. *</p> <p>Timur,Taner.(1997)Türk Devrimi ve Sonrası.Ankara:İmge Kitabevi.</p> |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |   |

| COURSE SYLLABUS |   |
|-----------------|---|
| WEEK            | TOPICS  |
| 1               | The Balkan Wars. First World War and input to war Ottoman Empire. The fronts that Ottoman Empire fought and the results of the war.   |
| 2               | Revolution, evolution, rebellion, coup and reform. The characteristics of the Turkish Revolution. the reasons of collapse of the Ottoman Empire.  |
| 3               | Mondros Armistice Agreement and occupations on the Ottoman Empire. National Independence War. The occupation of Izmir and effects of this occupation. The preparation period of National Independence War |
| 4               | Midterm   |
| 5               | The movement of Mustafa Kemal to Samsun and to be started the organization of Anadolu Revolution. Amasya Circular, Erzurum and Sivas Congresses, to be founded of the Deputation.                         |
| 6               | Opening of the TBMM. Rebellions against the TBMM. Sevr Treaty. To be founded "Kuva-yı Milliye" and national army.   |
| 7               | Mudanya Armistice Agreement. Abolition of sultanate. Lausanne Treaty. Abolition of caliphate and lodges   |
| 8               | Constitutional developments in Turkey. Internal and external political developments in the period of Atatürk's and İnönü's.   |
| 9               | Midterm- The political currents that effected Turkish revolution. Democratic law state.   |
| 10              | The political currents that effected Turkish revolution. Democratic law state.  |
| 11              | Establishment of the Turkish law and educational system   |
| 12              | Nationalism, Etatism and Populism.  |
| 13              | Securalism, Revoluationism  |
| 14              | General ecalutation.  |
| 15,16           | Final   |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | x |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   |   | x |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   | x |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   | x |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   | x |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | x |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Mehmet KAYIRAN

**Signature:**

**Date:**



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |      |
|-----------------|------|
| <b>SEMESTER</b> | Fall |
|-----------------|------|

|                    |           |                    |             |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121913318 | <b>COURSE NAME</b> | ENGLISH III |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 3        | 2                    | 2        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | English  |

**COURSE CATAGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | x                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|  | <b>Evaluation Type</b>   | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|--|--|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>  | 1st Mid-Term   | 1               | 25       |
|  | 2nd Mid-Term   | 1               | 25       |
|  | Quiz   |                 |          |
|  | Homework   |                 |          |
|  | Project  |                 |          |
|  | Report   |                 |          |
|  | Others (.....)   |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b>  |  | 1               | 50       |
| <b>PREREQUIEITE(S)</b>                                   |  |                 |          |
| <b>COURSE DESCRIPTION</b>                                | To make students gain reading and writingskills in English                                       |                 |          |
| <b>COURSE OBJECTIVES</b>                                 | To equip students with advanced skills of English reading and writing                            |                 |          |
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | Use authentic texts in comparative studies   |                 |          |
| <b>COURSE OUTCOMES</b>                                   | 1-To read and understand English   |                 |          |
| <b>TEXTBOOK</b>  | Zukowski / Johnston /Atkinson / Templin . <b>In Context</b> . Holt , Rinehart and Winston , Inc. |                 |          |
| <b>OTHER REFERENCES</b>                                  | Greenal, S.-Swan, M. (1986 ) <b>Effective Reading</b> . Londra: Cambridge University Press       |                 |          |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b>                     | Monolingual dictionaries   |                 |          |

**COURSE SYLLABUS**

| <b>WEEK</b> | <b>TOPICS</b>  |
|-------------|--|
| 1           | Study Skills- Outlining                                      |
| 2           | Mysteries of the Past: Stonehenge                            |
| 3           | Archeological Dating   |
| 4           | Midterm- Word Study  |
| 5           | Timed Reading  |
| 6           | Recognizing Organization                                     |
| 7           | Summary Practice   |
| 8           | The Media: The Newspaper                                     |
| 9           | Midterm- Reading a News Story: Spider Man                    |
| 10          | The Editorial Practice<br>Protecting Children from the World |
| 11          | Crossword puzzle   |
| 12          | Timed Reading  |
| 13          | Children and Television                                      |
| 14          | Written and oral discussion                                  |
| 15,16       | Final- Summary practice                                      |

| <b>NO</b> | <b>PROGRAM OUTCOMES</b>   | <b>3</b> | <b>2</b> | <b>1</b> |
|-----------|---|----------|----------|----------|
| 1         | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |          |          | <b>x</b> |
| 2         | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | <b>x</b> |          |          |
| 3         | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | <b>x</b> |          |          |
| 4         | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |          |          | <b>x</b> |
| 5         | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | <b>x</b> |          |          |
| 6         | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |          | <b>x</b> |          |
| 7         | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |          |          | <b>x</b> |
| 8         | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |          |          | <b>x</b> |
| 9         | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |          |          | <b>x</b> |
| 10        | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |          |          | <b>x</b> |
| 11        | Gaining critical point of view.   | <b>x</b> |          |          |

**1:** None. **2:** Partially contribution. **3:** Completely contribution.

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Özlem ÖZEN

**Signature:**

**Date:**



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |      |
|-----------------|------|
| <b>SEMESTER</b> | Fall |
|-----------------|------|

|                    |           |                    |  |
|--------------------|-----------|--------------------|--|
| <b>COURSE CODE</b> | 121913319 | <b>COURSE NAME</b> | SELECTIONS FROM CONTEMPORARY AMERICAN LITERATURE I |
|--------------------|-----------|--------------------|--|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 3        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | English  |

**COURSE CATAGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | x                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | <b>Evaluation Type</b> | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|-------------------|------------------------|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | 2nd Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | Quiz                   |                 |          |
|                   | Homework               |                 |          |
|                   | Project                |                 |          |
|                   | Report                 |                 |          |
|                   | Others (.....)         |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b> |                        | 1               | 50       |

|  |   |
|--|---|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b>                                   |   |
| <b>COURSE DESCRIPTION</b>                                | Introduction to contemporary American literature  |
| <b>COURSE OBJECTIVES</b>                                 | To analyse contemporary American literature from a critical perspective   |
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | To use the works of American writers in comparative studies   |
| <b>COURSE OUTCOMES</b>                                   | 1- To compare American writers with one another<br>2- To compare Turkish and American writers   |
| <b>TEXTBOOK</b>  | Handouts from the following boks  |
| <b>OTHER REFERENCES</b>                                  | Bode, C. (1971). <b>Highlights of American Literature</b> . Washington, D.C.: United States Information Agency<br>Perkins, G. et.al., editors (1990). <i>The American Tradition in Literature</i> , 7 <sup>th</sup> edition. New York: McGraw-Hill Publishing Company |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b>                     | Anthologies<br>Dictionaries   |



**COURSE SYLLABUS**

| <b>WEEK</b> | <b>TOPICS</b>   |
|-------------|---|
| 1           | Introduction to literature  |
| 2           | Introduction to literature  |
| 3           | To learn about social and economic developments in the USA and the world          |
| 4           | Midterm- To learn about social and economic developments in the USA and the world |
| 5           | Introduction to American literature   |
| 6           | Introduction to American literature   |
| 7           | Different movements in American literature  |
| 8           | Different movements in American literature  |
| 9           | Midterm- Contemporary American writers  |
| 10          | Comparison of some selected writers and their works                               |
| 11          | Comparison of some selected writers and their works                               |
| 12          | Comparison of some selected writers and their works                               |
| 13          | Comparison of some selected writers and their works                               |
| 14          | Comparison with some selected Turkish writers and their works                     |
| 15,16       | Final- Comparison with some selected Turkish writers and their works              |

| <b>NO</b> | <b>PROGRAM OUTCOMES</b>   | <b>3</b> | <b>2</b> | <b>1</b> |
|-----------|---|----------|----------|----------|
| 1         | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |          | x        |          |
| 2         | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |          | x        |          |
| 3         | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x        |          |          |
| 4         | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |          |          | x        |
| 5         | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |          | x        |          |
| 6         | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x        |          |          |
| 7         | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x        |          |          |
| 8         | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |          |          | x        |
| 9         | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x        |          |          |
| 10        | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |          |          | x        |
| 11        | Gaining critical point of view.   | x        |          |          |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Özlem ÖZEN

**Signature:**

**Date:**



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |      |
|-----------------|------|
| <b>SEMESTER</b> | Fall |
|-----------------|------|

|                    |           |                    |            |
|--------------------|-----------|--------------------|------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121913320 | <b>COURSE NAME</b> | GERMAN III |
|--------------------|-----------|--------------------|------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 3        | 2                    | 2        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | German   |

**COURSE CATAGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | X                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|  | <b>Evaluation Type</b>   | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|--|--|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>  | 1st Mid-Term   | 1               | 25       |
|  | 2nd Mid-Term   | 1               | 25       |
|  | Quiz   | -               | -        |
|  | Homework   | -               | -        |
|  | Project  | -               | -        |
|  | Report   | -               | -        |
|  | Others (.....)   | -               | -        |
| <b>FINAL EXAM</b>  |  | 1               | 50       |
| <b>PREREQUIEITE(S)</b>                                   | None   |                 |          |
| <b>COURSE DESCRIPTION</b>                                | Read and comprehend texts in German  |                 |          |
| <b>COURSE OBJECTIVES</b>                                 | The aim of this course is to courage students to apply their knowledge of German on texts and to teach new grammar rules in these texts.   |                 |          |
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | 1. Enrich written and spoken German<br>2. Learn about cultures, literatures and writers of German speaking countries<br>3. Develop the ability of working in a group   |                 |          |
| <b>COURSE OUTCOMES</b>                                   | Develop present knowledge of German  |                 |          |
| <b>TEXTBOOK</b>  | 1. Klier, Linde – Martin, Uwe. Deutsche Erzählungen. Max Hueber Verlag, Band I, 1985.<br>2. Klier, Linde – Martin, Uwe. Deutsche Erzählungen. Max Hueber Verlag, Band II, 1985.<br>3. Uhlig, Gudrun. Autor, Wer und Kritik – Inhaltsangaben, Kritiken und Textprobenfür den Literaturunterricht. Max Hueber Verlag, 2000 |                 |          |
| <b>OTHER REFERENCES</b>                                  | Different text of German   |                 |          |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b>                     | None   |                 |          |

**COURSE SYLLABUS**

| <b>WEEK</b> | <b>TOPICS</b>  |
|-------------|--|
| 1           | Autobiography of Heinrich Böll                             |
| 2           | Literary Life of Heinrich Böll                             |
| 3           | Reading of Heinrich Böll's "Und sagte kein einziges Wort"  |
| 4           | Midterm  |
| 5           | Analyses of Heinrich Böll's "Und sagte kein einziges Wort" |
| 6           | Autobiography of Wolfgang Borchert                         |
| 7           | Literary Life of Wolfgang Borchert                         |
| 8           | Reading of Wolfgang Borchert's "Der Tunnel"                |
| 9           | Midterm- Analyses of Wolfgang Borchert's "Der Tunnel"      |
| 10          | Analyses of Wolfgang Borchert's "Der Tunnel"               |
| 11          | Autobiography of Friedrich Dürrenmatt                      |
| 12          | Literary Life of Friedrich Dürrenmatt                      |
| 13          | Reading of Friedrich Dürrenmatt's "Der Tunnel"             |
| 14          | Analyses of Friedrich Dürrenmatt's "Der Tunnel"            |
| 15,16       | Final  |

| <b>NO</b>  | <b>PROGRAM OUTCOMES</b>   | <b>3</b> | <b>2</b> | <b>1</b> |
|--|---|----------|----------|----------|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |          |          | <b>X</b> |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | <b>X</b> |          |          |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | <b>X</b> |          |          |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |          | <b>X</b> |          |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | <b>X</b> |          |          |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |          | <b>X</b> |          |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | <b>X</b> |          |          |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | <b>X</b> |          |          |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |          |          | <b>X</b> |
| 10   | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |          |          | <b>X</b> |
| 11   | Gaining critical point of view.   | <b>X</b> |          |          |
| <b>1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.</b> |   |          |          |          |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Fesun KOŞMAK

**Signature:**

**Date:**

17.06.2011



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |      |
|-----------------|------|
| <b>SEMESTER</b> | Fall |
|-----------------|------|

|                    |           |                    |            |
|--------------------|-----------|--------------------|------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121913321 | <b>COURSE NAME</b> | FRENCH III |
|--------------------|-----------|--------------------|------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                              |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                         | LANGUAGE |
| 3        | 2                    | 2        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (x ) | French   |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | x                        |                               | x                     |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | <b>Evaluation Type</b> | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|-------------------|------------------------|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | 2nd Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | Quiz                   |                 |          |
|                   | Homework               |                 |          |
|                   | Project                |                 |          |
|                   | Report                 |                 |          |
|                   | Others (.....)         |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b> |                        | 1               | 50       |

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | - |
|------------------------|---|

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | The main idea of the conversation course is to enrich the vocabulary and make students able to hold conversations about everyday life. The course also focuses on improving pronunciation and increasing vocabulary. Review of the grammar and writing skills. The course concentrates on usage, the mechanics of a sentence, spelling, and a general review of grammatical problem areas. Each lesson focuses on frequent errors, gives examples, suggests strategies. Studing French culture, daily life and civilization. How to write an essay. |
|---------------------------|---|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | The objective of this course is to give a better command of the grammatical structures and enough vocabulary to take part in conversations and learn more about french civilisation, to learn how to write an essay and express better themselves. |
|--------------------------|--|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | Students will communicate easily and have self confidence knowing and practicing better the French language. They will have big opportunities to find good job. They will work easily in group and be open mining and have possibility to find job abroad too. |
|--|--|

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>7. The students will speaking fluently in French</li> <li>8. The students will have communication skills</li> <li>9. Students will be able to use their enlarged French vocabulary and knowledge of grammatical structures to express themselves</li> </ul> Students will learn more about the french culture and french people |
|------------------------|--|

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>TEXTBOOK</b> | Civilisation progressive du Français avec 400 activités – Catherine Carlo – CLE International |
|-----------------|---|

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Internet |
|-------------------------|----------|

|                                      |                       |
|--------------------------------------|-----------------------|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | Projector, Laptop, TV |
|--------------------------------------|-----------------------|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | Conversation: Body language                                    |
| 2     | Grammar: Exercises   |
| 3     | Conversation: Talking about Culture                            |
| 4     | Midterm- Civilisation : texte + exercices                      |
| 5     | Conversation: Food and Health                                  |
| 6     | Writing Essay  |
| 7     | Conversation: Talking about Love and Men and Women differences |
| 8     | Text and answer comprehension questions                        |
| 9     | Midterm-Conversation: Your favourite book                      |
| 10    | Grammar: Exercises   |
| 11    | Writing Essay  |
| 12    | Listening and writing  |
| 13    | Grammar: Exercises   |
| 14    | Watching French movies   |
| 15,16 | Final- General culture   |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | x |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assoc.Prof.Dr. Medine SIVRI

**Signature:**

**Date:**

20.06.2011



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |      |
|-----------------|------|
| <b>SEMESTER</b> | Fall |
|-----------------|------|

|                    |           |                    |  |
|--------------------|-----------|--------------------|--|
| <b>COURSE CODE</b> | 121913304 | <b>COURSE NAME</b> | SELECTIONS FROM CONTEMPORARY AUSTRIA AND SWISS LITERATURES I |
|--------------------|-----------|--------------------|--|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 3        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | German   |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
| x                         | x                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | <b>Evaluation Type</b> | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|-------------------|------------------------|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | 2nd Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | Quiz                   |                 |          |
|                   | Homework               |                 |          |
|                   | Project                |                 |          |
|                   | Report                 |                 |          |
|                   | Others (.....)         |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b> |                        | 1               | 50       |

**PREREQUIEITE(S)**

**COURSE DESCRIPTION**

Writing in German; introducing the outlines of Austrian-Swiss literature that differs in terms of their geographical and cultural structures.

**COURSE OBJECTIVES**

Recognition of the German texts written in the German boundary and revelation of their difference in German literature.

**ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION**

Recognition of the German texts written outside Germany and their writers and subjects. Comparison between the literary examples of different countries and those of their own country.

**COURSE OUTCOMES**

Acquisition of the general features of Swiss literature.  
Recognition of certain Contemporary Austrian and Swiss writers.  
Learning the general features of Austrian literature.  
Reinforcement of the foreign language learned by using the written language.

**TEXTBOOK**

-Walzer, Pierre-Olivier ( Hrsg) (1991) Lexikon der Schweizer Literaturen, Basel, Lenos Verlag  
- Gollner, Helmut, (1999), Literatur. Österreichische Literatur der 2. Republik, Wien, Verlag Jugend & Volk

**OTHER REFERENCES**

- Balzer, Bernd / Mertens, Volker u.a. (1990), Deutsche Literatur in Schlaglichtern, Mannheim; Wien; Zürich: Meyers Lexikonverlag  
- Wilpert, Gero von (1979, 6. Aufl.), Sachwörterbuch der Literatur, Stuttgart: Kröner  
- Schweikle, Günther und Irmgard (Hrsg.) (1990), Metzler Literatur Lexikon. Begriffe und Definitionen, Stuttgart: Metzlersche Verlagsbuchhandlung

**TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED**

Cyclopes, projection, blackboard (the desks must not be fixed, considering the order of sitting in the classroom)

| COURSE SYLLABUS |  |
|-----------------|--|
| WEEK            | TOPICS   |
| 1               | Ingeborg Bachmann "Ihr Worte" Şiir                                       |
| 2               | Ingeborg Bachmann "Reklame" (1956)/                                      |
| 3               | Thomas Bernhard "Der Diktator", (1969)                                   |
| 4               | Midterm- Peter Handke "Die drei Lesungen des Gesetzes" (1968), Şiir      |
| 5               | Barbara Frischmuth "Das Verschwinden des Schattens in der Sonne" (Kesit) |
| 6               | Ernst Jandl, Konkrete Poesie   |
| 7               | Marlene Streeruwitz „Verführungen“                                       |
| 8               | Peter Bichsel "Des Schweizers Schweiz"                                   |
| 9               | Midterm- Max Frisch "Andora" (1961) (Bir Bölüm), Tiyatro                 |
| 10              | Peter Bichsel "Der Milchmann"  |
| 11              | Kurt Marti "Eine Leichenrede"  |
| 12              | Friedrich Dürrenmatt "Der Tunnel"  |
| 13              | Friedrich Dürrenmatt "Der Tunnel"  |
| 14              | Heimito von Doderer „Die Posaunen von Jerocho“                           |
| 15,16           | Final- Heimito von Doderer „Die Posaunen von Jerocho“                    |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | X |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | X |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | X |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | X |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   | X |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | X |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | X |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   | X |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | X |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | X |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | X |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Prof.Dr. Nazire AKBULUT

**Signature:**

**Date:**



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |      |
|-----------------|------|
| <b>SEMESTER</b> | Fall |
|-----------------|------|

|                    |           |                    |  |
|--------------------|-----------|--------------------|--|
| <b>COURSE CODE</b> | 121913322 | <b>COURSE NAME</b> | SELECTIONS FROM CONTEMPORARY FRENCH LITERATURE III |
|--------------------|-----------|--------------------|--|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 3        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | French   |

**COURSE CATAGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | x                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | <b>Evaluation Type</b> | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|-------------------|------------------------|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | 2nd Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | Quiz                   |                 |          |
|                   | Homework               |                 |          |
|                   | Project                |                 |          |
|                   | Report                 |                 |          |
|                   | Others (.....)         |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b> |                        | 1               | 50       |

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | - |
|------------------------|---|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | Readings, textual analysis on a broad selection of texts from different genres and periods. French literature in her cultural context. Close reading approach and introduction to literary vocabulary. Periodization of French literature. Famous writers. |
|---------------------------|--|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | To review the evolution of modern French literature and the way literary works and authors relate to society and history.<br>To familiarize students with major concepts and techniques of literary analysis, interpretation and critical reading.<br>To expand and consolidate the participants ' language skills. |
|--------------------------|---|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | Students will be able to compare French with other world literatures |
|--|--|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | At the end of the course, students will be able to :<br>> Demonstrate knowledge and understanding of contemporary French culture and society through the study of major modern literary works.<br>> Demonstrate the ability to read and analyze critically and to discuss perceptively representative works of modern French literature.<br>> Understand various cultural aspects and social issues of the period under discussion.<br>> Identify literary forms, styles and techniques and use various methodologies of critical reading and textual analysis. |
|------------------------|---|

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>TEXTBOOK</b> | Manuel de français et de littérature française Classe de 10e – Gueorgui Andonov, Prosveta |
|-----------------|---|

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Internet |
|-------------------------|----------|

|                                      |                       |
|--------------------------------------|-----------------------|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | TV, Projector, Laptop |
|--------------------------------------|-----------------------|



## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS            |
|-------|-------------------|
| 1     | Theater of Absurd |
| 2     | E.Ionesco         |
| 3     | E.Ionesco         |
| 4     | Midterm           |
| 5     | S.Beckett         |
| 6     | S.Beckett         |
| 7     | J.Prevert         |
| 8     | J.Prevert         |
| 9     | Midterm           |
| 10    | P. Modiano        |
| 11    | P. Modiano        |
| 12    | Fr.Sagan          |
| 13    | J.Anouilh         |
| 14    | J.Anouilh         |
| 15,16 | Final             |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assoc.Prof.Dr. Medine SIVRİ

**Signature:**

**Date:**



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |      |
|-----------------|------|
| <b>SEMESTER</b> | Fall |
|-----------------|------|

|                    |           |                    |             |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121913323 | <b>COURSE NAME</b> | RUSSIAN III |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 3        | 1                    | 2        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | Russian  |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | x                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|  | <b>Evaluation Type</b>  | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|--|---|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>  | 1st Mid-Term  | 1               | 25       |
|  | 2nd Mid-Term  | 1               | 25       |
|  | Quiz  |                 |          |
|  | Homework  |                 |          |
|  | Project   |                 |          |
|  | Report  |                 |          |
|  | Others (.....)  |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b>  |   | 1               | 50       |
| <b>PREREQUIEITE(S)</b>                                   | None  |                 |          |
| <b>COURSE DESCRIPTION</b>                                | The contents of this course are: to be able to count until 1000; plural; some grammatical cases; past tense; to use widely spread verbs.  |                 |          |
| <b>COURSE OBJECTIVES</b>                                 | The aims of the course are: to teach students to express themselves in simple sentences; to hasten speed of reading; to give a vocabulary nearly 800 words.   |                 |          |
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | To increase interest in Russian literature.   |                 |          |
| <b>COURSE OUTCOMES</b>                                   | The course outcomes are:<br>- to be able to count until 1000;<br>- to know all the material about plural;<br>- can use cause sentences;<br>- to know some stable expressions;<br>- to know past tense;<br>- to recognize indirect sentences in the texts. |                 |          |
| <b>TEXTBOOK</b>  | Start 1-2, Moskow, 1988;<br>Start 1-2, Moskow, (Dictionary),1988;<br>Pulkina. The book of Russian exercises. Moskow, 2000;  |                 |          |
| <b>OTHER REFERENCES</b>                                  | Koksal Nargiza. Russian: step by step. Multilingual, İstanbul, 2000;<br>Olesinova. Studies Writing. Moskow, 1983;<br>Havronina. Russian with Exercises. Moskow, 1988;   |                 |          |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b>                     |   |                 |          |

**COURSE SYLLABUS**

| <b>WEEK</b> | <b>TOPICS</b>                                      |
|-------------|--|
| 1           | Numerals (1-10). To finish plural.                 |
| 2           | Using of the words "to speak", "to tell", "to say" |
| 3           | Using of Dative Case. Numerals (1-1000).           |
| 4           | Midterm  |

|       |   |
|-------|---|
| 5     | The place of verb in the sentence. Some prepositions using in the dative case.      |
| 6     | Revision.   |
| 7     | Past Tense.   |
| 8     | “to be” in past tense.  |
| 9     | Midterm- Difference between animate object and inanimate object in accusative case. |
| 10    | Genitive case. Motion’s verbs.  |
| 11    | The correct using of the verbs “to study”, “to read”, “to learn”.                   |
| 12    | “I want to be a doctor”: sentences which determined profession.                     |
| 13    | Some examples of stable expressions.  |
| 14    | The structure of indirect speech.   |
| 15,16 | Final   |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | + |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | + |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | + |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | + |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | + |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | + |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | + |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | + |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | + |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | + |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | + |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assoc.Prof.Dr. Makbule MUHARREMOVA

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |            |
|--------------------|-----------|--------------------|------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121913324 | <b>COURSE NAME</b> | ARABIC III |
|--------------------|-----------|--------------------|------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 3        | 1                    | 2        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | Arabic   |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    | x                 |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|   | Evaluation Type   | Quantity | %  |
|---|---|----------|----|
| MID-TERM  | 1st Mid-Term  | 1        | 25 |
|   | 2nd Mid-Term  | 1        | 25 |
|   | Quiz  |          |    |
|   | Homework  |          |    |
|   | Project   |          |    |
|   | Report  |          |    |
|   | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM  |   | 1        | 50 |
| PREREQUIEITE(S)                                   | There is no prerequisite for this course.   |          |    |
| COURSE DESCRIPTION                                | This course teaches students elementary Arabic.   |          |    |
| COURSE OBJECTIVES                                 | The aim is to give students elementary Arabic course ,  |          |    |
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | This course teaches students Arabic so they can read and understand original texts.   |          |    |
| COURSE OUTCOMES                                   | At the end of this course; Students<br>1. Will learn imperatives and interdictions structures.<br>2. Will learn basic sentence types and structures.<br>3. Will learn numbers till 20.<br>4. Will learn passive types.<br>5. Will read and understand simple short texts in Arabic. |          |    |
| TEXTBOOK  | Maksudoğlu, Mehmet (2001), Arapçayı Öğreten Kitap, Eskişehir.   |          |    |
| OTHER REFERENCES                                  | Attar, Samar (1988), Modern Arabic 2 An Introductory Course for Foreign Students, Libraire du Liban, Beirut.  |          |    |
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED                     |   |          |    |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | Imperative                                     |
| 2     | Interdiction (negative imperative)             |
| 3     | Types of predicate (habar)                     |
| 4     | Midterm  |
| 5     | Reading short texts                            |
| 6     | Verbs of being, becoming, remaining, seeming 1 |
| 7     | Reading short texts                            |
| 8     | Collective nouns, mass nouns and unit nouns    |
| 9     | Midterm- The particles which resemble the verb |
| 10    | Reading short texts                            |
| 11    | Numbers till 20                                |
| 12    | Passive verb conjugations                      |
| 13    | Reading short texts                            |
| 14    | Overall  |
| 15,16 | Final  |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   |   | x |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | x |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   | x |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   |   | x |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. F.Betül ÜYÜMEZ

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |             |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121913325 | <b>COURSE NAME</b> | PERSIAN III |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 3        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | Persian  |

**COURSE CATEGORY**

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    | x                 |                        |                |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|   | Evaluation Type  | Quantity | %  |
|---|--|----------|----|
| MID-TERM  | 1st Mid-Term   | 1        | 25 |
|   | 2nd Mid-Term   | 1        | 25 |
|   | Quiz   |          |    |
|   | Homework   |          |    |
|   | Project  |          |    |
|   | Report   |          |    |
|   | Others (.....)   |          |    |
| FINAL EXAM  |  | 1        | 50 |
| PREREQUIEITE(S)                                   |  |          |    |
| COURSE DESCRIPTION                                | Teaching Persian language  |          |    |
| COURSE OBJECTIVES                                 | The aim of this course is to teach Persian alphabet, and grammer.  |          |    |
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | To be able to follow Persian literature in order to make comparative studies.  |          |    |
| COURSE OUTCOMES                                   | At the end of the course<br>- Students learn Persian alphabet,<br>-learn Persian language,<br>-have the ağabeylity to compare Turkish and Persian languages.<br>- can compare works from Persian literature and Turkish literature |          |    |
| TEXTBOOK  | Persian Language, Ahmad Saffar Moqaddam  |          |    |
| OTHER REFERENCES                                  | Farsça Dilbilgisi, Mürsel Öztürk; Farsça Öğreniminin Kolay Yolu, Asuman Gökhan, Ahad Emirçupani; Çözümlü Farsça Metinler, Mehmet Kanar; Farsça Dilbilgisi, Nimet Yıldırım.   |          |    |
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED                     |  |          |    |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS                   |
|-------|--------------------------|
| 1     | Adverb                   |
| 2     | Verbal preposition       |
| 3     | Modal questions          |
| 4     | Midterm                  |
| 5     | Day and week             |
| 6     | Conjunction ki , hem     |
| 7     | Conditional sentence     |
| 8     | Interrogative sentences  |
| 9     | Midterm- Present perfect |
| 10    | Nominal suffix           |
| 11    | Adjective                |
| 12    | Past perfect             |
| 13    | Practice                 |
| 14    | Practice                 |
| 15,16 | Final                    |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   |   |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Ferzaneh DOULATABADI

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |   |
|--------------------|-----------|--------------------|---|
| <b>COURSE CODE</b> | 121913326 | <b>COURSE NAME</b> | MIDDLE EASTERN CULTURE AND LITERATURE I |
|--------------------|-----------|--------------------|---|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                              |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                         | LANGUAGE |
| 3        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (x ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
| x                  |                   |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

PREREQUIEITE(S)

There is no prerequisite for this course.

COURSE DESCRIPTION

This course introduces students representative texts from the Arabic Literary and Cultural History.

COURSE OBJECTIVES

This course aims to provide students with an understanding of culture and societies in Middle East through the study of Arabic Literary History.

ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION

This course provides students with fundamental and cultural knowledge to be able to carry out comparative studies.

COURSE OUTCOMES

At the end of this course; Students  
1. Will develop awareness of Arabic literary and cultural history.  
2. Will be be acquaint with Arabian Nights and the effects of this book to the world literature.  
3. Will be able to to compare Arabic literary tradition with other Middle Eastern literary traditions.  
4. Will be able to evaluate and comment interactions between Middle Eastern Literatures and other literary traditions.

TEXTBOOK

Goldziher, Ignace (1993), Klasik Arap Literatürü, Ankara: İmaj Yayınları.  
Ritter Hellmut (2011), Doğu Mitolojisinin Edebiyata Etkisi, İstanbul: Ayrıntı Yayınları.

OTHER REFERENCES

Allen, Roger (2000), An Introduction to Arabic Literature, Cambridge University Press.  
Binbir Gece Masalları (2007), İstanbul: Yapı Kredi Yayınları.

TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED



## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | Middle East Countries                              |
| 2     | Middle Eastern Languages and Semitic Languages     |
| 3     | Arabic societies and cultures before Islam         |
| 4     | Midterm  |
| 5     | Arabic poetry tradition before Islam               |
| 6     | Arabic poets before Islam                          |
| 7     | Arabic poetry in the Islamic period                |
| 8     | Al-Jahiz and his "Misers Book"                     |
| 9     | Midterm- Al-Hamadani and his "Maqamat"             |
| 10    | Al-Hariri and his "Maqamat"                        |
| 11    | Arabian Nights                                     |
| 12    | Effects of Arabian Nights to the world literatures |
| 13    | Arabian Nights and Turkish folktales               |
| 14    | Arabian Nights and Mythology                       |
| 15,16 | Final  |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | x |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | x |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   | x |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   | x |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. F.Betül ÜYÜMEZ

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|             |           |             |                 |
|-------------|-----------|-------------|-----------------|
| COURSE CODE | 121913327 | COURSE NAME | INTERTEXTUALITY |
|-------------|-----------|-------------|-----------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 3        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (X) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   |                        | x              |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

|                 |      |
|-----------------|------|
| PREREQUIEITE(S) | None |
|-----------------|------|

|                    |   |
|--------------------|---|
| COURSE DESCRIPTION | Description, theory and origin of intertextuality. And discussion about intertextuality in 21th century literature. In this context intersectings with historical styles parody, pastische, irony and intertextuality in postmodern literature will be examined over various selected texts |
|--------------------|---|

|                   |   |
|-------------------|---|
| COURSE OBJECTIVES | The aim of this course is to examine of selected texts in Turkish and World literature by the concept of intertextuality. |
|-------------------|---|

|   |   |
|---|---|
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | This course provides students with fundamental concepts to be able to carry out reading literary texts by new reading techniques. |
|---|---|

|                 |  |
|-----------------|--|
| COURSE OUTCOMES | At the end of this course students can discuss about intertextuality in the context of intertextuality |
|-----------------|--|

|          |  |
|----------|--|
| TEXTBOOK | Aktulum, K. <b>Metinlerarası İlişkiler</b> . 3.b. İstanbul: Öteki Yayınevi, 2007.<br>Aktulum, K. <b>Kopuk Yazı Kopuk Yapıt</b> . Ankara: Öteki Yayınevi, 2002.<br>Aktulum, K. <b>Parçalılık Metinlerarasılık</b> . Ankara: Öteki Yayınevi, 2004.<br>Aktulum, K. <b>Metinlerarasılık/Göstergelerarasılık</b> . Ankara: Kanguru Yayınları, 2011. |
|----------|--|

|                  |   |
|------------------|---|
| OTHER REFERENCES | Kristeva, J. <b>Desire in Language: A Semiotic Approach to Literature and Art</b> . New York: Columbia University Press, 1980.<br>Genette, G. <b>Palimpsests: Literature in the Second Degree</b> . Nebraska University Press, 1997.<br>Bakhtin, M. M. <b>The Dialogic Imagination</b> . Austin: The University of Texas Press, 1981. |
|------------------|---|

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED |  |
|-------------------------------|--|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | Intertextuality: Definition, theory, origin.                               |
| 2     | Intertextuality: Definition, theory, origin.                               |
| 3     | Intertextuality methods.   |
| 4     | Midterm  |
| 5     | Intertextuality methods.   |
| 6     | First reading of well-regarded texts.                                      |
| 7     | First reading of well-regarded texts.                                      |
| 8     | Selecting of example texts in the contexts of intertextuality.             |
| 9     | Midterm- Quotation and referent in the contexts of inspected texts.        |
| 10    | Hidden quotation and plagiarism in the contexts of inspected texts.        |
| 11    | Concept of allusion in the contexts of inspected texts.                    |
| 12    | Concepts of repercussion and imitation in the contexts of inspected texts. |
| 13    | Ironic transformation in the contexts of inspected texts.                  |
| 14    | Concepts of collage and rewriting in the contexts of inspected texts.      |
| 15,16 | Final  |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | x |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | x |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   | x |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   | x |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   | x |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):**

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|             |           |             |              |
|-------------|-----------|-------------|--------------|
| COURSE CODE | 121913328 | COURSE NAME | FOLK CULTURE |
|-------------|-----------|-------------|--------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 3        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 2    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (X) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   |                        | X              |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

PREREQUIEITE(S)

COURSE DESCRIPTION

At this course some information will be given about several countries and areas folk culture. This information captures appareling and embellishing culture, beliefs about woman trappings, belly dance, wedding dress, belts in woman wearings, traditional cosmetics methods etc.

COURSE OBJECTIVES

Aim of this course is teaching and endearing folk culture.

ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION

Students will have knowledge about his/her folk's culture and some researchs in this area.

COURSE OUTCOMES

They will know concept of "culture"  
They will know folk culture specialities.  
They will have some information about some other populations.  
They will have some information about some other countries.

TEXTBOOK

V.Veliyev. Azerbaycan Şifahi Halk Edebiyatı;  
Halk Kültüründe Giyim-Kuşam ve Süslenme Uluslar arası Sempozyum Bildirileri;  
M. Karadağ. Halkbilimine giriş.  
Y.Krohn; K.Krohn. Halk Bilim Yöntemi.  
Kunos. Türk Halk Edebiyatı Türk Halkbilimi, Ankara,1995

OTHER REFERENCES

Azerbaycan Klasik Edebiyatı Kütüphanesi (1 cilt);  
İ.Abbaslı. Folklorşünaslık aktarışları;  
"Köroğlu" destanı; H.Fedai.  
Kıbrıs Türk Kültürü;  
K.Veliyev. Elin Yaddaşı-dilin Yaddaşı.

TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | General information about folk culture. What is folk culture? |
| 2     | Category of folk culture                                      |
| 3     | General information about clothes                             |
| 4     | Midterm   |
| 5     | The clothes which came from ancient Anatolia's culture        |
| 6     | Beliefs in clothes  |
| 7     | Topical beliefs and folk songs                                |
| 8     | Philosophical basic of embellishing, belts in woman wearing   |
| 9     | Midterm- Bride embellishing in Turkish world (in Azerbaijan)  |
| 10    | Traditions and beliefs about bride clothes in Azerbaijan      |
| 11    | Dressing and embellishing in north Caucasia                   |
| 12    | Dressing and embellishing in Sahar Turks                      |
| 13    | Dressing and embellishing in Cyprusian Turks                  |
| 14    | Handicrafts in Eskişehir                                      |
| 15,16 | Final   |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | x |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   |   | x |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   |   | x |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assoc.Prof.Dr. Tamilla ALIYEVA

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|                    |           |                    |                                   |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121914318 | <b>COURSE NAME</b> | HISTORICAL DEVELOPMENT OF THEATER |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 4        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 4    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
| x                         |                          |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|  | <b>Evaluation Type</b>  | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|--|---|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>  | 1st Mid-Term  | 1               | 25       |
|  | 2nd Mid-Term  | 1               | 25       |
|  | Quiz  |                 |          |
|  | Homework  |                 |          |
|  | Project   |                 |          |
|  | Report  |                 |          |
|  | Others (.....)  |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b>  |   | 1               | 50       |
| <b>PREREQUIEITE(S)</b>                                   | None  |                 |          |
| <b>COURSE DESCRIPTION</b>                                | This course focuses on the development stages of drama.   |                 |          |
| <b>COURSE OBJECTIVES</b>                                 | The aim of this course is to introduce the periods, leading playwrights and their works to the students.  |                 |          |
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | This course contributes students in comparative studies on theater plays.   |                 |          |
| <b>COURSE OUTCOMES</b>                                   | Gain knowledge on theater and its periods.<br>Knows about leading playwrights and their plays.<br>Can compare theater plays from different countries.   |                 |          |
| <b>TEXTBOOK</b>  | Özdemir Nutku, Dünya Tiyatrosu Tarihi I-II, Mitos Boyut yay., İstanbul, 2008.   |                 |          |
| <b>OTHER REFERENCES</b>                                  | Memet Fuat, Tiyatro Tarihi, MSM Yay., İstanbul, 2003.<br>Özdemir Nutku, Dram Sanatı Tiyatroya Giriş, Kabalcı Yay., İstanbul, 1998.<br>Oscar Brockett, Tiyatro Tarihi, Dost Kitabevi, Ankara, 2000.<br>Robert Pignarre, Tiyatro Tarihi, İletişim Yay., İstanbul, 1995. |                 |          |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b>                     |   |                 |          |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS                              |
|-------|-------------------------------------|
| 1     | The Birth of Theater                |
| 2     | The Ancient Greek Theater           |
| 3     | The Roman Theater                   |
| 4     | Midterm                             |
| 5     | The Classical Theater               |
| 6     | The Elizabethan Theater             |
| 7     | Romantic Theater                    |
| 8     | 19th century Realist Theater        |
| 9     | Midterm- Theater of the Avant-garde |
| 10    | The Epic Theater                    |
| 11    | Modernism                           |
| 12    | Theater of the Absurd               |
| 13    | Performance Art                     |
| 14    | Postmodernism                       |
| 15,16 | Final                               |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   |   | x |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | x |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   |   | x |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   | x |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   |   | x |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Lec. Süleyman İNCEEFE

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Spring

|                    |           |                    |                    |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121914319 | <b>COURSE NAME</b> | LITERARY CRITICISM |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 4        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 5    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
| x                  |                   |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

|                 |      |
|-----------------|------|
| PREREQUIEITE(S) | None |
|-----------------|------|

|                    |   |
|--------------------|---|
| COURSE DESCRIPTION | To tell literary theories and criticism method; to constitute theoretic groundwork for being a critic |
|--------------------|---|

|                   |   |
|-------------------|---|
| COURSE OBJECTIVES | The aim of this course is to introduce basic literary theories and methods. Scientific and artistic sides of literature will be focused on after explaining all aspects of literature. Outerworld and society oriented criticism, artist oriented criticism, reader oriented criticism and work oriented criticism will be discussed. |
|-------------------|---|

|  |  |
|--|--|
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUCATION | It is the most basic lesson for students in this part which aims to raise criticism. To teach basic essential theories and methods for criticism; to constitute groundwork for implementation. |
|--|--|

|                 |  |
|-----------------|--|
| COURSE OUTCOMES | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Comprehend all aspects of literature.</li><li>2. Comprehend artistic sides of literature.</li><li>3. Comprehend scientific sides of literature.</li><li>4. Comprehend major branches of literature: theory of literature, history of literature, literary criticism, sociology of literature, comparative literature, literature education.</li><li>5. Learn about Outerworld and society oriented criticism</li><li>6. Learn about historical criticism</li><li>7. Learn about sociologic and Marxist criticisms.</li><li>8. Learn about artist oriented criticism</li><li>9. Learn about psychoanalytical and autobiographical criticism</li><li>10. Learn about reader oriented criticism</li><li>11. Learn about reception aesthetics.</li><li>12. Learn about Feminist and impressionist criticism.</li><li>13. Learn about work oriented criticism.</li><li>14. Learn about New criticism.</li><li>15. Learn about Structuralist criticism.</li></ol> |
|-----------------|--|



|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
|                                      | 16. Learn about Formalist and archetypal criticism.  |
| <b>TEXTBOOK</b>                      | Berna Moran,(1994). <b>Edebiyat Kuramları ve Eleřtiri</b> . İstanbul: Cem  |
| <b>OTHER REFERENCES</b>              | <ol style="list-style-type: none"><li>1. <b>Aytaç, G. (1999)</b>. Genel Edebiyat Bilimi, İstanbul: Papirüs.</li><li>2. <b>Ayyıldız M., &amp; Birgören H. (2005)</b>. Edebiyat Bilgi ve Teorileri, Ankara: Akçağ.</li><li>3. <b>Bilgegil, M. K. (1989)</b>. Edebiyat Bilgi ve Teorileri, İstanbul: Enderun</li><li>4. <b>Macit, M., &amp; Soldan U. (2004)</b>. Edebiyat Bilgi ve Teorileri El Kitabı, Ankara: Grafiker.</li><li>5. <b>Önal, M. (1999)</b>. En Uzun Asrın Hikâyesi –Yeni Türk Edebiyatına Teorik Bir Yaklaşım. Ankara: Akçağ.</li><li>6. <b>Pospelov, G.N. (1995)</b>. Edebiyat Bilimi, İstanbul: Evrensel.</li><li>7. <b>R. Wellek., &amp; A. Warren. (1983)</b>. Edebiyat Biliminin Temelleri, Ankara: Kültür ve Turizm Bakanlığı.</li><li>8. <b>Ünlü, M. (1997)</b>. Türkçe’de Yazınsal Eleřtiri, İstanbul: İnkılâp.</li></ol> |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |  |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS                                       |
|-------|--|
| 1     | Echoey Theory I                              |
| 2     | Echoey Theory II                             |
| 3     | Criticism concerning society and environment |
| 4     | Midterm                                      |
| 5     | <a href="#">Expressionism I</a>              |
| 6     | <a href="#">Expressionism II</a>             |
| 7     | Criticism concerning author                  |
| 8     | New criticism                                |
| 9     | Midterm- <a href="#">Russian formalism</a>   |
| 10    | <a href="#">Poststructuralism</a>            |
| 11    | <a href="#">Poststructuralism</a>            |
| 12    | Criticism concerning the work                |
| 13    | <a href="#">Reader-response theories</a>     |
| 14    | <a href="#">Reader-response criticism</a>    |
| 15,16 | Final  |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | X |   |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | X |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | X |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   |   | X |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   |   | X |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   | X |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   | X |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   | X |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | X |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | X |   |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | X |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Farzaneh DOULATABADI

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|                    |           |                    |                             |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121914320 | <b>COURSE NAME</b> | INTRODUCTION TO IMAGOLGY II |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 4        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 4    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATAGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
| x                  |                   |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

|                        |                             |
|------------------------|-----------------------------|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | Introduction to Imagology I |
|------------------------|-----------------------------|

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | Descriptions of image by different disciplines and image's relation with close terms such as prejudice and stereotype will be focused on. Imagology studies will be made through this discipline's interrelation with comparative literature. |
|---------------------------|---|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | To studying images in literary works. To make critics about prejudices and stereotypes. |
|--------------------------|---|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | This course, advances the cultural and theoretical background of the students to make comparative studies. |
|--|--|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | 1. Gain knowledge on the historical relation between imagology and comparative literature.<br>2. Gain knowledge on approaches of French and American schools towards imagology.<br>3. Gain knowledge on Baldensberger's ideas on subjects of comparative literature.<br>4. Gain knowledge on Rene Wellek's ideas on imagology studies in the field of comparative literature.<br>5. Gain knowledge on imagology studies in Turkey. (Onur Bilge Kula, Nazire Akbulut, Yüksel Kocadoru, Feruzan Gündoğan, Nedret Kuran, Nevide .....)<br>6. Read selections from travel books and notes (Karl May, Hans Schidberger, Evliya Çelebi, Ahmet Haşim, Nedim Gürsel etc.) |
|------------------------|---|

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>TEXTBOOK</b> | 1. Onur Bilge Kula, Alman Kültür Tarihinde Türk İmgesi<br>2. Serhat Ulağlı, İmgebilim "Öteki'nin Bilimine Giriş", Sinemis Yay. 2006 |
|-----------------|---|

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Karl May, Bağdat'tan İstanbula, Yurt yay. |
|-------------------------|---|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |  |
|--------------------------------------|--|

**COURSE SYLLABUS**

| WEEK  | TOPICS                                       |
|-------|--|
| 1     | Imagology (Present)                          |
| 2     | Imagology (Present)                          |
| 3     | Relation between Image and Perception        |
| 4     | Midterm                                      |
| 5     | Relation between Image and Perception        |
| 6     | Relation between Image and Mythology         |
| 7     | Relation between Image and Prejudice         |
| 8     | Relation between Image and Stereotype        |
| 9     | Midterm- Imagology Processes and Reflections |
| 10    | Psychoanalysis and Image Research            |
| 11    | Reception Aesthetics - Image Research        |
| 12    | Semiotics - Image Research                   |
| 13    | Image Research in Social Psychology          |
| 14    | Imagology and Comparative Literature         |
| 15,16 | Final  |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | X |   |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | X |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | X |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | X |   |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | X |   |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | X |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | X |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | X |   |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | X |   |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | X |   |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | X |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Engin BÖLÜKMEŞE

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|             |           |             |  |
|-------------|-----------|-------------|--|
| COURSE CODE | 121914298 | COURSE NAME | ATATÜRK'S PR. & THE HISTORY OF REV. II |
|-------------|-----------|-------------|--|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 4        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 2    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   |                        | x              |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

|                 |     |
|-----------------|-----|
| PREREQUIEITE(S) | Yok |
|-----------------|-----|

|                    |   |
|--------------------|---|
| COURSE DESCRIPTION | Proclamation of the Republic, Abolition of the Caliphate, the Constitution of 1924, Attempts of multi-party administration, Sheikh Said Uprising, Other Reactions against the Republic, Alphabet Reform, University Reform, History and Language Reform, Reform in economic, financial, social life, Reforms in judicial life, Turkish foreign and internal policy during Ataturk's time, Republicanism, Nationalism, Populism, Statism, Laicism, Reformation, Reflections of Ataturk's death in Turkey and abroad, Internal and external developments after the death of Ataturk |
|--------------------|---|

|                   |   |
|-------------------|---|
| COURSE OBJECTIVES | To allow the students to be sensitive to the revolutionary principles of Ataturk and to induce them to protect the contemporary, secular and democratic values. |
|-------------------|---|

|   |   |
|---|---|
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | To encourage the students to adopt the democratic values as the only way of a modern life and to incite them to defend these values |
|---|---|

|                 |  |
|-----------------|--|
| COURSE OUTCOMES | At the end of this course; Students<br>1.Explains Principles of Atatürk and main concepts related to Revolution history.<br>1.1.Explains the concepts of Reform/Revolution.<br>1.2.Describes the concept of National Forces.<br>1.3.Explains the concepts of Republic/Democracy.<br>1.4.Recognizes the concept of Ideology.<br>2.Explains the main points of the period related to Turkish War of Independence and foundation of the Turkish State.<br>2.1.Explains the developments at Ottoman Empire before Turkish Revolution.<br>2.2.Describes the World War I and its results.<br>2.3.Explains Turkish War of Independence.<br>2.4.Recognizes Turkish Revolution.<br>2.5.Remembers the main principles of Turkish foreign politics.<br>2.6.Explains Principles of Atatürk and their importance. |
|-----------------|--|

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
|                                      | <p>3.Explains the effects of the developments at Europe and World on Turkish Republic.</p> <p>3.1.Explains the effects of European and World politics on Turkey and the results of them.</p> <p>3.2.Describes the effects of Capitalism/Emperialism on Turkey.</p> <p>3.3.Explains the relations / problems between Turkey and its neighbours.</p> <p>3.4.Explains the importance of Turkey at Europe and World.</p>  |
| <b>TEXTBOOK</b>                      | Turan Şerafettin, Türk Devrim Tarihi, C.I-II, İstanbul, 1991–1995.  |
| <b>OTHER REFERENCES</b>              | <p>* Ateş,Toktamış.(2001)Türk Devrim Tarihi.İstanbul:Der Yayınları. *</p> <p>Aybars,Ergün.(200)Türkiye Cumhuriyeti Tarihi.İzmir:Ercan Kitabevi. *</p> <p>Eroğlu,Hamza.(1990)Türk İnkılap Tarihi.Ankara:Savaş Yayınları. *</p> <p>Kongar,Emre.(1999)Devrim Tarihi ve Toplum Bilim Açısından Atatürk.İstanbul.Remzi Kitabevi. *</p> <p>Selek,sebahattin.(1987)Anadolu İhtilali.İstanbul:Kastaç A.Ş.Yayınları. *</p> <p>Şamsutdinov,A.M.(1999)Mondros'tan Lozan'aTürkiye Ulusal Kurtuluş Savaşı Tarihi (1918-1923)Çeviren:Ataol Behramoğlu.İstanbul:Doğan Kitapçılık. *</p> <p>Timur,Taner.(1997)Türk Devrimi ve Sonrası.Ankara:İmge Kitabevi.</p> |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |   |

| COURSE SYLLABUS |   |
|-----------------|---|
| WEEK            | TOPICS  |
| 1               | The Balkan Wars. First World War and input to war Ottoman Empire. The fronts that Ottoman Empire fought and the results of the war.   |
| 2               | Revolution, evolution, rebellion, coup and reform. The characteristics of the Turkish Revolution. the reasons of collapse of the Ottoman Empire   |
| 3               | Mondros Armistice Agreement and occupations on the Ottoman Empire. National Independence War. The occupation of Izmir and effects of this occupation. The preparation period of National Independence War |
| 4               | Midterm   |
| 5               | The movement of Mustafa Kemal to Samsun and to be started the organization of Anadolu Revolution. Amasya Circular, Erzurum and Sivas Congresses, to be founded of the Deputation.                         |
| 6               | Opening of the TBMM. Rebellions against the TBMM. Sevr Treaty. To be founded "Kuva-yı Milliye" and national army.   |
| 7               | Mudanya Armistice Agreement. Abolition of sultanate. Lausanne Treaty. Abolition of caliphate and lodges.  |
| 8               | Constitutional developments in Turkey. Internal and external political developments in the period of Atatürk's and İnönü's.   |
| 9               | Midterm- The political currents that effected Turkish revolution. Democratic law state.   |
| 10              | The political currents that effected Turkish revolution. Democratic law state.  |
| 11              | Establishment of the Turkish law and educational system.  |
| 12              | Nationalism, Etatism and Populism.  |
| 13              | Securalism, Revoluationism  |
| 14              | General ecalutation.  |
| 15,16           | Final   |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | x |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   |   | x |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   | x |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   | x |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   | x |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | x |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Mehmet KAYIRAN

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|             |           |             |            |
|-------------|-----------|-------------|------------|
| COURSE CODE | 121914321 | COURSE NAME | ENGLISH IV |
|-------------|-----------|-------------|------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 4        | 2                    | 2        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | English  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    | x                 |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|   | Evaluation Type  | Quantity | %  |
|---|--|----------|----|
| MID-TERM  | 1st Mid-Term   | 1        | 25 |
|   | 2nd Mid-Term   | 1        | 25 |
|   | Quiz   |          |    |
|   | Homework   |          |    |
|   | Project  |          |    |
|   | Report   |          |    |
|   | Others (.....)   |          |    |
| FINAL EXAM  |  | 1        | 50 |
| PREREQUIEITE(S)                                   |  |          |    |
| COURSE DESCRIPTION                                | İngilizce okuma ve yazma becerisinin kazandırılması  |          |    |
| COURSE OBJECTIVES                                 | İleri düzey İngilizce okuma ve yazma becerisinin kazandırılması                                  |          |    |
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | Karşılaştırmalı çalışmalarda orijinal metinlerin kullanılması                                    |          |    |
| COURSE OUTCOMES                                   | 1-İngilizce okuma ve yazma becerisini kazanma  |          |    |
| TEXTBOOK  | Zukowski / Johnston /Atkinson / Templin . <b>In Context</b> . Holt , Rinehart and Winston , Inc. |          |    |
| OTHER REFERENCES                                  | Greenal, S.-Swan, M. (1986 ) <b>Effective Reading</b> . Londra: Cambridge University Press       |          |    |
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED                     | Sözlükler  |          |    |



**COURSE SYLLABUS**

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | Çalışma becerileri- Özet yapma                               |
| 2     | Mysteries of the Past: Stonhenge                             |
| 3     | Archeological Dating   |
| 4     | Ara Sınav- Sözcük çalışması                                  |
| 5     | Zamanlı okuma  |
| 6     | Metinlerin yapısını tanıma                                   |
| 7     | Summary Practice   |
| 8     | The Media: The Newspaper                                     |
| 9     | Ara Sınav- Reading a News Story: Spider Man                  |
| 10    | The Editorial Practice<br>Protecting Children from the World |
| 11    | Crossword puzzle   |
| 12    | Zamanlı okuma  |
| 13    | Children and Television                                      |
| 14    | Yazılı ve sözlü tartışma                                     |
| 15,16 | Final  |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   |   | x |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   |   | x |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   | x |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   |   | x |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   |   | x |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   |   | x |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   |   | x |
| 11 | Gaining critical point of view.   | x |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Özlem ÖZEN

**Signature:**

**Date:**



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

**SEMESTER** Spring

|                    |           |                    |   |
|--------------------|-----------|--------------------|---|
| <b>COURSE CODE</b> | 121914322 | <b>COURSE NAME</b> | SELECTIONS FROM CONTEMPORARY AMERICAN LITERATURE II |
|--------------------|-----------|--------------------|---|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 4        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | English  |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | x                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|  | <b>Evaluation Type</b>  | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|--|---|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>  | 1st Mid-Term  | 1               | 25       |
|  | 2nd Mid-Term  | 1               | 25       |
|  | Quiz  |                 |          |
|  | Homework  |                 |          |
|  | Project   |                 |          |
|  | Report  |                 |          |
|  | Others (.....)  |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b>  |   | 1               | 50       |
| <b>PREREQUIEITE(S)</b>                                   |   |                 |          |
| <b>COURSE DESCRIPTION</b>                                | Introduction to contemporary American literature  |                 |          |
| <b>COURSE OBJECTIVES</b>                                 | To analyse contemporary American literature from a critical perspective   |                 |          |
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | To use the works of American writers in comparative studies   |                 |          |
| <b>COURSE OUTCOMES</b>                                   | 1- To compare American writers with one another<br>2- To compare Turkish and American writers   |                 |          |
| <b>TEXTBOOK</b>  | Handouts from the following boks  |                 |          |
| <b>OTHER REFERENCES</b>                                  | Bode, C. (1971). <b>Highlights of American Literature</b> . Washington, D.C.: United States Information Agency<br>Perkins, G. et.al., editors (1990). <i>The American Tradition in Literature</i> , 7 <sup>th</sup> edition. New York: McGraw-Hill Publishing Company |                 |          |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b>                     | Anthologies<br>Dictionaries   |                 |          |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Introduction to American literature                           |
| 2     | Introduction to American literature                           |
| 3     | Different movements in American literature                    |
| 4     | Midterm- Different movements in American literature           |
| 5     | Contemporary American writers                                 |
| 6     | Comparison of some selected writers and their works           |
| 7     | Comparison of some selected writers and their works           |
| 8     | Comparison of some selected writers and their works           |
| 9     | Midterm- Comparison of some selected writers and their works  |
| 10    | Comparison with some selected Turkish writers and their works |
| 11    | Comparison with some selected Turkish writers and their works |
| 12    | In class discussions  |
| 13    | In class discussions  |
| 14    | In class discussions  |
| 15,16 | Final   |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | x |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   |   | x |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   | x |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   |   | x |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   |   | x |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Özlem ÖZEN

**Signature:**

**Date:**



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |        |
|-----------------|--------|
| <b>SEMESTER</b> | Spring |
|-----------------|--------|

|                    |           |                    |           |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121914323 | <b>COURSE NAME</b> | GERMAN IV |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 4        | 2                    | 2        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | German   |

**COURSE CATAGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | x                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|  | <b>Evaluation Type</b>   | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|--|--|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>  | 1st Mid-Term   | 1               | 25       |
|  | 2nd Mid-Term   | 1               | 25       |
|  | Quiz   | -               | -        |
|  | Homework   | -               | -        |
|  | Project  | -               | -        |
|  | Report   | -               | -        |
|  | Others (.....)   | -               | -        |
| <b>FINAL EXAM</b>  |  | 1               | 50       |
| <b>PREREQUIEITE(S)</b>                                   | None   |                 |          |
| <b>COURSE DESCRIPTION</b>                                | Read and comprehend texts in German  |                 |          |
| <b>COURSE OBJECTIVES</b>                                 | The aim of this course is to courage students to apply their knowledge of German on texts and to teach new grammar rules in these texts.   |                 |          |
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | 1. Enrich written and spoken German<br>2. Learn about cultures, literatures and writers of German speaking countries<br>3. Develop the ability of working in a group   |                 |          |
| <b>COURSE OUTCOMES</b>                                   | Develop present knowledge of German  |                 |          |
| <b>TEXTBOOK</b>  | 1. Klier, Linde – Martin, Uwe. Deutsche Erzählungen. Max Hueber Verlag, Band I, 1985.<br>2. Klier, Linde – Martin, Uwe. Deutsche Erzählungen. Max Hueber Verlag, Band II, 1985.<br>3. Uhlig, Gudrun. Autor, Wer und Kritik – Inhaltsangaben, Kritiken und Textprobenfür den Literaturunterricht. Max Hueber Verlag, 2000 |                 |          |
| <b>OTHER REFERENCES</b>                                  | Different text of German   |                 |          |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b>                     | None   |                 |          |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | Autobiography of Franz Kafka   |
| 2     | Literary Life of Franz Kafka   |
| 3     | Reading of Franz Kafka's "Der Kübelreiter"                             |
| 4     | Midterm- Analyses of Franz Kafka's "Der Kübelreiter"                   |
| 5     | Analyses of Heinrich Böll's "Der Kübelreiter"                          |
| 6     | Autobiography of Alfred Döblin   |
| 7     | Literary Life of Alfred Döblin   |
| 8     | Reading of Alfred Döblin's "Die Ermordung einer Butterblume"           |
| 9     | Midterm- Analyses of Alfred Döblin's "Die Ermordung einer Butterblume" |
| 10    | Analyses of Alfred Döblin's "Die Ermordung einer Butterblume"          |
| 11    | Autobiography of Theo Schmih   |
| 12    | Literary Life of Theo Schmih   |
| 13    | Reading of Theo Schmih's "Die Kündigung"                               |
| 14    | Analyses of Theo Schmih's "Die Kündigung"                              |
| 15,16 | Final  |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   |   | X |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | X |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | X |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | X |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | X |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   | X |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | X |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | X |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   |   | X |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   |   | X |
| 11  | Gaining critical point of view.   | X |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Fesun KOŞMAK

**Signature:**

**Date:**

17.06.2011



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |        |
|-----------------|--------|
| <b>SEMESTER</b> | Spring |
|-----------------|--------|

|                    |           |                    |           |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121914324 | <b>COURSE NAME</b> | FRENCH IV |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 4        | 2                    | 2        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | French   |

**COURSE CATEGORIES**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | x                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | <b>Evaluation Type</b> | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|-------------------|------------------------|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | 2nd Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | Quiz                   |                 |          |
|                   | Homework               |                 |          |
|                   | Project                |                 |          |
|                   | Report                 |                 |          |
|                   | Others (.....)         |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b> |                        | 1               | 50       |

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>PREREQUISITE(S)</b> | - |
|------------------------|---|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | The main idea of the conversation course is to enrich the vocabulary and make students able to hold conversations about everyday life. The course also focuses on improving pronunciation and increasing vocabulary. Review of the grammar and writing skills. The course concentrates on usage, the mechanics of a sentence, spelling, and a general review of grammatical problem areas. Each lesson focuses on frequent errors, gives examples, suggests strategies. Studying French culture, daily life and civilization. How to write an essay. |
|---------------------------|--|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | The objective of this course is to give a better command of the grammatical structures and enough vocabulary to take part in conversations and learn more about french civilisation, to learn how to write an essay and express better themselves. |
|--------------------------|--|

|   |  |
|---|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUCATION</b> | Students will communicate easily and have self confidence knowing and practicing better the French language. They will have big opportunities to find good job. They will work easily in group and be open mining and have possibility to find job abroad too. |
|---|--|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>10. The students will speaking fluently in French</li> <li>11. The students will have communication skills</li> <li>12. Students will be able to use their enlarged French vocabulary and knowledge of grammatical structures to express themselves</li> </ul> Students will learn more about the french culture and french people |
|------------------------|---|

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>TEXTBOOK</b> | Civilisation progressive du Français avec 400 activités – Catherine Carlo – CLE International |
|-----------------|---|

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Internet |
|-------------------------|----------|

|                                      |                       |
|--------------------------------------|-----------------------|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | Projector, Laptop, TV |
|--------------------------------------|-----------------------|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS                                  |
|-------|---|
| 1     | Conversation: Future telling            |
| 2     | Grammar: Exercices                      |
| 3     | Conversation: Aliens                    |
| 4     | Midterm- Writing Essay                  |
| 5     | Conversation: New technologies          |
| 6     | Grammar: Exercices                      |
| 7     | Conversation: Medicine of the future    |
| 8     | Text and answer comprehension questions |
| 9     | Midterm- Conversation: Cloning          |
| 10    | Grammar: Exercices                      |
| 11    | Writing Essay                           |
| 12    | Civilisation : texte + exercices        |
| 13    | Listening and writing                   |
| 14    | Watching French movies                  |
| 15,16 | Final- General culture                  |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Lec. Tanya GEORGIEVA ÇİFTÇİ

**Signature:**

**Date:**

20.06.2011



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |        |
|-----------------|--------|
| <b>SEMESTER</b> | Spring |
|-----------------|--------|

|                    |           |                    |   |
|--------------------|-----------|--------------------|---|
| <b>COURSE CODE</b> | 121914305 | <b>COURSE NAME</b> | SELECTIONS FROM CONTEMPORARY AUSTRIA AND SWISS LITERATURES II |
|--------------------|-----------|--------------------|---|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 4        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | German   |

**COURSE CATEGORY**

| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| x                  | x                 |                        |                |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | Evaluation Type | Quantity | %  |
|-------------------|-----------------|----------|----|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|                   | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|                   | Quiz            |          |    |
|                   | Homework        |          |    |
|                   | Project         |          |    |
|                   | Report          |          |    |
|                   | Others (.....)  |          |    |
| <b>FINAL EXAM</b> |                 | 1        | 50 |

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> |  |
|------------------------|--|

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | Description of the theatrical, prosaic and poetic Works in Austrian and Swiss literatures after 1945 for the purpose of getting a general idea about these literatures. |
|---------------------------|---|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | Analysis of the Austrian literature in the aftermath of World War II; evaluation of the state of Austrian literature between 1933 and 1945. The restructuring of the Austrian literature after 1945 and the phase that it has passed through since then will be analyzed as well as the primary Works of the distinguished writers of these literatures. |
|--------------------------|--|

|  |   |
|--|---|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | Acquisition of the cultural and historical events of the nation whose language the students learn. Comparing the literatures of different countries and those of their own country. |
|--|---|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | Know the Swiss literature in its outlines,<br>Recognize certain contemporary Swiss and Austrian writers,<br>Learn the outlines and general characteristics of Austrian literature,<br>Reinforcing the foreign language learned through the literary language. |
|------------------------|---|

|                 |  |
|-----------------|--|
| <b>TEXTBOOK</b> | -Walzer, Pierre-Olivier ( Hrsg) (1991) Lexikon der Schweizer Literaturen, Basel, Lenos Verlag<br>- Gollner, Helmut, (1999), Literatur. Österreichische Literatur der 2. Republik, Wien, Verlag Jugend & Volk |
|-----------------|--|

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Balzer, Bernd / Mertens, Volker u.a. (1990), Deutsche Literatur in Schlaglichtern, Mannheim; Wien; Zürich: Meyers Lexikonverlag<br>- Wilpert, Gero von (1979, 6. Aufl.), Sachwörterbuch der Literatur, Stuttgart: Kröner<br>- Schweikle, Günther und Irmgard (Hrsg.) (1990), Metzler Literatur Lexikon. Begriffe und Definitionen, Stuttgart: Metzlersche Verlagsbuchhandlung |
|-------------------------|---|

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | Cyclopes, projection, blackboard (the desks must not be fixed, considering the order of sitting in the classroom) |
|--------------------------------------|---|



| COURSE SYLLABUS |   |
|-----------------|---|
| WEEK            | TOPICS  |
| 1               | Helmut Qualtinger “Der Herr im Salonsteiner” (1975), Tiyatro; “Conférence” (1950)                               |
| 2               | Ilse Aichinger “Wo ich wohne”, Kısa Öykü; Schlechte Wörter” (1973), Öykü  |
| 3               | Gerhard Amanshauser “Daheim” (1973), Tiyatro  |
| 4               | Midterm- Peter Rosei “6 Gedichte” (1978), Şiir  |
| 5               | Julian (Jutta) Schutting “Granit II”, Roman (Kesit)   |
| 6               | Georg Paulmichl “Kinder”, “Lehrer”, Staatsmänner”   |
| 7               | Erich Fried “Verwandlung” (1967), Şiir  |
| 8               | Peter Turrini “Sauschlachten”, (1972), Tiyatro; “Brief” (1971), şiir  |
| 9               | Midterm- Thomas Bernhard “Ein Kind” (Bir Bölüm), Roman; “Die Ursache”, Kesit                                    |
| 10              | Petra Morsbach „Lebensregeln“ (2000) Öykü   |
| 11              | Petra Morsbach „Lebensregeln“ (2000) Öykü   |
| 12              | Erica Pedretti „Onkel Hans“ (2001), Öykü  |
| 13              | Erica Pedretti „Onkel Hans“ (2001), Öykü  |
| 14              | Peter Zeindler „Zufällige Begegnung (2002)  |
| 15,16           | Final- Elfriede Jelinek „Luft [Begierde]“/Marlen Haushofer „Das Myrtenbüümchen oder die leichtfertige Mathilde“ |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | X |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | X |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | X |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | X |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   | X |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | X |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | X |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   | X |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | X |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | X |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | X |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Prof.Dr. Nazire AKBULUT

**Signature:**

**Date:**



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |        |
|-----------------|--------|
| <b>SEMESTER</b> | Spring |
|-----------------|--------|

|                    |           |                    |   |
|--------------------|-----------|--------------------|---|
| <b>COURSE CODE</b> | 121914325 | <b>COURSE NAME</b> | SELECTIONS FROM CONTEMPORARY FRENCH LITERATURE IV |
|--------------------|-----------|--------------------|---|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 2        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | French   |

**COURSE CATAGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | x                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | <b>Evaluation Type</b> | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|-------------------|------------------------|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | 2nd Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | Quiz                   |                 |          |
|                   | Homework               |                 |          |
|                   | Project                |                 |          |
|                   | Report                 |                 |          |
|                   | Others (.....)         |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b> |                        | 1               | 50       |

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | - |
|------------------------|---|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | Readings, textual analysis on a broad selection of texts from different genres and periods. French literature in her cultural context. Close reading approach and introduction to literary vocabulary. Periodization of French literature. Famous writers. |
|---------------------------|--|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | To review the evolution of modern French literature and the way literary works and authors relate to society and history.<br>To familiarize students with major concepts and techniques of literary analysis, interpretation and critical reading.<br>To expand and consolidate the participants ' language skills. |
|--------------------------|---|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | Students will be able to compare French with other world literatures |
|--|--|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | At the end of the course, students will be able to :<br>> Demonstrate knowledge and understanding of contemporary French culture and society through the study of major modern literary works.<br>> Demonstrate the ability to read and analyze critically and to discuss perceptively representative works of modern French literature.<br>> Understand various cultural aspects and social issues of the period under discussion.<br>> Identify literary forms, styles and techniques and use various methodologies of critical reading and textual analysis. |
|------------------------|---|

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>TEXTBOOK</b> | Manuel de français et de littérature française Classe de 10e – Gueorgui Andonov, Prosveta |
|-----------------|---|

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Internet |
|-------------------------|----------|

|                                      |                       |
|--------------------------------------|-----------------------|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | TV, Projector, Laptop |
|--------------------------------------|-----------------------|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS           |
|-------|------------------|
| 1     | M. Duras         |
| 2     | M. Duras         |
| 3     | M. Yourcenar     |
| 4     | Midterm          |
| 5     | Existentialism.  |
| 6     | Existentialism.  |
| 7     | J.-P.Sartre      |
| 8     | J.-P.Sartre      |
| 9     | Midterm          |
| 10    | N. Saroth        |
| 11    | Le Clézio        |
| 12    | A. Robbe Grillet |
| 13    | A. Robbe Grillet |
| 14    | R. Gary          |
| 15,16 | Final            |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Lec. Tanya GEORGIEVA ÇİFTÇİ

**Signature:**

**Date:**

20.06.2011



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

**SEMESTER** Spring

|                    |           |                    |            |
|--------------------|-----------|--------------------|------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121914326 | <b>COURSE NAME</b> | RUSSIAN IV |
|--------------------|-----------|--------------------|------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 4        | 1                    | 2        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | Russian  |

**COURSE CATAGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | x                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | <b>Evaluation Type</b> | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|-------------------|------------------------|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | 2nd Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | Quiz                   |                 |          |
|                   | Homework               |                 |          |
|                   | Project                |                 |          |
|                   | Report                 |                 |          |
|                   | Others (.....)         |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b> |                        | 1               | 50       |

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> |  |
|------------------------|--|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | The contents of this course are: to give knowledge about verbs of traffic; to teach widely spreading moulds, to strengthen knowledge on the cases of noun. |
|---------------------------|--|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | By taking the course students will be able to speak Russian more fluently. Reading, writing and comprehending skills are developed during the course. Vocabulary increases 800 to 1150 words. By the end of the course students can write compositions and narrate 1000 word stories. |
|--------------------------|---|

|  |   |
|--|---|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | To increase interest in Russian literature. |
|--|---|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | The outcomes of this course are:<br>— using adjectives<br>— using phrases<br>— using adverbs correctly<br>— constructing compound sentences<br>— using particles<br>— to know special suffixes and prefixes |
|------------------------|---|

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>TEXTBOOK</b> | 1. Start 1-2, Moskow, 1988;<br>2. Start 1-2, Moskow, (Dictionary),1988;<br>3. Pulkina. The book of Russian exercises. Moskow, 2000; |
|-----------------|---|

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | 1. Koksal Nargiza. Russian: step by step. Multilingual, İstanbul, 2000;<br>2. Olesinova. Studies Writing. Moskow, 1983;<br>3. Havronina. Russian with Exercises. Moskow, 1988;<br>4. Muravyeva, L. Verbs of traffic in Russian. Multilingual İstanbul, 2000;<br>5. Kaljanova, E. Conjugation of verbs in Russian. Multilingual; İstanbul, 2000;<br>6. Tolmaçova, V; Kokorina, S. Studing dictionary of verbs conjugation in Russian. Moskow, 1995;<br>7. Fleming, S; Key, S. Colloquial Russian. London,1998; |
|-------------------------|---|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
|                                      | Studing of reading. Moskow, 1982;<br>8. Antonova, D; Ryakina, Y. Phonetics and intonation. Moskow, 1977; |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |  |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | Verbs of traffic.  |
| 2     | One of the widely spreading moulds: "One can buy a book in a shop".          |
| 3     | Constructions: "I have"/ "I have got".                                       |
| 4     | Midterm  |
| 5     | The question "How much?" and using the word "money".                         |
| 6     | Numerals and nouns together. (1 book, 2 books, etc.)                         |
| 7     | Revision.  |
| 8     | Properties of the words "be situated" and "to be". Differences between them. |
| 9     | Midterm- Forms of verb.  |
| 10    | Forms of verb.   |
| 11    | The moulds: "I have not"/ "I have not got".                                  |
| 12    | The moulds: "There is/are" and "There is not/are not".                       |
| 13    | Dative case and its using in complex and indirect sentences.                 |
| 14    | Revision.  |
| 15,16 | Final  |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | + |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | + |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | + |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | + |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | + |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | + |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | + |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | + |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | + |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | + |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | + |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assoc.Prof.Dr. Makbule MUHARREMOVA

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|                    |           |                    |           |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121914327 | <b>COURSE NAME</b> | ARABIC IV |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 4        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | Arabic   |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | x                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | Evaluation Type | Quantity     | %  |
|-------------------|-----------------|--------------|----|
|                   | <b>MID-TERM</b> | 1st Mid-Term | 1  |
| 2nd Mid-Term      |                 | 1            | 25 |
| Quiz              |                 |              |    |
| Homework          |                 |              |    |
| Project           |                 |              |    |
| Report            |                 |              |    |
| Others (.....)    |                 |              |    |
| <b>FINAL EXAM</b> |                 | 1            | 50 |

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | There is no prerequisite for this course. |
|------------------------|---|

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | This course teaches students elementary Arabic. |
|---------------------------|---|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | The aim is to give students elementary Arabic course , |
|--------------------------|--|

|   |   |
|---|---|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUCATION</b> | This course teaches students Arabic so they can read and understand original texts. |
|---|---|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | At the end of this course; Students<br>1. Will learn adjectives .<br>2. Will learn diptotes.<br>3. Will learn colors.<br>4. Will learn broken plurals.<br>5. Will be able to read and understand simple short Arabic texts. |
|------------------------|---|

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>TEXTBOOK</b> | Maksudoğlu, Mehmet (2001), Arapçayı Öğreten Kitap, Eskişehir. |
|-----------------|---|

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Attar, Samar (1988), Modern Arabic 2 An Introductory Course for Foreign Students, Libraire du Liban, Beirut. |
|-------------------------|--|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |  |
|--------------------------------------|--|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | Adjectives                                     |
| 2     | Diptotes 1                                     |
| 3     | Diptotes 2                                     |
| 4     | Midterm  |
| 5     | Reading short texts                            |
| 6     | Colors   |
| 7     | Reading short texts                            |
| 8     | Relative pronouns                              |
| 9     | Midterm- Reading short texts                   |
| 10    | Verbs of being, becoming, remaining, seeming 2 |
| 11    | Reading short texts                            |
| 12    | Broken plurals                                 |
| 13    | Verbs of perception                            |
| 14    | Overall  |
| 15,16 | Final  |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   |   | x |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | x |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   | x |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   |   | x |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. F.Betül ÜYÜMEZ

**Signature:**

**Date:**





ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|             |           |             |            |
|-------------|-----------|-------------|------------|
| COURSE CODE | 121914328 | COURSE NAME | PERSIAN IV |
|-------------|-----------|-------------|------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 4        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | Persian  |

COURSE CATEGORIES

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    | X                 |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|  | Evaluation Type   | Quantity | %  |
|--|---|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term  | 1        | 25 |
|  | 2nd Mid-Term  | 1        | 25 |
|  | Quiz  |          |    |
|  | Homework  |          |    |
|  | Project   |          |    |
|  | Report  |          |    |
|  | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM   |   | 1        | 50 |
| PREREQUISITE(S)                                    |   |          |    |
| COURSE DESCRIPTION                                 | Teaching Persian language   |          |    |
| COURSE OBJECTIVES                                  | The aim of this course is to teach Persian alphabet, and grammar.   |          |    |
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUCATION | To be able to follow Persian literature in order to make comparative studies.   |          |    |
| COURSE OUTCOMES                                    | At the end of the course<br>- Students learn Persian alphabet,<br>-learn Persian language,<br>-have the ability to compare Turkish and Persian languages.<br>- can compare works from Persian literature and Turkish literature |          |    |
| TEXTBOOK   | Persian Language, Ahmad Saffar Moqaddam   |          |    |
| OTHER REFERENCES                                   | Farsça Dilbilgisi, Mürsel Öztürk; Farsça Öğreniminin Kolay Yolu, Asuman Gökhan, Ahad Emirçüpani; Çözümlü Farsça Metinler, Mehmet Kanar; Farsça Dilbilgisi, Nimet Yıldırım.  |          |    |
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED                      |   |          |    |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS                        |
|-------|-------------------------------|
| 1     | Present progressive           |
| 2     | Genitive                      |
| 3     | Ordinal number                |
| 4     | Midterm                       |
| 5     | Futune                        |
| 6     | Word formation                |
| 7     | Negative verbs                |
| 8     | Possible condition            |
| 9     | Midterm- Ompossible condition |
| 10    | At – ha suffix                |
| 11    | Dar hast verb                 |
| 12    | Modal questions               |
| 13    | Pratice                       |
| 14    | Pratice                       |
| 15,16 | Final                         |

| NO   | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|--|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   |   |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   |   |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   |   |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   |   |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   |   |   |
| 10   | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   |   |   |
| 11   | Gaining critical point of view.   |   |   |   |
| <b>1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.</b> |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Ferzaneh DOULATABADI

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|                    |           |                    |  |
|--------------------|-----------|--------------------|--|
| <b>COURSE CODE</b> | 121914329 | <b>COURSE NAME</b> | MIDDLE EASTERN CULTURE AND LITERATURE II |
|--------------------|-----------|--------------------|--|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                              |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                         | LANGUAGE |
| 4        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (x ) | Turkish  |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
| x                         |                          |                               | x                     |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | <b>Evaluation Type</b> | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|-------------------|------------------------|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | 2nd Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | Quiz                   |                 |          |
|                   | Homework               |                 |          |
|                   | Project                |                 |          |
|                   | Report                 |                 |          |
|                   | Others (.....)         |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b> |                        | 1               | 50       |

**PREREQUIEITE(S)**

There is no prerequisite for this course.

**COURSE DESCRIPTION**

This course introduces students representative texts from the Persian Culture and Literature.

**COURSE OBJECTIVES**

This course aims to provide students with an understanding of culture and societies in Middle East through the study of Persian Culture and Literature.

**ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION**

This course provides students with fundamental and cultural knowledge to be able to carry out comparative studies.

**COURSE OUTCOMES**

At the end of this course; Students  
1. Will develop awareness of Persian literary and cultural history.  
2. Will be be acquaint with Modern Persian Literature.  
3. Will be able to to compare Perisan literary tradition with other Middle Eastern literary traditions.  
4. Will be able to evaluate and comment interactions between Middle Eastern Literatures and other literay traditions.

**TEXTBOOK**

Ritter Hellmut(2011), Doğu Mitolojisinin Edebiyata Etkisi, Ayrıntı Yayınları.  
Kanar, Mehmet (1999), Çağdaş İran Edebiyatının Doğuşu ve Gelişmesi, İstanbul: İletişim Yayınları.

**OTHER REFERENCES**

**TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED**

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Middle East Languages –Pahlavi Language and Persian |
| 2     | The fable tradition in the Middle East              |
| 3     | “Kalilah and Dimnah”                                |
| 4     | Midterm   |
| 5     | “Marzubannamah”                                     |
| 6     | Ferdowsi and “Shahnameh”                            |
| 7     | Saadi Shirazi and “Bostan” “ Gulistan”              |
| 8     | Attar and “Mantiq alTayr”                           |
| 9     | Midterm- Omar Khayyam and Rubaiyat                  |
| 10    | Selected Text from Modern Persian Literature        |
| 11    | Modern Persian Poetry                               |
| 12    | Forugh Farrokhzad                                   |
| 13    | Modern Persian short story and novel                |
| 14    | Sadiq Hidayat and his stories                       |
| 15,16 | Final   |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | x |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | x |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   | x |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   | x |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | x |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Farzaneh DOULATABADI

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|             |           |             |            |
|-------------|-----------|-------------|------------|
| COURSE CODE | 121914330 | COURSE NAME | AESTHETICS |
|-------------|-----------|-------------|------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 4        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (X) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
| X                  |                   |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

PREREQUIEITE(S)

There is no prerequisite for this course.

COURSE DESCRIPTION

In this course the meaning and the fundamental concepts of aesthetics are taught and various understandings of aesthetics that has been developed through ages are discussed.

COURSE OBJECTIVES

The aim of this course is to teach students the concept of "beautiful" in art and provide them to examine and evaluate the basic topics and concepts of aesthetics.

ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION

This course provides students with fundamental concepts of the field to be able to evaluate literary pieces.

COURSE OUTCOMES

At the end of this course; Students  
1. Will be able to define what is aesthetics and its contents  
2. Will be able to explain important understandings of aesthetics that has been developed through ages.  
3. Will be able to explain the basic concepts of aesthetics and aesthetic attitude.  
4. Will be able to explain aesthetic value and aesthetic judgement.

TEXTBOOK

Tunalı, İsmail (1989), Estetik, İstanbul: Remzi Yayınevi.  
Yetkin, Suut Kemal (2007), Estetik Doktrinler, Ankara: Palme Yayıncılık.

OTHER REFERENCES

Balcı, Yusuf Baytekin (2005), Estetik, Ankara: Gündüz Eğitim Yayıncılık.  
Timuçin, Afşar (2008), Estetik, İstanbul: Bulut Yayınları.  
Timuçin, Afşar (2005), Estetik Bakış, İstanbul: Bulut Yayınları.

TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | What is aesthetics? Content of aesthetics        |
| 2     | Basic aesthetic concepts                         |
| 3     | The relations of aesthetics with other sciences  |
| 4     | Midterm  |
| 5     | The aesthetic doctrines-Plato-Aristotle-Plotinus |
| 6     | The aesthetic doctrines-Kant                     |
| 7     | The aesthetic doctrines-Schiller-Hegel           |
| 8     | Aesthetic attitude                               |
| 9     | Midterm- Aesthetic attitude                      |
| 10    | Aesthetic value                                  |
| 11    | Aesthetic judgement.                             |
| 12    | Artist and creativity                            |
| 13    | Aesthetics and reception                         |
| 14    | Synthesis  |
| 15,16 | Final  |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | x |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | x |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   | x |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   | x |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   | x |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   | x |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. F. Betül ÜYÜMEZ

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER SPRING

|                    |           |                    |                 |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121914331 | <b>COURSE NAME</b> | POPULAR CULTURE |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 4        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (X) | Turkish  |

**COURSE CATEGORY**

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   |                        | X              |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|   | Evaluation Type  | Quantity | %  |
|---|--|----------|----|
| MID-TERM  | 1st Mid-Term   | 1        | 25 |
|   | 2nd Mid-Term   | 1        | 25 |
|   | Quiz   |          |    |
|   | Homework   |          |    |
|   | Project  |          |    |
|   | Report   |          |    |
|   | Others (.....)   |          |    |
| FINAL EXAM  |  | 1        | 50 |
| PREREQUIEITE(S)                                   | None   |          |    |
| COURSE DESCRIPTION                                | Popular culture, human nature, existentialist matters, institutions are discussed.   |          |    |
| COURSE OBJECTIVES                                 | The role of popular culture in everyday life.  |          |    |
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | This course, advances the cultural and theoretical background of the students to make comparative studies.   |          |    |
| COURSE OUTCOMES                                   | Analyzing concept of culture. Analyzing concept of popular culture. Examining human, culture, society, social life. Gaining a more humanistic point of view. Discussing social structure, social change and education. |          |    |
| TEXTBOOK  | İnsanın Varoluş Sanatı, Prof. Dr. Ayhan Aydın, Gendaş Yayınları İst. 2006.   |          |    |
| OTHER REFERENCES                                  | Popüler Kültür, Ahmet OKTAY, Alfa Yayınları.   |          |    |
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED                     |  |          |    |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | The emergence of the popular culture                            |
| 2     | The emergence of the popular culture                            |
| 3     | The emergence of the popular culture                            |
| 4     | Midterm   |
| 5     | The actual popular culture events of Turkey                     |
| 6     | The actual popular culture events of Turkey                     |
| 7     | The actual popular culture events of Turkey                     |
| 8     | The theoretical approaches towards the popular culture          |
| 9     | Midterm- The theoretical approaches towards the popular culture |
| 10    | The theoretical approaches towards the popular culture          |
| 11    | The effect of visual culture on the popular culture             |
| 12    | The effect of visual culture on the popular culture             |
| 13    | the effect of visual culture on the popular culture             |
| 14    | Revision  |
| 15,16 | Final   |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | x |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   | x |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | x |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Engin BÖLÜKMEŞE

**Signature:**

**Date:**





ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|             |           |             |                         |
|-------------|-----------|-------------|-------------------------|
| COURSE CODE | 121915001 | COURSE NAME | HISTORY OF PHILOSOPHY I |
|-------------|-----------|-------------|-------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 5        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 4    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   |                        | X              |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

|   |  |
|---|--|
| PREREQUIEITE(S)                                   | None   |
| COURSE DESCRIPTION                                | History of Philosophy examines philosophical theories of the leading philosophers from antic Greek to today.   |
| COURSE OBJECTIVES                                 | This course aims to develop students' philosophical notion and perspective.  |
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | <a href="#">thoughts</a> of Philosophy area and <a href="#">have information about</a> philosophers came up with this <a href="#">thoughts</a> ; gain <a href="#">critical thinking</a>  |
| COURSE OUTCOMES                                   | 1. <a href="#">be acquainted with</a> <a href="#">history of thought</a><br>2. <a href="#">identify</a> popular men lived past<br>3. <a href="#">have opinion</a> about thinking problems lived mankind<br>4. <a href="#">gain</a> discussing talent |
| TEXTBOOK  | Ahmet Cevizci, Felsefe Tarihi, İstanbul-2009.<br>Macit Gökberk, Felsefe Tarihi, İstanbul-1996  |
| OTHER REFERENCES                                  | Mehmet Bayraktar, İslam Felsefesi Tarihi, Ankara-2008<br>Alain de Libera, Ortaçağ Felsefesi, İstanbul-2005   |
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED                     |  |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | Descriptions of philosophy, Origins of Philosophy.                             |
| 2     | Pre-Socratic Philosophers  |
| 3     | Heraclitus, Parmenides, and Sophists   |
| 4     | Midterm- Sokrat and Plato  |
| 5     | Aristotle  |
| 6     | Stoics and Epicurians  |
| 7     | Plotinus and Neo-Platonism   |
| 8     | General evaluations of Greek Philosophy  |
| 9     | Midterm- Foundation of Islamic Philosophy, Translation of Philosophy to Arabic |
| 10    | Al-Farabi and Ibn Sina   |
| 11    | Al-Ghazali and Ibn Rushd   |
| 12    | Scholastic Philosophy, Translation of Philosophy to Latin                      |
| 13    | Thomas Aquinas and Albertus Magnus   |
| 14    | Roger Bacon and William of Ockham  |
| 15,16 | Final- General evaluations of Middle Age Philosophy.                           |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | x |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | x |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   | x |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   | x |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   | x |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assis.Prof.Dr. Şenol KORKUT

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |                      |
|--------------------|-----------|--------------------|----------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121915034 | <b>COURSE NAME</b> | TURKISH LITERATURE I |
|--------------------|-----------|--------------------|----------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 5        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
| x                         |                          |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | <b>Evaluation Type</b> | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|-------------------|------------------------|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | 2nd Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | Quiz                   |                 |          |
|                   | Homework               |                 |          |
|                   | Project                |                 |          |
|                   | Report                 |                 |          |
|                   | Others (.....)         |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b> |                        | 1               | 50       |

|                        |      |
|------------------------|------|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | None |
|------------------------|------|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | The Turkish Literature from beginning to the Tanzimat; definition of Turkish Literature, <a href="#">oral literature</a> , written literature, epics, Divan Literature, Folk Literature. |
|---------------------------|--|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | Unless they know their own literature, they don't know the other literatures. Because of this, from beginning to today |
|--------------------------|--|

|  |   |
|--|---|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | Students can know their first Works and important writers and their Works till 19. century. |
|--|---|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | Students<br>Know how to begin Turkish Literature<br>Know oral Works in Turkish Literature<br>Know first written Works in Turkish Literature<br>Know Turkish Literature's period |
|------------------------|---|

|                 |  |
|-----------------|--|
| <b>TEXTBOOK</b> | Resimli Türk Edebiyat Tarihi- Nihat Sami Banarlı |
|-----------------|--|

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Türk Edebiyat Tarihi- Fuat Köprülü;<br>Türk Edebiyat Tarihi I-II-III, Ahmet Kabaklı;<br>19. Asır Türk Edebiyatı Tarihi-Ahmet Hamdi Tanpınar,<br>Modern Türk Edebiyatının Ana Çizgileri-Kenan Akyüz |
|-------------------------|--|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |  |
|--------------------------------------|--|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Literature, history of literature, the ages of Turkish literature                                     |
| 2     | Turkish literature before Islam   |
| 3     | Our literature changes with the acceptance of Islam   |
| 4     | Midterm   |
| 5     | General characteristics of Islamic  |
| 6     | General characters of folk poetry, the parts of Literature, the characteristics of poetry and process |
| 7     | Sufism, Aşık and anonym literature  |
| 8     | The examples of Sufism literature   |
| 9     | Midterm- The examples of Aşık literature  |
| 10    | The examples of anonym literature   |
| 11    | General information about divan literature  |
| 12    | The form and sort characteristic of divan poetry  |
| 13    | Rhetorics of Divan Poetry   |
| 14    | Rhetorics of Divan Poetry   |
| 15,16 | Final   |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   | x |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   | x |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   | x |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | x |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assis.Prof.Dr. Farzaneh DOULATABADI

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |                            |
|--------------------|-----------|--------------------|----------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121915035 | <b>COURSE NAME</b> | APPLIED LITERARY CRITICISM |
|--------------------|-----------|--------------------|----------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 5        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 4    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
| x                  |                   |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

|                        |                               |
|------------------------|-------------------------------|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | Criticism: Theory and Methods |
|------------------------|-------------------------------|

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | Works of literary criticism, scientific theories and methods will be applied. |
|---------------------------|---|

|                          |                                    |
|--------------------------|------------------------------------|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | Learned theories will be practiced |
|--------------------------|------------------------------------|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | This course, advances the cultural and theoretical background of the students to make comparative studies. |
|--|--|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | 1. will be able to explain concept of literary criticism an define terms of this subject.<br>2. Students 2. will be able to apply methods of criticism that is known on texts<br>3. Students will be able to define methods of comparison on literary texts |
|------------------------|---|

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>TEXTBOOK</b> | Aytaç, G. (1999). Genel Edebiyat Bilimi, İstanbul: Papirüs. |
|-----------------|---|

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Ayyıldız M., & Birgören H. (2005). Edebiyat Bilgi ve Teorileri, Ankara: Akçağ.<br>Macit, M., & Soldan U. (2004). Edebiyat Bilgi ve Teorileri El Kitabı, Ankara: Grafiker. |
|-------------------------|---|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |  |
|--------------------------------------|--|

**COURSE SYLLABUS**

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | What is criticism?                             |
| 2     | Terms of criticism.                            |
| 3     | Methods of criticism.                          |
| 4     | Midterm  |
| 5     | Studies on the texts and discussions.          |
| 6     | Studies on the texts and discussions.          |
| 7     | Studies on the texts and discussions.          |
| 8     | Studies on the texts and discussions.          |
| 9     | Midterm- Studies on the texts and discussions. |
| 10    | Studies on the texts and discussions.          |
| 11    | Studies on the texts and discussions.          |
| 12    | Studies on the texts and discussions.          |
| 13    | Studies on the texts and discussions.          |
| 14    | General evaluation.                            |
| 15,16 | Final  |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | x |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Engin BÖLÜKMEŞE

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |                                  |
|--------------------|-----------|--------------------|----------------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121915036 | <b>COURSE NAME</b> | COMPARATIVE LITERATURE SEMINAR I |
|--------------------|-----------|--------------------|----------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 5        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 4    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   | X                      |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

PREREQUIEITE(S)

None

COURSE DESCRIPTION

Literary texts from different cultures and literatures and secondary bibliographies about these texts generate the content of this course.

COURSE OBJECTIVES

The objective of this course is searching two literary texts that belong to the two writers from different cultures and literatures using comparative literature's techniques and present that comparative research as an academic work.

ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION

To aid the students to acquire the understanding of comparative literature research.

COURSE OUTCOMES

Students identify Turkish and foreigner writers and their works.  
Students learn philosophers that affect the writers and poets and these philosophers' works.  
Students may research of bibliography and write an academic article.  
Students may practical studies on comparative literature that they learned throughout their educations.

TEXTBOOK

Selected various literary texts from Turkish and world literatures.

OTHER REFERENCES

Aytaç, G. (1990, 1991, 1995), Edebiyat Yazıları I+II+III. Ankara:Gündoğan.  
Naci, F. (1999), Yüz Yıllın 100 Romanı. İstanbul: Adam.  
Hepp, A. (1999), Cultural Studies und Medienanalyse. Opladen/Wiesbaden: Westdeutscher.  
Kundera, M. (2002), Roman Sanatı. İstanbul: Can.  
Aytaç, G. (1997), Karşılaştırmalı Edebiyat Bilimi. Ankara:Gündoğan.  
Gültekin, A. (2000), Kinder und Jugendliteratur in der Türkei und in Österreich. Eskişehir: Eğitim Fakültesi.  
Zymner, R. (1999), Allgemeine Literaturwissenschaft 1. Berlin: Erich Schmidt.  
Çakır, H. (2002), Öykü Sanatı. Konya: Çizgi.  
Gündüz, S. (2003), Öykü Roman Yazma Sanatı. İstanbul: Toroslu.  
Yalçın, A. (2002), Siyasal ve Sosyal Değişmeler Açısından Cumhuriyet

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
|                                      | Dönemi Türk Romanı. Ankara: Akçağ.     |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | Projector, projector screen, computer. |



**COURSE SYLLABUS**

| <b>WEEK</b> | <b>TOPICS</b>   |
|-------------|---|
| 1           | Techniques that are using for comparative literature works.   |
| 2           | Searching selected comparative literature articles.   |
| 3           | Searching selected comparative literature articles.   |
| 4           | Midterm   |
| 5           | Searching selected comparative literature articles.   |
| 6           | Identifying subject headings that will be on comparative literature and student groups who will present the subjects. |
| 7           | Working on the important points an template that are using for writing comparative literature articles.               |
| 8           | Presentations of students' article works and assessments.   |
| 9           | Midterm- Presentations of students' article works and assessments.  |
| 10          | Presentations of students' article works and assessments.   |
| 11          | Presentations of students' article works and assessments.   |
| 12          | Presentations of students' article works and assessments.   |
| 13          | Presentations of students' article works and assessments.   |
| 14          | General review.   |
| 15,16       | Final   |

| <b>NO</b>  | <b>PROGRAM OUTCOMES</b>   | <b>3</b> | <b>2</b> | <b>1</b> |
|--|---|----------|----------|----------|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x        |          |          |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x        |          |          |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x        |          |          |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x        |          |          |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x        |          |          |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x        |          |          |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x        |          |          |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x        |          |          |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x        |          |          |
| 10   | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x        |          |          |
| 11   | Gaining critical point of view.   | x        |          |          |
| <b>1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.</b> |   |          |          |          |

**Instructor(s):** Prof. Dr. Ali GULTEKIN

**Signature:**

**Date:**



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |      |
|-----------------|------|
| <b>SEMESTER</b> | Fall |
|-----------------|------|

|                    |           |                    |           |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121915037 | <b>COURSE NAME</b> | ENGLISH V |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 5        | 1                    | 2        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | English  |

**COURSE CATAGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | X                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|  | <b>Evaluation Type</b>   | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|--|--|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>  | 1st Mid-Term   | 1               | 25       |
|  | 2nd Mid-Term   | 1               | 25       |
|  | Quiz   |                 |          |
|  | Homework   |                 |          |
|  | Project  |                 |          |
|  | Report   |                 |          |
|  | Others (.....)   |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b>  |  | 1               | 50       |
| <b>PREREQUIEITE(S)</b>                                   |  |                 |          |
| <b>COURSE DESCRIPTION</b>                                | To make students gain reading and comprehending skills in English                  |                 |          |
| <b>COURSE OBJECTIVES</b>                                 | To equip students with advanced skills of English reading comprehension            |                 |          |
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | Use authentic texts in comparative studies   |                 |          |
| <b>COURSE OUTCOMES</b>                                   | 1-To read and understand English   |                 |          |
| <b>TEXTBOOK</b>  | Malkoç, Anna Maria <b>Road to Reading:Short Stories for Reading Pleasure.</b> USIS |                 |          |
| <b>OTHER REFERENCES</b>                                  |  |                 |          |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b>                     | Dictionaries   |                 |          |

**COURSE SYLLABUS**

| WEEK  | TOPICS                            |
|-------|-----------------------------------|
| 1     | Charles                           |
| 2     | Miriam                            |
| 3     | Night in Funland                  |
| 4     | Midterm- Of Missing Persons       |
| 5     | A Man Who Had No eyes             |
| 6     | Raymond's Run                     |
| 7     | The Girls in Their Summer Dresses |
| 8     | The Use of Force                  |
| 9     | Midterm- The Listener             |
| 10    | The New Deal                      |
| 11    | True Love                         |
| 12    | Dark They Were, and Golden-Eyed   |
| 13    | The Chaser                        |
| 14    | The Everlasting Witness           |
| 15,16 | Final- The Traveler               |

| NO   | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|--|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   |   |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   |   |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   |   |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   |   |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   |   |   |
| 10   | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   |   |   |
| 11   | Gaining critical point of view.   |   |   |   |
| <b>1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.</b> |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist. Prof.Dr. Özlem ÖZEN

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |                                |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121915008 | <b>COURSE NAME</b> | ENGLISH LITERARY TRANSLATION I |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 5        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | English  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    | X                 |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

|                 |      |
|-----------------|------|
| PREREQUIEITE(S) | None |
|-----------------|------|

|                    |  |
|--------------------|--|
| COURSE DESCRIPTION | History of translation studies, linguistic approaches to translation, descriptive translation studies, |
|--------------------|--|

|                   |   |
|-------------------|---|
| COURSE OBJECTIVES | This course aims to inform students on translation studies as a field of study. |
|-------------------|---|

|  |   |
|--|---|
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUCATION | Evaluating translated literary works from translational perspective in comparative literature studies |
|--|---|

|                 |  |
|-----------------|--|
| COURSE OUTCOMES | Theoretical study of translation studies |
|-----------------|--|

|          |  |
|----------|--|
| TEXTBOOK | Ülsever, R.Ş. (2007) <b>Karşılaştırmalı Edebiyat ve Edebi Çeviri</b> . Eskişehir: Osmangazi Üniv. Yay.No:134 |
|----------|--|

|                  |  |
|------------------|--|
| OTHER REFERENCES | Akerson, F.E. (1991). <b>Anlam, çeviri, Karşılaştırma</b> . İstanbul:ABC Kitabevi A.Ş.<br>Göktürk, A. (1986). <b>Çeviri:Dillerin Dili</b> . İstanbul: Çağdaş Yayınları |
|------------------|--|

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED | Books and translation journals<br>Dictionaries |
|-------------------------------|--|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | History of translation studies                                    |
| 2     | Translation studies in ancient times in the east and west         |
| 3     | Different perspectives  |
| 4     | Midterm   |
| 5     | Literature and translation  |
| 6     | Translation problems in history                                   |
| 7     | Faithful –original translation                                    |
| 8     | Translation in the Middle Ages, Translation in the Renaissance    |
| 9     | Midterm- 17 <sup>th</sup> century translation                     |
| 10    | 18 <sup>th</sup> century translation                              |
| 11    | 19 <sup>th</sup> century translation                              |
| 12    | 20 <sup>th</sup> century translation                              |
| 13    | Modern translation studies  |
| 14    | Rewriting, domestication, foreignization; Translation assessments |
| 15,16 | Final   |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   |   | x |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   |   | x |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assis.Prof.Dr. Şeyda ÜLSEVER

**Signature:**

**Date:**



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |      |
|-----------------|------|
| <b>SEMESTER</b> | Fall |
|-----------------|------|

|                    |           |                    |          |
|--------------------|-----------|--------------------|----------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121915038 | <b>COURSE NAME</b> | GERMAN V |
|--------------------|-----------|--------------------|----------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 5        | 1                    | 2        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (X) | German   |

**COURSE CATAGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | x                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | <b>Evaluation Type</b> | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|-------------------|------------------------|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | 2nd Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | Quiz                   |                 |          |
|                   | Homework               |                 |          |
|                   | Project                |                 |          |
|                   | Report                 |                 |          |
|                   | Others (.....)         |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b> |                        | 1               | 50       |

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> |  |
|------------------------|--|

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | In this course, tales, stories and actual texts will be studied. In this process, students will develop their understanding, writing, reading and summarizing skills. |
|---------------------------|---|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | To aid to the students to practice their German grammar knowledge which they took from preparing class on suitable texts in their level and studying about new grammar rules in these texts. |
|--------------------------|--|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | Students will develop and use their foreign language knowledge. They can use their knowledge literature and other areas. |
|--|--|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | Practicing their foreign language knowledge<br>Enhancing their vocabulary knowledge<br>Learning use of language in other skills<br>Having new skills in "language of words" |
|------------------------|---|

|                 |  |
|-----------------|--|
| <b>TEXTBOOK</b> | R.Schmitt "Aktuelle Texte 2" Klett Verlag. Stuttgart (Germany) 1985. |
|-----------------|--|

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Benna von Wiese "Deutschland Erzählt" Fischer Verlag, Frankfurt am Main. 2004. |
|-------------------------|--|

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | Band 711. |
|--------------------------------------|-----------|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Delphine                                      |
| 2     | Der sechste Sinn der Vögel                    |
| 3     | Sehen wir, was wir gerne sehen wollen?        |
| 4     | Midterm- Lernklima und Lernerfolg             |
| 5     | Vier wochen ohne Fernsehen                    |
| 6     | Er war ein Auto                               |
| 7     | Baum sterben durch Auftausalze                |
| 8     | Zum schlachten gebohren                       |
| 9     | Midterm- Strom ausfall und seine Folgen       |
| 10    | Wird die Fließbandarbeit abgeschafft          |
| 11    | Wenn die Haifische Menschen Wären (B. Brecht) |
| 12    | Ganz Unten (GünlerWolraf)                     |
| 13    | Fatmagül und ihre Kinder (Ina Seeberg)        |
| 14    | Fatmagül und ihre Kinder (Ina Seeberg)        |
| 15,16 | Final   |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | X |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | X |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | X |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | X |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | X |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | X |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | X |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | X |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | X |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | X |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   |   |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assis.Prof.Dr. Mehmet SEMERCI

**Signature:**

**Date:**



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |      |
|-----------------|------|
| <b>SEMESTER</b> | Fall |
|-----------------|------|

|                    |           |                    |          |
|--------------------|-----------|--------------------|----------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121915039 | <b>COURSE NAME</b> | FRENCH V |
|--------------------|-----------|--------------------|----------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                              |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                         | LANGUAGE |
| 5        | 1                    | 2        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (X ) | French   |

**COURSE CATAGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | X                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | <b>Evaluation Type</b> | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|-------------------|------------------------|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | 2nd Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | Quiz                   |                 |          |
|                   | Homework               |                 |          |
|                   | Project                |                 |          |
|                   | Report                 |                 |          |
|                   | Others (.....)         |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b> |                        | 1               | 50       |

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | - |
|------------------------|---|

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | The main idea of the conversation course is to enrich the vocabulary and make students able to hold conversations about everyday life. The course also focuses on improving pronunciation and increasing vocabulary. Review of the grammar and writing skills. The course concentrates on usage, the mechanics of a sentence, spelling, and a general review of grammatical problem areas. Each lesson focuses on frequent errors, gives examples, suggests strategies. Studying French culture, daily life and civilization. The course aims to donate students with basic knowledge of French, and to teach grammar rules with exercises. It is also aimed to make students be able to use their French in occupational examinations such as ÜDS, KPDS, DELF, DALF. |
|---------------------------|---|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | The objective of this course is to give a better command of the grammatical structures and enough vocabulary to take part in conversations and learn more about french civilisation, to learn how to write an essay and express better themselves. |
|--------------------------|--|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | Students will communicate easily and have self confidence knowing and practicing better the French language. They will have big opportunities to find good job. They will work easily in group and be open mining and have possibility to find job abroad too. |
|--|--|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>13. The students will speaking fluently in French</li> <li>14. The students will have communication skills</li> <li>15. Students will be able to use their enlarged French vocabulary and knowledge of grammatical structures to express themselves</li> </ul> Students will learn more about the french culture and french people |
|------------------------|---|

|                 |          |
|-----------------|----------|
| <b>TEXTBOOK</b> | Internet |
|-----------------|----------|



|                                      |                       |
|--------------------------------------|-----------------------|
| <b>OTHER REFERENCES</b>              | Internet              |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | Projector, Laptop, TV |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Conversation: Internet                              |
| 2     | Writing Essay                                       |
| 3     | Conversation: Drugs                                 |
| 4     | Midterm- Translation short text – French to English |
| 5     | Conversation: Working at Home – myth and reality    |
| 6     | Writing Essay                                       |
| 7     | Conversation: Retirement                            |
| 8     | Translation short text – English to French          |
| 9     | Midterm- Conversation: EU and Turkey                |
| 10    | Writing Essay                                       |
| 11    | Poetry text analysis                                |
| 12    | Grammar Exercices                                   |
| 13    | Poetry text analysis                                |
| 14    | Watching French movies                              |
| 15,16 | Final- General culture                              |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Lec. Tanya GEORGIEVA ÇİFTÇİ

**Signature:**

**Date:**

20.06.2011



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |                               |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121915007 | <b>COURSE NAME</b> | GERMAN LITERARY TRANSLATION I |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                              |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                         | LANGUAGE |
| 5        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (X ) | German   |

COURSE CATAGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    | X                 |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|                | Evaluation Type | Quantity     | %  |
|----------------|-----------------|--------------|----|
|                | MID-TERM        | 1st Mid-Term | 1  |
| 2nd Mid-Term   |                 | 1            | 25 |
| Quiz           |                 | -            | -  |
| Homework       |                 | -            | -  |
| Project        |                 | -            | -  |
| Report         |                 | -            | -  |
| Others (.....) |                 | -            | -  |
| FINAL EXAM     |                 | 1            | 50 |

|                        |      |
|------------------------|------|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | None |
|------------------------|------|

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | The aim of this course is to donate students with the skill of making literary translations from German into Turkish. The contents of the course are: history of literary translation, form, style and meaning of the source text in literary translation, problems and solutions, equality in translation. |
|---------------------------|---|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | History of literary translation, form, style and meaning of the source text in literary translation, problems and solutions, equality in translation. |
|--------------------------|---|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | Gaining skill of making literary translations from Turkish into German<br>Gaining skill of making literary translations from German into Turkish |
|--|--|

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | Gaining skill of making literary translations from Turkish into German<br>Gaining skill of making literary translations from German into Turkish |
|------------------------|--|

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>TEXTBOOK</b> | 1. Aksoy, N. Berrin (2002), Geçmişten günümüze yazın çevirisi, Ankara: İmge Kitabevi<br>2. Aytaç, Gürsel (1997), <i>Karşılaştırmalı Edebiyat Bilimi</i> , Gündoğan Yayınları, Ankara.<br>3. Mary Snell-Hornby ... [et al.] (Hrsg.) (1999), <i>Handbuch Translation</i> , Tübingen: Stauffenburg |
|-----------------|---|

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | 1. Stolze, Radegundis (2001), <i>Übersetzungstheorien: eine Einführung</i> , Tübingen : G. Narr<br>2. Venuti Lawrence (Ed.) (2000), <i>The Translation studies reader</i> / edited by. – London : Routledge, 2000. |
|-------------------------|--|

|                                      |      |
|--------------------------------------|------|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | None |
|--------------------------------------|------|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | History of literary translation   |
| 2     | History of literary translation   |
| 3     | Form, style and meaning of the source text in literary translation,         |
| 4     | Midterm   |
| 5     | Problems and solutions in literary translation                              |
| 6     | Equality in translation   |
| 7     | German-Turkish literary translation: "Die Blasse Anna" - Heinrich Böll      |
| 8     | German-Turkish literary translation: "Die Blasse Anna" - Heinrich Böll      |
| 9     | Midterm- German-Turkish literary translation: "Der Delphin"- Ernst Penzoldt |
| 10    | German-Turkish literary translation: "Der Delphin"- Ernst Penzoldt          |
| 11    | German-Turkish literary translation: "Die Verwandlung"- Franz Kafka         |
| 12    | German-Turkish literary translation: "Die Verwandlung"- Franz Kafka         |
| 13    | German-Turkish literary translation: "Der Zimmerer"- Thomas Bernhard        |
| 14    | German-Turkish literary translation: "Der Zimmerer"- Thomas Bernhard        |
| 15,16 | Final   |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | X |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | X |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | X |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | X |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | X |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   | X |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | X |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | X |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | X |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | X |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   |   | X |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assis.Prof.Dr. Fesun KOŞMAK

**Signature:**

**Date:**

17.06.2011



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |      |
|-----------------|------|
| <b>SEMESTER</b> | Fall |
|-----------------|------|

|                    |           |                    |                               |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121915013 | <b>COURSE NAME</b> | FRENCH LITERARY TRANSLATION I |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                              |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                         | LANGUAGE |
| 5        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (X ) | French   |

**COURSE CATAGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | X                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | Evaluation Type | Quantity | %  |
|-------------------|-----------------|----------|----|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|                   | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|                   | Quiz            |          |    |
|                   | Homework        |          |    |
|                   | Project         |          |    |
|                   | Report          |          |    |
|                   | Others (.....)  |          |    |
| <b>FINAL EXAM</b> |                 | 1        | 50 |

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | There is no prerequisite or co-requisite for this course. |
|------------------------|---|

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | Students firstly learn what translation is, what literary translation is and what basic requirements are for literary tranlation in this course, and then they begin to translate short texts. The aim of the course is to be able to translate texts in source language to target language, to develop the usage of literary language and to teach translation methods |
|---------------------------|---|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | The aim is to make them gain the ability to translate literary texts. |
|--------------------------|---|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | One of the most crucial duties of a comparatist is to deal with foreign language and literature. The comparatist should be able to understand, translate and convey literary texts in a better way. The course named as Translation of Literary Texts is to contribute to the students of Comparative Literature Department in every aspect. |
|--|--|

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | <p>At the end of this course; Students</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Will be able to interrogate the meanings of words.             <ol style="list-style-type: none"> <li>1.1. Defines type text.</li> <li>1.2. Identifies the main idea of the text.</li> <li>1.3. Answers questions from the text.</li> <li>1.4. Summary Information text.</li> <li>1.5. Constate connotations, references and metaphors.</li> </ol> </li> <li>2. Will be able to translate texts written in French.             <ol style="list-style-type: none"> <li>2.1. Identifies different registers of language.</li> <li>2.2. Identifies level of language used in the text.</li> <li>2.3. Decides level of language use in its mother tongue.</li> <li>2.4. Translates text.</li> </ol> </li> <li>3. Will be able to criticize its translation.             <ol style="list-style-type: none"> <li>3.1. Revises the translated text.</li> <li>3.2. Finds errors.</li> <li>3.3. Describes the source of errors.</li> </ol> </li> </ol> |
|------------------------|--|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
|                                      | 3.4.Corrects errors.<br>3.5.Proposes another translation   |
| <b>TEXTBOOK</b>                      | Littérature progressive du français.   |
| <b>OTHER REFERENCES</b>              | *GÖKTÜRK, Akşit. (2000) Çeviri: dillerin dili, İstanbul: Yapı Kredi Yayınları.<br><br>*ERKMAN-AKERSON, Fatma. (1991) Anlam-Çeviri-Karşılaştırma, İstanbul: ABC Kitabevi.<br><br>Günay, Doğan ve Sığircı, İlhami. (2009) Fransızca'da Tümce Kuruluş Biçimleri, Çeviri Yöntemleri, Seçkin, Ankara. |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | French- French and French –Turkish Dictionary, Synonym Dictionary  |

| <b>COURSE SYLLABUS</b> |  |
|------------------------|--|
| <b>WEEK</b>            | <b>TOPICS</b>  |
| 1                      | Introduction to the translation.Exercises on translation..                 |
| 2                      | Find the original text.  |
| 3                      | Simple and complicated texts.  |
| 4                      | Midterm  |
| 5                      | Translation chains.  |
| 6                      | Equivalence.   |
| 7                      | Equivalence (continued)  |
| 8                      | Different levels of language (continued)                                   |
| 9                      | Midterm- Parallel texts.   |
| 10                     | Activities of "sense ".  |
| 11                     | Comparison of style (words).   |
| 12                     | Comparison of style.   |
| 13                     | Activities of complicated structures.Different ways to express themselves. |
| 14                     | Comparison of style (structures).  |
| 15,16                  | Final  |

| <b>NO</b> | <b>PROGRAM OUTCOMES</b>   | <b>3</b> | <b>2</b> | <b>1</b> |
|-----------|---|----------|----------|----------|
| 1         | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x        |          |          |
| 2         | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x        |          |          |
| 3         | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x        |          |          |
| 4         | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |          |          | x        |
| 5         | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x        |          |          |
| 6         | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x        |          |          |
| 7         | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x        |          |          |
| 8         | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |          | x        |          |
| 9         | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x        |          |          |
| 10        | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |          | x        |          |
| 11        | Gaining critical point of view.   | x        |          |          |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assoc.Prof.Dr. Medine SİVRİ

**Signature:**

**Date:**



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |      |
|-----------------|------|
| <b>SEMESTER</b> | Fall |
|-----------------|------|

|                    |           |                    |           |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121915039 | <b>COURSE NAME</b> | RUSSIAN V |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 5        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (x) | Russian  |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | x                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | <b>Evaluation Type</b> | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|-------------------|------------------------|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | 2nd Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | Quiz                   |                 |          |
|                   | Homework               |                 |          |
|                   | Project                |                 |          |
|                   | Report                 |                 |          |
|                   | Others (.....)         |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b> |                        | 1               | 50       |

|                        |      |
|------------------------|------|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | None |
|------------------------|------|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | This course aims to extend past themes. At the same time the students learn many mould sentences. Their speaking is improved, the vocabulary becomes richer. |
|---------------------------|--|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | By taking the course students will be able to speak Russian more fluently. Reading, writing and comprehending skills are developed during the course. Vocabulary increases to 1450 words. Students can translate newspaper articles and narrate stories. Their composing becomes richer in content. |
|--------------------------|---|

|  |   |
|--|---|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | To increase interest in Russian literature. |
|--|---|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | The outcomes of this course are:<br>- to structure more rich compound sentences;<br>- to use noun cases more correct;<br>- to do discussion;<br>- to be interested in newspaper's material. |
|------------------------|---|

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>TEXTBOOK</b> | 1. Start 1-2, Moskow, 1988;<br>2. Start 1-2, Moskow, (Dictionary),1988;<br>3. Pulkina. The book of Russian exercises. Moskow, 2000; |
|-----------------|---|

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | 1. Rogojnikova, R. The dictionary of synonimes in Russian and Turkish. Multilingual; İstanbul, 2000;<br>2. Sokolovskaya, K. 300 verbs in colloquial. Moskow, 2000;<br>3. Havronina. Russian with Exercises. Moskow, 1988;<br>4. Muravyeva, L. Verbs of traffic in Russian. Multilingual İstanbul, 2000;<br>5. Kaljanova, E. Conjugation of verbs in Russian. Multilingual; İstanbul, 2000; |
|-------------------------|--|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
|                                      | 6. Tolmaçova, V; Kokorina, S. Studing dictionary of verbs conjugation in Russian. Moskow, 1995;<br>7. Fleming, S; Key, S. Colloquial Russian. London,1998;<br>Studing of reading. Moskow, 1982;<br>8. Antonova, D; Ryakina, Y. Phonetics and intonation. Moskow, 1977; |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |  |

| <b>COURSE SYLLABUS</b> |  |
|------------------------|--|
| <b>WEEK</b>            | <b>TOPICS</b>  |
| 1                      | Future Tense.  |
| 2                      | Numerals and nouns together.   |
| 3                      | Mould sentences in Past.   |
| 4                      | Midterm  |
| 5                      | “When” in sentences with days of week and time.                            |
| 6                      | Compound sentences.  |
| 7                      | Instrumental case.   |
| 8                      | The structure of sentences with “about”.                                   |
| 9                      | Midterm- The correct using of adjectives and adverbs.                      |
| 10                     | Modal verbs. “Must” in Present, Past and Future.                           |
| 11                     | The continuous of theme related with using of numerals and nouns together. |
| 12                     | More about Dative case.  |
| 13                     | Mould sentences with “to like”.  |
| 14                     | More about compound sentences.   |
| 15,16                  | Final  |

| <b>NO</b>  | <b>PROGRAM OUTCOMES</b>   | <b>3</b> | <b>2</b> | <b>1</b> |
|--|---|----------|----------|----------|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | +        |          |          |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | +        |          |          |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | +        |          |          |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |          | +        |          |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | +        |          |          |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | +        |          |          |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | +        |          |          |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | +        |          |          |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | +        |          |          |
| 10   | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | +        |          |          |
| 11   | Gaining critical point of view.   | +        |          |          |
| <b>1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.</b> |   |          |          |          |

**Instructor(s):** Assoc.Prof.Dr. Makbule MUHARREMOVA

**Signature:**

**Date:**





ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |          |
|--------------------|-----------|--------------------|----------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121915041 | <b>COURSE NAME</b> | ARABIC V |
|--------------------|-----------|--------------------|----------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 5        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | Arabic   |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    | x                 |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | There is no prerequisite for this course. |
|------------------------|---|

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | This course teaches students intermediate Arabic. |
|---------------------------|---|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | The aim is to give students intermediate Arabic course , |
|--------------------------|--|

|   |   |
|---|---|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUCATION</b> | This course teaches students Arabic so they can read and understand original texts. |
|---|---|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | At the end of this course; Students<br>6. Will learn increased verb conjugations.<br>7. Will learn about active and passive participle.<br>8. Will learn numbers 20-100.<br>9. Will learn noun instance, noun of instrument and the five nouns.<br>10. Will be able to read and understand intermediate texts in Arabic.<br>11. Will be able to speak Arabic in intermediate level. |
|------------------------|---|

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>TEXTBOOK</b> | Maksudoğlu, Mehmet (2001), Arapçayı Öğreten Kitap, Eskişehir. |
|-----------------|---|

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Attar, Samar (1988), Modern Arabic 2 An Introductory Course for Foreign Students, Libraire du Liban, Beirut.<br>Güler İ-Günday H.-Şahin Ş. (2001) Arapça Dilbilgisi (Nahiv Bilgisi), Alfa Basın Yayım, İstanbul.<br>Günday H.-Şahin Ş. (2001) Arapça Dilbilgisi (Sarf Bilgisi), Alfa Basın Yayım, İstanbul. |
|-------------------------|---|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |  |
|--------------------------------------|--|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | Increased (augmented) verb forms (II-X)                  |
| 2     | Increased (augmented) verb forms (II-X)                  |
| 3     | Reading comprehension, translation and speaking          |
| 4     | Noun of Instance (Ismu'l-Merra)                          |
| 5     | Midterm  |
| 6     | Reading comprehension, translation and speaking          |
| 7     | Active and passive participle                            |
| 8     | Noun of instrument                                       |
| 9     | Midterm- Reading comprehension, translation and speaking |
| 10    | Numbers 20-100   |
| 11    | Adverbial accusative of specification                    |
| 12    | Reading comprehension, translation and speaking          |
| 13    | The five nouns   |
| 14    | Overall  |
| 15,16 | Final  |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   |   | x |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | x |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   | x |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   |   | x |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. F.Betül ÜYÜMEZ

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |           |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121915042 | <b>COURSE NAME</b> | PERSIAN V |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 5        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | Persian  |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | x                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|  | Evaluation Type  | Quantity | %  |
|--|--|----------|----|
| <b>MID-TERM</b>  | 1st Mid-Term   | 1        | 25 |
|  | 2nd Mid-Term   | 1        | 25 |
|  | Quiz   |          |    |
|  | Homework   |          |    |
|  | Project  |          |    |
|  | Report   |          |    |
|  | Others (.....)   |          |    |
| <b>FINAL EXAM</b>  |  | 1        | 50 |
| <b>PREREQUIEITE(S)</b>                                   |  |          |    |
| <b>COURSE DESCRIPTION</b>                                | Teaching Persian language  |          |    |
| <b>COURSE OBJECTIVES</b>                                 | The aim of this course is to teach Persian alphabet, and grammer.  |          |    |
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | To be able to follow Persian literature in order to make comparative studies.  |          |    |
| <b>COURSE OUTCOMES</b>                                   | At the end of the course<br>- Students learn Persian alphabet,<br>-learn Persian language,<br>-have the ağabeylity to compare Turkish and Persian languages.<br>- can compare works from Persian literature and Turkish literature |          |    |
| <b>TEXTBOOK</b>  | Persian Language, Ahmad Saffar Moqaddam  |          |    |
| <b>OTHER REFERENCES</b>                                  | Farsça Dilbilgisi, Mürsel Öztürk; Farsça Öğreniminin Kolay Yolu, Asuman Gökhan, Ahad Emirçupani; Çözümlü Farsça Metinler, Mehmet Kanar; Farsça DiLbilgisi, Nimet Yıldırım.   |          |    |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b>                     |  |          |    |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS                               |
|-------|--------------------------------------|
| 1     | The types of ki                      |
| 2     | The types of past verb               |
| 3     | To become , to happen , possibility  |
| 4     | Midterm                              |
| 5     | Montes , weeks, side, day            |
| 6     | Present perfect continuous           |
| 7     | Meger, ne question vords             |
| 8     | Object and complement                |
| 9     | Midterm- Tenses in the passive voice |
| 10    | Change of tenses                     |
| 11    | Sequence of tenses                   |
| 12    | Direct and indirect speech           |
| 13    | Practice                             |
| 14    | Practice                             |
| 15,16 | Final                                |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   |   |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Ferzaneh DOULATABADI

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |                                   |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121915043 | <b>COURSE NAME</b> | CHILDREN'S AND YOUTH LITERATURE I |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                              |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                         | LANGUAGE |
| 5        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (X ) | Turkish  |

**COURSE CATAGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
| x                         |                          |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | Evaluation Type | Quantity     | %  |
|-------------------|-----------------|--------------|----|
|                   | <b>MID-TERM</b> | 1st Mid-Term | 1  |
| 2nd Mid-Term      |                 | 1            | 25 |
| Quiz              |                 |              |    |
| Homework          |                 |              |    |
| Project           |                 |              |    |
| Report            |                 |              |    |
| Others (.....)    |                 |              |    |
| <b>FINAL EXAM</b> |                 | 1            | 50 |

**PREREQUIEITE(S)**

None.

**COURSE DESCRIPTION**

The aim of this course is to give acknowledgement on the place of children's and youth literature, history of children's and youth literature, story, short story, poetry, drama, travelbooks, criticizing measurements of children's and youth literature, Turkish writers and their Works, comparison between Turkish and other children's and youth literature.

**COURSE OBJECTIVES**

To aid theoretical knowledge about children's and youth literature books analysis,  
To meet Turkish writers in this area and evaluating their books,  
Comparing some books between other countries and Turkish books,  
To aid critical and comparative approach to child's and youth's literature books and ability of writing about this materials.  
To supplement child's and youth's literature's development by means of critics and essays.

**ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION**

To learn evaluating child's and youth's literature books in a academical approach.  
To write presentation texts or critics about child's and youth's literature books.  
To gather necessary knowledge for working publishers and other foundations.

**COURSE OUTCOMES**

To compare books about this subject both Turkey and other countries, to give a presentation orally or written.

**TEXTBOOK**

Örnekleriyle Çocuk Edebiyatımız, Enver Naci Gökşen, 5. baskısı Remzi Kitabevi, İstanbul, 1985  
Çağdaş Çocuk Yazını, Doç. Dr. Selahattin Dilidüzgün, Morpa Kültür yayınları, 2003

**OTHER REFERENCES**

Çocuk Edebiyatına ve Çocuk Hekimliğine Yansıyan Şiddet Sempozyumu Kitabı, Eskişehir OGÜ yayınları, 2003  
Türk Çocuk ve Gençlik Kitaplarında Almanya İmgesi, Prof. Dr. Ali Gültekin, Erdem Yayınları.

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
|                                      | <p>Küçük Dev Adam, Çağdaş Türk Çocuk ve Gençlik Edebiyatında Yazar Muzafer İzgü ve Yazını, Ulusal Sempozyumu kitabı. Eskişehir OĖÜ Fen Ed. Fak. Karşılařtırmalı Edebiyat Bölümü, Yayınlayan: Bilgi Yayınları</p> <p>Çocuk ve Gençlik Edebiyatında Ayla Çınarođlu Sempozyumu kitabı, Eskişehir OĖÜ Fen Ed. Fak. Karşılařtırmalı Edebiyat Bölümü, Yayınlayan: Uçan Balık Yayınevi.</p> <p>Çocuk ve Gençlik Edebiyatında Gülsüm Cengiz Sempozyumu kitabı. Eskişehir OĖÜ Fen Ed. Fak. Karşılařtırmalı Edebiyat Bölümü, Yayınlayan: Morpa Kültür Yayınları.</p> <p>Çocuk Edebiyatı: İnceleme – Arařtırma – Eleřtiri, Dr. Necdet Neydim, Bu Yayınevi, 2003.</p> |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | To use child's and youth's literature books in departments library.   |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK | TOPICS   |
|------|--|
| 1    | The importance of children's and youth's literature on child development and education, history of child's and youth's literature in Turkey. |
| 2    | Rise and development process of children's and youth's literature in Turkey.   |
| 3    | Informations about concepts and types in children's and youth's literature books.  |
| 4    | Midterm  |
| 5    | Assessment standards of content, language and expression characteristics in children's and youth's literature books.                         |
| 6    | Assessment of children's and youth's literature books that students had read.  |
| 7    | Book launch, analysis of texts and critical assessment of texts.   |
| 8    | Introducing modern writers of children's and youth's literature and their works.   |
| 9    | Midterm- Book launch as chosen examples.   |
| 10   | Students' presentation about book launch and assessments.  |
| 11   | Text types in children's and youth's literature; fairy tale, rise of fairy tale and its characteristics.                                     |
| 12   | Fairy tales; legends, fable. Chosen examples about these types.  |
| 13   | Characteristics of children's poems. Chosen examples about this type.  |
| 14   | Characteristics of children's stories. Chosen examples about this type.  |
| 15   | Final  |

| NO   | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|--|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | x |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10   | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11   | Gaining critical point of view.   |   | x |   |
| <b>1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.</b> |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Lec. Gülsüm CENGİZ

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |           |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121915044 | <b>COURSE NAME</b> | DICTION I |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 5        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   |                        | x              |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

|                 |      |
|-----------------|------|
| PREREQUIEITE(S) | None |
|-----------------|------|

|                    |   |
|--------------------|---|
| COURSE DESCRIPTION | 1. Sentences: deconstructing syllables in a sentence,<br>2. Reading exercises, pronunciation<br>3. Narration and rhetoric |
|--------------------|---|

|                   |   |
|-------------------|---|
| COURSE OBJECTIVES | In this course skill of speaking is developed. The contents of the course are correct pronunciation in Turkish, importance of diction, correct spelling, intonation, speaking defects and its cure, dialogue and rhetorical techniques. |
|-------------------|---|

|   |  |
|---|--|
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | The contents of the course are correct pronunciation in Turkish, importance of diction, correct spelling, intonation, speaking defects and its cure, dialogue and rhetorical techniques. |
|---|--|

|                 |   |
|-----------------|---|
| COURSE OUTCOMES | At the end of this course; Students<br>1. will explain diaphragm concept and use it correctly<br>2. will explain the importance of art of diction and sound concept<br>2.1. The art of diction<br>2.1.1. will explain the relationship between language and diction<br>2.1.2. will explain the relationship between diction and sound<br>2.2. will define the concept of sound<br>2.2.1. will explain sound event<br>2.2.2. sound<br>2.2.3. pause<br>2.2.4. tone<br>2.2.5. will define the concept of intonation and practice<br>3. will define concepts of word and word pause<br>3.1. explain concept of word<br>3.1.1. elements of word<br>3.1.2. back vowels and front vowels in Turkish<br>3.1.3. phonetics<br>3.1.4. explain differences between written language and spoken language<br>3.1.5. articulation<br>3.1.6. connection |
|-----------------|---|



|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
|                                      | 3.1.7. right phrase<br>3.2. define and perform word pause<br>3.2.1. short period pause<br>3.2.2. normal pause<br>3.2.3. long period pause  |
| <b>TEXTBOOK</b>                      | <b>Göçgün, Önder.</b> Güzel konuşma sanatı : (diksiyon-hitabet) / Önder Göçgün. Ankara: Günce, 2000  |
| <b>OTHER REFERENCES</b>              | <b>Şenbay, Nüzhet.</b> Söz ve diksiyon sanatı / Nüzhet Şenbay, İstanbul: Yapı Kredi Yayınları, 1994<br><b>Şenbay, Nüzhet.</b> Gençler için söz ve diksiyon sanatı el kitabı / İstanbul: Yapı Kredi Bankası, 1982 |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |  |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Meeting with the students... The introduction of the course will be made and the expectations of the students from the course will be talked about.                         |
| 2     | Breathing correctly and concept of diaphragm  |
| 3     | Breathing correctly and concept of diaphragm  |
| 4     | Midterm   |
| 5     | Importance of the art of diction and concept of voice   |
| 6     | Importance of the art of diction and concept of voice   |
| 7     | Relationship between language and diction   |
| 8     | The concept of sound Sound event Sound Pause Tone   |
| 9     | Midterm- The concept of sound Sound event Sound Pause Tone  |
| 10    | Concepts of sound twist   |
| 11    | Turkish's phonetic- diction orders; <a href="#">misusage</a> words  |
| 12    | Concepts of word and word pause Concept of word Elements of word Back vowels and front vowels in Turkish Phonetics Differences between written language and spoken language |
| 13    | Word pause Short period pause Normal pause Long period pause  |
| 14    | Word pause Short period pause Normal pause Long period pause  |
| 15,16 | Final   |

| NO   | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|--|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   |   | x |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | x |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   |   | x |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   |   | x |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   |   | x |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   |   | x |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   |   | x |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   | x |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   |   | x |
| 10   | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   |   | x |
| 11   | Gaining critical point of view.   |   |   | x |
| <b>1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.</b> |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Lec. Elçin KARAAHMET

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |                                    |
|--------------------|-----------|--------------------|------------------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121915045 | <b>COURSE NAME</b> | SELECTIONS FROM TURKISH LITERATURE |
|--------------------|-----------|--------------------|------------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 5        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (x) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
| x                  |                   |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

|                 |      |
|-----------------|------|
| PREREQUIEITE(S) | None |
|-----------------|------|

|                    |   |
|--------------------|---|
| COURSE DESCRIPTION | In this course selected novels and stories from Turkish literature will be analyzed in terms of the author, period, stylistic and characters. |
|--------------------|---|

|                   |  |
|-------------------|--|
| COURSE OBJECTIVES | The aim of this course is to analyze selected works from Turkish literature through the methods of comparative literature. |
|-------------------|--|

|   |  |
|---|--|
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | This course helps students to enhance their knowledge on Turkish literature. |
|---|--|

|                 |   |
|-----------------|---|
| COURSE OUTCOMES | Students gain knowledge on Turkish Literature<br>They are familiar to leading Turkish authors and their Works.<br>They gain understanding of the relation between Turkish literature and world literature |
|-----------------|---|

|          |  |
|----------|--|
| TEXTBOOK | Kudret Cevdet.Türk Edebiyatında Hikaye ve Roman.Inkılâp yayınları 6. Basım, İstanbul, 1998;<br>Kudret Cevdet.Türk Edebiyatında Hikaye ve Roman.II İnkılâp yayınları 6. Basım, İstanbul, 1998<br>TANPINAR, Ahmet Hamdi, 19. Asır Türk Edebiyatı Tarihi.<br>KAPLAN, Mehmet, Türk Edebiyatı Üzerine Araştırmalar.<br>KAPLAN, Mehmet, Tip Tahlilleri.<br>Banarlı, Nihad Sami, Resimli Türk Edebiyatı Tarihi I-II.<br>LEVEND, Agah Sırrı, Türk Edebiyatı Tarihi I, Ankara,<br>BANARLI, Nihat Sami, Resimli Türk Edebiyatı Tarihi, İstanbul, 1971-1979.<br>Türk Dili ve Edebiyatı Ansiklopedisi, cilt: I-VIII, İstanbul 1976-1999.<br>İslam Ansiklopedisi (DİA), cilt: I-XXX, İstanbul, 1989-2006. |
|----------|--|

|                  |                |
|------------------|----------------|
| OTHER REFERENCES | Selected Works |
|------------------|----------------|

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED |  |
|-------------------------------|--|

**COURSE SYLLABUS**

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | H.Ziya Uşaklıgil - Ferhunde Kalfa.                 |
| 2     | Ömer Seyfettin. Başını Vermeyen Şehit              |
| 3     | Halide Edip Adivar- Himmet çocuk                   |
| 4     | Midterm  |
| 5     | Reşat Nuri Güntekin - Avukat                       |
| 6     | Sabahattin Ali- Hasan Boğuldu.                     |
| 7     | Ahmet Hamdi Tanpınar- Ademle Havva                 |
| 8     | S.Faik Abasıyanık- Dülger Balığının Ölümü.         |
| 9     | Midterm- Orhan Hancerlioglu -M. Kemal'in Askerleri |
| 10    | Orhan Kemal Uyku                                   |
| 11    | Tarık Buğra - Hayat Böyledir İşte                  |
| 12    | Yaşar Kemal- Sarı Sıcak                            |
| 13    | Oktay Akbal- Aşksız İnsanlar                       |
| 14    | H.Saraç- Öğretmen Benisa                           |
| 15,16 | Final  |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | x |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | x |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   |   | x |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   | x |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | x |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assoc.Prof.Dr. Tamilla ALİYEVA

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|             |           |             |                          |
|-------------|-----------|-------------|--------------------------|
| COURSE CODE | 121916002 | COURSE NAME | HISTORY OF PHILOSOPHY II |
|-------------|-----------|-------------|--------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 6        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 4    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   |                        | x              |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

|                 |      |
|-----------------|------|
| PREREQUIEITE(S) | None |
|-----------------|------|

|                    |  |
|--------------------|--|
| COURSE DESCRIPTION | History of Philosophy examines philosophical theories of the leading philosophers from Renaissance to today. |
|--------------------|--|

|                   |   |
|-------------------|---|
| COURSE OBJECTIVES | This course aims to gaining philosophical aspects about roots of modern life. |
|-------------------|---|

|   |   |
|---|---|
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | <a href="#">thoughts</a> of Philosophy area and <a href="#">have information about</a> philosophers came up with this <a href="#">thoughts</a> ; gain <a href="#">critical thinking</a> |
|---|---|

|                 |  |
|-----------------|--|
| COURSE OUTCOMES | 1. <a href="#">be acquainted with</a> <a href="#">history of thought</a><br>2. <a href="#">identify</a> popular men lived past<br>3. <a href="#">have opinion</a> about thinking problems lived mankind<br>4. <a href="#">gain</a> discussing talent |
|-----------------|--|

|          |   |
|----------|---|
| TEXTBOOK | Ahmet Cevizci, Felsefe Tarihi, İstanbul-2009.<br>Macit Gökberk, Felsefe Tarihi, İstanbul-1996 |
|----------|---|

|                  |   |
|------------------|---|
| OTHER REFERENCES | Timuçin, Afşar(1997), Düşünce Tarihi, İstanbul; İnsancıl Weber, Alfred(1998), Felsefe Tarihi, çev: H. Vehbi Eralp, İstanbul; Sosyal |
|------------------|---|

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED |  |
|-------------------------------|--|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | Renaissance schools, Movements of reformation  |
| 2     | Devolpements of scientific philosophy, Bruno, Copernic, Galilei                                  |
| 3     | Systematic Philosophy of seventh century: Descartes, Spinoza, Leibniz                            |
| 4     | Midterm- English Empisizm: Locke, Berceley, Hume,  |
| 5     | Enlighthment philosophy: Kant  |
| 6     | French Enlighthment Voltaire, Diderot, Rousseu   |
| 7     | German Romantism: Fichte, Schelling, Hegel   |
| 8     | Ethical and religious movements in enlighthment age.   |
| 9     | Midterm- Scientific and Political theories in the new age philosophy: Utopians and Thomas Hobbes |
| 10    | General evaluations on enlighthment philosophy.  |
| 11    | Positivism   |
| 12    | Schopenhaur, Kierkagaard, Nietzsche  |
| 13    | Philosophy of tewenth century: Bergson, Whitehead  |
| 14    | Existansialism and phenomology; Sartre, Husserl, Heidegger and Hilmi Ziya Ülken                  |
| 15,16 | Final- Modernism and Postmodernism, General evaluations of twentieth century philosophy.         |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | x |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | x |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   | x |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   | x |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   | x |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assis.Prof.Dr. Şenol KORKUT

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|             |           |             |                       |
|-------------|-----------|-------------|-----------------------|
| COURSE CODE | 121916033 | COURSE NAME | TURKISH LITERATURE II |
|-------------|-----------|-------------|-----------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 6        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
| x                  |                   |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|   | Evaluation Type  | Quantity | %  |
|---|--|----------|----|
| MID-TERM  | 1st Mid-Term   | 1        | 25 |
|   | 2nd Mid-Term   | 1        | 25 |
|   | Quiz   |          |    |
|   | Homework   |          |    |
|   | Project  |          |    |
|   | Report   |          |    |
|   | Others (.....)   |          |    |
| FINAL EXAM  |  | 1        | 50 |
| PREREQUIEITE(S)                                   | None   |          |    |
| COURSE DESCRIPTION                                | The Turkish Literature from beginning to the Tanzimat; definition of Turkish Literature, <a href="#">oral literature</a> , written literature, epics, Divan Literature, Folk Literature.           |          |    |
| COURSE OBJECTIVES                                 | Unless they know their own literature, they don't know the other literatures. Because of this, from beginning to today   |          |    |
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | Students can know their first Works and important writers and their Works till 19. century.  |          |    |
| COURSE OUTCOMES                                   | Students<br>Know how to begin Turkish Literature<br>Know oral Works in Turkish Literature<br>Know first written Works in Turkish Literature<br>Know Turkish Literature's period                    |          |    |
| TEXTBOOK  | Resimli Türk Edebiyat Tarihi- Nihat Sami Banarlı   |          |    |
| OTHER REFERENCES                                  | Türk Edebiyat Tarihi- Fuat Köprülü;<br>Türk Edebiyat Tarihi I-II-III, Ahmet Kabaklı;<br>19. Asır Türk Edebiyatı Tarihi-Ahmet Hamdi Tanpınar,<br>Modern Türk Edebiyatının Ana Çizgileri-Kenan Akyüz |          |    |
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED                     |  |          |    |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | The developments according to the ages of divan literature         |
| 2     | The developments according to the ages of divan literature         |
| 3     | The examples from Fuzuli, Baki, Şeyh Galip, Necati                 |
| 4     | Midterm  |
| 5     | Differences between divan literature and tanzimat literature       |
| 6     | The reason of beginning Tanzimat literature                        |
| 7     | General characteristics of Tanzimat literature                     |
| 8     | Şinasi and the novelties which he brought to Turkish poem          |
| 9     | Midterm- Examples of Şinasi's poems and Şair Evlenmesi             |
| 10    | Journalizm and our first newspapers                                |
| 11    | The novel and theatre works of Namık Kemal                         |
| 12    | Ziya Paşa and the novelties which he brought to Turkish literature |
| 13    | Abdülhak Hamit and his works                                       |
| 14    | Recaizade Mahmut Ekrem and his works                               |
| 15,16 | Final  |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   | x |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   | x |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   | x |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | x |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assis.Prof.Dr. Farzaneh DOULATABADI

**Signature:**

**Date:**





ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|             |           |             |                           |
|-------------|-----------|-------------|---------------------------|
| COURSE CODE | 121916034 | COURSE NAME | COMPARATIVE TEXT ANALYSIS |
|-------------|-----------|-------------|---------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 6        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 4    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( X ) | Turkish  |

COURSE CATEGORIES

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   | X                      |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

|                 |      |
|-----------------|------|
| PREREQUISITE(S) | None |
|-----------------|------|

|                    |  |
|--------------------|--|
| COURSE DESCRIPTION | To show the students how to analyze the texts and give the information |
|--------------------|--|

|                   |  |
|-------------------|--|
| COURSE OBJECTIVES | The aim of the course is to discuss different literatures and their interrelations. Therefore works are selected from world literature and discussed in terms of movements and periods. Formal and technical structure of the texts are also analyzed and compared through the elements such as narrator, point of view, event, sequence of events, characters, time, place, language, style and messages. |
|-------------------|--|

|  |  |
|--|--|
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUCATION | 1. Gain a view of world literature<br>2. Importance of literary translation<br>3. Gain knowledge on cultures of other nations<br>4. Learn about technical sides of literary works (description; letter; summing, flashback; montage; autobiographic technique; leitmotiv; dialogue; stream of conscious) |
|--|--|

|                 |   |
|-----------------|---|
| COURSE OUTCOMES | At the end of this course students;<br>a. Can analyze a Turkish text.<br>b. Can analyze the text is written foreign language<br>c. Can prepare Comparative Text Analysis.<br>d. Have general information about analyze. |
|-----------------|---|

|          |  |
|----------|--|
| TEXTBOOK | İçerik Analizi ve Uygulama Örnekleri –Doç. Dr. Ezel Tavşancıl- Doç. Dr. Esra Aslan |
|----------|--|

|                  |  |
|------------------|--|
| OTHER REFERENCES | 1. Kefeli, Emel. Karşılaştırmalı edebiyat incelemeleri. Kitabevi; İstanbul, 2000<br>2. Aktaş, Şerif. Roman sanatı ve roman incelemesine giriş. Birlik yayınları; Ankara, 1984.<br>3. Aktaş, Şerif. Edebiyatta üslup ve problemleri. Akçağ yayınları; |
|------------------|--|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
|                                      | Ankara, 1986.<br>4. Enginün, İnci. Mukayeseli edebiyat. Dergah yayınları, İstanbul, 1999.<br>5. Aytaç, Gürsel. Genel edebiyat bilimi. Say; İstanbul, 2003.<br>6. I. Ulusal Karşılaştırmalı Edebiyat sempozyumu. 06-08 Aralık, 2001. Eskişehir, 2002.<br>7. I.Uluslararası Karşılaştırmalı Edebiyat kongresi. 15-17 Ekim, 2003. Eskişehir, 2003.<br>8. Prof. Dr. Rıza Elitok İnternet Notları |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |  |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Introduction the course   |
| 2     | To speak about text and text analyze; to tell important points while analyzing the book |
| 3     | <a href="#">Literariness criteria</a> in Text Analysis                                  |
| 4     | Midterm   |
| 5     | <a href="#">Stylistic specialities</a> in Text Analysis                                 |
| 6     | <a href="#">Contextual specialities</a> in Text Analysis                                |
| 7     | Text's types  |
| 8     | Analyzed the tales  |
| 9     | Midterm- Analyzed the poem  |
| 10    | Analyzed the text in view of word areas   |
| 11    | Analyzed the text in view of the time   |
| 12    | Analyzed the text written in foreign language   |
| 13    | Comparative two texts analyzed  |
| 14    | Comparative two texts analyzed  |
| 15,16 | Final Exam  |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assis.Prof.Dr. Farzaneh DOULATABADI

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|             |           |             |                                   |
|-------------|-----------|-------------|-----------------------------------|
| COURSE CODE | 121916035 | COURSE NAME | COMPARATIVE LITERATURE SEMINAR II |
|-------------|-----------|-------------|-----------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 6        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 4    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   | X                      |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

PREREQUIEITE(S)

None.

COURSE DESCRIPTION

Literary texts from different cultures and literatures and secondary bibliographies about these texts generate the content of this course.

COURSE OBJECTIVES

The objective of this course is searching two literary texts that belong to the two writers from different cultures and literatures using comparative literature's techniques and present that comparative research as an academic work.

ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION

To aid the students to acquire the understanding of comparative literature research.

COURSE OUTCOMES

Students identify Turkish and foreigner writers and their works.  
Students learn philosophers that affect the writers and poets and these philosophers' works.  
Students may research of bibliography and write an academic article.  
Students may practical studies on comparative literature that they learned throughout their educations.

TEXTBOOK

Selected various literary texts from Turkish and world literatures.

OTHER REFERENCES

Aytaç, G. (1990, 1991, 1995), Edebiyat Yazıları I+II+III. Ankara:Gündoğan.  
Naci, F. (1999), Yüz Yıllın 100 Romanı. İstanbul: Adam.  
Hepp, A. (1999), Cultural Studies und Medienanalyse. Opladen/Wiesbaden: Westdeutscher.  
Kundera, M. (2002), Roman Sanatı. İstanbul: Can.  
Aytaç, G. (1997), Karşılaştırmalı Edebiyat Bilimi. Ankara:Gündoğan.  
Gültekin, A. (2000), Kinder und Jugendliteratur in der Türkei und in Österreich. Eskişehir: Eğitim Fakültesi.  
Zymner, R. (1999), Allgemeine Literaturwissenschaft 1. Berlin: Erich Schmidt.  
Çakır, H. (2002), Öykü Sanatı. Konya: Çizgi.  
Gündüz, S. (2003), Öykü Roman Yazma Sanatı. İstanbul: Toroslu.  
Yalçın, A. (2002), Siyasal ve Sosyal Değişmeler Açısından Cumhuriyet

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
|                                      | Dönemi Türk Romanı. Ankara: Akçağ.     |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | Projector, projector screen, computer. |

| COURSE SYLLABUS |   |
|-----------------|---|
| WEEK            | TOPICS  |
| 1               | Techniques that are using for comparative literature works.   |
| 2               | Searching selected comparative literature articles.   |
| 3               | Searching selected comparative literature articles.   |
| 4               | Midterm   |
| 5               | Searching selected comparative literature articles.   |
| 6               | Identifying subject headings that will be on comparative literature and student groups who will present the subjects. |
| 7               | Working on the important points an template that are using for writing comparative literature articles.               |
| 8               | Presentations of students' article works and assessments.   |
| 9               | Midterm- Presentations of students' article works and assessments.  |
| 10              | Presentations of students' article works and assessments.   |
| 11              | Presentations of students' article works and assessments.   |
| 12              | Presentations of students' article works and assessments.   |
| 13              | Presentations of students' article works and assessments.   |
| 14              | General review.   |
| 15,16           | Final   |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assoc. Prof. Dr. Ali GULTEKIN

**Signature:**

**Date:**



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |        |
|-----------------|--------|
| <b>SEMESTER</b> | Spring |
|-----------------|--------|

|                    |           |                    |            |
|--------------------|-----------|--------------------|------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121916036 | <b>COURSE NAME</b> | ENGLISH VI |
|--------------------|-----------|--------------------|------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                            |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                       | LANGUAGE |
| 6        | 1                    | 2        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY (X) ELECTIVE () | English  |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | x                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|  | <b>Evaluation Type</b>   | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|--|--|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>  | 1st Mid-Term   | 1               | 25       |
|  | 2nd Mid-Term   | 1               | 25       |
|  | Quiz   |                 |          |
|  | Homework   |                 |          |
|  | Project  |                 |          |
|  | Report   |                 |          |
|  | Others (.....)   |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b>  |  | 1               | 50       |
| <b>PREREQUIEITE(S)</b>                                   |  |                 |          |
| <b>COURSE DESCRIPTION</b>                                | Reading comprehension, translation from English into Turkish                                 |                 |          |
| <b>COURSE OBJECTIVES</b>                                 | Reading in English, reinforcing language skills through translation                          |                 |          |
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | To use original texts in comparative studies   |                 |          |
| <b>COURSE OUTCOMES</b>                                   | 1-To comprehend literary texts in English<br>2- To translate texts into Turkish              |                 |          |
| <b>TEXTBOOK</b>  | Chamberlain, D.-White, G..(1989) <b>Advanced English for Translation.</b><br>Londra: Longman |                 |          |
| <b>OTHER REFERENCES</b>                                  | Bilingual English Dictionary<br>. Roget's College Thesaurus                                  |                 |          |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b>                     |  |                 |          |

**COURSE SYLLABUS**

| <b>WEEK</b> | <b>TOPICS</b>                             |
|-------------|---|
| 1           | Translation of informative texts:         |
| 2           | News                                      |
| 3           | Small ads, notices                        |
| 4           | Midterm- Articles                         |
| 5           | Translation of Persuasive texts:          |
| 6           | Commercials                               |
| 7           | Political texts                           |
| 8           | Slogans                                   |
| 9           | Midterm- Translation of expressive texts: |
| 10          | Personal correspondence                   |
| 11          | Short stories                             |
| 12          | Samples of poetry translation             |
| 13          | In class work                             |
| 14          | In class work                             |
| 15,16       | Final                                     |

| <b>NO</b>  | <b>PROGRAM OUTCOMES</b>   | <b>3</b> | <b>2</b> | <b>1</b> |
|--|---|----------|----------|----------|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |          | x        |          |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x        |          |          |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x        |          |          |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |          |          |          |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x        |          |          |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x        |          |          |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |          | x        |          |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |          |          | x        |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |          | x        |          |
| 10   | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |          | x        |          |
| 11   | Gaining critical point of view.   | x        |          |          |
| <b>1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.</b> |   |          |          |          |

**Instructor(s):** Assis.Prof.Dr. Özlem ÖZEN

**Signature:**

**Date:**





ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | SPRING

|                    |           |                    |                                 |
|--------------------|-----------|--------------------|---------------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121916008 | <b>COURSE NAME</b> | ENGLISH LITERARY TRANSLATION II |
|--------------------|-----------|--------------------|---------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 6        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | English  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    | X                 |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|   | Evaluation Type  | Quantity | %  |
|---|--|----------|----|
| MID-TERM  | 1st Mid-Term   | 1        | 25 |
|   | 2nd Mid-Term   | 1        | 25 |
|   | Quiz   |          |    |
|   | Homework   |          |    |
|   | Project  |          |    |
|   | Report   |          |    |
|   | Others (.....)   |          |    |
| FINAL EXAM  |  | 1        | 50 |
| PREREQUIEITE(S)                                   | None   |          |    |
| COURSE DESCRIPTION                                | Translation and language, Language functions, Text types and translation, literary translation theories. |          |    |
| COURSE OBJECTIVES                                 | Enhancing students on translation studies  |          |    |
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | .Making use of translational knowledge in comparative studies on translated literature works             |          |    |
| COURSE OUTCOMES                                   | Being able to translate from English to Turkish keeping in mind theoretical knowledge                    |          |    |
| TEXTBOOK  | Newmark, P. (1988). A Textbook of Translation. Oxford: Prentice Hall Int. Ltd                            |          |    |
| OTHER REFERENCES                                  | Bassnett, S. (1980). Translation Studies. Londra: Methuen.   |          |    |
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED                     | Kitap ve dergiler<br>Sözlükler   |          |    |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS                                 |
|-------|--|
| 1     | Translation and language               |
| 2     | Language functions                     |
| 3     | Language use                           |
| 4     | Midterm- Language registers            |
| 5     | Written communication                  |
| 6     | Concept of text type                   |
| 7     | Translating texts (English-Turkish)    |
| 8     | Translating texts (English-Turkish)    |
| 9     | Midterm- Literary translation theories |
| 10    | Literary translation theories          |
| 11    | Translating texts (English-Turkish)    |
| 12    | Translating texts (English-Turkish)    |
| 13    | Translating texts (English-Turkish)    |
| 14    | Translating texts (English-Turkish)    |
| 15,16 | Final- Translation assessments         |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   |   | x |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   |   | x |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assis.Prof.Dr. Şeyda ÜLSEVER

**Signature:**

**Date:**



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |        |
|-----------------|--------|
| <b>SEMESTER</b> | Spring |
|-----------------|--------|

|                    |           |                    |           |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121916037 | <b>COURSE NAME</b> | GERMAN VI |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                              |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                         | LANGUAGE |
| 6        | 1                    | 2        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (x ) | German   |

**COURSE CATAGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | x                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|  | <b>Evaluation Type</b>  | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|--|---|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>  | 1st Mid-Term  | 1               | 25       |
|  | 2nd Mid-Term  | 1               | 25       |
|  | Quiz  |                 |          |
|  | Homework  |                 |          |
|  | Project   |                 |          |
|  | Report  |                 |          |
|  | Others (.....)  |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b>  |   | 1               | 50       |
| <b>PREREQUIEITE(S)</b>                                   | None.   |                 |          |
| <b>COURSE DESCRIPTION</b>                                | Analysing german texts, forming some questions and answers of these questions about texts. German words will be analysed with their dictionary and deep meanings. |                 |          |
| <b>COURSE OBJECTIVES</b>                                 | The objective of this course increasing students' German grammar knowledge by reading and analyzing texts and words.  |                 |          |
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | To aid the students' ability for reading, comment and analyzing texts on german language.   |                 |          |
| <b>COURSE OUTCOMES</b>                                   | Students may read boks on german language.<br>Students may book reviews.<br>Students may gain ability of reading and analysing foreign language boks.             |                 |          |
| <b>TEXTBOOK</b>  | Gudrun Lihlig, Autoren und Werke III, Max Hueber Verlag, München, 1972.   |                 |          |
| <b>OTHER REFERENCES</b>                                  | Dictionaries.   |                 |          |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b>                     |   |                 |          |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK | TOPICS   |
|------|--|
| 1    | Friedrich Dürrenmatt Autoren Biographie.                         |
| 2    | Der Richter und Sein Henker: Textprobe und Kritik über das Werk. |
| 3    | Das Versprechen: Textprobe und Kritik über das Werk.             |
| 4    | Midterm  |
| 5    | Max Frisch Autoren Biographie.                                   |
| 6    | Homo Faber: Textprobe und Kritik über das Werk.                  |
| 7    | Homo Faber: Textprobe und Kritik über das Werk.                  |
| 8    | Tagebuch: Textprobe und Kritik über das Werk.                    |
| 9    | Midterm- Martin Walser Autoren Biographie.                       |
| 10   | Ehen in Philippsburg: Textprobe und Kritik über das Werk.        |
| 11   | Lügendgeschichten: Textprobe und Kritik über das Werk.           |
| 12   | Wolfgang Borchert Autoren Biographie.                            |
| 13   | Generation ohne Abschied.  |
| 14   | Kritik über den Werke.   |
| 15   | Final  |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assis.Prof.Dr. Mehmet SEMERCI

**Signature:**

**Date:**



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |        |
|-----------------|--------|
| <b>SEMESTER</b> | Spring |
|-----------------|--------|

|                    |           |                    |           |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121916038 | <b>COURSE NAME</b> | FRENCH VI |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 6        | 1                    | 2        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (X) | French   |

**COURSE CATAGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | x                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | <b>Evaluation Type</b> | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|-------------------|------------------------|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | 2nd Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | Quiz                   |                 |          |
|                   | Homework               |                 |          |
|                   | Project                |                 |          |
|                   | Report                 |                 |          |
|                   | Others (.....)         |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b> |                        | 1               | 50       |

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | - |
|------------------------|---|

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | <p>The main idea of the conversation course is to enrich the vocabulary and make students able to hold conversations about everyday life. The course also focuses on improving pronunciation and increasing vocabulary. Review of the grammar and writing skills. The course concentrates on usage, the mechanics of a sentence, spelling, and a general review of grammatical problem areas. Each lesson focuses on frequent errors, gives examples, suggests strategies. Studing French culture, daily life and civilization. The course aims to donate students with basic knowledge of French, and to teach grammar rules with exercises. It is also aimed to make students be able to use their French in occupational examinations such as ÜDS, KPDS, DELF, DALF.</p> |
|---------------------------|---|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | The objective of this course is to give a better command of the grammatical structures and enough vocabulary to take part in conversations and learn more about french civilisation. |
|--------------------------|--|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | Students will communicate easily and have self confidence knowing and practicing better the French language. They will have big opportunities to find good job. They will work easily in group and be open mining and have possibility to find job abroad too. |
|--|--|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | <p>16. The students will speaking fluently in French<br/>           17. The students will have communication skills<br/>           18. Students will be able to use their enlarged French vocabulary and knowledge of grammatical structures to express themselves<br/>           Students will learn more about the french culture and french people</p> |
|------------------------|---|

|                 |          |
|-----------------|----------|
| <b>TEXTBOOK</b> | Internet |
|-----------------|----------|

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Internet |
|-------------------------|----------|

|                                      |                       |
|--------------------------------------|-----------------------|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | Projector, Laptop, TV |
|--------------------------------------|-----------------------|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Conversation: Adoption                              |
| 2     | Writing Essay                                       |
| 3     | Conversation: Pollution                             |
| 4     | Midterm- Translation short text – French to English |
| 5     | Conversation: The clash of Civilisations            |
| 6     | Writing Essay                                       |
| 7     | Conversation: Racisme, Xenophobia                   |
| 8     | Translation short text – English to French          |
| 9     | Midterm- Conversation: Solidarity and humanitarian  |
| 10    | Writing Essay                                       |
| 11    | Poetry text analysis                                |
| 12    | Grammar Exercices                                   |
| 13    | Poetry text analysis                                |
| 14    | Watching French movies                              |
| 15,16 | Final- General culture                              |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Lec. Tanya GEORGIEVA ÇİFTÇİ

**Signature:**

**Date:**

20.06.2011



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|                    |           |                    |                                |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121916007 | <b>COURSE NAME</b> | GERMAN LITERARY TRANSLATION II |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 6        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (x) | German   |

**COURSE CATEGORY**

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    | x                 |                        |                |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

**PREREQUIEITE(S)**

**COURSE DESCRIPTION**

In this course, German – Turkish translation, translation critics and comparative translation will be studied.

**COURSE OBJECTIVES**

To aid the students to using of translation methods, giving information about new techniques, preparing them to translation critic and comparative translation.

**ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION**

Students can develop their foreign language and translation skills and making translation as a professional.

**COURSE OUTCOMES**

Practicing their theoretical translation knowledge  
Enhancing their literal terminology knowledge  
Developing their skills about “language of words”  
Reading foreign books from a new point of view

**TEXTBOOK**

Courses notes

**OTHER REFERENCES**

Metis Çeviri, Metis Yayınları, İstanbul, 1989.  
Yazko Çeviri, Yazko Yayınları, İstanbul, 1983.

**TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED**



**COURSE SYLLABUS**

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Küçük Beyaz Güvercin (Gülsüm Cengiz)            |
| 2     | Kuşlar Kralı Kim Olacak? (Gülsüm Cengiz)        |
| 3     | Küçük Ayı (Gülsüm Cengiz)                       |
| 4     | Midterm- Mutfak Saati (Wolfgang Borchert)       |
| 5     | Bu Salı (Wolfgang Borchert)                     |
| 6     | Fareler Geceleri de Uyurlar (Wolfgang Borchert) |
| 7     | Dışarıda Kapının Önünde (Wolfgang Borchert)     |
| 8     | Değişim (Franz Kafka)                           |
| 9     | Midterm- Dava (Franz Kafka)                     |
| 10    | Kafkas Tebeşir Dairesi ( Bertolt Brecht)        |
| 11    | Sezuanın İyi İnsanı (Bertolt Brecht)            |
| 12    | Yargıç ve Cellat (Friedrich Dürrenmant)         |
| 13    | Faust (W. Von Goethe)                           |
| 14    | Faust (W. Von Goethe)                           |
| 15,16 | Final   |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | X |   |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | X |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | X |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | X |   |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | X |   |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | X |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | X |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | X |   |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | X |   |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | X |   |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | X |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assis.Prof.Dr. Mehmet SEMERCI

**Signature:**

**Date:**



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |        |
|-----------------|--------|
| <b>SEMESTER</b> | Spring |
|-----------------|--------|

|                    |           |                    |                                |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121916018 | <b>COURSE NAME</b> | FRENCH LITERARY TRANSLATION II |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                              |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                         | LANGUAGE |
| 6        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (X ) | French   |

**COURSE CATAGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | x                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | <b>Evaluation Type</b> | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|-------------------|------------------------|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | 2nd Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | Quiz                   |                 |          |
|                   | Homework               |                 |          |
|                   | Project                |                 |          |
|                   | Report                 |                 |          |
|                   | Others (.....)         |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b> |                        | 1               | 50       |

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | There is no prerequisite or co-requisite for this course. |
|------------------------|---|

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | Students firstly learn what translation is, what literary translation is and what basic requirements are for literary tranlation in this course, and then they begin to translate short texts. The aim of the course is to be able to translate texts in source language to target language, to develop the usage of literary language and to teach translation methods |
|---------------------------|---|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | The aim is to make them gain the ability to translate literary texts. |
|--------------------------|---|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | One of the most crucial duties of a comparatist is to deal with foreign language and literature. The comparatist should be able to understand, translate and convey literary texts in a better way. The course named as Translation of Literary Texts is to contribute to the students of Comparative Literature Department in every aspect. |
|--|--|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | <p>At the end of this course; Students</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Will be able to interrogate the meanings of words.             <ol style="list-style-type: none"> <li>1.1. Defines type text.</li> <li>1.2. Identifies the main idea of the text.</li> <li>1.3. Answers questions from the text.</li> <li>1.4 Summary Information text.</li> <li>1.5. Constate connotations, references and metaphors.</li> </ol> </li> <li>2. Will be able to translate texts written in French.             <ol style="list-style-type: none"> <li>2.1. Identifies different registers of language.</li> <li>2.2. Identifies level of language used in the text.</li> <li>2.3. Decides level of language use in its mother tongue.</li> <li>2.4. Translates text.</li> </ol> </li> <li>3. Will be able to criticize its translation.             <ol style="list-style-type: none"> <li>3.1. Revises the translated text.</li> <li>3.2. Finds errors.</li> <li>3.3. Describes the source of errors.</li> <li>3.4. Corrects errors.</li> <li>3.5. Proposes another translation</li> </ol> </li> </ol> |
|------------------------|---|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>TEXTBOOK</b>                      | Littérature progressive du français.   |
| <b>OTHER REFERENCES</b>              | *GÖKTÜRK, Akşit. (2000) Çeviri : dillerin dili, İstanbul : Yapı Kredi Yayınları.<br>*ERKMAN-AKERSON, Fatma. (1991) Anlam-Çeviri-Karşılaştırma, İstanbul: ABC Kitabevi.<br>Günay, Doğan ve Sığırcı, İlhami. (2009) Fransızca Tüme Kuruluş Biçimleri, Çeviri Yöntemleri, Seçkin, Ankara. |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | French- French and French –Turkish Dictionary, Synonym Dictionary  |

| <b>COURSE SYLLABUS</b> |   |
|------------------------|---|
| <b>WEEK</b>            | <b>TOPICS</b>   |
| 1                      | Le Moyen Age  |
| 2                      | Contre Les Médisants, Tristan et Iseut                    |
| 3                      | Le XVI <sup>e</sup> siècle, Gargantua                     |
| 4                      | Ara Sınav   |
| 5                      | Pierre de Ronsard, Louise Labé                            |
| 6                      | Michel de Montaigne- Essais                               |
| 7                      | Le XVII <sup>e</sup> siècle, Le Cid, L'Avare              |
| 8                      | Le Loup et L'agneau, la Princesse de Clèves               |
| 9                      | Ara Sınav- Le XVIII <sup>e</sup> siècle, Lettres Persanes |
| 10                     | Marivaux, Denis Diderot                                   |
| 11                     | Candide, Les Confessions                                  |
| 12                     | Le XIX <sup>e</sup> siècle, Le Rouge et Le Noir           |
| 13                     | Le Père Goriot, La Mare au Diable                         |
| 14                     | L'Etranger, Les Misérables                                |
| 15,16                  | Final   |

| <b>NO</b> | <b>PROGRAM OUTCOMES</b>   | <b>3</b> | <b>2</b> | <b>1</b> |
|-----------|---|----------|----------|----------|
| 1         | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | X        |          |          |
| 2         | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | X        |          |          |
| 3         | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | X        |          |          |
| 4         | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |          |          | X        |
| 5         | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | X        |          |          |
| 6         | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | X        |          |          |
| 7         | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | X        |          |          |
| 8         | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | X        |          |          |
| 9         | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | X        |          |          |
| 10        | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |          | X        |          |
| 11        | Gaining critical point of view.   | X        |          |          |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assoc.Prof.Dr. Medine SİVRİ

**Signature:**

**Date:**



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

**SEMESTER** Spring

|                    |           |                    |            |
|--------------------|-----------|--------------------|------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121916039 | <b>COURSE NAME</b> | RUSSIAN VI |
|--------------------|-----------|--------------------|------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 6        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (x) | Russian  |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | x                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | <b>Evaluation Type</b> | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|-------------------|------------------------|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | 2nd Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | Quiz                   |                 |          |
|                   | Homework               |                 |          |
|                   | Project                |                 |          |
|                   | Report                 |                 |          |
|                   | Others (.....)         |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b> |                        | 1               | 50       |

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> |  |
|------------------------|--|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | By taking the course students will be able to speak Russian more fluently. Reading, writing and comprehending skills are developed during the course. Vocabulary increases to 1800 words |
|---------------------------|--|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | This course aims to deepen the knowledge on Russian grammar and to enrich vocabulary. |
|--------------------------|---|

|  |   |
|--|---|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | The students try to read Russian authors in original. |
|--|---|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | <p>The outcomes of this course are:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- to be able to use Accusative Case of Noun with Adjective and Pronoun;</li> <li>- to be able to use Accusative Case of Noun with Adjective and Pronoun in Plural;</li> <li>- to be able to use more mould sentences;</li> <li>- to be able to use more Verbs of movement.</li> <li>- to be able to use subordinative conjunction with Adjective, Numeral and Pronoun in Singular and Plural.</li> </ul> |
|------------------------|---|

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>TEXTBOOK</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Start 1-2, Moskow, 1988;</li> <li>2. Start 1-2, Moskow, (Dictionary),1988;</li> <li>3. Pulkina. The book of Russian exercises. Moskow, 2000;</li> </ol> |
|-----------------|---|

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Rogojnikova, R. The dictionary of synonimes in Russian and Turkish. Multilingual; İstanbul, 2000;</li> <li>4. Sokolovskaya, K. 300 verbs in colloquial. Moskow, 2000;</li> <li>3. Havronina. Russian with Exercises. Moskow, 1988;</li> <li>4. Muravyeva, L. Verbs of traffic in Russian. Multilingual İstanbul, 2000;</li> <li>5. Kaljanova, E. Conjugation of verbs in Russian. Multilingual; İstanbul, 2000;</li> </ol> |
|-------------------------|--|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
|                                      | 6. Tolmaçova, V; Kokorina, S. Studing dictionary of verbs conjugation in Russian. Moskow, 1995;<br>7. Fleming, S; Key, S. Colloquial Russian. London,1998;<br>Studing of reading. Moskow, 1982;<br>8. Antonova, D; Ryakina, Y. Phonetics and intonation. Moskow, 1977; |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |  |

| <b>COURSE SYLLABUS</b> |   |
|------------------------|---|
| <b>WEEK</b>            | <b>TOPICS</b>   |
| 1                      | Noun, Adjective and Pronoun in Accusative Case. Explanation.                              |
| 2                      | Noun, Adjective and Pronoun in Accusative Case. Exersizes, Speaking, Discussions.         |
| 3                      | Noun, Adjective and Pronoun in Accusative Case. Plural.Explanation.                       |
| 4                      | Midterm   |
| 5                      | Noun, Adjective and Pronoun in Accusative Case. Plural. Exersizes, Speaking, Discussions. |
| 6                      | To narrate the text, to ask the questions and to answer them.                             |
| 7                      | To narrate the text, to ask the questions and to answer them.                             |
| 8                      | The Verbs of movement.  |
| 9                      | Midterm- The new mould sentences. To repeat the Verb's forms, to do exercises.            |
| 10                     | To continue studying the Verbs of movement. Their using with "Where?" and "Where from?"   |
| 11                     | The using of object with Adjectives, Pronouns and Numerals.                               |
| 12                     | The using of object with Adjectives, Pronouns and Numerals in Plural.                     |
| 13                     | Exercises with some mould sentences.  |
| 14                     | To narrate the text, to ask the questions and to answer them.                             |
| 15,16                  | Final   |

| <b>NO</b>  | <b>PROGRAM OUTCOMES</b>   | <b>3</b> | <b>2</b> | <b>1</b> |
|--|---|----------|----------|----------|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | +        |          |          |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | +        |          |          |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | +        |          |          |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |          | +        |          |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | +        |          |          |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | +        |          |          |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | +        |          |          |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | +        |          |          |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | +        |          |          |
| 10   | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | +        |          |          |
| 11   | Gaining critical point of view.   | +        |          |          |
| <b>1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.</b> |   |          |          |          |

**Instructor(s):** Assoc.Prof.Dr. Makbule MUHARREMOVA

**Signature:**

**Date:**



ESOĞU COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|             |           |             |           |
|-------------|-----------|-------------|-----------|
| COURSE CODE | 121916040 | COURSE NAME | ARABIC VI |
|-------------|-----------|-------------|-----------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 6        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | Arabic   |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    | x                 |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|   | Evaluation Type   | Quantity | %  |
|---|---|----------|----|
| MID-TERM  | 1st Mid-Term  | 1        | 25 |
|   | 2nd Mid-Term  | 1        | 25 |
|   | Quiz  |          |    |
|   | Homework  |          |    |
|   | Project   |          |    |
|   | Report  |          |    |
|   | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM  |   | 1        | 50 |
| PREREQUIEITE(S)                                   | There is no prerequisite for this course.   |          |    |
| COURSE DESCRIPTION                                | This course teaches studens intermediate Arabic.  |          |    |
| COURSE OBJECTIVES                                 | The aim is to give students intermediate Arabic course ,  |          |    |
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | This course teaches students Arabic so they can read and understand original texts.   |          |    |
| COURSE OUTCOMES                                   | At the end of this course; Students<br>1. Will learn circumstantial accusatives, cognate accusative, accusative of purpose.<br>2. Relative adjectives, exeptions, vocatives.<br>3. The indicative mood and and the subjunctive mood.<br>4. Will be able to read understand intermediate level Arabic texts.<br>5. Will be able to speak Arabic with simple sentences. |          |    |
| TEXTBOOK  | Maksudoğlu, Mehmet (2001), <i>Arapçayı Öğreten Kitap</i> , Eskişehir.   |          |    |
| OTHER REFERENCES                                  | Attar, Samar (1988), <i>Modern Arabic 2 An Introductory Course for Foreign Students</i> , Libraire du Liban, Beirut.<br>Güler İ-Günday H.-Şahin Ş. (2001), <i>Arapça Dilbilgisi (Nahiv Bilgisi)</i> , Alfa Basın Yayım, İstanbul.<br>Günday H.-Şahin Ş. (2001), <i>Arapça Dilbilgisi (Sarf Bilgisi)</i> , Alfa Basın Yayım, İstanbul.                                 |          |    |
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED                     |   |          |    |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | Relative adjective(al-nisba)                             |
| 2     | Circumstantial accusative                                |
| 3     | The indicative mood                                      |
| 4     | Midterm  |
| 5     | Reading comprehension, translation and speaking          |
| 6     | Cognate accusative                                       |
| 7     | The Exaggeration   |
| 8     | The Exception  |
| 9     | Midterm- Reading comprehension, translation and speaking |
| 10    | Accusative of purpose                                    |
| 11    | The Subjunctive mood                                     |
| 12    | The vocative   |
| 13    | Reading comprehension, translation and speaking          |
| 14    | Overall  |
| 15,16 | Final  |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   |   | x |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | x |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   | x |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   |   | x |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. F.Betül ÜYÜMEZ

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|                    |           |                    |            |
|--------------------|-----------|--------------------|------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121916041 | <b>COURSE NAME</b> | PERSIAN VI |
|--------------------|-----------|--------------------|------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 6        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | Persian  |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | x                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | Evaluation Type | Quantity     | %  |
|-------------------|-----------------|--------------|----|
|                   | <b>MID-TERM</b> | 1st Mid-Term | 1  |
| 2nd Mid-Term      |                 | 1            | 25 |
| Quiz              |                 |              |    |
| Homework          |                 |              |    |
| Project           |                 |              |    |
| Report            |                 |              |    |
| Others (.....)    |                 |              |    |
| <b>FINAL EXAM</b> |                 | 1            | 50 |

**PREREQUIEITE(S)**

**COURSE DESCRIPTION**

**COURSE OBJECTIVES**

**ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION**

**COURSE OUTCOMES**

**TEXTBOOK**

**OTHER REFERENCES**

**TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED**

Teaching Persian language

The aim of this course is to teach Persian alphabet, and grammer.

To be able to follow Persian literature in order to make comparative studies.

At the end of the course  
- Students learn Persian alphabet,  
-learn Persian language,  
-have the ağabeylity to compare Turkish and Persian languages.  
- can compare works from Persian literature and Turkish literature

Persian Language, Ahmad Saffar Moqaddam

Farsça Dilbilgisi, Mürsel Öztürk; Farsça Öğreniminin Kolay Yolu, Asuman Gökhan, Ahad Emirçupani; Çözümlü Farsça Metinler, Mehmet Kanar; Farsça DiLbilgisi, Nimet Yıldırım.



## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS                                    |
|-------|---|
| 1     | Abstract noun                             |
| 2     | Noun and extension                        |
| 3     | Indefinite noun                           |
| 4     | Midterm                                   |
| 5     | Definite noun                             |
| 6     | Form of adverb                            |
| 7     | Position of adverb                        |
| 8     | Preposition (simple, compound)            |
| 9     | Midterm- Place of preposition in sentence |
| 10    | Conjunction                               |
| 11    | Place of conjunction in sentence          |
| 12    | Practice                                  |
| 13    | Practice                                  |
| 14    | Practice                                  |
| 15,16 | Final                                     |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   |   |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Ferzaneh DOULATABADI

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|             |           |             |                                    |
|-------------|-----------|-------------|------------------------------------|
| COURSE CODE | 121916042 | COURSE NAME | CHILDREN'S AND YOUTH LITERATURE II |
|-------------|-----------|-------------|------------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 6        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (x) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   |                        | X              |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

PREREQUIEITE(S)

-

COURSE DESCRIPTION

Rise of children's and youth literature, process of developing and periodical particulars in Europe  
Analyse of books on some subjects like as migration, war, environment etc. both Turkey and Europe.  
Comparing Turkish writers books between other countries

COURSE OBJECTIVES

To aid theoretical knowledge about children's and youth literature books analysis,  
To meet Turkish writers in this area and evaluating their books,  
Comparing some books between other countries and Turkish books,  
To aid critical and comparative approach to child's and youth's literature books and ability of writing about this materials.  
To supplement child's and youth's literature's development by means of critics and essays.

ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION

To learn evaluating child's and youth's literature books in a academical approach.  
To write presentation texts or critics about child's and youth's literature books.  
To gather necessary knowledge for working publishers and other foundations.

COURSE OUTCOMES

To compare books about this subject both Turkey and other countries, to give a presentation orally or written.

TEXTBOOK

- 1.Örnekleriyle Çocuk Edebiyatımız, Enver Naci Gökşen, 5. baskısı Remzi Kitabevi, İstanbul, 1985
- 2.Çağdaş Çocuk Yazını, Doç. Dr. Selahattin Dilidüzgün, Morpa Kültür yayınları, 2003

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| <b>OTHER REFERENCES</b>              | <p>1.Çocuk Edebiyatına ve Çocuk Hekimliğine Yansıyan Şiddet Sempozyumu Kitabı, Eskişehir OGÜ yayınları, 2003</p> <p>2.Türk Çocuk ve Gençlik Kitaplarında Almanya İmgesi, Prof. Dr. Ali Gültekin, Erdem Yayınları.</p> <p>3.Çağdaş Türk Çocuk ve Gençlik Edebiyatında Yazar Muzaffer İzgü ve Yazını, Ulusal Sempozyumu kitabı. Eskişehir OGÜ Fen Ed. Fak. Karşılaştırmalı Edebiyat Bölümü, Yayınlayan: Bilgi Yayınları</p> <p>4.Çocuk ve Gençlik Edebiyatında Ayla Çınaroğlu Sempozyumu kitabı, Eskişehir OGÜ Fen Ed. Fak. Karşılaştırmalı Edebiyat Bölümü, Yayınlayan: Uçan Balık Yayınevi.</p> <p>5.Çocuk ve Gençlik Edebiyatında Gülsüm Cengiz Sempozyumu kitabı. Eskişehir OGÜ Fen Ed. Fak. Karşılaştırmalı Edebiyat Bölümü, Yayınlayan: Morpa Kültür Yayınları.</p> |
|                                      | <p>6.Çocuk Edebiyatı: İnceleme – Araştırma – Eleştiri, Dr. Necdet Neydim, Bu Yayınevi, 2003.</p>  |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | <p>To use child's and youth's literature books in departments library.</p>  |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | The importance of child's and youth's literature on child development and education, history of child's and youth's literature in Turkey.  |
| 2     | Canons of evaluating child's and youth's books, content – editing, speech and expression and formal specialities.  |
| 3     | Rise and development process of child's and youth's literature in west. Reevaluating of world classics in a critical point of view. Review of Andersen, siblings of Grimm, Jules Verne and Charles Perrault's books. |
| 4     | Midterm- New approaches on child's and youth's literature- in Europe. European child's and youth's literature writers and their books.   |
| 5     | Critical approach child's and youth's literature text content, aspects of subjects in child's and youth's literature just as internal migration – emigration, war, disability, environmental issues etc.             |
| 6     | Critical approach child's and youth's literature text content, aspects of subjects in child's and youth's literature just as internal migration – emigration, war, disability, environmental issues etc.             |
| 7     | Midterm exam   |
| 8     | Giving examples from child's and youth's literature texts subjects as violence, marginalization, gender apartheid etc.   |
| 9     | Midterm- Review of child's and youth's literature texts about fiction, speech and expression.  |
| 10    | Review of child's and youth's literature books pressing quality; qualification of pictures, position, pressing and paper etc.  |
| 11    | Studies and conferences about child's and youth's literature in Turkish universities and other foundations. Evaluation of departments activities about this area.  |
| 12    | Studies and conferences about child's and youth's literature in Europe. Univercities and foundations about this area. Determining presentation groups.   |
| 13    | Students presentation and critics  |
| 14    | Students presentation and critics  |
| 15,16 | Final  |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | X |   |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | X |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | X |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | X |   |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | X |   |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | X |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | X |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | X |   |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | X |   |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | X |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | X |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Lec.Gülsüm CENGİZ

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|             |           |             |            |
|-------------|-----------|-------------|------------|
| COURSE CODE | 121916043 | COURSE NAME | DICTION II |
|-------------|-----------|-------------|------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                              |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                         | LANGUAGE |
| 6        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (x ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   |                        | x              |

ASSESSMENT CRITERIA

|                | Evaluation Type | Quantity     | %  |
|----------------|-----------------|--------------|----|
|                | MID-TERM        | 1st Mid-Term | 1  |
| 2nd Mid-Term   |                 | 1            | 25 |
| Quiz           |                 |              |    |
| Homework       |                 |              |    |
| Project        |                 |              |    |
| Report         |                 |              |    |
| Others (.....) |                 |              |    |
| FINAL EXAM     |                 | 1            | 50 |

PREREQUIEITE(S)

None

COURSE DESCRIPTION

1. Sentences: deconstructing syllables in a sentence,  
2. Reading exercises, pronunciation  
3. Narration and rhetoric

COURSE OBJECTIVES

In this course skill of speaking is developed. The contents of the course are correct pronunciation in Turkish, importance of diction, correct spelling, intonation, speaking defects and its cure, dialogue and rhetorical techniques.

ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION

The contents of the course are correct pronunciation in Turkish, importance of diction, correct spelling, intonation, speaking defects and its cure, dialogue and rhetorical techniques.

COURSE OUTCOMES

At the end of this course; Students  
1. To denote the basic elements of effective and capital speech.  
1.1. The importance of self confidence for effective and capital speech is cognized.  
1.2. To emphasis on attribution for mass of audiance.  
1.3. Importance of ordering the conversation areas is explained.  
2. Importance of intonation,phonetics and the grammer rules of Turkish Language.  
2.1. Importance of correct breathing.  
2.2. To point up the signalizing og audiance.  
2.3. Importance of intonation, emphasis and chosing correct words is expounded.  
2.4. Difference between planned and unplanned conversations is implied.  
2.5. Students get access to ability of plannings about conversations

TEXTBOOK

**Göçgün, Önder.** Güzel konuşma sanatı : (diksiyon-hitabet) / Önder Göçgün. Ankara: Günce, 2000

OTHER REFERENCES

**Şenbay, Nüzhet.** Söz ve diksiyon sanatı / Nüzhet Şenbay, İstanbul: Yapı Kredi Yayınları, 1994  
**Şenbay, Nüzhet.** Gençler için söz ve diksiyon sanatı el kitabı / İstanbul: Yapı Kredi Bankası, 1982

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |  |
|--------------------------------------|--|

| COURSE SYLLABUS |  |
|-----------------|--|
| WEEK            | TOPICS   |
| 1               | General information about Lecture.                 |
| 2               | Personal Presentation based on self explanation I  |
| 3               | Personal Presentation based on self explanation II |
| 4               | Midterm  |
| 5               | General Communication and Communication abilities  |
| 6               | General Communication and Communication abilities  |
| 7               | Body Language on job interview                     |
| 8               | Technical Preparing of Speaking                    |
| 9               | Midterm- Psychological Preparing of Speaking       |
| 10              | Preparing of physical, artical and explanation     |
| 11              | Preparing of physical, artical and explanation     |
| 12              | Rule over to audience                              |
| 13              | Rule over to audience                              |
| 14              | Personal Presentation based on self explanation    |
| 15,16           | Final  |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   |   | x |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | x |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   |   | x |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   |   | x |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   |   | x |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   |   | x |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   |   | x |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   | x |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   |   | x |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   |   | x |
| 11  | Gaining critical point of view.   |   |   | x |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Lec.Elçin KARAAHMET

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|             |           |             |                                  |
|-------------|-----------|-------------|----------------------------------|
| COURSE CODE | 121916044 | COURSE NAME | SELECTIONS FROM WORLD LITERATURE |
|-------------|-----------|-------------|----------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                              |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                         | LANGUAGE |
| 6        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (X ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
| X                  |                   |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

|                 |      |
|-----------------|------|
| PREREQUIEITE(S) | None |
|-----------------|------|

|                    |   |
|--------------------|---|
| COURSE DESCRIPTION | In this course selected novels, stories, poetry, theater plays etc. from world literature will be analyzed. |
|--------------------|---|

|                   |   |
|-------------------|---|
| COURSE OBJECTIVES | The aim of this course is to relate Turkish literature with world literature by selected works from leading authors from different countries. |
|-------------------|---|

|   |  |
|---|--|
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | To contribute the students in their comparative studies by introducing them literary Works from different literatures. |
|---|--|

|                 |   |
|-----------------|---|
| COURSE OUTCOMES | They are familiar to leading authors and their works.<br>They can work on comparative studies.<br>They gain understanding of the relation between Turkish literature and world literature |
|-----------------|---|

|          |                |
|----------|----------------|
| TEXTBOOK | Selected Works |
|----------|----------------|

|                  |   |
|------------------|---|
| OTHER REFERENCES | Antal Szerb, Dünya Yazın Tarihi, Dost Kitabevi, Ankara, 2008.<br>Peter, Boxall, Ölmeden Önce Okumanız Gereken 1001 Kitap, Caretta Yay., İstanbul, 2007.<br>Mina Urgan, İngiliz Edebiyatı Tarihi, YKY, İstanbul, 2010.<br>Afaq Esedova, 19. Yüzyıl Batı Avrupa Edebiyatı, IQ Kültür Sanat Yay., İstanbul, 2008.<br><a href="#">Charles I. Glicksberg</a> , Avrupa Edebiyatında Trajik Görünüm, Hece Yay., İstanbul, 2004.<br>Alman Edebiyatı<br><a href="#">Jean-Louis Bandet</a> , Alman Edebiyatı, <a href="#">Dost Kitabevi</a> , Ankara, 2006.<br>Ayşe Pamir Dietrich, 18.Yüzyıl Rus Edebiyatı, Multilingual Yay., İstanbul, 2006. |
|------------------|---|

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED |  |
|-------------------------------|--|



## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | General Information on French Literature              |
| 2     | Moliere- "Tartuffe"                                   |
| 3     | General Information on German Literature              |
| 4     | Midterm   |
| 5     | J.W. Goethe- "Faust"                                  |
| 6     | General Information on English Literature             |
| 7     | W. Shakespeare- "Hamlet"                              |
| 8     | General Information on Russian Literature             |
| 9     | Midterm- Dostoyevski- "Notes from Underground"        |
| 10    | General Information on American Literature            |
| 11    | John Steinbeck- "Mice and Men"                        |
| 12    | General Information on Latin American Literature      |
| 13    | Gabriel Garcia Marquez- "Love in the Time of Cholera" |
| 14    | Overall   |
| 15,16 | Final   |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assoc.Prof.Dr. Tamilla ALIYEVA

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|             |           |             |                                   |
|-------------|-----------|-------------|-----------------------------------|
| COURSE CODE | 121917001 | COURSE NAME | CONTEMPORARY TURKISH LITERATURE I |
|-------------|-----------|-------------|-----------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                            |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                       | LANGUAGE |
| 7        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY (X) ELECTIVE () | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
| X                  |                   |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

PREREQUIEITE(S)

None

COURSE DESCRIPTION

Presentation of Turkish Literature's situation in the 20. century

COURSE OBJECTIVES

In this course;  
To take on modern Turkish writers' Works are marked in Turkish literature  
To analyse them helping of the criticism theories are learnt other courses.

ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION

To be able to do comparative study students are given Turkish Literature information which is necessary

COURSE OUTCOMES

At the end of this course; Students  
1. Will be able to see the effect of previous terms to Republic term Literature. 1.1. recognizes the literary movements in this term. 1.2. argues the movements place and effects in our literature. 2. Will be able to recognize the poets and writers until 1940. 2.1. evaluates important works in these years 2.2. examines on these works. 3. Will be able to follow some developments from 1940 to now. 3.1. evaluates important works in these years. .

TEXTBOOK

ENGİNÜN İnci, Cumhuriyet Dönemi Türk Edebiyatı, Dergâh Yayınları, 2003.

OTHER REFERENCES

KAPLAN, Mehmet, Şiir Tahlilleri I  
AKÜN, Ömer Faruk, "Şinasi, Namık Kemal ve Şemseddin Sami" maddeleri, MEB, İslâm Ansiklopedisi  
ERBAY, Erdoğan, Eskiler ve Yeniler, Erzurum,1997.  
Türk Dili (Eleştiri Özel Sayısı), sayı: 142, Temmuz 1963.  
Hece (Eleştiri Özel Sayısı), sayı 77/79, Mayıs-Temmuz 2003.  
ERBAY, Erdoğan, Eskiler ve Yeniler, Akademik Araştırmalar, Erzurum 1997.  
BEŞİR FUAD, Şiir ve Hakikat, YKY, İstanbul 1999.  
ERCİLASUN, Bilge, Servet-i Fünun'da Edebi Tenkit, M.E.B. Yayınları, Ankara 1994.  
UÇMAN, Abdullah, Türk Dilinin Sadeleşmesi ve Hece Vezni Üzerine Bir Münakaşa,

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
|                                      | <p>Kitabevi Yayınları, İstanbul 1997.</p> <p>KOLCU, Hasan, Türk Edebiyatında Hece-Aruz Tartışmaları, Kültür Bakanlığı Yayınları, Ankara 1993.</p> <p>Karaca, Emin, Türk Basınında Kalem Kavgaları, Gendaş, 1998.</p> <p>ÖZÖN, Mustafa N., “Edebiyatımızda Münakaşalar”, <i>Oluş</i>, sayı:1-19, 1 Ocak-19 Mart 1939.</p> <p>“Edebiyat Tartışmaları 1-11” (Yazı Dizisi), <i>Milliyet Sanat</i>, sayı 179-189, 9 Nisan-18 Haziran 1976.</p> <p>BERKES, Niyazi, Türkiye’de Çağdaşlaşma.</p> <p>MARDİN, Şerif, Türk Modernleşmesi.</p> <p>SAFA, Peyami, Türk İnkılabına Bakışlar.</p> <p>ÜLKEN, Himi Ziya, Türkiye’de Çağdaş Düşünce Tarihi 2 Cilt.</p> <p>Türk Dili ve Edebiyatı Ansiklopedisi, cilt: I-VIII, İstanbul 1976-1999.</p> <p>İslam Ansiklopedisi (DİA), cilt: I-XXX, İstanbul, 1989-2006.</p> <p>ÇELİK, Hüseyin, Genç Kalemler Mecmuasının İncelenmesi, Van 1997.</p> <p>TUNCER, Hüseyin, Türk Yurdu Üzerine Bir İnceleme, Ankara, 1990.</p> |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |   |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Presentation of Turkish Literature in 20. century                         |
| 2     | Period of Servet-i Fünun  |
| 3     | Fecr-i Ati Literature and examples from the poems                         |
| 4     | Midterm   |
| 5     | National Literature Period, its principles, its writers and their studies |
| 6     | National Struggle Period and their writers                                |
| 7     | To draw general view to Modern Period of Turkish Literature               |
| 8     | Beş Hececiler   |
| 9     | Midterm- Yedi Meşaleciler   |
| 10    | Garip Movement  |
| 11    | The Group of Hisar , The Group of Mavi,                                   |
| 12    | II.Yeni   |
| 13    | Anadoluculuk, Öztürkçecilik   |
| 14    | General evaluation  |
| 15,16 | Final   |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   | x |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   | x |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   | x |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Ferzaneh DOULATABADI

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|             |           |             |                       |
|-------------|-----------|-------------|-----------------------|
| COURSE CODE | 121917031 | COURSE NAME | GENERAL LINGUISTICS I |
|-------------|-----------|-------------|-----------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 7        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 4    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   |                        | x              |

ASSESSMENT CRITERIA

|   | Evaluation Type   | Quantity | %  |
|---|---|----------|----|
| MID-TERM  | 1st Mid-Term  | 1        | 25 |
|   | 2nd Mid-Term  | 1        | 25 |
|   | Quiz  |          |    |
|   | Homework  |          |    |
|   | Project   |          |    |
|   | Report  |          |    |
|   | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM  |   | 1        | 50 |
| PREREQUIEITE(S)                                   | None  |          |    |
| COURSE DESCRIPTION                                | Linguistics, linguist, linguistics and philology, questions linguistics provides answers, characteristics of language, phonetics, phonology, sign, signified, semantics, historical linguistics, the origins of language. classification of languages |          |    |
| COURSE OBJECTIVES                                 | Introducing the fundamental principles and areas of linguistics, and enhancing students with the related disciplines.   |          |    |
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | Acquiring different perspectives and methods to be used in comparative literature studies   |          |    |
| COURSE OUTCOMES                                   | 1- Comprhending different linguistic features of texts<br>2- Learning text types<br>3- Being able to analyse written texts from linguistic perspective  |          |    |
| TEXTBOOK  | Aksan D.(1982) <b>Her Yönüyle Dil I-II-III.</b> Ankara: TDK Yayınları.<br>Uğur,N. (2003) <b>Anlambilim: Sözcüğün Anlam Açılımı.</b> Ankara: Doruk Yayımcılık<br>Üçok,N.(2004) <b>Genel Dilbilim.</b> İstanbul: Multilingual Yayınları                 |          |    |
| OTHER REFERENCES                                  | Linguistic journals and articles  |          |    |
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED                     | Books and journals  |          |    |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | Definition of language, features of language, linguistics as a science, linguist           |
| 2     | The relationship of linguistics with other social sciences                                 |
| 3     | Phonetics, phonology, definitions and applications   |
| 4     | Midterm  |
| 5     | Speech sounds, production of speech sounds, definition and classification                  |
| 6     | Words, vocabulary  |
| 7     | Relationships of languages to one another in terms of vocabulary                           |
| 8     | Sign, meaning, Idioms, set expressions, proverbs, terms                                    |
| 9     | Midterm- Types of meaning, denotational, connotational meaning, concepts, linguistic value |
| 10    | Figures of speech, metaphor, simile  |
| 11    | Polysemy, homonymy, synonymy, collocations, context  |
| 12    | Lexical meaning changes and causes   |
| 13    | Lexicography   |
| 14    | Applied studies  |
| 15,16 | Final  |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   |   | x |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   |   | x |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   | x |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Şeyda ÜLSEVER

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Fall

|             |           |             |             |
|-------------|-----------|-------------|-------------|
| COURSE CODE | 121917032 | COURSE NAME | ENGLISH VII |
|-------------|-----------|-------------|-------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 7        | 1                    | 2        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | English  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    | X                 |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|   | Evaluation Type   | Quantity | %  |
|---|---|----------|----|
| MID-TERM  | 1st Mid-Term  | 1        | 25 |
|   | 2nd Mid-Term  | 1        | 25 |
|   | Quiz  |          |    |
|   | Homework  |          |    |
|   | Project   |          |    |
|   | Report  |          |    |
|   | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM  |   | 1        | 50 |
| PREREQUIEITE(S)                                   |   |          |    |
| COURSE DESCRIPTION                                | Read and translate different types of texts in English into Turkish using language skills acquired so far.  |          |    |
| COURSE OBJECTIVES                                 | To use language skills in translating different text types in English into Turkish  |          |    |
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | Use authentic texts in comparative studies.   |          |    |
| COURSE OUTCOMES                                   | 1- Transfer grammatical knowledge into practice<br>2- Acquire the skill of translating  |          |    |
| TEXTBOOK  | Extracts from authentic informative and expressive texts  |          |    |
| OTHER REFERENCES                                  | Göktürk, A. (1997). <b>Okuma Uğraşı</b> . İstanbul: Yapı Kredi Yayınları<br>Göktürk, A. (1986). <b>Çeviri: Dillerin Dili. İstanbul: Çağdaş Yayınları.</b> |          |    |
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED                     | Bilingual English Dictionary<br>Roget's College Thesaurus<br>Dictionaries   |          |    |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS                                |
|-------|---------------------------------------|
| 1     | Reading and comprehension             |
| 2     | Overview of reading skills in English |
| 3     | Contextual reading                    |
| 4     | Midterm- Contextual reading           |
| 5     | Contextual reading                    |
| 6     | Contextual reading                    |
| 7     | Translation skills                    |
| 8     | Translation skills                    |
| 9     | Midterm- Informative texts            |
| 10    | Informative texts                     |
| 11    | Informative texts                     |
| 12    | Expressive texts                      |
| 13    | Expressive texts                      |
| 14    | Expressive texts                      |
| 15,16 | Final                                 |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   |   | x |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   | x |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   | x |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   | x |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   |   | x |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | x |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Özlem ÖZEN

**Signature:**

**Date:**





ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |                                  |
|--------------------|-----------|--------------------|----------------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121917018 | <b>COURSE NAME</b> | ENGLISH LITERARY TRANSLATION III |
|--------------------|-----------|--------------------|----------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                            |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                       | LANGUAGE |
| 7        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY (X) ELECTIVE () | English  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    | X                 |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|   | Evaluation Type   | Quantity | %  |
|---|---|----------|----|
| MID-TERM  | 1st Mid-Term  | 1        | 25 |
|   | 2nd Mid-Term  | 1        | 25 |
|   | Quiz  |          |    |
|   | Homework  |          |    |
|   | Project   |          |    |
|   | Report  |          |    |
|   | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM  |   | 1        | 50 |
| PREREQUIEITE(S)                                   | None  |          |    |
| COURSE DESCRIPTION                                | Literary translation, translational problems, metatextual meaning relations, stylistics.                        |          |    |
| COURSE OBJECTIVES                                 | Being able to translate and evaluate literary texts (English-Turkish)   |          |    |
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | Having a scientific approach in the selection and evaluation of literar Works being compared.                   |          |    |
| COURSE OUTCOMES                                   | 1-Learning about literary translation<br>2- Being able to translate literary works<br>3- Translation evaluation |          |    |
| TEXTBOOK  | Aksoy, B. (2002) <i>Geçmişten Günümüze Yazın Çevirisi</i> . Ankara/İstanbul:İmge Kitabevi yayımları             |          |    |
| OTHER REFERENCES                                  | Göktürk, A. (1989). <i>Sözün Ötesi: Yazılar</i> . İstanbul:İnkilap Kitabevi                                     |          |    |
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED                     | Books, journals and dictionaries  |          |    |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | Literary translation   |
| 2     | Literary translation as a hermeneutic process                        |
| 3     | Problem of translatability   |
| 4     | Midterm  |
| 5     | Metatextual meaning relations  |
| 6     | Stylistics   |
| 7     | Stylistic methods  |
| 8     | Translating literary Works- short stories (English-Turkish)          |
| 9     | Midterm- Translating literary Works –short stories (English-Turkish) |
| 10    | Translating literary Works –poetry (English-Turkish)                 |
| 11    | Translating literary Works –poetry (English-Turkish)                 |
| 12    | Translating literary Works –poetry (English-Turkish)                 |
| 13    | Translating literary Works –extracts from novels (English-Turkish)   |
| 14    | Translating literary Works –extracts from novels (English-Turkish)   |
| 15,16 | Final  |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   |   | x |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | x |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   |   | x |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   |   | x |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Şeyda ÜLSEVER

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |   |
|--------------------|-----------|--------------------|---|
| <b>COURSE CODE</b> | 121917033 | <b>COURSE NAME</b> | ANALYSES BETWEEN LITERATURES AND CULTURES I |
|--------------------|-----------|--------------------|---|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 7        | 2                    | 2        | 0          | 3         | 5    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           |                          | X                             |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | Evaluation Type | Quantity     | %  |
|-------------------|-----------------|--------------|----|
|                   | <b>MID-TERM</b> | 1st Mid-Term | 1  |
| 2nd Mid-Term      |                 | 1            | 25 |
| Quiz              |                 |              |    |
| Homework          |                 |              |    |
| Project           |                 |              |    |
| Report            |                 |              |    |
| Others (.....)    |                 |              |    |
| <b>FINAL EXAM</b> |                 |              | 50 |

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | 121915005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri I<br>121916005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri II<br>121914299 Bilimsel Araştırma Yöntemleri |
|------------------------|--|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | The mutual relationships among different literatures and cultures will be studied with the help of the methods employed by the science of comparative literature and the misjudgments which may appear in this context will be dealt with to eliminate such concepts for a better understanding. |
|---------------------------|--|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |
|--------------------------|---|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | The objective of the course is to gain students the ability to make research on the field. |
|--|--|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | Students will have necessary information about a practical comparative study. |
|------------------------|---|

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>TEXTBOOK</b> | Reference books, literary texts, articles and other scientific papers on the field. |
|-----------------|---|

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>OTHER REFERENCES</b> |  |
|-------------------------|--|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |  |
|--------------------------------------|--|

**COURSE SYLLABUS**

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Subject and work selection for the comparative study    |
| 2     | Subject and work selection for the comparative study    |
| 3     | Subject and work selection for the comparative study    |
| 4     | Midterm   |
| 5     | Research method determination for the comparative study |
| 6     | Research method determination for the comparative study |
| 7     | Study guidance  |
| 8     | Study guidance  |
| 9     | Midterm   |
| 10    | Editing and evaluating the comparative study            |
| 11    | Editing and evaluating the comparative study            |
| 12    | Editing and evaluating the comparative study            |
| 13    | Editing and evaluating the comparative study            |
| 14    | Editing and evaluating the comparative study            |
| 15,16 | Final   |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | X |   |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | X |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | X |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | X |   |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | X |   |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | X |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | X |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | X |   |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | X |   |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | X |   |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | X |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Prof.Dr. Ali GÜLTEKİN

**Signature:**

**Date:**



ESOGU COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|             |           |             |                                |
|-------------|-----------|-------------|--------------------------------|
| COURSE CODE | 121917034 | COURSE NAME | INTERDISCIPLINARY LITERATURE I |
|-------------|-----------|-------------|--------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 7        | 2                    | 2        | 0          | 3         | 5    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATAGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   | X                      |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

PREREQUIEITE(S)

Students should have taken courses below;  
121915005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri I,  
121916005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri II and  
121914299 Bilimsel Araştırma Yöntemleri

COURSE DESCRIPTION

Interdisciplinary method enables interaction and criticism. Comparative literature has focused on the relation between literature and other disciplines since the beginning of 29th century. Like cultural studies contemporary comparative literature has become multidisciplinary during the century. The aim of this course is to study the relation between literature and other disciplines such as sociology, psychology, history, anthropology, music, painting, sculpture, cinema and etc.

COURSE OBJECTIVES

In the course selected works from Turkish and world literature will be studied with a comparative approach.

ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION

The objective of the course is to gain students the ability to make research on the field.

COURSE OUTCOMES

In the course literature's relations with other fields will be learned.

TEXTBOOK

Edebiyat Sosyolojisi (Lucien Goldmann), Tarihsel Roman (György Lukacs), Romandan Sinemaya (Ayfer Yılmaz), Dünya Mitolojisi (Dona Rosenberg), Metinlerarasılık/ Göstergelerarasılık (Kubilay Aktulum)

OTHER REFERENCES

Film Eleştirisi (Zafer Özden), Saçmanın Tiyatrosu (Abdüllatif Acarlıoğlu) and other scientific papers on the field.

TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | What is Interdisciplinary Literature?                |
| 2     | Basic concepts and Introduction to Other Disciplines |
| 3     | Literature and Sociology                             |
| 4     | Mid-term Exam  |
| 5     | Literature and Sociology                             |
| 6     | Literature and History                               |
| 7     | Literature and History                               |
| 8     | Literature and Cinema                                |
| 9     | Mid-term Exam  |
| 10    | Literature and Cinema                                |
| 11    | Literature and Mythology, Folklore                   |
| 12    | Literature and Mythology, Folklore                   |
| 13    | Literature and Theater                               |
| 14    | Literature and Theater                               |
| 15,16 | Final Exam   |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assoc.Prof.Dr. Medine SİVRİ

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |                        |
|--------------------|-----------|--------------------|------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121917035 | <b>COURSE NAME</b> | SHORT STORY ANALYSIS I |
|--------------------|-----------|--------------------|------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 7        | 2                    | 2        | 0          | 3         | 5    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

**COURSE CATEGORY**

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   | X                      |                |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

|  |  |
|--|--|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b>                                   | Students should have taken courses below;<br>121915005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri I,<br>121916005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri II and<br>121914299 Bilimsel Araştırma Yöntemleri |
| <b>COURSE DESCRIPTION</b>                                | Short stories selected from World Literature will bestudied and compared with using comparative literature methods.  |
| <b>COURSE OBJECTIVES</b>                                 | Teaching to acquire the skills of the comparative analyses of stories  |
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | The objective of the course is to gain students the ability to make research on the field.   |
| <b>COURSE OUTCOMES</b>                                   | To teach the students to use the comparative methods in the analyses of the stories  |
| <b>TEXTBOOK</b>  | Selected literary texts  |
| <b>OTHER REFERENCES</b>                                  | Reference books, articles and other scientific papers on the field.  |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b>                     |  |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Subject and work selection for the comparative study    |
| 2     | Subject and work selection for the comparative study    |
| 3     | Subject and work selection for the comparative study    |
| 4     | Midterm   |
| 5     | Research method determination for the comparative study |
| 6     | Research method determination for the comparative study |
| 7     | Study guidance  |
| 8     | Study guidance  |
| 9     | Midterm   |
| 10    | Editing and evaluating the comparative study            |
| 11    | Editing and evaluating the comparative study            |
| 12    | Editing and evaluating the comparative study            |
| 13    | Editing and evaluating the comparative study            |
| 14    | Editing and evaluating the comparative study            |
| 15,16 | Final   |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assoc.Prof.Dr. Makbule MUHARREMOVA

**Signature:**

**Date:**





ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |                    |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121917036 | <b>COURSE NAME</b> | ANALYSIS OF POEM I |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 7        | 2                    | 2        | 0          | 3         | 5    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

**COURSE CATEGORY**

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   | X                      |                |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                | Evaluation Type | Quantity     | %  |
|----------------|-----------------|--------------|----|
|                | MID-TERM        | 1st Mid-Term | 1  |
| 2nd Mid-Term   |                 | 1            | 25 |
| Quiz           |                 |              |    |
| Homework       |                 |              |    |
| Project        |                 |              |    |
| Report         |                 |              |    |
| Others (.....) |                 |              |    |
| FINAL EXAM     |                 | 1            | 50 |

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | 121915005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri I<br>121916005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri II<br>121914299 Bilimsel Araştırma Yöntemleri |
|------------------------|--|

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | In this course students will be met with great poets, their literal perspectives and their important poems. |
|---------------------------|---|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | Students will learn great poets from Turkey, Europe, Azerbaijan and the Balkans. |
|--------------------------|--|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | The objective of the course is to gain students the ability to make research on the field. |
|--|--|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | The objective of the course is to gain students the ability to make research on the field and perform newly researchments in this area. |
|------------------------|---|

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>TEXTBOOK</b> | İ.Enginün "Cumhuriyet Dönemi Türk Edebiyatı", "Dergah Yayınları |
|-----------------|---|

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | M.Kaplan "Şiir Tahlilleri" Anıl Yayınevi, Müasir Azerbaycan Edebiyatı I-II Bakü Azerbaycan Üniversitesi |
|-------------------------|---|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |  |
|--------------------------------------|--|

| COURSE SYLLABUS |   |
|-----------------|---|
| WEEK            | TOPICS  |
| 1               | General Approach te Poem                      |
| 2               | International Motifs in Poems                 |
| 3               | International Motifs in Poems                 |
| 4               | International Motifs in Poems (Mid-term exam) |
| 5               | International Motifs in Poems                 |
| 6               | Folklorical motifs in Poems                   |
| 7               | Folklorical motifs in Poems                   |
| 8               | Folklorical motifs in Poems                   |
| 9               | Methods in Poem Analysis                      |
| 10              | Methods in Poem Analysis                      |
| 11              | Methods in Poem Analysis                      |
| 12              | Practical Study                               |
| 13              | Practical Study                               |
| 14              | Practical Study                               |
| 15,16           | Final Exam                                    |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | X |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | X |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | X |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | X |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | X |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | X |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | X |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | X |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | X |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | X |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | X |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assoc.Prof.Dr. Tamilla Aliyeva

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |                              |
|--------------------|-----------|--------------------|------------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121917037 | <b>COURSE NAME</b> | LITERATURE AND TRANSLATION I |
|--------------------|-----------|--------------------|------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 7        | 2                    | 2        | 0          | 3         | 5    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   | X                      |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | Students should have taken courses below;<br>121915005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri I,<br>121916005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri II and<br>121914299 Bilimsel Araştırma Yöntemleri |
|------------------------|--|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | This course focuses on the relationships between the disciplines of translation and literature, translated literature and translation studies. |
|---------------------------|--|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | This course aims to enhance students about theories and developments in the field of translation- especially literary translation. |
|--------------------------|--|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | The objective of the course is to gain students the ability to make research on the field. |
|--|--|

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> |  |
|------------------------|--|

|                 |                         |
|-----------------|-------------------------|
| <b>TEXTBOOK</b> | Selected literary texts |
|-----------------|-------------------------|

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Reference books, articles and other scientific papers on the field. |
|-------------------------|---|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |  |
|--------------------------------------|--|

**COURSE SYLLABUS**

| <b>WEEK</b> | <b>TOPICS</b>                                     |
|-------------|---|
| 1           | Introduction to Translation Studies               |
| 2           | Introduction to Translation Studies               |
| 3           | A survey of translation theories                  |
| 4           | A survey of translation theories                  |
| 5           | Literary translation studies                      |
| 6           | Literary translation studies                      |
| 7           | Literature and translation studies                |
| 8           | Literature and translation studies                |
| 9           | The role of translation in Comparative Literature |
| 10          | The role of translation in Comparative Literature |
| 11          | Specific problems of literary translation         |
| 12          | Structures of literary texts                      |
| 13          | Poetry and translation                            |
| 14          | Translating prose                                 |
| 15,16       | Translating dramatic texts                        |

| <b>NO</b>  | <b>PROGRAM OUTCOMES</b>   | <b>3</b> | <b>2</b> | <b>1</b> |
|--|---|----------|----------|----------|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | <b>x</b> |          |          |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | <b>x</b> |          |          |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |          | <b>x</b> |          |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |          |          | <b>x</b> |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |          | <b>x</b> |          |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |          | <b>x</b> |          |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | <b>x</b> |          |          |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | <b>x</b> |          |          |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | <b>x</b> |          |          |
| 10   | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | <b>x</b> |          |          |
| 11   | Gaining critical point of view.   | <b>x</b> |          |          |
| <b>1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.</b> |   |          |          |          |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. R.Şeyda ÜLSEVER

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |                 |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121917038 | <b>COURSE NAME</b> | TALE ANALYSIS I |
|--------------------|-----------|--------------------|-----------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 7        | 2                    | 2        | 0          | 3         | 5    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

**COURSE CATAGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           |                          | X                             |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | Evaluation Type | Quantity | %  |
|-------------------|-----------------|----------|----|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|                   | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|                   | Quiz            |          |    |
|                   | Homework        |          |    |
|                   | Project         |          |    |
|                   | Report          |          |    |
|                   | Others (.....)  |          |    |
| <b>FINAL EXAM</b> |                 | 1        | 50 |

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | Students should have taken courses below;<br>121915005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri I,<br>121916005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri II and<br>121914299 Bilimsel Araştırma Yöntemleri |
|------------------------|--|

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | This course aims to analyze folk tales and other tales. The general characteristics of folk tales, their role in transferring culture, the presentation of sub-cultures in such tales, their educational and entertaining functions will be studied. Tales from World literature and their general characteristics will be compared to those from Turkish literature. |
|---------------------------|---|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | The aim of this course is to make studies on gathering very old folk tales in Turkish culture. |
|--------------------------|--|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | The objective of the course is to gain students the ability to make research on the field. |
|--|--|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | To teach the students to use the comparative methods in the analyses of the folk tales and tales. |
|------------------------|---|

|                 |                         |
|-----------------|-------------------------|
| <b>TEXTBOOK</b> | Selected literary texts |
|-----------------|-------------------------|

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Reference books, articles and other scientific papers on the field. |
|-------------------------|---|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |  |
|--------------------------------------|--|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Subject and work selection for the comparative study    |
| 2     | Subject and work selection for the comparative study    |
| 3     | Subject and work selection for the comparative study    |
| 4     | Midterm   |
| 5     | Research method determination for the comparative study |
| 6     | Research method determination for the comparative study |
| 7     | Study guidance  |
| 8     | Study guidance  |
| 9     | Midterm   |
| 10    | Editing and evaluating the comparative study            |
| 11    | Editing and evaluating the comparative study            |
| 12    | Editing and evaluating the comparative study            |
| 13    | Editing and evaluating the comparative study            |
| 14    | Editing and evaluating the comparative study            |
| 15,16 | Final   |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Mehmet SEMERCI

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |                                 |
|--------------------|-----------|--------------------|---------------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121917039 | <b>COURSE NAME</b> | CONCEPT OF CITY IN LITERATURE I |
|--------------------|-----------|--------------------|---------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 7        | 2                    | 2        | 0          | 3         | 5    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   |                        | X              |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>PREREQUIREITE(S)</b> | 121915005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri I,<br>121916005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri II<br>121914299 Bilimsel Araştırma Yöntemleri |
|-------------------------|---|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | Such topics as different lives, crowded places, violence, love and death will be analyzed in terms of the “city” phenomenon. Today cities are also places which shelter people. Therefore, buildings, streets, human relationships will be analyzed in terms of different literatures. |
|---------------------------|--|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | This course aims to study the notion of “city” in literary works of art, which has now become an integrated part of human beings. |
|--------------------------|---|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | The objective of the course is to gain students the ability to make research on the field. |
|--|--|

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | To learn city life and human relationships, those are caused to be in different literatures. |
|------------------------|--|

|                 |                         |
|-----------------|-------------------------|
| <b>TEXTBOOK</b> | Selected literary texts |
|-----------------|-------------------------|

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Reference books, articles and other scientific papers on the field. |
|-------------------------|---|

|                                      |      |
|--------------------------------------|------|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | None |
|--------------------------------------|------|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Author and Texts about city life in Turkish literature  |
| 2     | Author and Texts about city life in Turkish literature  |
| 3     | Author and Texts about city life in German literature   |
| 4     | Author and Texts about city life in German literature   |
| 5     | Author and Texts about city life in American literature |
| 6     | Author and Texts about city life in American literature |
| 7     | 1 <sup>st</sup> Exam                                    |
| 8     | Topics about city life – Violence                       |
| 9     | Topics about city life – Isolation                      |
| 10    | Topics about city life – Love                           |
| 11    | Topics about city life – Death                          |
| 12    | Topics about city life – Crowded                        |
| 13    | Topics about city life – Suicide                        |
| 14    | Topics about city life - Chaos                          |
| 15,16 | Final Exam  |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | X |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | X |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | X |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | X |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | X |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | X |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | X |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | X |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | X |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | X |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | X |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Yrd.Doç.Dr. Fesun KOŞMAK

**Signature:**

**Date:**

25.01.2012





ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |                                |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121917040 | <b>COURSE NAME</b> | LITERATURE AND AUTOBIOGRAPHY I |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 7        | 2                    | 2        | 0          | 3         | 5    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   | X                      |                |

ASSESSMENT CRITERIA

| MID-TERM       | Evaluation Type | Quantity | %  |
|----------------|-----------------|----------|----|
|                | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
| 2nd Mid-Term   | 1               | 25       |    |
| Quiz           |                 |          |    |
| Homework       |                 |          |    |
| Project        |                 |          |    |
| Report         |                 |          |    |
| Others (.....) |                 |          |    |
| FINAL EXAM     |                 | 1        | 50 |

PREREQUIEITE(S)

121915005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri I  
121916005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri II  
121914299 Bilimsel Araştırma Yöntemleri

COURSE DESCRIPTION

Autobiographies that have a long literary tradition in western world had an important place in Turkish literature since last century. Memories, letters, diaries even dialogs written by second people are considered examples of this genre.  
All over the world autobiographical writings take attention of critics and academicians as well as readers and subjected for academic research. Studies held in this field can help us to learn about writers and societies they live in, and comparative studies carried out on autobiographies written in different literary traditions and cultures allow us to recognize different cultures and societies better and deeper

COURSE OBJECTIVES

The objective of the course is to improve the ability of students to make comparatives between different literary traditions' autobiographical texts.

ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION

To improve students ability to make research on the field.

COURSE OUTCOMES

At the end of this course; Students  
1. Will learn autobiography's meaning and history  
2. Will gain information about Turkish and world authobiographical traditions and texts.  
3. Will gain information about women authobiographies from Turkey and the world.  
4. Will gain information to be able to compare different literatures' autobiographical texts.

TEXTBOOK

**Anderson, Linda** (2001), *Autobiography*, Florence KY, USA:Routledge.  
**Aksoy, Nazan** (2009), *Kurgulanmış Benlikler, Otobiyografi, Kadın, Cumhuriyet*, İstanbul: İletişim Yayınları.  
**Olney James** (1980), *Autobiography: Essays Theoretical and Critical*, ed., Princeton, New Jersey: Princeton University Press.  
**Jelinek, Estelle C. (1986)**, *The Tradition of Women's Autobiography: From Antiquity to the Present*, Boston: Twayne Publishers.

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| <b>OTHER REFERENCES</b>              | Reference books, articles and other scientific papers on the field. |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |   |

| <b>COURSE SYLLABUS</b> |   |
|------------------------|---|
| <b>WEEK</b>            | <b>TOPICS</b>                                   |
| 1                      | What is autobiography?                          |
| 2                      | History of autobiographical texts               |
| 3                      | Autobiographies from world literatures          |
| 4                      | Autobiographies from world literatures          |
| 5                      | Autobiographies from Turkish literature         |
| 6                      | Autobiographies from Turkish literature         |
| 7                      | Mid-term exam                                   |
| 8                      | Autobiographical genres                         |
| 9                      | Autobiographical novels from world literatures  |
| 10                     | Autobiographical novels from Turkish literature |
| 11                     | Women autobiographies from world literatures    |
| 12                     | Women autobiographies from world literatures    |
| 13                     | Women autobiographies from Turkish literature   |
| 14                     | Women autobiographies from Turkish literature   |
| 15,16                  | Final Exam                                      |

| <b>NO</b> | <b>PROGRAM OUTCOMES</b>   | <b>3</b> | <b>2</b> | <b>1</b> |
|-----------|---|----------|----------|----------|
| 1         | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x        |          |          |
| 2         | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x        |          |          |
| 3         | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x        |          |          |
| 4         | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |          | x        |          |
| 5         | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |          | x        |          |
| 6         | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x        |          |          |
| 7         | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x        |          |          |
| 8         | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x        |          |          |
| 9         | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x        |          |          |
| 10        | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x        |          |          |
| 11        | Gaining critical point of view.   | x        |          |          |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assist. Prof.Dr. *F.Betül ÜYÜMEZ*

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |                                |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121917041 | <b>COURSE NAME</b> | LITERATURE AND IMAGE STUDIES I |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 7        | 2                    | 2        | 0          | 3         | 5    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           |                          | X                             |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | Evaluation Type | Quantity     | %  |
|-------------------|-----------------|--------------|----|
|                   | <b>MID-TERM</b> | 1st Mid-Term | 1  |
| 2nd Mid-Term      |                 | 1            | 25 |
| Quiz              |                 |              |    |
| Homework          |                 |              |    |
| Project           |                 |              |    |
| Report            |                 |              |    |
| Others (.....)    |                 |              |    |
| <b>FINAL EXAM</b> |                 | 1            | 50 |

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | 121915005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri I<br>121916005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri II<br>121914299 Bilimsel Araştırma Yöntemleri |
|------------------------|--|

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | In this course historical development of image studies, its relationship with the other disciplines and function in comparative literature will be focused on. Students will be assigned to prepare research papers on image studies. |
|---------------------------|---|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | Courses main objective is to teach how a graduate thesis can be written about imagology. |
|--------------------------|--|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | The objective of the course is to gain students the ability to make research on the field. |
|--|--|

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | Historical relations of Comparative Literature and Imagology will be known.<br>Students will have necessary information about a practical imagology study. |
|------------------------|--|

|                 |  |
|-----------------|--|
| <b>TEXTBOOK</b> | Serhat Ulağlı, İmgebilim “Öteki'nin Bilimine Giriş”, Sinemis Yay. 2006<br>Hugo Dyserinck, Imagologie |
|-----------------|--|

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Karl May, Bağdat'tan İstanbul'a, Yurt yay. |
|-------------------------|--|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |  |
|--------------------------------------|--|

**COURSE SYLLABUS**

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | Description of Image – Structure of Image                |
| 2     | What is Imagology?                                       |
| 3     | Relationship of Imagology and Literature                 |
| 4     | Relationship of Imagology and Literature (mid-term exam) |
| 5     | Relationship of Imagology and Literature                 |
| 6     | Scope of Imagology and Research Areas                    |
| 7     | Scope of Imagology and Research Areas                    |
| 8     | Scope of Imagology and Research Areas                    |
| 9     | Methods of Image Analysis (mid-term exam)                |
| 10    | Methods of Image Analysis                                |
| 11    | Methods of Image Analysis                                |
| 12    | Practical Studies  |
| 13    | Practical Studies  |
| 14    | Practical Studies  |
| 15,16 | Final exam   |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist. Prof.Dr. Engin BÖLÜKMEŞE

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|             |           |             |                         |
|-------------|-----------|-------------|-------------------------|
| COURSE CODE | 121917042 | COURSE NAME | LITERATURE AND GENDER I |
|-------------|-----------|-------------|-------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 8        | 2                    | 2        | 0          | 3         | 5    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   | X                      |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|   | Evaluation Type   | Quantity | %  |
|---|---|----------|----|
| MID-TERM  | 1st Mid-Term  | 1        | 25 |
|   | 2nd Mid-Term  | 1        | 25 |
|   | Quiz  |          |    |
|   | Homework  |          |    |
|   | Project   |          |    |
|   | Report  |          |    |
|   | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM  |   | 1        | 50 |
| PREREQUIEITE(S)                                   | 121915005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri I<br>121916005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri II<br>121914299 Bilimsel Araştırma Yöntemleri  |          |    |
| COURSE DESCRIPTION                                | Feminist criticism and the role of gender in cultures have been important and often controversial. To have an awareness of such issues, this course aims at give information about the background and development of the feminist movement and women's studies. |          |    |
| COURSE OBJECTIVES                                 | Some selected works will be examined to make a comparative analysis of the writer's point of views.   |          |    |
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | The objective of the course is to gain students the ability to make research on the field.  |          |    |
| COURSE OUTCOMES                                   | Students will have necessary information about a practical comparative study.   |          |    |
| TEXTBOOK  | Selected literary texts   |          |    |
| OTHER REFERENCES                                  | Reference books, articles and other scientific papers on the field.   |          |    |
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED                     |   |          |    |

COURSE SYLLABUS

| WEEK | TOPICS   |
|------|--|
| 1    | Eleştirel Okuma, Emin Özdamar                    |
| 2    | <i>The Yellow Wallpaper</i> , Charotte P. Gilman |
| 3    | <i>The Awakening</i> , Kate Chopin               |
| 4    | <i>The Little Women</i> , L. May Alcott          |

|       |  |
|-------|--|
| 5     | Gender and postcolonialism<br>Spivak, 'Three Women's Texts and a Critique of Imperialism' (1985)   |
| 6     | Jean Rhys, <i>Wide Sargasso Sea</i> (1966)   |
| 7     | Jean Rhys, <i>Wide Sargasso Sea</i>  |
| 8     | GENDER AND FILM STUDIES<br>Laura Mulvey, 'Visual Pleasure and Narrative Cinema' (1975)<br>Shohini Chaudhuri, 'The Male Gaze' <i>Feminist Film Theorists</i> (2006) |
| 9     | <i>Distant View of the Minaret</i> , Alifa Rifat   |
| 10    | <i>Their eyes were watching God</i> by Zora Neale Hurston  |
| 11    | <i>Their eyes were watching God</i>  |
| 12    | <i>Sisters of the Yam</i> by Bell Hooks  |
| 13    | Some selected articles   |
| 14    | Some selected articles   |
| 15,16 | Review of the important themes   |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | X |   |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | X |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | X |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | X |   |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | X |   |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | X |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | X |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | X |   |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | X |   |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | X |   |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | X |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assist. Prof.Dr. Özlem ÖZEN

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |                               |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121917043 | <b>COURSE NAME</b> | HUMAN IN EASTERN LITERATURE I |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 7        | 2                    | 2        | 0          | 3         | 5    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           |                          | X                             |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | <b>Evaluation Type</b> | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|-------------------|------------------------|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | 2nd Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | Quiz                   |                 |          |
|                   | Homework               |                 |          |
|                   | Project                |                 |          |
|                   | Report                 |                 |          |
|                   | Others (.....)         |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b> |                        | 1               | 50       |

**PREREQUIEITE(S)**

121915005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri I  
121916005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri II  
121914299 Bilimsel Araştırma Yöntemleri

**COURSE DESCRIPTION**

What is creation? What are the basic elements that shapes human? How is the relationship between literature and human? Literature is used for explaining feelings and thoughts. It has the power of displaying feelings and impressions in aesthetical ways. Literature is the concrete reflection of beauty.

**COURSE OBJECTIVES**

The aim of this course is to guide students in their researches on the concept of human, human characteristic and its reflexions on literature.

**ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION**

The objective of the course is to gain students the ability to make research on the field.

**COURSE OUTCOMES**

At the end of this course; Students  
1. Will learn about the definition and role of human in literature  
2. Will gain information about Turkish and Eastern literatures.  
3. Will be able to compare the human Notion in different literatures.

**TEXTBOOK**

Selected literary texts

**OTHER REFERENCES**

Reference books, articles and other scientific papers on the field.

**TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED**

**COURSE SYLLABUS**

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | Relationship between idea and word                     |
| 2     | Relationship among human, idea, thought and literature |
| 3     | Human and literature in Middleage Philosophy           |
| 4     | Midterm  |
| 5     | Human and literature in Eastern Philosophy             |
| 6     | Human and literature in Islamic Philosophy             |
| 7     | Human and its place in literature in modernism         |
| 8     | Human in Turkish culture and literature                |
| 9     | Midterm  |
| 10    | Human types in Turkish legends                         |
| 11    | Human types in classical Turkish poetry                |
| 12    | Human in novels  |
| 13    | Theater and human                                      |
| 14    | Criticism and human                                    |
| 15,16 | Final  |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | x |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assist. Prof.Dr. Farzaneh DOULATABADI

**Signature:**

**Date:**





ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|             |           |             |                        |
|-------------|-----------|-------------|------------------------|
| COURSE CODE | 121917044 | COURSE NAME | HEROES IN LITERATURE I |
|-------------|-----------|-------------|------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 7        | 2                    | 2        | 0          | 3         | 5    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   | X                      |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

|                 |  |
|-----------------|--|
| PREREQUIEITE(S) | 121915005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri I<br>121916005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri II<br>121914299 Bilimsel Araştırma Yöntemleri |
|-----------------|--|

|                    |   |
|--------------------|---|
| COURSE DESCRIPTION | Man is the most important part of a society as an individual and is at the center of every activity in life. Therefore, what man does and what he thinks is always important and valuable. In this course how Man is reflected in literary works of art as “heroes” and the human relationships will be studied and compared. |
|--------------------|---|

|                   |   |
|-------------------|---|
| COURSE OBJECTIVES | This course aims to study “heroes” in literary works of art.. |
|-------------------|---|

|   |  |
|---|--|
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | The objective of the course is to gain students the ability to make research on the field. |
|---|--|

|                 |   |
|-----------------|---|
| COURSE OUTCOMES | At the end of this course, the students <ul style="list-style-type: none"><li>• will be able to realize a preliminary survey of the topic which has been determined.</li><li>• translates choosen papers into Turkish</li><li>• will be able to identify steps and individual phases of the study and prepare a schedule.</li><li>• will be able to prepare a report at the end of the semester</li><li>• prepears a thesis containing the obtained results</li></ul> |
|-----------------|---|

|          |                         |
|----------|-------------------------|
| TEXTBOOK | Selected literary texts |
|----------|-------------------------|

|                  |  |
|------------------|--|
| OTHER REFERENCES | Reference books, articles and other scientific papers on the field.<br>Aytaç, G. (1990, 1991, 1995), Edebiyat Yazıları I+II+III.<br>Ankara:Gündoğan. |
|------------------|--|

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
|                                      | <p>Naci, F. (1999), Yüz Yılın 100 Romanı. İstanbul: Adam.</p> <p>Hepp, A. (1999), Cultural Studies und Medienanalyse. Opladen/Wiesbaden: Westdeutscher.</p> <p>Kundera, M. (2002), Roman Sanatı. İstanbul: Can.</p> <p>Aytaç, G. (1997), Karşılaştırmalı Edebiyat Bilimi. Ankara:Gündoğan.</p> <p>Gültekin, A. (2000), Kinder und Jugendliteratur in der Türkei und in Österreich. Eskişehir: Eğitim Fakültesi.</p> <p>Zymner, R. (1999), Allgemeine Literaturwissenschaft 1. Berlin: Erich Schmidt.</p> <p>Çakır, H. (2002), Öykü Sanatı. Konya: Çizgi.</p> <p>Gündüz, S. (2003), Öykü Roman Yazma Sanatı. İstanbul: Toroslu.</p> <p>Yalçın, A. (2002), Siyasal ve Sosyal Değişmeler Açısından Cumhuriyet Dönemi Türk Romanı. Ankara: Akçağ.</p> |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | Projector, projector screen, computer.  |

| <b>COURSE SYLLABUS</b> |   |
|------------------------|---|
| <b>WEEK</b>            | <b>TOPICS</b>   |
| 1                      | Techniques that are using for comparative literature works.   |
| 2                      | Searching selected comparative literature articles.   |
| 3                      | Working on the important points an template that are using for writing comparative literature articles. |
| 4                      | Choice of Subject   |
| 5                      | Literature Search   |
| 6                      | Study Subject   |
| 7                      | Midterm Exam  |
| 8                      | Study Subject   |
| 9                      | Study Subject   |
| 10                     | Study Subject   |
| 11                     | Writing thesis  |
| 12                     | Writing thesis  |
| 13                     | Writing thesis  |
| 14                     | Presentation  |
| 15,16                  | Final Exam  |

| <b>NO</b> | <b>PROGRAM OUTCOMES</b>   | <b>3</b> | <b>2</b> | <b>1</b> |
|-----------|---|----------|----------|----------|
| 1         | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x        |          |          |
| 2         | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x        |          |          |
| 3         | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x        |          |          |
| 4         | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x        |          |          |
| 5         | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x        |          |          |
| 6         | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x        |          |          |
| 7         | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x        |          |          |
| 8         | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x        |          |          |
| 9         | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x        |          |          |
| 10        | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x        |          |          |
| 11        | Gaining critical point of view.   | x        |          |          |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Lecturer Zeynep ÇİFTÇİ

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |                               |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121917045 | <b>COURSE NAME</b> | FRENCH LITERATURE AND MUSIC I |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 7        | 2                    | 2        | 0          | 3         | 5    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   | X                      |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

PREREQUISITE(S)

121915005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri I  
121916005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri II  
121914299 Bilimsel Araştırma Yöntemleri

COURSE DESCRIPTION

In France, the relationship between 'literature and music' is deeply presented, more than any other country, especially French poetry of the 20th century and the music from the same century. Popular poets are at the same time popular and adored singers in France, also in the world, as well. *Les "chansons"* and literature – texts, lyrics, singers. During the "French Literature and Music" course, students will be enhanced about the famous world operas and ballets and their *librettos* based on famous French plays, on the music in the French literary works, book extracts, and on influence of the music on literature starting from the Middle Ages to the present.

COURSE OBJECTIVES

The course "French Literature and Music" aims to provide students with learning how French literature is involved in the music, especially the French music, to find the connection between them and their influence upon each other.

ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUCATION

The objective of the course is to gain students the ability to make research on the field.

COURSE OUTCOMES

Learning how French literature is involved in the music

TEXTBOOK

Selected literary texts

OTHER REFERENCES

Reference books, articles and other scientific papers on the field.

TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED

|  |
|--|
|  |
|--|

| COURSE SYLLABUS |   |
|-----------------|---|
| WEEK            | TOPICS  |
| 1               | Subject and work selection for the comparative study    |
| 2               | Subject and work selection for the comparative study    |
| 3               | Subject and work selection for the comparative study    |
| 4               | Midterm   |
| 5               | Research method determination for the comparative study |
| 6               | Research method determination for the comparative study |
| 7               | Study guidance  |
| 8               | Study guidance  |
| 9               | Midterm   |
| 10              | Editing and evaluating the comparative study            |
| 11              | Editing and evaluating the comparative study            |
| 12              | Editing and evaluating the comparative study            |
| 13              | Editing and evaluating the comparative study            |
| 14              | Editing and evaluating the comparative study            |
| 15,16           | Final   |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | X |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | X |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | X |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | X |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | X |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | X |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | X |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | X |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | X |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | X |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | X |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Lecturer Tanya GEORGIEVA ÇİFTÇİ

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |            |
|--------------------|-----------|--------------------|------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121917046 | <b>COURSE NAME</b> | GERMAN VII |
|--------------------|-----------|--------------------|------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 7        | 1                    | 2        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (x) | German   |

**COURSE CATAGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | x                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | Evaluation Type | Quantity | %  |
|-------------------|-----------------|----------|----|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|                   | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|                   | Quiz            |          |    |
|                   | Homework        |          |    |
|                   | Project         |          |    |
|                   | Report          |          |    |
|                   | Others (.....)  |          |    |
| <b>FINAL EXAM</b> |                 | 1        | 50 |

|                        |      |
|------------------------|------|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | None |
|------------------------|------|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | In this course selected texts from German, Austrian and Swiss literature will be analyzed and discussed in German. |
|---------------------------|--|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | The aim of this course is to help students understand original texts and to comprehend proverbs, metaphors, and connotations in literary texts. |
|--------------------------|---|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | This course provides students with the ability to summarize, paraphrase and analyze the texts in German. |
|--|--|

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | Students develop their knowledge of German language. |
|------------------------|--|

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>TEXTBOOK</b> | Gudrun Lihlig, Autoren und Werke III, Max Hueber Verlag, München, 1972. |
|-----------------|---|

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>OTHER REFERENCES</b> |  |
|-------------------------|--|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | German-German, German-Turkish, Turkish-German Dictionaries |
|--------------------------------------|--|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS                                     |
|-------|--|
| 1     | Wolfgang Koeppen Autoren Biographie        |
| 2     | Eine unglückliche Liebe: Textprobe         |
| 3     | Kritik über das Werk                       |
| 4     | Midterm                                    |
| 5     | Fragen und Antworten zum Werk              |
| 6     | Der Tod in Rom: Textprobe                  |
| 7     | Kritik über das Werk                       |
| 8     | Fragen und Antworten zum Werk              |
| 9     | Midterm- Siegfried Lenz Autoren Biographie |
| 10    | So zaertlich war Suleyken: Textprobe       |
| 11    | Kritik über das Werk                       |
| 12    | Fragen und Antworten zum Werk              |
| 13    | Stadtgespräch: Textprobe                   |
| 14    | Kritik über das Werk                       |
| 15,16 | Final                                      |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   |   | x |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   |   | x |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | x |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assis.Prof.Dr. Mehmet SEMERCI

**Signature:**

**Date:**



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |      |
|-----------------|------|
| <b>SEMESTER</b> | Fall |
|-----------------|------|

|                    |           |                    |            |
|--------------------|-----------|--------------------|------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121917019 | <b>COURSE NAME</b> | FRENCH VII |
|--------------------|-----------|--------------------|------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 7        | 1                    | 2        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (X) | French   |

**COURSE CATAGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | X                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | <b>Evaluation Type</b> | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|-------------------|------------------------|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | 2nd Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | Quiz                   |                 |          |
|                   | Homework               |                 |          |
|                   | Project                |                 |          |
|                   | Report                 |                 |          |
|                   | Others (.....)         |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b> |                        | 1               | 50       |

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | - |
|------------------------|---|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | The main idea of the conversation course is to enrich the vocabulary and make students able to hold conversations about everyday life and contemporary topics and problems. The course also focuses on improving pronunciation and increasing vocabulary. The training focuses on a variety of everyday essential topics to ultimately improve participant fluency, accuracy and ability to communicate. The course aims to donate students with basic knowledge of French, and to teach grammar rules with exercises. It is also aimed to make students be able to use their French in occupational examinations such as ÜDS, KPDS, DELF, DALF. |
|---------------------------|--|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | The objective of this course is to give a better command of the grammatical structures and enough vocabulary to take part in conversations |
|--------------------------|--|

|   |  |
|---|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUCATION</b> | Students will communicate easily and have self confidence knowing and practicing better the French language. They will have big opportunities to find good job. They will work easily in group and be open mining and have possibility to find job abroad too. |
|---|--|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>19. The students will speaking fluently in French</li> <li>20. The students will have communication skills</li> <li>21. The students will be able to use their enlarged French vocabulary and knowledge of grammatical structures to express themselves</li> </ul> |
|------------------------|---|

|                 |  |
|-----------------|--|
| <b>TEXTBOOK</b> | Vocabulaire progressif du Français avec 250 exercices – Claire Miquel, CLE International |
|-----------------|--|

|                         |                                |
|-------------------------|--------------------------------|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Internet, Articles, Movies, TV |
|-------------------------|--------------------------------|

|                                      |                       |
|--------------------------------------|-----------------------|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | Projector, Laptop, TV |
|--------------------------------------|-----------------------|

| COURSE SYLLABUS |  |
|-----------------|--|
| WEEK            | TOPICS   |
| 1               | Conversation: Beauty products and cancer                           |
| 2               | Vocabulary: Sciences and technology                                |
| 3               | Conversation: Censorship   |
| 4               | Midterm- Vocabulary: Policy and Society                            |
| 5               | Conversation: Policemen's suicide                                  |
| 6               | Vocabulary: Intellectual life                                      |
| 7               | Conversation: Concurs Miss World                                   |
| 8               | Vocabulary: Higher education and research                          |
| 9               | Midterm- Conversation: City and village life /debate/              |
| 10              | Vocabulary: Post office and administrative services                |
| 11              | Conversation: Communication  |
| 12              | Vocabulary: Crimes   |
| 13              | <a href="#">Watching a French movie to improve French learning</a> |
| 14              | Conversation: Crimes Against Women and Children                    |
| 15,16           | Final-General culture  |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Lec. Tanya GEORGIEVA ÇİFTÇİ

**Signature:**

**Date:**

20.06.2011





ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Fall

|             |  |             |                                 |
|-------------|--|-------------|---------------------------------|
| COURSE CODE |  | COURSE NAME | GERMAN LITERARY TRANSLATION III |
|-------------|--|-------------|---------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 7        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (X) | German   |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    | X                 |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|   | Evaluation Type  | Quantity | %  |
|---|--|----------|----|
| MID-TERM  | 1st Mid-Term   | 1        | 25 |
|   | 2nd Mid-Term   | 1        | 25 |
|   | Quiz   |          |    |
|   | Homework   |          |    |
|   | Project  |          |    |
|   | Report   |          |    |
|   | Others (.....)   |          |    |
| FINAL EXAM  |  | 1        | 50 |
| PREREQUIEITE(S)                                   | None   |          |    |
| COURSE DESCRIPTION                                | The aim of this course is to donate students with the skill of making literary translations from German into Turkish.  |          |    |
| COURSE OBJECTIVES                                 | The contents of the course are: history of literary translation, form, style and meaning of the source text in literary translation, problems and solutions, equality in translation.  |          |    |
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | This course, advances the cultural and theoretical background of the students to make comparative studies.   |          |    |
| COURSE OUTCOMES                                   | Gaining skill of making literary translations from German into Turkish, and criticizing literary translation<br>Sample text in German by Turkish analyze, interpret different types of text  |          |    |
| TEXTBOOK  | Aksoy, N. Berrin (2002), Geçmişten günümüze yazın çevirisi, Ankara: İmge Kitabevi  |          |    |
| OTHER REFERENCES                                  | Mary Snell-Hornby ... [et al.] (Hrsg.) (1999), <i>Handbuch Translation</i> , Tübingen: Stauffenburg<br>Mehmet Rifat (Haz.) (2003), <i>Çeviri Seçkisi 1: Çeviriyi Düşünenler</i> , İstanbul: Dünya.<br>Karl Steuerwald, Almanca-Türkçe Türkçe-Almanca Sözlük, Otto Harrassowitz Verlag. |          |    |
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED                     |  |          |    |

**COURSE SYLLABUS**

| WEEK  | TOPICS                                     |
|-------|--|
| 1     | Teaching foreign languages and translation |
| 2     | Teaching foreign languages and translation |
| 3     | Translation theories                       |
| 4     | Midterm                                    |
| 5     | Translation theories                       |
| 6     | Translate text                             |
| 7     | Translate text                             |
| 8     | Translate text                             |
| 9     | Midterm- Translate text                    |
| 10    | Translate text                             |
| 11    | Summary of the themes                      |
| 12    | Translate text                             |
| 13    | Translate text                             |
| 14    | Translate text                             |
| 15,16 | Final                                      |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | x |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Engin BÖLÜKMEŞE

**Signature:**

**Date:**



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |      |
|-----------------|------|
| <b>SEMESTER</b> | Fall |
|-----------------|------|

|                    |  |                    |                                 |
|--------------------|--|--------------------|---------------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> |  | <b>COURSE NAME</b> | FRENCH LITERARY TRANSLATION III |
|--------------------|--|--------------------|---------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 7        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (X) | French   |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | X                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|  | Evaluation Type  | Quantity | %  |
|--|--|----------|----|
| <b>MID-TERM</b>  | 1st Mid-Term   | 1        | 25 |
|  | 2nd Mid-Term   | 1        | 25 |
|  | Quiz   |          |    |
|  | Homework   |          |    |
|  | Project  |          |    |
|  | Report   |          |    |
|  | Others (.....)   |          |    |
| <b>FINAL EXAM</b>  |  | 1        | 50 |
| <b>PREREQUIEITE(S)</b>                                   | None   |          |    |
| <b>COURSE DESCRIPTION</b>                                | Translating the literary texts in target language into his own language in the most suitable way and improving expression ability. Having a chance to study on literary texts, questioning the language.   |          |    |
| <b>COURSE OBJECTIVES</b>                                 | Improving and deeping the ability of using the foreign language correctly, and the literature knowledge by conveying different languages and literatures to his own language..   |          |    |
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | It has a great deal of contribution. Because this department is totally based on the foreign language. In this respect it is very beneficial for studenti to to use the foreign language.  |          |    |
| <b>COURSE OUTCOMES</b>                                   | It improves vocabulary of foreign language<<br>I improves the understanding capacity of texts written in target language. The students gain the ability to convey them correctly in their own language.<br>They learn the information about foreign literatures. |          |    |
| <b>TEXTBOOK</b>  | Les Nouveaux Textes Français   |          |    |
| <b>OTHER REFERENCES</b>                                  | All the literary texts written in French, Turkish –French Glossary for Translation   |          |    |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b>                     | French-French Dictionary, French-Turkish Dictionary  |          |    |

| COURSE SYLLABUS |   |
|-----------------|---|
| WEEK            | TOPICS  |
| 1               | Scène De Marché, Les Bruits de L'aurore   |
| 2               | Les Papillons, Les Souliers   |
| 3               | Un Drame dans Les Hautes Herbes, Le Jeune Berger  |
| 4               | Midterm   |
| 5               | Les Pichon, Le Tambour des Dunes  |
| 6               | Le Carillon de Hollande, Les Verriers   |
| 7               | Le Chanteur de Kymé, Dévouement d'une Servante, Le Faon et L'homme, Les Rois Mages  |
| 8               | La Couseuse, Visite à la Maison Paternelle  |
| 9               | Midterm- La Pêche de L'étang, Les Lumières de New-York  |
| 10              | L'école Dévastée, Les Ruses de la Panthère Noire  |
| 11              | Ecole Ménagère en Hollande, Grand-Mère et Petite-Fille  |
| 12              | Le Charbon, Chasse à L'éléphant, Le Distrait  |
| 13              | La Neige, Le Meilleur Fils, Les Souks de Marrakech  |
| 14              | Expédition Nocturne, La Manade, " Mes Parents," "La Promenade de Lièvre", "Les Capricesde la Mode", "Le Renard, L'homme et Le Chat" |
| 15,16           | Final   |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | X |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | X |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | X |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   |   | X |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | X |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | X |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | X |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | X |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | X |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | X |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   |   |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assoc.Prof.Dr. Medine SİVRİ

**Signature:**

**Date:**



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |             |
|-----------------|-------------|
| <b>SEMESTER</b> | <b>FALL</b> |
|-----------------|-------------|

|                    |           |                    |             |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121917048 | <b>COURSE NAME</b> | RUSSIAN VII |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 7        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (x) | Russian  |

**COURSE CATEGORIES**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | x                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | <b>Evaluation Type</b> | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|-------------------|------------------------|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | 2nd Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | Quiz                   |                 |          |
|                   | Homework               |                 |          |
|                   | Project                |                 |          |
|                   | Report                 |                 |          |
|                   | Others (.....)         |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b> |                        | 1               | 50       |

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>PREREQUISITE(S)</b> |  |
|------------------------|--|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | By the using thus methods as reading, writing, speaking, listening, retelling and discussion the knowledge of Russian became deeper and wider. Vocabulary increases to 2000 words. |
|---------------------------|--|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | This course aims to deepen the knowledge on Russian grammar and to enrich vocabulary. By taking the course students will be able to speak Russian more fluently. Reading, writing and comprehending skills are developed during the course. |
|--------------------------|---|

|   |  |
|---|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUCATION</b> | The students read short stories from Russian literature in original. |
|---|--|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | The outcomes of this course are:<br>- to be able to use Genitive Case in Singular and Plural;<br>- to be able to use Numerals in different situations;<br>- to be able to use more mould sentences;<br>- to be able to use Dative Case with Adjectives, Pronouns and Numerals in Singular and Plural;<br>- to be able to narrate the texts and to discuss them. |
|------------------------|---|

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>TEXTBOOK</b> | 1. Start 1-2, Moskow, 1988;<br>2. Start 1-2, Moskow, (Dictionary),1988;<br>3. Pulkina. The book of Russian exercises. Moskow, 2000; |
|-----------------|---|

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | 5. Rogojnikova, R. The dictionary of synonimes in Russian and Turkish. Multilingual; İstanbul, 2000;<br>6. Sokolovskaya, K. 300 verbs in colloquial. Moskow, 2000;<br>3. Havronina. Russian with Exercises. Moskow, 1988;<br>4. Muravyeva, L. Verbs of traffic in Russian. Multilingual İstanbul, 2000;<br>5. Kaljanova, E. Conjugation of verbs in Russian. Multilingual; İstanbul, 2000; |
|-------------------------|--|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
|                                      | 6. Tolmaçova, V; Kokorina, S. Studing dictionary of verbs conjugation in Russian. Moskow, 1995;<br>7. Fleming, S; Key, S. Colloquial Russian. London,1998;<br>Studing of reading. Moskow, 1982;<br>8. Antonova, D; Ryakina, Y. Phonetics and intonation. Moskow, 1977; |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |  |

| <b>COURSE SYLLABUS</b> |   |
|------------------------|---|
| <b>WEEK</b>            | <b>TOPICS</b>   |
| 1                      | Negative sentences. Genitive Case in Singular.                            |
| 2                      | Genitive Case in Plural.  |
| 3                      | Numerals and words “many”/”much”, ets.                                    |
| 4                      | Midterm   |
| 5                      | Revision of Verbs.  |
| 6                      | To narrate the text, to ask the questions and to answer them.             |
| 7                      | To narrate the text, to ask the questions and to answer them.             |
| 8                      | Dative Case with Adjectives, Pronouns and Numerals in Singular.           |
| 9                      | Midterm- Dative Case with Adjectives, Pronouns and Numerals in Plural.    |
| 10                     | The mould sentences with Dative Case.                                     |
| 11                     | Grammar. The Comparison.  |
| 12                     | To narrate the text, to ask the questions and to answer them. Discussion. |
| 13                     | To narrate the text, to ask the questions and to answer them. Discussion. |
| 14                     | To narrate the text, to ask the questions and to answer them. Discussion. |
| 15,16                  | Final   |

| <b>NO</b>  | <b>PROGRAM OUTCOMES</b>   | <b>3</b> | <b>2</b> | <b>1</b> |
|--|---|----------|----------|----------|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | +        |          |          |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | +        |          |          |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | +        |          |          |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |          | +        |          |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | +        |          |          |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | +        |          |          |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | +        |          |          |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | +        |          |          |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | +        |          |          |
| 10   | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | +        |          |          |
| 11   | Gaining critical point of view.   | +        |          |          |
| <b>1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.</b> |   |          |          |          |

**Instructor(s):** Assoc.Prof.Dr. Makbule MUHARREMOVA

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|             |           |             |            |
|-------------|-----------|-------------|------------|
| COURSE CODE | 121917049 | COURSE NAME | ARABIC VII |
|-------------|-----------|-------------|------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 7        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | Arabic   |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    | x                 |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|                | Evaluation Type | Quantity     | %  |
|----------------|-----------------|--------------|----|
|                | MID-TERM        | 1st Mid-Term | 1  |
| 2nd Mid-Term   |                 | 1            | 25 |
| Quiz           |                 |              |    |
| Homework       |                 |              |    |
| Project        |                 |              |    |
| Report         |                 |              |    |
| Others (.....) |                 |              |    |
| FINAL EXAM     |                 | 1            | 50 |

|                 |   |
|-----------------|---|
| PREREQUIEITE(S) | There is no prerequisite for this course. |
|-----------------|---|

|                    |   |
|--------------------|---|
| COURSE DESCRIPTION | This course teaches students Arabic grammar in intermediate level and |
|--------------------|---|

|                   |  |
|-------------------|--|
| COURSE OBJECTIVES | The aim is to give students intermediate Arabic course , |
|-------------------|--|

|  |   |
|--|---|
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUCATION | This course teaches students Arabic so they can read and understand original texts. |
|--|---|

|                 |   |
|-----------------|---|
| COURSE OUTCOMES | At the end of this course; Students<br>6. Can count numbers above 100.<br>7. Will learn accusative adverbs of time and the verb not to be.<br>8. Will learn superlative and diminutive structures.<br>9. Will learn noun of time and noun of place, some verbal nouns.<br>10. Will learn permissive or hortative imperatives and astonishment forms.<br>11. Will be able to read and understand intermediate level Arabic texts and will be able to speak Arabic in intermediate level. |
|-----------------|---|

|          |   |
|----------|---|
| TEXTBOOK | Maksudoğlu, Mehmet (2001), <i>Arapçayı Öğreten Kitap</i> , Eskişehir. |
|----------|---|

|                  |  |
|------------------|--|
| OTHER REFERENCES | Attar, Samar (1988), <i>Modern Arabic The Arab-European Encounter, An Advanced Course for Foreign Students</i> , Libraire du Liban, Beirut.<br>Güler İ-Günday H.-Şahin Ş. (2001), <i>Arapça Dilbilgisi (Nahiv Bilgisi)</i> , Alfa Basın Yayım, İstanbul.<br>Günday H.-Şahin Ş. (2001), <i>Arapça Dilbilgisi (Sarf Bilgisi)</i> , Alfa Basın Yayım, İstanbul. |
|------------------|--|

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED |  |
|-------------------------------|--|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Numbers from 100                                  |
| 2     | Accusative adverb of time, manner or place        |
| 3     | Reading comprehension, translation and speaking   |
| 4     | Midterm   |
| 5     | Comparatives (Superlatives)                       |
| 6     | Noun of time and noun of place, some verbal nouns |
| 7     | Reading comprehension, translation and speaking   |
| 8     | Permissive or hortative imperative                |
| 9     | Midterm- Astonishment forms                       |
| 10    | Reading comprehension, translation and speaking   |
| 11    | Diminutive  |
| 12    | The verb <i>laysa</i> (Not to be)                 |
| 13    | Reading comprehension, translation and speaking   |
| 14    | Overall   |
| 15,16 | Final   |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   |   | x |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | x |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   | x |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   |   | x |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. F.Betül ÜYÜMEZ

**Signature:**

**Date:**





ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |             |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121917050 | <b>COURSE NAME</b> | PERSIAN VII |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 7        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | Persian  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    | x                 |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

|   |  |
|---|--|
| PREREQUIEITE(S)                                   |  |
| COURSE DESCRIPTION                                | Teaching Persian language  |
| COURSE OBJECTIVES                                 | The aim of this course is to teach Persian alphabet, and grammer.  |
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | To be able to follow Persian literature in order to make comparative studies.  |
| COURSE OUTCOMES                                   | At the end of the course<br>- Students learn Persian alphabet,<br>-learn Persian language,<br>-have the ağabeylity to compare Turkish and Persian languages.<br>- can compare works from Persian literature and Turkish literature |
| TEXTBOOK  | Persian Language, Ahmad Saffar Moqaddam  |
| OTHER REFERENCES                                  | Farsça Dilbilgisi, Mürsel Öztürk; Farsça Öğreniminin Kolay Yolu, Asuman Gökhan, Ahad Emirçupani; Çözümlü Farsça Metinler, Mehmet Kanar; Farsça DiLbilgisi, Nimet Yıldırım.   |
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED                     |  |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS                        |
|-------|-------------------------------|
| 1     | Infinitive forms              |
| 2     | Auxiliary verbs               |
| 3     | Simple verbs                  |
| 4     | Midterm                       |
| 5     | Prefix verbs , compound verbs |
| 6     | The object of the verb        |
| 7     | The subject of the verb       |
| 8     | Root verb                     |
| 9     | Midterm- Verbs                |
| 10    | Verbs                         |
| 11    | Verbs                         |
| 12    | Verbs                         |
| 13    | Practice                      |
| 14    | Practice                      |
| 15,16 | Final                         |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   |   |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Ferzaneh DOULATABADI

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |                |
|--------------------|-----------|--------------------|----------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121917051 | <b>COURSE NAME</b> | TURKISH CINEMA |
|--------------------|-----------|--------------------|----------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 7        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (X) | Turkish  |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           |                          |                               | X                     |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | Evaluation Type | Quantity | %  |
|-------------------|-----------------|----------|----|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|                   | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|                   | Quiz            |          |    |
|                   | Homework        |          |    |
|                   | Project         |          |    |
|                   | Report          |          |    |
|                   | Others (.....)  |          |    |
| <b>FINAL EXAM</b> |                 | 1        | 50 |

|                        |      |
|------------------------|------|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | None |
|------------------------|------|

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | History of Turkish Cinema, major directors, turning points of Turkish Cinema, position of the relationship between Turkish cinema and its audience, position of the relationship between Turkish cinema and Turkish literature, criticism and scenario matters. |
|---------------------------|---|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | To analyze appropriately to the extent of comparative literature, the literature-cinema relation with the help of sample movies regarding the historical and social conditions that direct Turkish cinema. |
|--------------------------|--|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | This course, advances the cultural and theoretical background of the students to make comparative studies. |
|--|--|

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | To be able to reach new synthesis by interpreting the artistic values of the society and the quality of the connection among these values. |
|------------------------|--|

|                 |  |
|-----------------|--|
| <b>TEXTBOOK</b> | Sinemaya Giriş, Alim Şerif Onaran, Filiz Kitabevi, 1996. |
|-----------------|--|

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Türk Sinema Tarihi, Giovanni Scognamillo, Kabalıcı Yayınları, 1998.<br>Türk Sineması Tarihi, Nijat Özön, Artist Reklam yayını, 1962. |
|-------------------------|--|

|                                      |                       |
|--------------------------------------|-----------------------|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | Projection-Television |
|--------------------------------------|-----------------------|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Introduction to the history of Turkish cinema                                     |
| 2     | Introduction to the history of Turkish cinema                                     |
| 3     | Periods of Turkish cinema, turning points.  |
| 4     | Midterm   |
| 5     | Periods of Turkish cinema, turning points.  |
| 6     | Important Turkish directors and their movies                                      |
| 7     | Important Turkish directors and their movies                                      |
| 8     | The quality of the relationship between Turkish cinema and its audience.          |
| 9     | Midterm- The quality of the relationship between Turkish cinema and its audience. |
| 10    | Criticism in Turkish cinema.  |
| 11    | Criticism in Turkish cinema.  |
| 12    | The quality of the relationship between Turkish cinema and Turkish literature     |
| 13    | The quality of the relationship between Turkish cinema and Turkish literature     |
| 14    | The quality of the relationship between Turkish cinema and Turkish literature     |
| 15,16 | Final   |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | x |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | x |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   |   | x |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   | x |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   | x |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   | x |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Engin BÖLÜKMEŞE

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|             |           |             |  |
|-------------|-----------|-------------|--|
| COURSE CODE | 121917052 | COURSE NAME | SELECTED TEXTS FROM MODERN ARABIC LITERATURE I |
|-------------|-----------|-------------|--|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 7        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (X) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
| X                  |                   |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|                | Evaluation Type | Quantity | %  |
|----------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM       | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|                | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|                | Quiz            |          |    |
|                | Homework        |          |    |
|                | Project         |          |    |
|                | Report          |          |    |
| Others (.....) |                 |          |    |
| FINAL EXAM     |                 | 1        | 50 |

PREREQUIEITE(S)

There is no prerequisite for this course.

COURSE DESCRIPTION

This course introduces students representative texts from the early period of Modern Arabic Literature.

COURSE OBJECTIVES

The aim is to introduce students Modern Arabic Literature and culture through modern Arab writers' literary works

ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUCATION

This course provides students with fundamental and cultural knowledge to be able to carry out comparative studies.

COURSE OUTCOMES

At the end of this course; Students

1. Will explore important events that shapes Modern Arabic Literature and conditions which effects on it.
2. Will learn about the most prominent Arab writers of the Modern Arabic Literature and characteristics of their literature.
3. Will be acquaint with the main subjects and themes in the Modern Arabic literature.
4. Will be able to compare these writers and their literature with Turkish writers and their literature.
5. Will be able to evaluate and comment on Modern Arabic literature and culture.

TEXTBOOK

Landau, Jacob M.(2002), Modern Arap Edebiyatı Tarihi (20.yüzyıl), çev. Bedrettin Aytaç, T.C. Kültür Bakanlığı.

OTHER REFERENCES

Er, Rahmi (1997), Modern Mısır Romanı (1914-1944), Fatih Dağıtım.  
Yazıcı, Hüseyin (2002), Göç Edebiyatı, Kaknüs Yayınları..  
Allen, Roger (2000), An Introduction to Arabic Literature, Cambridge University Press.

TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Introduction to Modern Arabic Literature/Period-Conditions-ambient            |
| 2     | Beginnings of the novel and the short story in Modern Arabic Literature       |
| 3     | Mahjar (Emigrant) Literature  |
| 4     | Midterm   |
| 5     | Gibran Khalil Gibran and his works  |
| 6     | Jibran Khalil Jibran and his novel "Broken Wings"                             |
| 7     | Mikhail Nuayma and his novel "Memoirs of a Vagrant Soul: Or, The Pitted Face" |
| 8     | Taha Husayn and his novel "The Days"  |
| 9     | Midterm- Tawfiq al-Hakim and his play "Isis"                                  |
| 10    | Tawfiq al-Hakim and his play "The tree climber"                               |
| 11    | Naguib Mahfouz and his works  |
| 12    | Naguib Mahfouz and his novel "Midaq Alley"                                    |
| 13    | Naguib Mahfouz and his novel "The Thief and the Dogs"                         |
| 14    | Tayyeb Saleh and his novel "The Wedding of Zein"                              |
| 15,16 | Final   |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | x |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | x |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   | x |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. F.Betül ÜYÜMEZ

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|             |           |             |              |
|-------------|-----------|-------------|--------------|
| COURSE CODE | 121917053 | COURSE NAME | DRAMATURGY I |
|-------------|-----------|-------------|--------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 7        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (x) | Turkish  |

COURSE CATAGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
| X                  |                   |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

|                 |      |
|-----------------|------|
| PREREQUIEITE(S) | None |
|-----------------|------|

|                    |  |
|--------------------|--|
| COURSE DESCRIPTION | Teaching the essential principles of drama, such as mimic, simulation and action. To give theoretical information about drama. |
|--------------------|--|

|                   |  |
|-------------------|--|
| COURSE OBJECTIVES | Establishing the imaginary, mental and technical corner stones of human body. Acquiring the students with the required features in order to have an understanding of dramatic and creative behavior. |
|-------------------|--|

|   |  |
|---|--|
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | Contribution of this course is to help students to make comparative studies on the art of drama. |
|---|--|

|                 |  |
|-----------------|--|
| COURSE OUTCOMES | Gain knowledge on the fundamentals of the art of drama.<br>Gain technical information on play order, decoration and stage.<br>Can make dramaturgical analysis. |
|-----------------|--|

|          |   |
|----------|---|
| TEXTBOOK | Sevda Şener, Dram Sanatı, Mitos Boyut Yay., İstanbul, 2003. |
|----------|---|

|                  |  |
|------------------|--|
| OTHER REFERENCES | Özdemir Nutku, Dram Sanatı: Tiyatroya Giriş, Kabalcı Yay., İstanbul, 1998.<br>Beliz Güçbilmez, Sophokles'ten Stoppard'a İroni ve Dram Sanatı, Deniz Kitabevi, Ankara, 2005.<br>Martin Esslin, Dram Sanatının Alanı Dram Sanatının Göstergeleri Sahne, Perde ve Ekrandaki Anlamları Nasıl Yaratır, YKY, İstanbul, 1996.<br>Ayşegül Yüksel, Dram Sanatında Ezgi ve Uyum, Alkım Kitabevi, İstanbul, 2004. |
|------------------|--|

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED |  |
|-------------------------------|--|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Preparation for the play, choosing a play, Interpretation, pruning the play.  |
| 2     | Essential principles about the content of the play commenting.  |
| 3     | Essential principles about the content of the play commenting.  |
| 4     | Midterm   |
| 5     | Dramaturgy on the play. Notebook of play order. Method of interpretation, practicing on the scenes.                     |
| 6     | Dramaturgy on the play. Notebook of play order. Method of interpretation, practicing on the scenes.                     |
| 7     | Stage-audience relationship. Functional parts of the stage. Geography of the stage. The importance of the stage speech. |
| 8     | Principles and Methods in the play order. Representation. Action. Visual Interpretation.                                |
| 9     | Midterm- Principles and Methods in the play order. Representation. Action. Visual Interpretation.                       |
| 10    | Play order, plastic features, and technical features.   |
| 11    | Play order, plastic features, and technical features.   |
| 12    | Scenery, Emphasis of Scenery, Perceptual  |
| 13    | Scenery, Emphasis of Scenery, Perceptual  |
| 14    | Lights. Lightning technique in aesthetical aspect, means of lightning blackouts.  |
| 15,16 | Final   |

| NO   | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|--|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   |   | x |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   | x |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   | x |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10   | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11   | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| <b>1:</b> None. <b>2:</b> Partially contribution. <b>3:</b> Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Lecturer Elçin KARAAHMET

**Signature:**

**Date:**





ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Fall

|                    |           |                    |   |
|--------------------|-----------|--------------------|---|
| <b>COURSE CODE</b> | 121917054 | <b>COURSE NAME</b> | SELECTIONS FROM CONTEMPORARY RUSSIAN LITERATURE I |
|--------------------|-----------|--------------------|---|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 7        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | Russian  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    | x                 |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|   | Evaluation Type  | Quantity | %  |
|---|--|----------|----|
| MID-TERM  | 1st Mid-Term   | 1        | 25 |
|   | 2nd Mid-Term   | 1        | 25 |
|   | Quiz   |          |    |
|   | Homework   |          |    |
|   | Project  |          |    |
|   | Report   |          |    |
|   | Others (.....)   |          |    |
| FINAL EXAM  |  | 1        | 50 |
| PREREQUIEITE(S)                                   | None.  |          |    |
| COURSE DESCRIPTION                                | Information about writers and poets of contemporary Russian literature and examining their works.  |          |    |
| COURSE OBJECTIVES                                 | The objective of this course is introducing contemporary Russian literature's writers and poets with students.   |          |    |
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | To aid the comparative literature department's students who know the languages more than one and also these languages' literatures to acquire the knowledge of Russian literature as one of the most important part of world literature. |          |    |
| COURSE OUTCOMES                                   | Students identify Russian literature writers and their works.<br>Students may compare Turkish and Russian literatures.<br>Students identify place of Russian literature in world literature.   |          |    |
| TEXTBOOK  | Pamir, A. (2003). XI- XVII Yüzyıl Rus Edebiyatı. İstanbul: Multilingual Yabancı Dil Yayınları.   |          |    |
| OTHER REFERENCES                                  | Bonamour, J. (2006). Rus Edebiyatı. Ankara: Dost Kitabevi.<br>Süer, A. (2006). XIX. Yüzyıl Rus Edebiyatı Üzerine Yazılar. İstanbul: Evrensel Basım Yayın.  |          |    |
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED                     |  |          |    |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | Russian literature in the later 20th century.                        |
| 2     | Life and literary aspect of the witer Fyodor Mihaylovic Dostoyevski. |
| 3     | Analysing Dostoyevski's work of "Suc ve Ceza".                       |
| 4     | Midterm  |
| 5     | Life and literary aspect of the witer L. N. Tolstoy.                 |
| 6     | Analysing Tolstoy's work of "Savas ve Baris".                        |
| 7     | Analysing Tolstoy's works of "Anne Karenina" and "Hacı Murat".       |
| 8     | Life and literary aspect of the witer Anton Pavloviç Cehov.          |
| 9     | Midterm- Analysing Cehov's stories.                                  |
| 10    | Analysing Cehov's stories.   |
| 11    | Analysing Cehov's work of "Visne Bahcesi".                           |
| 12    | Russian literature in 20th century.                                  |
| 13    | Life and literary aspect of the witer Gorki.                         |
| 14    | Analysing Gorki's work of "Ana".                                     |
| 15,16 | Final  |

| NO   | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|--|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | x |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | x |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   |   | x |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10   | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11   | Gaining critical point of view.   |   | x |   |
| <b>1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.</b> |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assoc.Prof.Dr. Tamilla ALIYEVA

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Fall

|             |           |             |   |
|-------------|-----------|-------------|---|
| COURSE CODE | 121917055 | COURSE NAME | SELECTED TEXTS FROM MODERN PERSIAN LITERATURE I |
|-------------|-----------|-------------|---|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 7        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | Persian  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    | x                 |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 |          | 50 |

PREREQUIEITE(S)

none

COURSE DESCRIPTION

Modern Persian literature, beginning in 19<sup>th</sup> century, has made a fast progress after constitutional revolution. This literary development brought a new appearance to the Persian literature which has an established tradition. In this period many Persian writers were in an interrelation with Western and Turkish writers. In this course Persian writers and their works will be studied in very aspect. Comparative studies on the other hand will enable the students to examine the texts more closely.

COURSE OBJECTIVES

Students will develop their skills of comparison by studying on contemporary texts in Turkish and Iranian literature..

ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION

The objective of the course is to gain students the ability to make research on the field.

COURSE OUTCOMES

Students will have necessary information about  
1. Modern Persian literature,  
2.Modern Persian writers and their works  
3. and will be able to compare works from Turkish and Persian literature.

TEXTBOOK

**Mehmet Kanar, Çözümlü Farsça Metinler**

OTHER REFERENCES

Hasan Mir Abidinî, İran Öykü ve Romanının Yüz Yılı  
Rahim Bağdatçı, Sadık-i Hidayet ve Eserleri  
Naci Tokmak, Sadık-i Çubek,  
Kenan Karabulut, Furuğ Ferruhzad  
Cela-i Al-i Ahmed, Batılılaşma Hastalığı

TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Modern Persian poetry                         |
| 2     | Literary Schools in modern Persian literature |
| 3     | Nima Yuşıç                                    |
| 4     | Midterm                                       |
| 5     | Ahmed-i Şamlu                                 |
| 6     | Mehdi-i Ahavan Salis                          |
| 7     | Furuğ Ferruhzad                               |
| 8     | Pervin-i İtisamî                              |
| 9     | Midterm- Sohrab Sepehri                       |
| 10    | Reh-i Moiri                                   |
| 11    | Muhammed Hüseyin Şehriyar                     |
| 12    | Practice                                      |
| 13    | Practice                                      |
| 14    | Practice                                      |
| 15,16 | Final   |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Ferzaneh DOULATABADI

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|             |           |             |                                    |
|-------------|-----------|-------------|------------------------------------|
| COURSE CODE | 121918001 | COURSE NAME | CONTEMPORARY TURKISH LITERATURE II |
|-------------|-----------|-------------|------------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 8        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
| X                  |                   |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

PREREQUIEITE(S)

None

COURSE DESCRIPTION

Presentation of Turkish Literature's situation in the 20. century

COURSE OBJECTIVES

In this course;  
To take on modern Turkish writers' Works are marked in Turkish literature  
To analyse them helping of the criticism theories are learnt other courses.

ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION

To be able to do comparative study students are given Turkish Literature information which is necessary

COURSE OUTCOMES

At the end of this course; Students  
1. Will be able to see the effect of previous terms to Republic term Literature. 1.1. recognizes the literary movements in this term. 1.2. argues the movements place and effects in our literature. 2. Will be able to recognize the poets and writers until 1940. 2.1. evaluates important works in these years 2.2. examines on these works. 3. Will be able to follow some developments from 1940 to now. 3.1. evaluates important works in these years. .

TEXTBOOK

ENGİNÜN İnci, Cumhuriyet Dönemi Türk Edebiyatı, Dergâh Yayınları, 2003.

OTHER REFERENCES

KAPLAN, Mehmet, Şiir Tahlilleri I  
AKÜN, Ömer Faruk, "Şinasi, Namık Kemal ve Şemseddin Sami" maddeleri, MEB, İslâm Ansiklopedisi  
ERBAY, Erdoğan, Eskiler ve Yeniler, Erzurum,1997.  
Türk Dili (Eleştiri Özel Sayısı), sayı: 142, Temmuz 1963.  
Hece (Eleştiri Özel Sayısı), sayı 77/79, Mayıs-Temmuz 2003.  
ERBAY, Erdoğan, Eskiler ve Yeniler, Akademik Araştırmalar, Erzurum 1997.  
BEŞİR FUAD, Şiir ve Hakikat, YKY, İstanbul 1999.  
ERCİLASUN, Bilge, Servet-i Fünun'da Edebi Tenkit, M.E.B. Yayınları, Ankara 1994.  
UÇMAN, Abdullah, Türk Dilinin Sadeleşmesi ve Hece Vezni Üzerine Bir Münakaşa,

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
|                                      | <p>Kitabevi Yayınları, İstanbul 1997.</p> <p>KOLCU, Hasan, Türk Edebiyatında Hece-Aruz Tartışmaları, Kültür Bakanlığı Yayınları, Ankara 1993.</p> <p>Karaca, Emin, Türk Basınında Kalem Kavgaları, Gendaş, 1998.</p> <p>ÖZÖN, Mustafa N., “Edebiyatımızda Münakaşalar”, <i>Oluş</i>, sayı:1-19, 1 Ocak-19 Mart 1939.</p> <p>“Edebiyat Tartışmaları 1-11” (Yazı Dizisi), <i>Milliyet Sanat</i>, sayı 179-189, 9 Nisan-18 Haziran 1976.</p> <p>BERKES, Niyazi, Türkiye’de Çağdaşlaşma.</p> <p>MARDİN, Şerif, Türk Modernleşmesi.</p> <p>SAFA, Peyami, Türk İnkılabına Bakışlar.</p> <p>ÜLKEN, Himi Ziya, Türkiye’de Çağdaş Düşünce Tarihi 2 Cilt.</p> <p>Türk Dili ve Edebiyatı Ansiklopedisi, cilt: I-VIII, İstanbul 1976-1999.</p> <p>İslam Ansiklopedisi (DİA), cilt: I-XXX, İstanbul, 1989-2006.</p> <p>ÇELİK, Hüseyin, Genç Kalemler Mecmuasının İncelenmesi, Van 1997.</p> <p>TUNCER, Hüseyin, Türk Yurdu Üzerine Bir İnceleme, Ankara, 1990.</p> |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |   |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | An overall look at literature in the pre-republican period.  |
| 2     | Poetry until the 1940s.                                      |
| 3     | Poetry until the 1960s.                                      |
| 4     | Midterm  |
| 5     | Poetry until the present time and samples of poems.          |
| 6     | Novel writing until the 1940s.                               |
| 7     | Novel writing until the 1960s.                               |
| 8     | Novel writing until the present                              |
| 9     | Midterm- Novel writing until the present                     |
| 10    | Story writing until the 1960s.                               |
| 11    | Story writing until the 1980s.                               |
| 12    | Story writing until the present time.                        |
| 13    | Analyzing various types of writing in the republican period. |
| 14    | Analyzing various types of writing in the republican period. |
| 15,16 | Final  |

| NO   | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|--|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   | x |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   | x |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   | x |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10   | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11   | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| <b>1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.</b> |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Ferzaneh DOULATABADI

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|             |           |             |                        |
|-------------|-----------|-------------|------------------------|
| COURSE CODE | 121918001 | COURSE NAME | GENERAL LINGUISTICS II |
|-------------|-----------|-------------|------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 8        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 4    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   |                        | x              |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

|   |   |
|---|---|
| PREREQUIEITE(S)                                   | None  |
| COURSE DESCRIPTION                                | Modern linguistics and related fields, semiotics, text linguistics, stylistics  |
| COURSE OBJECTIVES                                 | Introducing linguistics related theories and studying linguistic methods to be used in comparative literature studies.  |
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | Acquiring different perspectives and methods to be used in comparative literature studies   |
| COURSE OUTCOMES                                   | 1- Comprehending different linguistic features of texts<br>2- Learning text types<br>3- Being able to analyse written texts from linguistic perspective   |
| TEXTBOOK  | Uğur,N. (2003) <b>Anlambilim: Sözcüğün Anlam Açılımı.</b> Ankara: Doruk Yayımcılık<br>Üçok,N.(2004) <b>Genel Dilbilim.</b> İstanbul: Multilingual Yayınları<br>Özünlü, Ü.(2001). <b>Edebiyatta Dil Kullanımları.</b> İstanbul: Multilingual Yayınları |
| OTHER REFERENCES                                  | Stylistic journals and articles   |
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED                     | Books and journals  |



## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | Structuralism, Fundamentals and principles   |
| 2     | European and American Structuralists   |
| 3     | Prague School  |
| 4     | Midterm  |
| 5     | Principles, analysing deep structure of written texts  |
| 6     | Functions of language  |
| 7     | Semantics as a social science, fundamentals, principles, Semiotics, fundamentals, principles |
| 8     | Speech act theory, locutionary, illocutionary, perlocutionary acts                           |
| 9     | Midterm- Reader response theory  |
| 10    | Types of readers   |
| 11    | Applied study  |
| 12    | Stylistics, fundamentals, principles   |
| 13    | Stylistics and Comparative literature  |
| 14    | Applied study and evaluation   |
| 15,16 | Final Exam   |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   |   | x |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   |   | x |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   | x |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   |   | x |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Şeyda ÜLSEVER

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|             |           |             |              |
|-------------|-----------|-------------|--------------|
| COURSE CODE | 121918032 | COURSE NAME | ENGLISH VIII |
|-------------|-----------|-------------|--------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 8        | 1                    | 2        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | English  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    | X                 |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|   | Evaluation Type  | Quantity | %  |
|---|--|----------|----|
| MID-TERM  | 1st Mid-Term   | 1        | 25 |
|   | 2nd Mid-Term   | 1        | 25 |
|   | Quiz   |          |    |
|   | Homework   |          |    |
|   | Project  |          |    |
|   | Report   |          |    |
|   | Others (.....)   |          |    |
| FINAL EXAM  |  | 1        | 50 |
| PREREQUIEITE(S)                                   |  |          |    |
| COURSE DESCRIPTION                                | Read and translate different types of texts in Turkish into English using language skills acquired so far.   |          |    |
| COURSE OBJECTIVES                                 | To use language skills in translating different text types in Turkish into English   |          |    |
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | Use authentic texts in comparative studies   |          |    |
| COURSE OUTCOMES                                   | 1- Transfer grammatical knowledge into practice<br>2- Acquire the skill of translating   |          |    |
| TEXTBOOK  | Extracts from authentic informative and expressive texts   |          |    |
| OTHER REFERENCES                                  | Göktürk, A. (1997). <b>Okuma Uğraşı</b> . İstanbul: Yapı Kredi Yayınları<br>Göktürk, A. (1986). Çeviri: <b>Dillerin Dili</b> . İstanbul: <b>Çağdaş Yayınları</b> |          |    |
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED                     | Bilingual English Dictionary<br>Roget's College Thesaurus<br>Dictionaries  |          |    |

**COURSE SYLLABUS**

| WEEK  | TOPICS                                |
|-------|---------------------------------------|
| 1     | Reading and comprehension             |
| 2     | Overview of reading skills in English |
| 3     | Contextual reading                    |
| 4     | Midterm- Contextual reading           |
| 5     | Contextual reading                    |
| 6     | Contextual reading                    |
| 7     | Translation skills                    |
| 8     | Translation skills                    |
| 9     | Midterm- Informative texts            |
| 10    | Informative texts                     |
| 11    | Informative texts                     |
| 12    | Expressive texts                      |
| 13    | Expressive texts                      |
| 14    | Expressive texts                      |
| 15,16 | Final                                 |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   |   | x |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   | x |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   | x |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   | x |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   |   | x |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | x |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Özlem ÖZEN

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|             |           |             |                                 |
|-------------|-----------|-------------|---------------------------------|
| COURSE CODE | 121918018 | COURSE NAME | ENGLISH LITERARY TRANSLATION IV |
|-------------|-----------|-------------|---------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 8        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | English  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    | X                 |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|   | Evaluation Type   | Quantity     | %  |
|---|---|--------------|----|
|   | MID-TERM  | 1st Mid-Term | 1  |
| 2nd Mid-Term                                      |   | 1            | 25 |
| Quiz  |   |              |    |
| Homework  |   |              |    |
| Project   |   |              |    |
| Report  |   |              |    |
| Others (.....)                                    |   |              |    |
| FINAL EXAM  |   | 1            | 50 |
| PREREQUIEITE(S)                                   | None  |              |    |
| COURSE DESCRIPTION                                | Literary translation, translational problems, metatextual meaning relations, stylistics                         |              |    |
| COURSE OBJECTIVES                                 | Being able to translate and evaluate literary texts (English-Turkish)   |              |    |
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | Having a scientific approach in the selection and evaluation of literar Works being compared.                   |              |    |
| COURSE OUTCOMES                                   | 1-Learning about literary translation<br>2- Being able to translate literary works<br>3- Translation evaluation |              |    |
| TEXTBOOK  | Aksoy, B. (2002) <b>Geçmişten Günümüze Yazın Çevirisi</b> . Ankara/İstanbul:İmge Kitabevi yayınları             |              |    |
| OTHER REFERENCES                                  | Göktürk, A. (1989). <b>Sözün Ötesi: Yazılar</b> . İstanbul:İnkilap Kitabevi                                     |              |    |
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED                     | Books, journals and dictionaries  |              |    |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Literary translation  |
| 2     | Literary translation as a hermeneutic process                         |
| 3     | Problem of translatability  |
| 4     | Midterm   |
| 5     | Metatextual meaning relations   |
| 6     | Stylistics  |
| 7     | Stylistic methods   |
| 8     | Translating literary Works- short stories (Turkish-English )          |
| 9     | Midterm- Translating literary Works –short stories (Turkish-English ) |
| 10    | Translating literary Works –poetry (Turkish-English)                  |
| 11    | Translating literary Works –poetry (Turkish-English)                  |
| 12    | Translating literary Works –poetry (English-Turkish)                  |
| 13    | Translating literary Works –extracts from novels (Turkish-English)    |
| 14    | Translating literary Works –extracts from novels (Turkish-English)    |
| 15,16 | Final   |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   |   | x |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | x |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   |   | x |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   |   | x |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Şeyda ÜLSEVER

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|                    |           |                    |  |
|--------------------|-----------|--------------------|--|
| <b>COURSE CODE</b> | 121918033 | <b>COURSE NAME</b> | ANALYSES AMONG LITERATURES AND CULTURES II |
|--------------------|-----------|--------------------|--|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 8        | 2                    | 2        | 0          | 3         | 5    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   | X                      |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 |          | 50 |

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | 121915005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri I<br>121916005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri II<br>121914299 Bilimsel Araştırma Yöntemleri |
|------------------------|--|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | The mutual relationships among different literatures and cultures will be studied with the help of the methods employed by the science of comparative literature and the misjudgments which may appear in this context will be dealt with to eliminate such concepts for a better understanding. |
|---------------------------|--|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |
|--------------------------|---|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | The objective of the course is to gain students the ability to make research on the field. |
|--|--|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | Students will have necessary information about a practical comparative study. |
|------------------------|---|

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>TEXTBOOK</b> | Reference books, literary texts, articles and other scientific papers on the field. |
|-----------------|---|

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>OTHER REFERENCES</b> |  |
|-------------------------|--|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |  |
|--------------------------------------|--|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Subject and work selection for the comparative study    |
| 2     | Subject and work selection for the comparative study    |
| 3     | Subject and work selection for the comparative study    |
| 4     | Midterm   |
| 5     | Research method determination for the comparative study |
| 6     | Research method determination for the comparative study |
| 7     | Study guidance  |
| 8     | Study guidance  |
| 9     | Midterm   |
| 10    | Editing and evaluating the comparative study            |
| 11    | Editing and evaluating the comparative study            |
| 12    | Editing and evaluating the comparative study            |
| 13    | Editing and evaluating the comparative study            |
| 14    | Editing and evaluating the comparative study            |
| 15,16 | Final   |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | X |   |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | X |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | X |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | X |   |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | X |   |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | X |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | X |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | X |   |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | X |   |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | X |   |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | X |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Prof.Dr. Ali GÜLTEKİN

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|             |           |             |                                 |
|-------------|-----------|-------------|---------------------------------|
| COURSE CODE | 121918034 | COURSE NAME | INTERDISCIPLINARY LITERATURE II |
|-------------|-----------|-------------|---------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 8        | 2                    | 2        | 0          | 3         | 5    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   | X                      |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

PREREQUIEITE(S)

Students should have taken courses below;  
121915005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri I,  
121916005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri II and  
121914299 Bilimsel Araştırma Yöntemleri

COURSE DESCRIPTION

Interdisciplinary method enables interaction and criticism. Comparative literature has focused on the relation between literature and other disciplines since the beginning of 29th century. Like cultural studies contemporary comparative literature has become multidisciplinary during the century. The aim of this course is to study the relation between literature and other disciplines such as sociology, psychology, history, anthropology, music, painting, sculpture, cinema and etc.

COURSE OBJECTIVES

In the course selected works from Turkish and world literature will be studied with a comparative approach.

ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION

The objective of the course is to gain students the ability to make research on the field.

COURSE OUTCOMES

In the course literature's relations with other fields will be learned.

TEXTBOOK

Selected literary texts

OTHER REFERENCES

Reference books, articles and other scientific papers on the field.

TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED



## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS                                |
|-------|---------------------------------------|
| 1     | Book and topic assignment for seminar |
| 2     | Book and topic assignment for seminar |
| 3     | Book and topic assignment for seminar |
| 4     | Mid-term exam                         |
| 5     | Method assignment for seminar         |
| 6     | Method assignment for seminar         |
| 7     | Student meetings                      |
| 8     | Student meetings                      |
| 9     | Mid-term exam                         |
| 10    | Assessments of applied works.         |
| 11    | Assessments of applied works.         |
| 12    | Assessments of applied works.         |
| 13    | Assessments of applied works.         |
| 14    | Assessments of applied works.         |
| 15,16 | Final exam                            |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assoc.Prof.Dr. Medine SİVRİ

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|                    |           |                    |                         |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121918035 | <b>COURSE NAME</b> | SHORT STORY ANALYSIS II |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 8        | 2                    | 2        | 0          | 3         | 5    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           |                          | X                             |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | Evaluation Type | Quantity     | %  |
|-------------------|-----------------|--------------|----|
|                   | <b>MID-TERM</b> | 1st Mid-Term | 1  |
| 2nd Mid-Term      |                 | 1            | 25 |
| Quiz              |                 |              |    |
| Homework          |                 |              |    |
| Project           |                 |              |    |
| Report            |                 |              |    |
| Others (.....)    |                 |              |    |
| <b>FINAL EXAM</b> |                 | 1            | 50 |

|  |  |
|--|--|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b>                                   | Students should have taken courses below;<br>121915005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri I,<br>121916005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri II and<br>121914299 Bilimsel Araştırma Yöntemleri |
| <b>COURSE DESCRIPTION</b>                                | Short stories selected from the World Literature will bestudied and compared with using comparative literature methods.  |
| <b>COURSE OBJECTIVES</b>                                 | Teaching to acquire the skills of the comparative analyses of stories  |
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | The objective of the course is to gain students the ability to make research on the field.   |
| <b>COURSE OUTCOMES</b>                                   | To teach the students to use the comparative methods in the analyses of the stories  |
| <b>TEXTBOOK</b>  | Selected literary texts  |
| <b>OTHER REFERENCES</b>                                  | Reference books, articles and other scientific papers on the field.  |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b>                     |  |

**COURSE SYLLABUS**

| <b>WEEK</b> | <b>TOPICS</b>   |
|-------------|---|
| 1           | Subject and work selection for the comparative study    |
| 2           | Subject and work selection for the comparative study    |
| 3           | Subject and work selection for the comparative study    |
| 4           | Midterm   |
| 5           | Research method determination for the comparative study |
| 6           | Research method determination for the comparative study |
| 7           | Study guidance  |
| 8           | Study guidance  |
| 9           | Midterm   |
| 10          | Editing and evaluating the comparative study            |
| 11          | Editing and evaluating the comparative study            |
| 12          | Editing and evaluating the comparative study            |
| 13          | Editing and evaluating the comparative study            |
| 14          | Editing and evaluating the comparative study            |
| 15,16       | Final   |

| <b>NO</b>  | <b>PROGRAM OUTCOMES</b>   | <b>3</b> | <b>2</b> | <b>1</b> |
|--|---|----------|----------|----------|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | <b>x</b> |          |          |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | <b>x</b> |          |          |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | <b>x</b> |          |          |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |          |          |          |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | <b>x</b> |          |          |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | <b>x</b> |          |          |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | <b>x</b> |          |          |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | <b>x</b> |          |          |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | <b>x</b> |          |          |
| 10   | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | <b>x</b> |          |          |
| 11   | Gaining critical point of view.   | <b>x</b> |          |          |
| <b>1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.</b> |   |          |          |          |

**Instructor(s):** Assoc.Prof.Dr. Makbule MUHARREMOVA

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|                    |           |                    |                     |
|--------------------|-----------|--------------------|---------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121918036 | <b>COURSE NAME</b> | ANALYSIS OF POEM II |
|--------------------|-----------|--------------------|---------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 8        | 2                    | 2        | 0          | 3         | 5    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

**COURSE CATEGORY**

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   | X                      |                |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                | Evaluation Type | Quantity     | %  |
|----------------|-----------------|--------------|----|
|                | MID-TERM        | 1st Mid-Term | 1  |
| 2nd Mid-Term   |                 | 1            | 25 |
| Quiz           |                 |              |    |
| Homework       |                 |              |    |
| Project        |                 |              |    |
| Report         |                 |              |    |
| Others (.....) |                 |              |    |
| FINAL EXAM     |                 | 1            | 50 |

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | 121915005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri I<br>121916005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri II<br>121914299 Bilimsel Araştırma Yöntemleri |
|------------------------|--|

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | In this course students will be met with great poets, their literal perspectives and their important poems. |
|---------------------------|---|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | Students will learn great poets from England, Germany, France and America and their important poems, their writing ability. |
|--------------------------|---|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | The objective of the course is to gain students the ability to make research on the field. |
|--|--|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | The objective of the course is to gain students the ability to make research on the field and to perform newly researchments. |
|------------------------|---|

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>TEXTBOOK</b> | İ.Enginün "Cumhuriyet Dönemi Türk Edebiyatı", "Dergah Yayınları |
|-----------------|---|

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | M.Kaplan "Şiir Tahlilleri" Anıl Yayınevi, Müasir Azerbaycan Edebiyatı I-II Bakü Azerbaycan Üniversitesi |
|-------------------------|---|

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | Poems which will be determined by the students. |
|--------------------------------------|---|

**COURSE SYLLABUS**

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Determining book and subject for seminary study.        |
| 2     | Determining book and subject for seminary study.        |
| 3     | Determining book and subject for seminary study.        |
| 4     | Determining methods for seminary study. (Mid-term exam) |
| 5     | Determining methods for seminary study.                 |
| 6     | Determining methods for seminary study.                 |
| 7     | Conversation with students                              |
| 8     | Conversation with students                              |
| 9     | Conversation with students (Mid-term exam)              |
| 10    | Discussions about practical seminary studies            |
| 11    | Discussions about practical seminary studies            |
| 12    | Discussions about practical seminary studies            |
| 13    | Discussions about practical seminary studies            |
| 14    | Discussions about practical seminary studies            |
| 15,16 | Final Exam  |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   |   |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assoc.Prof.Dr. Tamilla Aliyeva

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|                    |           |                    |                               |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121918037 | <b>COURSE NAME</b> | LITERATURE AND TRANSLATION II |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 8        | 2                    | 2        | 0          | 3         | 5    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

**COURSE CATEGORY**

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   | X                      |                |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | Students should have taken courses below;<br>121915005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri I,<br>121916005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri II and<br>121914299 Bilimsel Araştırma Yöntemleri |
|------------------------|--|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | This course focuses on the relationships between the disciplines of translation and literature, translated literature and translation studies. |
|---------------------------|--|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | This course aims to enhance students about theories and developments in the field of translation- especially literary translation. |
|--------------------------|--|

|  |   |
|--|---|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | The objective of the course is to enhance students the ability to make research on the field. |
|--|---|

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> |  |
|------------------------|--|

|                 |                         |
|-----------------|-------------------------|
| <b>TEXTBOOK</b> | Selected literary texts |
|-----------------|-------------------------|

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Reference books, articles and other scientific papers on the field. |
|-------------------------|---|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |  |
|--------------------------------------|--|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS                                    |
|-------|---|
| 1     | Reader-response theory                    |
| 2     | Specific problems of literary translation |
| 3     | Structures of literary texts              |
| 4     | Literary texts and the reader             |
| 5     | Stylistics in translation                 |
| 6     | Stylistics in translation                 |
| 7     | Translator as the reader of the SL text   |
| 8     | Translator's reading process- stylistics  |
| 9     | Translator as the writer of the TL text   |
| 10    | Translator's writing process- stylistics  |
| 11    | Translating and evaluating prose          |
| 12    | Translating and evaluating prose          |
| 13    | Translating and evaluating poetry         |
| 14    | Translating and evaluating poetry         |
| 15,16 | General assessment                        |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.                                     | x |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | x |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   |   | x |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   | x |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   | x |   |
| 7   | Searching literary texts which belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                             | x |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. R.Şeyda ÜLSEVER

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|             |           |             |                  |
|-------------|-----------|-------------|------------------|
| COURSE CODE | 121918038 | COURSE NAME | TALE ANALYSIS II |
|-------------|-----------|-------------|------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 8        | 2                    | 2        | 0          | 3         | 5    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   | X                      |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 25 |

PREREQUIEITE(S)

Students should have taken courses below;  
121915005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri I,  
121916005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri II and  
121914299 Bilimsel Araştırma Yöntemleri

COURSE DESCRIPTION

This course aims to analyze folk tales and other tales. The general characteristics of folk tales, their role in transferring culture, the presentation of sub-cultures in such tales, their educational and entertaining functions will be studied. Tales from World literature and their general characteristics will be compared to those from Turkish literature.

COURSE OBJECTIVES

The aim of this course is to make studies on gathering very old folk tales in Turkish culture.

ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION

The objective of the course is to gain students the ability to make research on the field.

COURSE OUTCOMES

To teach the students to use the comparative methods in the analyses of the folk tales and tales.

TEXTBOOK

Selected literary texts

OTHER REFERENCES

Reference books, articles and other scientific papers on the field.

TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED



**COURSE SYLLABUS**

| <b>WEEK</b> | <b>TOPICS</b>   |
|-------------|---|
| 1           | Subject and work selection for the comparative study    |
| 2           | Subject and work selection for the comparative study    |
| 3           | Subject and work selection for the comparative study    |
| 4           | Midterm   |
| 5           | Research method determination for the comparative study |
| 6           | Research method determination for the comparative study |
| 7           | Study guidance  |
| 8           | Study guidance  |
| 9           | Midterm   |
| 10          | Editing and evaluating the comparative study            |
| 11          | Editing and evaluating the comparative study            |
| 12          | Editing and evaluating the comparative study            |
| 13          | Editing and evaluating the comparative study            |
| 14          | Editing and evaluating the comparative study            |
| 15,16       | Final   |

| <b>NO</b>  | <b>PROGRAM OUTCOMES</b>   | <b>3</b> | <b>2</b> | <b>1</b> |
|--|---|----------|----------|----------|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | X        |          |          |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | X        |          |          |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | X        |          |          |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | X        |          |          |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | X        |          |          |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | X        |          |          |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | X        |          |          |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | X        |          |          |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | X        |          |          |
| 10   | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | X        |          |          |
| 11   | Gaining critical point of view.   | X        |          |          |
| <b>1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.</b> |   |          |          |          |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Mehmet SEMERCI

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|                    |           |                    |                                  |
|--------------------|-----------|--------------------|----------------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121918039 | <b>COURSE NAME</b> | CONCEPT OF CITY IN LITERATURE II |
|--------------------|-----------|--------------------|----------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 8        | 2                    | 2        | 0          | 3         | 5    | COMPULSORY (x) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           |                          |                               | X                     |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | Evaluation Type | Quantity | %  |
|-------------------|-----------------|----------|----|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|                   | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|                   | Quiz            |          |    |
|                   | Homework        |          |    |
|                   | Project         |          |    |
|                   | Report          |          |    |
|                   | Others (.....)  |          |    |
| <b>FINAL EXAM</b> |                 | 1        | 50 |

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | 121915005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri I,<br>121916005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri II<br>121914299 Bilimsel Araştırma Yöntemleri |
|------------------------|---|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | Such topics as different lives, crowded places, violence, love and death will be analyzed in terms of the “city” phenomenon. Today cities are also places which shelter people. Therefore, buildings, streets, human relationships will be analyzed in terms of different literatures. |
|---------------------------|--|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | This course aims to study the notion of “city” in literary works of art, which has now become an integrated part of human beings. |
|--------------------------|---|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | The objective of the course is to gain students the ability to make research on the field. |
|--|--|

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | To learn city life and human relationships, those are caused to be in different literatures. |
|------------------------|--|

|                 |                         |
|-----------------|-------------------------|
| <b>TEXTBOOK</b> | Selected literary texts |
|-----------------|-------------------------|

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Reference books, articles and other scientific papers on the field. |
|-------------------------|---|

|                                      |      |
|--------------------------------------|------|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | None |
|--------------------------------------|------|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | Example analysis of city texts – Nedim Gürsel’s “Sevgilim İstanbul”          |
| 2     | Example analysis of city texts – Nedim Gürsel’s “Sevgilim İstanbul”          |
| 3     | Example analysis of city texts – James Joyce’s “Dubliners”                   |
| 4     | Midterm  |
| 5     | Example analysis of city texts – James Joyce’s “Dubliners”                   |
| 6     | Example analysis of city texts – Alfred Döblin’s “Berlin Alexanderplatz”     |
| 7     | Example analysis of city texts – Alfred Döblin’s “Berlin Alexanderplatz”     |
| 8     | Example analysis of city texts – Victor Hugo’s “The Hunchback of Notre Dame” |
| 9     | Midterm  |
| 10    | Example analysis of city texts – Fyodor Dostoyevski’s “White Nights”         |
| 11    | Example analysis of city texts – Fyodor Dostoyevski’s “White Nights”         |
| 12    | Example analysis of city texts – Fyodor Dostoyevski’s “White Nights”         |
| 13    | Example analysis of city texts – Charles Dickens’s “A Tale of Two Cities”    |
| 14    | Example analysis of city texts – Charles Dickens’s “A Tale of Two Cities”    |
| 15,16 | Final Exam   |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | X |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | X |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | X |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | X |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | X |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | X |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | X |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | X |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | X |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | X |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | X |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Yrd.Doç.Dr. Fesun KOŞMAK

**Signature:**

**Date:**

25.01.2012



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|             |           |             |                                 |
|-------------|-----------|-------------|---------------------------------|
| COURSE CODE | 121918040 | COURSE NAME | LITERATURE AND AUTOBIOGRAPHY II |
|-------------|-----------|-------------|---------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 8        | 2                    | 2        | 0          | 3         | 5    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   | X                      |                |

ASSESSMENT CRITERIA

| MID-TERM       | Evaluation Type | Quantity | %  |
|----------------|-----------------|----------|----|
|                | 1st Mid-Term    |          | 1  |
| 2nd Mid-Term   |                 | 1        | 25 |
| Quiz           |                 |          |    |
| Homework       |                 |          |    |
| Project        |                 |          |    |
| Report         |                 |          |    |
| Others (.....) |                 |          |    |
| FINAL EXAM     |                 | 1        | 50 |

|                 |  |
|-----------------|--|
| PREREQUIEITE(S) | 121915005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri I<br>121916005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri II<br>121914299 Bilimsel Araştırma Yöntemleri |
|-----------------|--|

|                    |   |
|--------------------|---|
| COURSE DESCRIPTION | Autobiographies that have a long literary tradition in western world had an important place in Turkish literature since last century. Memories, letters, diaries even dialogs written by second people are considered examples of this genre.<br>All over the world autobiographical writings take attention of critics and academicians as well as readers and subjected for academic research. Studies held in this field can help us to learn about writers and societies they live in, and comparative studies carried out on autobiographies written in different literary traditions and cultures allow us to recognize different cultures and societies better and deeper. |
|--------------------|---|

|                   |   |
|-------------------|---|
| COURSE OBJECTIVES | The objective of the course is to improve the ability of students to make comparatives between different literary traditions' autobiographical texts. |
|-------------------|---|

|   |  |
|---|--|
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | To improve students ability to make research on the field. |
|---|--|

|                 |   |
|-----------------|---|
| COURSE OUTCOMES | At the end of this course; Students<br>1. Will learn autobiography's meaning and history<br>2. Will gain information about Turkish and World authobiographical traditions and texts.<br>3. Will gain information about women authobiographies from Turkey and the world.<br>4. Will gain information to be able to compare different literatures' autobiographical texts. |
|-----------------|---|

|          |  |
|----------|--|
| TEXTBOOK | <b>Anderson, Linda</b> (2001), <i>Autobiography</i> , Florence KY, USA:Routledge.<br><b>Aksoy, Nazan</b> (2009), <i>Kurgulanmış Benlikler, Otobiyoğrafi, Kadın, Cumhuriyet</i> , İstanbul: İletişim Yayınları.<br><b>Olney James</b> (1980), <i>Autobiography: Essays Theoretical and Critical</i> , ed., Princeton, New Jersey: Princeton University Press. |
|----------|--|

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
|                                      | <b>Jelinek, Estelle C. (1986), <i>The Tradition of Women's Autobiography: From Antiquity to the Present</i>, Boston: Twayne Publishers.</b> |
| <b>OTHER REFERENCES</b>              | Reference books, articles and other scientific papers on the field.   |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |   |

### COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | Choosing autobiographical texts for the research |
| 2     | Choosing the subject for the research            |
| 3     | Writing the research and advising                |
| 4     | Writing the research and advising                |
| 5     | Writing the research and advising                |
| 6     | Writing the research and advising                |
| 7     | Writing the research and advising                |
| 8     | Mid-term exam                                    |
| 9     | Writing the research and advising                |
| 10    | Writing the research and advising                |
| 11    | Writing the research and advising                |
| 12    | Writing the research and advising                |
| 13    | Writing the research and advising                |
| 14    | Writing the research and advising                |
| 15,16 | Final exam                                       |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   | x |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | x |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assist. Prof.Dr. *F.Betül ÜYÜMEZ*

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|                    |           |                    |                                 |
|--------------------|-----------|--------------------|---------------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121918041 | <b>COURSE NAME</b> | LITERATURE AND IMAGE STUDIES II |
|--------------------|-----------|--------------------|---------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 8        | 2                    | 2        | 0          | 3         | 5    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   | X                      |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | 121915005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri I<br>121916005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri II<br>121914299 Bilimsel Araştırma Yöntemleri |
|------------------------|--|

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | In this course historical development of image studies, its relationship with the other disciplines and function in comparative literature will be focused on. Students will be assigned to prepare research papers on image studies. |
|---------------------------|---|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | Aim of this course is to prepare a graduate thesis in this area. |
|--------------------------|--|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | The objective of the course is to gain students the ability to make research on the field. |
|--|--|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | They will learn necessary knowledge for a imagology research. |
|------------------------|---|

|                 |  |
|-----------------|--|
| <b>TEXTBOOK</b> | Serhat Ulağlı, İmgebilim "Öteki'nin Bilimine Giriş", Sinemis Yay. 2006<br>Hugo Dyserinck, Imagologie |
|-----------------|--|

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Books which will be determined by the students. |
|-------------------------|---|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |  |
|--------------------------------------|--|

| COURSE SYLLABUS |   |
|-----------------|---|
| WEEK            | TOPICS  |
| 1               | Determining book and subject for seminary study.        |
| 2               | Determining book and subject for seminary study.        |
| 3               | Determining book and subject for seminary study.        |
| 4               | Determining methods for seminary study. (Mid-term exam) |
| 5               | Determining methods for seminary study.                 |
| 6               | Determining methods for seminary study.                 |
| 7               | Conversation with students                              |
| 8               | Conversation with students                              |
| 9               | Conversation with students (Mid-term exam)              |
| 10              | Discussions about practical seminary studies            |
| 11              | Discussions about practical seminary studies            |
| 12              | Discussions about practical seminary studies            |
| 13              | Discussions about practical seminary studies            |
| 14              | Discussions about practical seminary studies            |
| 15,16           | Final Exam  |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | X |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | X |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | X |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | X |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | X |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | X |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | X |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | X |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | X |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | X |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | X |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist. Prof.Dr. Engin BÖLÜKMEŞE

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER | Spring

|             |           |             |                          |
|-------------|-----------|-------------|--------------------------|
| COURSE CODE | 121918042 | COURSE NAME | LITERATURE AND GENDER II |
|-------------|-----------|-------------|--------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 8        | 2                    | 2        | 0          | 3         | 5    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATEGORIES

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   | X                      |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

PREREQUISITE(S)

121915005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri I  
121916005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri II  
121914299 Bilimsel Araştırma Yöntemleri

COURSE DESCRIPTION

Feminist criticism and the role of gender in cultures have been important and often controversial. To have an awareness of such issues, this course aims at give information about the background and development of the feminist movement and women's studies.

COURSE OBJECTIVES

Some selected works will be examined to make a comparative analysis of the writer's point of views.

ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUCATION

The objective of the course is to gain students the ability to make research on the field.

COURSE OUTCOMES

Students will have necessary information about a practical comparative study.

TEXTBOOK

Selected literary texts

OTHER REFERENCES

Reference books, articles and other scientific papers on the field.

TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED

COURSE SYLLABUS

| WEEK | TOPICS  |
|------|---|
| 1    | Eleştirel Okuma, Emin Özdamar                     |
| 2    | <i>The Yellow Wallpaper</i> , Charlotte P. Gilman |



|       |  |
|-------|--|
| 3     | <i>The Awakening</i> , Kate Chopin   |
| 4     | <i>The Little Women</i> , L. May Alcott  |
| 5     | Gender and postcolonialism<br>Spivak, 'Three Women's Texts and a Critique of Imperialism' (1985)   |
| 6     | Jean Rhys, <i>Wide Sargasso Sea</i> (1966)   |
| 7     | Jean Rhys, <i>Wide Sargasso Sea</i>  |
| 8     | GENDER AND FILM STUDIES<br>Laura Mulvey, 'Visual Pleasure and Narrative Cinema' (1975)<br>Shohini Chaudhuri, 'The Male Gaze' <i>Feminist Film Theorists</i> (2006) |
| 9     | <i>Distant View of the Minaret</i> , Alifa Rıfat   |
| 10    | <i>Their eyes were watching God</i> by Zora Neale Hurston  |
| 11    | <i>Their eyes were watching God</i>  |
| 12    | <i>Sisters of the Yam</i> by Bell Hooks  |
| 13    | Some selected articles   |
| 14    | Some selected articles   |
| 15,16 | Review of the important themes   |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | X |   |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | X |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | X |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | X |   |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | X |   |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | X |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | X |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | X |   |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | X |   |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | X |   |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | X |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assist. Prof.Dr. Özlem ÖZEN

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|                    |           |                    |                                |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121918043 | <b>COURSE NAME</b> | HUMAN IN EASTERN LITERATURE II |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 8        | 2                    | 2        | 0          | 3         | 5    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATAGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   | X                      |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

PREREQUIEITE(S)

121915005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri I  
121916005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri II  
121914299 Bilimsel Araştırma Yöntemleri

COURSE DESCRIPTION

What is creation? What are the basic elements that shapes human? How is the relationship between literature and human? Literature is used for explaining feelings and thoughts. It has the power of displaying feelings and impressions in aesthetical ways. Literature is the concrete reflection of beauty.

COURSE OBJECTIVES

The aim of this course is to guide students in their researches on the concept of human, human characteristic and its reflexions on literature.

ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION

The objective of the course is to gain students the ability to make research on the field.

COURSE OUTCOMES

At the end of this course; Students  
1. Will learn about the definition and role of human in literature  
2. Will gain information about Turkish and Eastern literatures.  
3. Will be able to compare the human Notion in different literatures.

TEXTBOOK

Selected literary texts

OTHER REFERENCES

Reference books, articles and other scientific papers on the field.

TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED

COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | Choosing autobiographical texts for the research |
| 2     | Choosing the subject for the research            |
| 3     | Writing the research and advising                |
| 4     | Midterm  |
| 5     | Writing the research and advising                |
| 6     | Writing the research and advising                |
| 7     | Writing the research and advising                |
| 8     | Writing the research and advising                |
| 9     | Midterm  |
| 10    | Writing the research and advising                |
| 11    | Writing the research and advising                |
| 12    | Writing the research and advising                |
| 13    | Writing the research and advising                |
| 14    | Writing the research and advising                |
| 15,16 | Final exam                                       |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | x |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assist. Prof.Dr. Farzaneh DOULATABADI

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|                    |           |                    |                         |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121918044 | <b>COURSE NAME</b> | HEROES IN LITERATURE II |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 8        | 2                    | 2        | 0          | 3         | 5    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           |                          | X                             |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | Evaluation Type | Quantity     | %  |
|-------------------|-----------------|--------------|----|
|                   | <b>MID-TERM</b> | 1st Mid-Term | 1  |
| 2nd Mid-Term      |                 | 1            | 25 |
| Quiz              |                 |              |    |
| Homework          |                 |              |    |
| Project           |                 |              |    |
| Report            |                 |              |    |
| Others (.....)    |                 |              |    |
| <b>FINAL EXAM</b> |                 | 1            | 50 |

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | 121915005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri I<br>121916005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri II<br>121914299 Bilimsel Araştırma Yöntemleri |
|------------------------|--|

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | Man is the most important part of a society as an individual and is at the center of every activity in life. Therefore, what man does and what he thinks is always important and valuable. In this course how Man is reflected in literary works of art as “heroes” and the human relationships will be studied and compared. |
|---------------------------|---|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | This course aims to study “heroes” in literary works of art.. |
|--------------------------|---|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | The objective of the course is to gain students the ability to make research on the field. |
|--|--|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | At the end of this course, the students <ul style="list-style-type: none"><li>will be able to realize a preliminary survey of the topic which has been determined.</li><li>translates choosen papers into Turkish</li><li>will be able to identify steps and individual phases of the study and prepare a schedule.</li><li>will be able to prepare a report at the end of the semester</li><li>prepares a thesis containing the obtained results</li></ul> |
|------------------------|---|

|                 |                         |
|-----------------|-------------------------|
| <b>TEXTBOOK</b> | Selected literary texts |
|-----------------|-------------------------|

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Reference books, articles and other scientific papers on the field.<br>Aytaç, G. (1990, 1991, 1995), Edebiyat Yazıları I+II+III. Ankara:Gündoğan.<br>Naci, F. (1999), Yüz Yılın 100 Romanı. İstanbul: Adam.<br>Hepp, A. (1999), Cultural Studies und Medienanalyse. Opladen/Wiesbaden: Westdeutscher.<br>Kundera, M. (2002), Roman Sanatı. İstanbul: Can.<br>Aytaç, G. (1997), Karşılaştırmalı Edebiyat Bilimi. Ankara:Gündoğan.<br>Gültekin, A. (2000), Kinder und Jugendliteratur in der Türkei und in |
|-------------------------|--|

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
|                                      | <p>Österreich. Eskişehir: Eğitim Fakültesi.<br/> Zymner, R. (1999), Allgemeine Literaturwissenschaft 1. Berlin: Erich Schmidt.<br/> Çakır, H. (2002), Öykü Sanatı. Konya: Çizgi.<br/> Gündüz, S. (2003), Öykü Roman Yazma Sanatı. İstanbul: Toroslu.<br/> Yalçın, A. (2002), Siyasal ve Sosyal Değişmeler Açısından Cumhuriyet Dönemi Türk Romanı. Ankara: Akçağ.</p> |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | Projector, projector screen, computer.  |

| <b>COURSE SYLLABUS</b> |   |
|------------------------|---|
| <b>WEEK</b>            | <b>TOPICS</b>   |
| 1                      | Techniques that are using for comparative literature works.   |
| 2                      | Searching selected comparative literature articles.   |
| 3                      | Working on the important points an template that are using for writing comparative literature articles. |
| 4                      | Choice of Subject   |
| 5                      | Literature Search   |
| 6                      | Study Subject   |
| 7                      | Midterm Exam  |
| 8                      | Study Subject   |
| 9                      | Study Subject   |
| 10                     | Study Subject   |
| 11                     | Writing thesis  |
| 12                     | Writing thesis  |
| 13                     | Writing thesis  |
| 14                     | Presentation  |
| 15,16                  | Final Exam  |

| <b>NO</b> | <b>PROGRAM OUTCOMES</b>   | <b>3</b> | <b>2</b> | <b>1</b> |
|-----------|---|----------|----------|----------|
| 1         | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x        |          |          |
| 2         | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x        |          |          |
| 3         | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x        |          |          |
| 4         | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x        |          |          |
| 5         | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x        |          |          |
| 6         | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x        |          |          |
| 7         | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x        |          |          |
| 8         | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x        |          |          |
| 9         | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x        |          |          |
| 10        | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x        |          |          |
| 11        | Gaining critical point of view.   | x        |          |          |

**1:** None. **2:** Partially contribution. **3:** Completely contribution.

**Instructor(s):** Lecturer Zeynep ÇİFTÇİ

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|             |           |             |                                |
|-------------|-----------|-------------|--------------------------------|
| COURSE CODE | 121918045 | COURSE NAME | FRENCH LITERATURE AND MUSIC II |
|-------------|-----------|-------------|--------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 8        | 2                    | 2        | 0          | 3         | 5    | COMPULSORY (X) ELECTIVE ( ) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   | X                      |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

PREREQUISITE(S)

121915005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri I  
121916005 Karşılaştırmalı Edebiyat Semineri II  
121914299 Bilimsel Araştırma Yöntemleri

COURSE DESCRIPTION

In France, the relationship between 'literature and music' is deeply presented, more than any other country, especially French poetry of the 20th century and the music from the same century. Popular poets are at the same time popular and adored singers in France, also in the world, as well. *Les "chansons"* and literature – texts, lyrics, singers. During the "French Literature and Music" course, students will be enhanced about the famous world operas and ballets and their *librettos* based on famous French plays, on the music in the French literary works, book extracts, and on influence of the music on literature starting from the Middle Ages to the present.

COURSE OBJECTIVES

The course "French Literature and Music" aims to provide students with learning how French literature is involved in the music, especially the French music, to find the connection between them and their influence upon each other.

ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUCATION

The objective of the course is to gain students the ability to make research on the field.

COURSE OUTCOMES

Learning how French literature is involved in the music

TEXTBOOK

Selected literary texts

OTHER REFERENCES

Reference books, articles and other scientific papers on the field.

TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED

COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Subject and work selection for the comparative study    |
| 2     | Subject and work selection for the comparative study    |
| 3     | Subject and work selection for the comparative study    |
| 4     | Midterm   |
| 5     | Research method determination for the comparative study |
| 6     | Research method determination for the comparative study |
| 7     | Study guidance  |
| 8     | Study guidance  |
| 9     | Midterm   |
| 10    | Editing and evaluating the comparative study            |
| 11    | Editing and evaluating the comparative study            |
| 12    | Editing and evaluating the comparative study            |
| 13    | Editing and evaluating the comparative study            |
| 14    | Editing and evaluating the comparative study            |
| 15,16 | Final   |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | X |   |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | X |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | X |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | X |   |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | X |   |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | X |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | X |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | X |   |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | X |   |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | X |   |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | X |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Lecturer Tanya GEORGIEVA ÇİFTÇİ

**Signature:**

**Date:**



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |        |
|-----------------|--------|
| <b>SEMESTER</b> | Spring |
|-----------------|--------|

|                    |           |                    |             |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121918046 | <b>COURSE NAME</b> | GERMAN VIII |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                              |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                         | LANGUAGE |
| 8        | 1                    | 2        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (x ) | German   |

**COURSE CATEGORIES**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | x                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|   | <b>Evaluation Type</b>  | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|---|---|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term  | 1               | 25       |
|   | 2nd Mid-Term  | 1               | 25       |
|   | Quiz  |                 |          |
|   | Homework  |                 |          |
|   | Project   |                 |          |
|   | Report  |                 |          |
|   | Others (.....)  |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b>   |   | 1               | 50       |
| <b>PREREQUISITE(S)</b>                                    | None.   |                 |          |
| <b>COURSE DESCRIPTION</b>                                 | Increasing students' ability of using foreign language by reading literary texts in german language.  |                 |          |
| <b>COURSE OBJECTIVES</b>                                  | The objective of this course increasing students' ability of using foreign language by reading and analyzing texts and words in german language.        |                 |          |
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUCATION</b> | To aid the students' ability for reading, comment and analyzing texts on german language.   |                 |          |
| <b>COURSE OUTCOMES</b>                                    | Students may read books on german language.<br>Students may book reviews.<br>Students may gain ability of reading and analysing foreign language books. |                 |          |
| <b>TEXTBOOK</b>   | Hochhuth, R. (1998). Deutschsprachiger Erzähler der Gegenwart. Köln:Knaur.  |                 |          |
| <b>OTHER REFERENCES</b>                                   | Stefanie-Gerhard Kaufmann (2004). Übungen zur Deutschen Sprache I. Mannheim:Duden Verlag.   |                 |          |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b>                      |   |                 |          |



## COURSE SYLLABUS

| WEEK | TOPICS  |
|------|---|
| 1    | Er wollte sie nicht haben ( Ulrich Bocher).           |
| 2    | Er wollte sie nicht haben ( Ulrich Bocher).           |
| 3    | Russenzeit (Max Frisch).                              |
| 4    | Midterm   |
| 5    | Russenzeit (Max Frisch).                              |
| 6    | Auf einem anderen Stein (Hilde Spiel).                |
| 7    | Auf einem anderen Stein (Hilde Spiel).                |
| 8    | Notizen aus dem Kriege (Felix Hartlaub).              |
| 9    | Midterm- Notizen aus dem Kriege (Felix Hartlaub).     |
| 10   | Von der Gerechtigkeit des Kadis (Gregor von Rezzori). |
| 11   | Von der Gerechtigkeit des Kadis (Gregor von Rezzori). |
| 12   | Wanderer, kommst du nach Spa (Heinrich Böll).         |
| 13   | Wanderer, kommst du nach Spa (Heinrich Böll).         |
| 14   | Jesus macht nicht mehr mit (Wolfgang Borchert).       |
| 15   | Final   |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assis.Prof.Dr. Mehmet SEMERCI

**Signature:**

**Date:**



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                          |
|--------------------------|
| <b>SEMESTER</b>   Spring |
|--------------------------|

|                    |           |                    |             |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121918047 | <b>COURSE NAME</b> | FRENCH VIII |
|--------------------|-----------|--------------------|-------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 8        | 1                    | 2        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (X) | French   |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | X                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | <b>Evaluation Type</b> | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|-------------------|------------------------|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | 2nd Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | Quiz                   |                 |          |
|                   | Homework               |                 |          |
|                   | Project                |                 |          |
|                   | Report                 |                 |          |
|                   | Others (.....)         |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b> |                        | 1               | 50       |

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | - |
|------------------------|---|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | The main idea of the conversation course is to enrich the vocabulary and make students able to hold conversations about everyday life and contemporary topics and problems. The course also focuses on improving pronunciation and increasing vocabulary. The training focuses on a variety of everyday essential topics to ultimately improve participant fluency, accuracy and ability to communicate. The course aims to donate students with basic knowledge of French, and to teach grammar rules with exercises. It is also aimed to make students be able to use their French in occupational examinations such as ÜDS, KPDS, DELF, DALF. |
|---------------------------|--|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | The objective of this course is to give a better command of the grammatical structures and enough vocabulary to take part in conversations |
|--------------------------|--|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | Students will communicate easily and have self confidence knowing and practicing better the French language. They will have big opportunities to find good job. They will work easily in group and be open mining and have possibility to find job abroad too. |
|--|--|

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>22. The students will speaking fluently in French</li> <li>23. The students will have communication skills</li> <li>3. The students will be able to use their enlarged French vocabulary and knowledge of grammatical structures to express themselves</li> </ul> |
|------------------------|--|

|                 |  |
|-----------------|--|
| <b>TEXTBOOK</b> | Vocabulaire progressif du Français avec 250 exercices – Claire Miquel, CLE International |
|-----------------|--|

|                         |                                |
|-------------------------|--------------------------------|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Internet, Articles, Movies, TV |
|-------------------------|--------------------------------|

|                                      |                       |
|--------------------------------------|-----------------------|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> | TV, Projector, Laptop |
|--------------------------------------|-----------------------|

| COURSE SYLLABUS |  |
|-----------------|--|
| WEEK            | TOPICS   |
| 1               | Conversation: Corruption   |
| 2               | Vocabulary: Mass media   |
| 3               | Conversation: Multiculturalism                                     |
| 4               | Midterm- Vocabulary: Emotional reactions                           |
| 5               | Conversation: Immigration  |
| 6               | Vocabulary:  |
| 7               | Conversation: Television advertisement                             |
| 8               | Vocabulary:  |
| 9               | Midterm- Conversation: Retirement and retirement system            |
| 10              | Vocabulary:  |
| 11              | Conversation: Religions in the World                               |
| 12              | Vocabulary: Affective life   |
| 13              | Conversation: Voting and Elections                                 |
| 14              | <a href="#">Watching a French movie to improve French learning</a> |
| 15,16           | Final- General culture   |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Lecturer Tanya GEORGIEVA ÇİFTÇİ

**Signature:**

**Date:**  
20.06.2011



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|                    |           |                    |                                |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121918005 | <b>COURSE NAME</b> | GERMAN LITERARY TRANSLATION IV |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 8        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (X) | German   |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    | X                 |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

|                 |      |
|-----------------|------|
| PREREQUIEITE(S) | None |
|-----------------|------|

|                    |   |
|--------------------|---|
| COURSE DESCRIPTION | The aim of this course is to donate students with the skill of making literary translations from German into Turkish. |
|--------------------|---|

|                   |   |
|-------------------|---|
| COURSE OBJECTIVES | The contents of the course are: history of literary translation, form, style and meaning of the source text in literary translation, problems and solutions, equality in translation. |
|-------------------|---|

|   |  |
|---|--|
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | This course, advances the cultural and theoretical background of the students to make comparative studies. |
|---|--|

|                 |   |
|-----------------|---|
| COURSE OUTCOMES | Gaining skill of making literary translations from German into Turkish, and criticizing literary translation<br>Sample text in German by Turkish analyze, interpret different types of text |
|-----------------|---|

|          |   |
|----------|---|
| TEXTBOOK | Aksoy, N. Berrin (2002), Geçmişten günümüze yazın çevirisi, Ankara: İmge Kitabevi |
|----------|---|

|                  |  |
|------------------|--|
| OTHER REFERENCES | Mary Snell-Hornby ... [et al.] (Hrsg.) (1999), Handbuch Translation, Tübingen: Stauffenburg<br>Mehmet Rifat (Haz.) (2003), Çeviri Seçkisi 1: Çeviriyi Düşünenler, İstanbul: Dünya.<br>Karl Steuerwald, Almanca-Türkçe Türkçe-Almanca Sözlük, Otto Harrassowitz Verlag. |
|------------------|--|

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED |  |
|-------------------------------|--|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS                                     |
|-------|--|
| 1     | Teaching foreign languages and translation |
| 2     | Teaching foreign languages and translation |
| 3     | Translation theories                       |
| 4     | Midterm                                    |
| 5     | Translation theories                       |
| 6     | Translate text                             |
| 7     | Translate text                             |
| 8     | Translate text                             |
| 9     | Midterm- Translate text                    |
| 10    | Translate text                             |
| 11    | Summary of the themes                      |
| 12    | Translate text                             |
| 13    | Translate text                             |
| 14    | Translate text                             |
| 15,16 | Final                                      |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Engin BÖLÜKMEŞE

**Signature:**

**Date:**



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |        |
|-----------------|--------|
| <b>SEMESTER</b> | Spring |
|-----------------|--------|

|                    |           |                    |                                |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------------------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121918019 | <b>COURSE NAME</b> | FRENCH LITERARY TRANSLATION IV |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------------------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 8        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (X) | French   |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | X                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|  | <b>Evaluation Type</b>  | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|--|---|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>  | 1st Mid-Term  | 1               | 25       |
|  | 2nd Mid-Term  | 1               | 25       |
|  | Quiz  |                 |          |
|  | Homework  |                 |          |
|  | Project   |                 |          |
|  | Report  |                 |          |
|  | Others (.....)  |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b>  |   | 1               | 50       |
| <b>PREREQUIEITE(S)</b>                                   | None  |                 |          |
| <b>COURSE DESCRIPTION</b>                                | Translating the literary texts in target language into his own language in the most suitable way and improving expression ability. Having a chance to study on literary texts, questioning the language.  |                 |          |
| <b>COURSE OBJECTIVES</b>                                 | Improving and deeping the ability of using the foreign language correctly, and the literature knowledge by conveying different languages and literatures to his own language..  |                 |          |
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | It has a great deal of contribution. Because this department is totally based on the foreign language. In this respect it is very beneficial for student to use the foreign language.   |                 |          |
| <b>COURSE OUTCOMES</b>                                   | It improves vocabulary of foreign language<<br>I improves the understanding capacity of texts written in target language.<br>The students gain the ability to convey them correctly in their own language.<br>They learn the information about foreign literatures. |                 |          |
| <b>TEXTBOOK</b>  | Les Nouveaux Textes Français  |                 |          |
| <b>OTHER REFERENCES</b>                                  | All the literary texts written in French, Turkish –French Glossary for Translation  |                 |          |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b>                     | French-French Dictionary, French-Turkish Dictionary   |                 |          |

**COURSE SYLLABUS**

| <b>WEEK</b> | <b>TOPICS</b>   |
|-------------|---|
| 1           | Le madrigal, L'ane Mort   |
| 2           | Le Procureur Insolent, Le Cheval de Troie   |
| 3           | Le Cyclope, Philémon et Baucis  |
| 4           | Midterm- La Légende d'Icare, Les Quatre Fils Aymon  |
| 5           | Raoul et Cambrai, La Remise des Armes, l'Outrage  |
| 6           | L'enfance de Lancelot, Lancelot et La Dame du Lac, Le Fils de Roi   |
| 7           | Midterm Exam  |
| 8           | Merlin Merlot, La Fin d'Artus, Le Lai de L'oiselet  |
| 9           | Midterm- Le Paysan Médecin, Le Paysan et Sa Femme, Le Secret du Médecin   |
| 10          | Le Médecin Malgré Lui   |
| 11          | Le Mariage Forcé  |
| 12          | Le Malade Imaginaire  |
| 13          | Le Voyage de Magellan, Dans Les Eaux Noires   |
| 14          | Pleurs de Joie, Dans le Désert du Pacifique, L'Exploration de L'Afrique, L'Exploration de L'Afrique Equatoriale |
| 15,16       | Final   |

| <b>NO</b>  | <b>PROGRAM OUTCOMES</b>   | <b>3</b> | <b>2</b> | <b>1</b> |
|--|---|----------|----------|----------|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |          | X        |          |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | X        |          |          |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |          | X        |          |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |          |          | X        |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | X        |          |          |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | X        |          |          |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | X        |          |          |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | X        |          |          |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | X        |          |          |
| 10   | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |          | X        |          |
| 11   | Gaining critical point of view.   | X        |          |          |
| <b>1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.</b> |   |          |          |          |

**Instructor(s):** Assoc.Prof.Dr. Medine SİVRİ

**Signature:**

**Date:**



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |        |
|-----------------|--------|
| <b>SEMESTER</b> | Spring |
|-----------------|--------|

|                    |           |                    |              |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121918048 | <b>COURSE NAME</b> | RUSSIAN VIII |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 8        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (x) | Russian  |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | x                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | <b>Evaluation Type</b> | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|-------------------|------------------------|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | 2nd Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | Quiz                   |                 |          |
|                   | Homework               |                 |          |
|                   | Project                |                 |          |
|                   | Report                 |                 |          |
|                   | Others (.....)         |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b> |                        | 1               | 50       |

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> |  |
|------------------------|--|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | By the using thus methods as reading, writing, speaking, listening, retelling and discussion the knowledge of Russian became deeper and wider. Vocabulary increases to 2500 words. |
|---------------------------|--|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | This course aims to deepen the knowledge on Russian grammar and to enrich vocabulary. By taking the course students will be able to speak Russian more fluently. Reading, writing and comprehending skills are developed during the course. |
|--------------------------|---|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | The students read short stories from Russian literature in original. |
|--|--|

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | The outcomes of this course are:<br>- to be able to use Instrumental Case with Adjectives, Pronouns and Numerals in Singular and Plural;<br>- to be able to use Verbs of movement more widely;<br>- to know the role of Prepositions and Conjunctions and theirselves;<br>- to have knowledge about Suffixes and Prefixes;<br>- to be able to narrate the texts and to write short stories. |
|------------------------|---|

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>TEXTBOOK</b> | 1. Start 1-2, Moskow, 1988;<br>2. Start 1-2, Moskow, (Dictionary),1988;<br>3. Pulkina. The book of Russian exercises. Moskow, 2000; |
|-----------------|---|

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | 7. Rogojnikova, R. The dictionary of synonimes in Russian and Turkish. Multilingual; İstanbul, 2000;<br>8. Sokolovskaya, K. 300 verbs in colloquial. Moskow, 2000;<br>3. Havronina. Russian with Exercises. Moskow, 1988;<br>4. Muravyeva, L. Verbs of traffic in Russian. Multilingual İstanbul, 2000;<br>5. Kaljanova, E. Conjugation of verbs in Russian. Multilingual; İstanbul, 2000; |
|-------------------------|--|



|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
|                                      | 6. Tolmaçova, V; Kokorina, S. Studing dictionary of verbs conjugation in Russian. Moskow, 1995;<br>7. Fleming, S; Key, S. Colloquial Russian. London,1998;<br>Studing of reading. Moskow, 1982;<br>8. Antonova, D; Ryakina, Y. Phonetics and intonation. Moskow, 1977; |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |  |

| <b>COURSE SYLLABUS</b> |   |
|------------------------|---|
| <b>WEEK</b>            | <b>TOPICS</b>   |
| 1                      | Instrumental Case with Adjectives, Pronouns and Numerals in Singular.     |
| 2                      | Instrumental Case with Adjectives, Pronouns and Numerals in Plural.       |
| 3                      | Verbs of movement.  |
| 4                      | Midterm   |
| 5                      | Revision of Verbs.  |
| 6                      | To narrate the text, to ask the questions and to answer them.             |
| 7                      | To narrate the text, to ask the questions and to answer them.             |
| 8                      | Prepositions.   |
| 9                      | Midterm- Conjunctions.  |
| 10                     | The structure of the words. Suffixes. Prefixes.                           |
| 11                     | Grammar. Different structures of the sentences.                           |
| 12                     | To narrate the text, to ask the questions and to answer them. Discussion. |
| 13                     | To narrate the text, to ask the questions and to answer them. Discussion. |
| 14                     | Revision. Summary.  |
| 15,16                  | Final   |

| <b>NO</b>  | <b>PROGRAM OUTCOMES</b>   | <b>3</b> | <b>2</b> | <b>1</b> |
|--|---|----------|----------|----------|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | +        |          |          |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | +        |          |          |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | +        |          |          |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |          | +        |          |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | +        |          |          |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | +        |          |          |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | +        |          |          |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | +        |          |          |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | +        |          |          |
| 10   | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | +        |          |          |
| 11   | Gaining critical point of view.   | +        |          |          |
| <b>1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.</b> |   |          |          |          |

**Instructor(s):** Assoc.Prof.Dr. Makbule MUHARREMOVA

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|             |           |             |             |
|-------------|-----------|-------------|-------------|
| COURSE CODE | 121918049 | COURSE NAME | ARABIC VIII |
|-------------|-----------|-------------|-------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               | LANGUAGE |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          |          |
| 8        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | Arabic   |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    | x                 |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

| MID-TERM       | Evaluation Type | Quantity | %  |
|----------------|-----------------|----------|----|
|                | 1st Mid-Term    |          | 1  |
| 2nd Mid-Term   |                 | 1        | 25 |
| Quiz           |                 |          |    |
| Homework       |                 |          |    |
| Project        |                 |          |    |
| Report         |                 |          |    |
| Others (.....) |                 |          |    |
| FINAL EXAM     |                 | 1        | 50 |

PREREQUISITE(S)

There is no prerequisite for this course.

COURSE DESCRIPTION

This course teaches students Arabic grammar in intermediate level and helps them to read texts in intermediate level.

COURSE OBJECTIVES

The aim is to give students intermediate Arabic course ,

ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUCATION

This course teaches students Arabic so they can read and understand original texts.

COURSE OUTCOMES

At the end of this course; Students;  
1. Will learn ordinal numbers,  
2. Will learn conditional and optative expressions, connectives and conjunctions,  
3. Will learn verbs of approximation  
4. Will learn grammatical annexation and qualificative adjectives,  
5. Will be able to read and understand intermediate level Arabic text, and will be able to speak Arabic in intermediate level.

TEXTBOOK

Farklı kaynaklardan seçilmiş Arapça metinler.  
Güler İ-Günday H.-Şahin Ş. (2001), *Arapça Dilbilgisi (Nahiv Bilgisi)*, Alfa Basın Yayım, İstanbul.

OTHER REFERENCES

Günday H.-Şahin Ş. (2001), *Arapça Dilbilgisi (Sarf Bilgisi)*, Alfa Basın Yayım, İstanbul. Attar, Samar (1988), *Modern Arabic The Arab-European Encounter, An Advanced Course for Foreign Students*, Libraire du Liban, Beirut.  
Bedr, Fevziye Ahmed(2004), *El-Esas fi Ta'limi'l-Arabiyye li'n-Natikîne Bigayriha*, Amman.  
Yıldız M-Ceviz N. (2008), *Arapça Yazılı Anlatım (Kompozisyon)*, Elif Yayınları, İstanbul.  
Yıldız M., Avşar E., (2009), *Arapça Seçme Hikayeler 4. Kitap*, Elif Yayınları, İstanbul.

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |  |
|--------------------------------------|--|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | Ordinal numbers  |
| 2     | Reading comprehensive, translation and speaking          |
| 3     | Verbs of appropinquation                                 |
| 4     | Midterm  |
| 5     | Reading comprehension, translation and speaking          |
| 6     | Connectives and Cojunctions                              |
| 7     | Reading comprehension, translation and speaking          |
| 8     | The (merely) verbal or grammatical annexation            |
| 9     | Midterm- Reading comprehension, translation and speaking |
| 10    | Conditional and optative expressions                     |
| 11    | Reading comprehension, translation and speaking          |
| 12    | Adjective (Qualificative)                                |
| 13    | Reading comprehension, translation and speaking          |
| 14    | Overall  |
| 15,16 | Final  |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   |   | x |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | x |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   | x |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   |   | x |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. F.Betül ÜYÜMEZ

**Signature:**

**Date:**



**ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM**

|                 |        |
|-----------------|--------|
| <b>SEMESTER</b> | Spring |
|-----------------|--------|

|                    |           |                    |              |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------|
| <b>COURSE CODE</b> | 121918050 | <b>COURSE NAME</b> | PERSIAN VIII |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 8        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | Persian  |

**COURSE CATAGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | x                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|  | <b>Evaluation Type</b> | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|--|------------------------|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>  | 1st Mid-Term           | 1               | 25       |
|  | 2nd Mid-Term           | 1               | 25       |
|  | Quiz                   |                 |          |
|  | Homework               |                 |          |
|  | Project                |                 |          |
|  | Report                 |                 |          |
|  | Others (.....)         |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b>  |                        | 1               | 50       |
| <b>PREREQUIEITE(S)</b>                                   |                        |                 |          |
| <b>COURSE DESCRIPTION</b>                                |                        |                 |          |
| <b>COURSE OBJECTIVES</b>                                 |                        |                 |          |
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> |                        |                 |          |
| <b>COURSE OUTCOMES</b>                                   |                        |                 |          |
| <b>TEXTBOOK</b>  |                        |                 |          |
| <b>OTHER REFERENCES</b>                                  |                        |                 |          |
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b>                     |                        |                 |          |

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS                              |
|-------|-------------------------------------|
| 1     | Sentence and components of sentence |
| 2     | The types of sentence               |
| 3     | Subject                             |
| 4     | Midterm                             |
| 5     | Complement                          |
| 6     | Name                                |
| 7     | Object                              |
| 8     | Impersonal verb                     |
| 9     | Midterm- Noun of predicate          |
| 10    | Conditionals sentence               |
| 11    | The question sentence               |
| 12    | The negative sentence               |
| 13    | Practice                            |
| 14    | Practice                            |
| 15,16 | Final                               |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   |   |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   |   |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   |   |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Ferzaneh DOULATABADI

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|             |           |             |              |
|-------------|-----------|-------------|--------------|
| COURSE CODE | 121918051 | COURSE NAME | WORLD CINEMA |
|-------------|-----------|-------------|--------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 8        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (X) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    |                   |                        | X              |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

|                 |      |
|-----------------|------|
| PREREQUIEITE(S) | None |
|-----------------|------|

|                    |   |
|--------------------|---|
| COURSE DESCRIPTION | History of World cinema, important periods, types, schools and artists, technique and language of cinema in historical process, the quality of the differences and resemblances between visual language and written language, reflections of the interaction of literature and cinema to these two arts branches, problems of criticism and scenario. |
|--------------------|---|

|                   |   |
|-------------------|---|
| COURSE OBJECTIVES | To analyze, appropriately to the extent of comparative literature, the literature – cinema relation with the help of sample movies regarding the historical and social conditions that direct World cinema. |
|-------------------|---|

|   |  |
|---|--|
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | This course, advances the cultural and theoretical background of the students to make comparative studies. |
|---|--|

|                 |  |
|-----------------|--|
| COURSE OUTCOMES | To be able to reach new synthesis by interpreting the artistic values of the society and the quality of the connection among these values. |
|-----------------|--|

|          |   |
|----------|---|
| TEXTBOOK | Dünya Sinema Tarihi, Geoffrey Nowell-Smith, Çev.Ahmet Fethi, Kabalcı Yay., 2003 |
|----------|---|

|                  |   |
|------------------|---|
| OTHER REFERENCES | Sinema ve çağımız, Atilla Dorsay, Hil yay. 1. Cilt, 1984, 2. Cilt, 1985. Senaryo ve Yapım, M.Tali Öngören, Alan yay. 3 Cilt, 1996 |
|------------------|---|

|                               |                      |
|-------------------------------|----------------------|
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED | Projector-Television |
|-------------------------------|----------------------|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS  |
|-------|---|
| 1     | Introduction to history of World Cinema.  |
| 2     | Introduction to history of World Cinema.  |
| 3     | Periods, types, schools and artists.  |
| 4     | Midterm   |
| 5     | Periods, types, schools and artists.  |
| 6     | Periods, types, schools and artists.  |
| 7     | Cinema technique and language in historical process.  |
| 8     | Cinema technique and language in historical process.  |
| 9     | Midterm- The quality of the differences and resemblances between visual and written language. |
| 10    | The quality of the differences and resemblances between visual and written language.          |
| 11    | Reflections and the interaction of literature and cinema to these two arts branches.          |
| 12    | Reflections and the interaction of literature and cinema to these two arts branches.          |
| 13    | Reflections and the interaction of literature and cinema to these two arts branches.          |
| 14    | Criticism and scenario problems   |
| 15,16 | Final   |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | x |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | x |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   | x |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   |   | x |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Engin BÖLÜKMEŞE

**Signature:**

**Date:**





ESOĞU COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|                    |           |                    |   |
|--------------------|-----------|--------------------|---|
| <b>COURSE CODE</b> | 121918052 | <b>COURSE NAME</b> | SELECTED TEXTS FROM MODERN ARABIC LITERATURE II |
|--------------------|-----------|--------------------|---|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 8        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (X) | Turkish  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
| X                  |                   |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 | 1        | 50 |

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | There is no prerequisite for this course. |
|------------------------|---|

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | This course introduces students representative texts from the last period of Modern Arabic Literature. |
|---------------------------|--|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | The aim is to introduce students Modern Arabic Literature and culture through latest modern Arab writers' literary works. |
|--------------------------|---|

|   |  |
|---|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUCATION</b> | This course provides students with fundamental and cultural knowledge to be able to carry out comparative studies. |
|---|--|

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | At the end of this course; Students <ol style="list-style-type: none"><li>Will learn about the most prominent Arab writers of the Modern Arabic Literature and characteristics of their literature.</li><li>Will be acquaint with the main subjects and themes in the Modern Arabic literature in the last period.</li><li>Will learn about the literary outputs of Arab writers in other languages like English and French</li><li>Will be able to compare these writers and their literature with Turkish writers and their literature.</li><li>Will be able to evaluate and comment on Modern Arabic literature and culture of the last period.</li></ol> |
|------------------------|--|

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>TEXTBOOK</b> | Starkey, Paul (2006), Modern Arabic Literature, Edinburg University Press.<br>Badawi, M.M.(1992), Modern Arabic Literature, Cambridge University Press. |
|-----------------|---|

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Allen, Roger (2000), An Introduction to Arabic Literature, Cambridge University Press. |
|-------------------------|--|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |  |
|--------------------------------------|--|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS   |
|-------|--|
| 1     | Nizar Qabbani and his poetry   |
| 2     | Mahmoud Darwish and his poetry                                       |
| 3     | Jabra Ibrahim Jabra and his novel "Ship"                             |
| 4     | Midterm  |
| 5     | Sahar Khalifah and her novel "The Wild Thorns"                       |
| 6     | Ghassan Kanafani and his novel "Return to Haifa"                     |
| 7     | Ghada Karmi and her autobiography "In Search of Fatima"              |
| 8     | Edward Said and his autobiography "Out of Place"                     |
| 9     | Midterm- Mourid Barghuti and his autobiography "I saw Ramallah"      |
| 10    | Wadad Maqdisi Cortas and her autobiography "The World I loved"       |
| 11    | Jamal Mahjoub and his novel "Travelling with Djinn"                  |
| 12    | Jamal Mahjoub and his novels "The Drift Latitudes" and "the Carrier" |
| 13    | Etel Adnan and her novel "Sitt Marie Rose"                           |
| 14    | Hanan al Shaykh and her novel "Zahra"                                |
| 15,16 | Final  |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | x |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   |   | x |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   | x |   |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   | x |   |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. F.Betül ÜYÜMEZ

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|             |           |             |               |
|-------------|-----------|-------------|---------------|
| COURSE CODE | 121918053 | COURSE NAME | DRAMATURGY II |
|-------------|-----------|-------------|---------------|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                             |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-----------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                        | LANGUAGE |
| 8        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE (X) | Turkish  |

COURSE CATAGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
| X                  |                   |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|   | Evaluation Type  | Quantity | %  |
|---|--|----------|----|
| MID-TERM  | 1st Mid-Term   | 1        | 25 |
|   | 2nd Mid-Term   | 1        | 25 |
|   | Quiz   |          |    |
|   | Homework   |          |    |
|   | Project  |          |    |
|   | Report   |          |    |
|   | Others (.....)   |          |    |
| FINAL EXAM  |  | 1        | 50 |
| PREREQUIEITE(S)                                   | None   |          |    |
| COURSE DESCRIPTION                                | Teaching the essential principles of drama, such as mimic, simulation and action. To give theoretical information about drama.   |          |    |
| COURSE OBJECTIVES                                 | Establishing the imaginary, mental and technical corner stones of human body. Acquiring the students with the required features in order to have an understanding of dramatic and creative behavior.   |          |    |
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | Contribution of this course is to help students to make comparative studies on the art of drama.   |          |    |
| COURSE OUTCOMES                                   | Gain knowledge on the fundamentals of the art of drama.<br>Gain technical information on play order, decoration and stage.<br>Can make dramaturgical analysis.   |          |    |
| TEXTBOOK  | Sevda Şener, Dram Sanatı, Mitos Boyut Yay., İstanbul, 2003.  |          |    |
| OTHER REFERENCES                                  | Özdemir Nutku, Dram Sanatı: Tiyatroya Giriş, Kabalcı Yay., İstanbul, 1998.<br>Beliz Güçbilmez, Sophokles'ten Stoppard'a İroni ve Dram Sanatı, Deniz Kitabevi, Ankara, 2005.<br>Martin Esslin, Dram Sanatının Alanı Dram Sanatının Göstergeleri Sahne, Perde ve Ekrandaki Anlamları Nasıl Yaratır, YKY, İstanbul, 1996.<br>Ayşegül Yüksel, Dram Sanatında Ezgi ve Uyum, Alkım Kitabevi, İstanbul, 2004. |          |    |
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED                     |  |          |    |

| COURSE SYLLABUS |  |
|-----------------|--|
| WEEK            | TOPICS   |
| 1               | Costume, make up. Costume-make up relation, its functions. Preparing costumes. Make up materials, making make up materials.        |
| 2               | Costume, make up. Costume-make up relation, its functions. Preparing costumes. Make up materials, making make up materials.        |
| 3               | Stage effects, music, stage prop, Visual and audial stage effects. Visual and audial means and materials.                          |
| 4               | Midterm  |
| 5               | Stage effects, music, stage prop, Visual and audial stage effects. Visual and audial means and materials.                          |
| 6               | Structural features, dialogues, characters, theme and sub-themes in Arthur Miller's "Orchestra".                                   |
| 7               | Structural features, dialogues, characters, theme and sub-themes in Arthur Miller's "Orchestra".                                   |
| 8               | Main characters, his approach and action line of the play in "House of Bernarda Alba" by F.G. Lorca                                |
| 9               | Midterm- First and last suspense, climax in "İspinozlar" by Orhan Kemal  |
| 10              | Evaluation of the 4th scene as dynamic parts and the 1 <sup>st</sup> scene in the aspect of scene ending in Anton Çehov's "Marti". |
| 11              | Making pruning and scene replacements to emphasis Brutus in "Julius Ceaser".   |
| 12              | Making pruning and scene replacements to emphasis Brutus in "Julius Ceaser".   |
| 13              | Dividing into scenes the play "Limon" by Memet Baydur regarding the directions   |
| 14              | "The Maids" by Jean Genet; To determine the scene ending and rhythmical development of the most functional scenes.                 |
| 15,16           | Final  |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   |   | x |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   |   | x |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   |   | x |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. |   | x |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   |   | x |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | x |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Lecturer Elçin KARAAHMET

**Signature:**

**Date:**



ESOGU COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|                    |           |                    |  |
|--------------------|-----------|--------------------|--|
| <b>COURSE CODE</b> | 121918054 | <b>COURSE NAME</b> | SELECTIONS FROM CONTEMPORARY RUSSIAN LITERATURE II |
|--------------------|-----------|--------------------|--|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 8        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | Russian  |

**COURSE CATEGORY**

|                           |                          |                               |                       |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| <b>General Literature</b> | <b>Foreign Languages</b> | <b>Comparative Literature</b> | <b>Social Science</b> |
|                           | x                        |                               |                       |

**ASSESSMENT CRITERIA**

|                   | <b>Evaluation Type</b> | <b>Quantity</b> | <b>%</b> |
|-------------------|------------------------|-----------------|----------|
| <b>MID-TERM</b>   | 1st Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | 2nd Mid-Term           | 1               | 25       |
|                   | Quiz                   |                 |          |
|                   | Homework               |                 |          |
|                   | Project                |                 |          |
|                   | Report                 |                 |          |
|                   | Others (.....)         |                 |          |
| <b>FINAL EXAM</b> |                        | 1               | 50       |

|                        |       |
|------------------------|-------|
| <b>PREREQUIEITE(S)</b> | None. |
|------------------------|-------|

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>COURSE DESCRIPTION</b> | Introducing to the students contemporary Russian literature's writers in 20 <sup>th</sup> century; giving information about literary genres and analysing literary texts. |
|---------------------------|---|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>COURSE OBJECTIVES</b> | The objective of this course is introducing contemporary Russian literature's writers and poets with students. |
|--------------------------|--|

|  |  |
|--|--|
| <b>ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION</b> | To aid the comparative literature department's students who know the languages more than one and also these languages' literatures to acquire the knowledge of Russian literature as one of the most important part of world literature. |
|--|--|

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>COURSE OUTCOMES</b> | Students identify Russian literature writers and their works.<br>Students may compare Turkish and Russian literatures.<br>Students identify place of Russian literature in world literature. |
|------------------------|--|

|                 |  |
|-----------------|--|
| <b>TEXTBOOK</b> | Pamir, A. (2003). XI- XVII Yüzyıl Rus Edebiyatı. İstanbul: Multilingual Yabancı Dil Yayınları. |
|-----------------|--|

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>OTHER REFERENCES</b> | Bonamour, J. (2006). Rus Edebiyatı. Ankara: Dost Kitabevi.<br>Süer, A. (2006). XIX. Yüzyıl Rus Edebiyatı Üzerine Yazılar. İstanbul: Evrensel Basım Yayın. |
|-------------------------|---|

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED</b> |  |
|--------------------------------------|--|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK | TOPICS   |
|------|--|
| 1    | Life and literary aspect of the witer A.A. Serafimovic.              |
| 2    | Analysing A.A. Serafimovic's works.                                  |
| 3    | Life and literary aspect of the witer V.V.Verestayev.                |
| 4    | Midterm  |
| 5    | Life and literary aspect of the witer A.I.Kuprin.                    |
| 6    | Life and literary aspect of the witer I.A.Bunin.                     |
| 7    | Analysing works of writers and poets that expatriate from Russian.   |
| 8    | Life and literary aspect of the witer A.N.Tolstoy.                   |
| 9    | Midterm- Life and literary aspect of the witer A.N.Tolstoy.          |
| 10   | Lifes and literary aspect sof the witer V.J.Bryusov and A.A.Blok.    |
| 11   | Life and literary aspect of the witer D.Bednı.                       |
| 12   | Lifes and literary aspect sof the witer V.V.Mayakovski and S.A.Yese. |
| 13   | Life and literary aspect of the witer Solohov.                       |
| 14   | Analysing works of contemporary Russian writers.                     |
| 15   | Final  |

| NO  | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|---|---|---|---|---|
| 1   | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2   | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   |   | x |   |
| 3   | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4   | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5   | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  |   |   | x |
| 6   | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7   | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8   | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9   | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 |   | x |   |
| 10  | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  |   | x |   |
| 11  | Gaining critical point of view.   |   | x |   |
| 1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution. |   |   |   |   |

**Instructor(s):** Assoc.Prof.Dr. Tamilla ALIYEVA

**Signature:**

**Date:**



ESOGÜ COMPARATIVE LITERATURE  
COURSE INFORMATION FORM

SEMESTER Spring

|                    |           |                    |  |
|--------------------|-----------|--------------------|--|
| <b>COURSE CODE</b> | 121918055 | <b>COURSE NAME</b> | SELECTED TEXTS FROM MODERN PERSIAN LITERATURE II |
|--------------------|-----------|--------------------|--|

| SEMESTER | WEEKLY COURSE PERIOD |          |            | COURSE OF |      |                               |          |
|----------|----------------------|----------|------------|-----------|------|-------------------------------|----------|
|          | Theory               | Practice | Laboratory | Credit    | ECTS | TYPE                          | LANGUAGE |
| 8        | 2                    | 0        | 0          | 2         | 3    | COMPULSORY ( ) ELECTIVE ( x ) | Persian  |

COURSE CATEGORY

|                    |                   |                        |                |
|--------------------|-------------------|------------------------|----------------|
| General Literature | Foreign Languages | Comparative Literature | Social Science |
|                    | x                 |                        |                |

ASSESSMENT CRITERIA

|            | Evaluation Type | Quantity | %  |
|------------|-----------------|----------|----|
| MID-TERM   | 1st Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | 2nd Mid-Term    | 1        | 25 |
|            | Quiz            |          |    |
|            | Homework        |          |    |
|            | Project         |          |    |
|            | Report          |          |    |
|            | Others (.....)  |          |    |
| FINAL EXAM |                 |          | 50 |

|                 |      |
|-----------------|------|
| PREREQUIEITE(S) | none |
|-----------------|------|

|                    |  |
|--------------------|--|
| COURSE DESCRIPTION | Modern Persian literature, beginning in 19 <sup>th</sup> century, has made a fast progress after constitutional revolution. This literary development brought a new appearance to the Persian literature which has an established tradition. In this period many Persian writers were in an interrelation with Western and Turkish writers. In this course Persian writers and their works will be studied in very aspect. Comparative studies on the other hand will enable the students to examine the texts more closely. |
|--------------------|--|

|                   |  |
|-------------------|--|
| COURSE OBJECTIVES | Students will develop their skills of comparison by studying on contemporary texts in Turkish and Iranian literature.. |
|-------------------|--|

|   |  |
|---|--|
| ADDITIVE OF COURSE TO APPLY PROFESSIONAL EDUATION | The objective of the course is to gain students the ability to make research on the field. |
|---|--|

|                 |  |
|-----------------|--|
| COURSE OUTCOMES | Students will have necessary information about<br>1. Modern Persian literature,<br>2.Modern Persian writers and their works<br>3. and will be able to compare works from Turkish and Persian literature. |
|-----------------|--|

|          |  |
|----------|--|
| TEXTBOOK | Mehmet Kanar, <b>Çözümlü Farsça Metinler</b> |
|----------|--|

|                  |  |
|------------------|--|
| OTHER REFERENCES | Hasan Mir Abidinî, İran Öykü ve Romanının Yüz Yılı<br>Rahim Bağdatçı, Sadık-i Hidayet ve Eserleri<br>Naci Tokmak, Sadık-i Çubek,<br>Kenan Karabulut, Furuğ Ferruhzad<br>Cela-i Al-i Ahmed, Batılılaşma Hastalığı |
|------------------|--|

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| TOOLS AND EQUIPMENTS REQUIRED |  |
|-------------------------------|--|

## COURSE SYLLABUS

| WEEK  | TOPICS                                       |
|-------|--|
| 1     | Story and novel in modern Persian literature |
| 2     | Literary schools in modern Persian novel     |
| 3     | Cemalzade and selected texts                 |
| 4     | Midterm                                      |
| 5     | Sadık-i Hidayet                              |
| 6     | Celal-i Al-i Ahmed                           |
| 7     | Sadık-i Çubek                                |
| 8     | Bozorg-i Alevî                               |
| 9     | Midterm- Gulamhüseyn Saidi                   |
| 10    | Mahmud Dolatabadi                            |
| 11    | Semed Behrengi                               |
| 12    | Practice                                     |
| 13    | Practice                                     |
| 14    | Practice                                     |
| 15,16 | Final  |

| NO | PROGRAM OUTCOMES  | 3 | 2 | 1 |
|----|---|---|---|---|
| 1  | Sufficient knowledge of comparative literature; an ability to apply theoretical and practical knowledge on this area.   | x |   |   |
| 2  | Ability to communicate in written and oral forms in Turkish/English; proficiency at least one foreign language.   | x |   |   |
| 3  | Understanding of professional and ethical issues and taking responsibility.   | x |   |   |
| 4  | Using data shows and workshops for getting knowledge on the area.   | x |   |   |
| 5  | Increasing proficiency of foreign language for providing sources about this area  | x |   |   |
| 6  | Ability to work effectively in individual and inner-disciplinary or multi-disciplinary teams.   | x |   |   |
| 7  | Searching literary texts which are belong to different nations; identifying different cultures through these texts and examining concept of multiculturalism. | x |   |   |
| 8  | Providing students with the ability to follow documents from Turkish and world literatures.   | x |   |   |
| 9  | Providing students with the ability to analyze literary texts from Turkish and world literatures with a comparative approach.                                 | x |   |   |
| 10 | Gaining knowledge about comparative literature and subsidiary disciplines.  | x |   |   |
| 11 | Gaining critical point of view.   | x |   |   |

1: None. 2: Partially contribution. 3: Completely contribution.

**Instructor(s):** Assist.Prof.Dr. Ferzaneh DOULATABADI

**Signature:**

**Date:**